

HU GR BG AL BIH CRO RU PL RO IT ES FR TR DE EN

LT NL AR UA GE PT CZ SR MK

Zilan®

Portable Air Conditioner
ZLN2495



INSTRUCTION MANUAL

750 Watt

220-240V

50 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

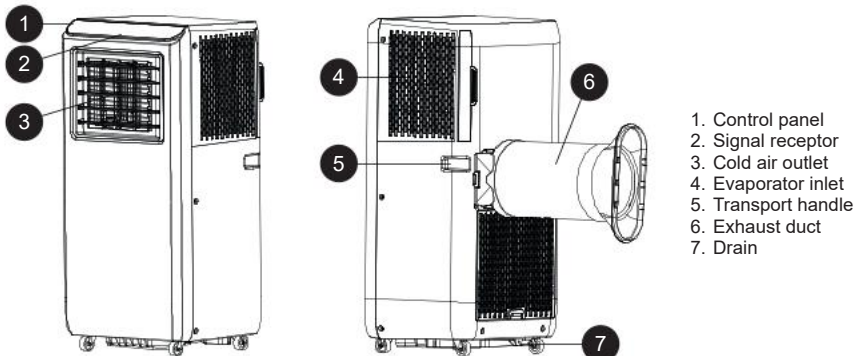
EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Do not cover or restrict airflow to the inlet or outlet grilles in any manner.
- Do not cover or block entry or exits of airflow by placing the appliance against any surface.
- Keep all objects at least 1 meter from the front side and rear of the appliance.
- This appliance contains R290 refrigerant gas. R290 is a refrigerant gas that complies with European directives on the environment. Do not puncture any part of the refrigerant circuit.
- If the appliance is installed, operated, or stored in a non-ventilated area, the room must be designed to prevent the accumulation of refrigerant leaks resulting in a risk of fire or explosion due to ignition of

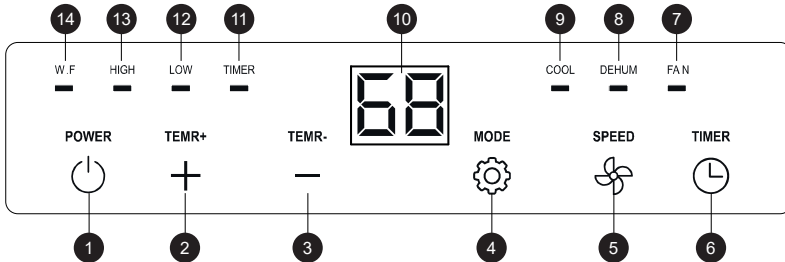
the refrigerant caused by electric heaters, stoves, or other sources of ignition.

- When defrosting and cleaning the appliance, do not use any tools other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance must be stored in such a way as to prevent mechanical failure.
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry-recognized assessment specification.
- Batteries should be kept out of reach of children. Store spare batteries securely. Dispose of used batteries immediately and safely. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

GET TO KNOW AIR CONDITIONER



CONTROL PANEL

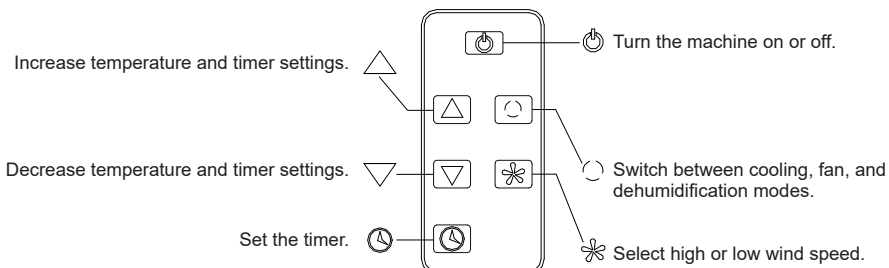


- | | | |
|---------------------------|---------------------------------|--------------------------|
| 1. Power button | 6. Timer button | 11. Timer indicator |
| 2. Up button | 7. Fan mode indicator | 12. Low wind indicator |
| 3. Down button | 8. Dehumidifying mode indicator | 13. High wind indicator |
| 4. Mode selection button | 9. Cooling mode indicator | 14. Water full indicator |
| 5. Speed selection button | 10. Display | |

- **Power Button:** Press this button to turn the machine on or off.
- **Mode Selection Button:** When the machine is on, press the button to switch between cooling > fan > dehumidifying modes.
- **Up and Down Buttons:** These two buttons are used to adjust the set temperature or time as follows:
 - When setting the temperature, press the up or down button to select the desired temperature (not applicable in fan or dehumidifying mode).
 - When setting the timer, press the up or down button to select the desired duration.
- **Speed Selection Button:** In cooling and fan modes, press this button to switch between high and low wind speeds. However, due to cold air protection conditions, it may not always operate at the set wind speed. (In dehumidifying mode, pressing the button has no effect, and the fan will operate at low wind speed by default.)
- **Timer Button:** While the machine is on, press this button to enable or disable the timer. If the timer icon blinks, use the up and down buttons to select the desired time value. Timer values can be set between 1-24 hours, increasing or decreasing by one hour with each press. Press the timer button after setting the desired time to start the operation.

Note: When the W.F light is on, it indicates that the water tank is full, and the unit will stop working. The unit will only resume operation after the water is drained from the water stopple.

THE REMOTE CONTROL PANEL

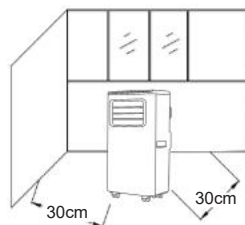


INSTALLATION AND ADJUSTMENT

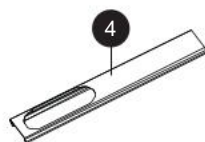
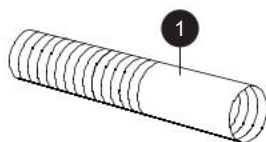
Installation

Warning: Before using the portable air conditioner, let it stand upright for at least two hours.

- The portable air conditioner should be installed in a spacious and clear area.
- Do not block the air outlet; a minimum distance of 30 cm around the unit is required.
- Do not install in places such as laundries.
- The socket wiring should comply with local electrical safety regulations.



Install Exhaust Hose and Adapter

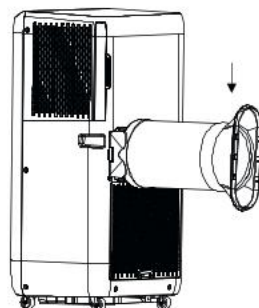
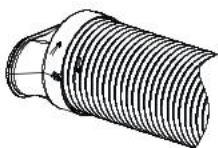


1. Air exhaust duct
2. Connector of air exhaust duct

3. Window exhaust adapter
4. Baffle Plate

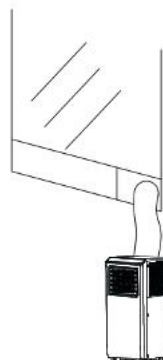
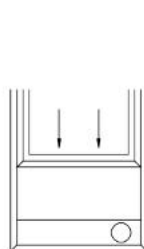
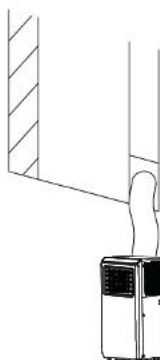
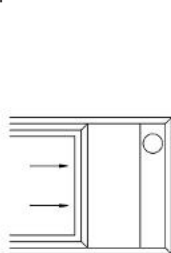
How to connect the connectors to the air exhaust duct.

- Extend the air exhaust duct by drawing out the two ends of the duct.
- Screw the air exhaust duct into the connector of air exhaust duct.
- Connect the connector of air exhaust duct to the unit.



Window Sealing Kit Installation

The installation manner of window slider kit is mostly in "horizontal" and "vertical", No much difference in actual process.



PROTECTION

Operating Condition

The protective device may trip and stop the appliance in the cases listed below.

- **Cooling:** Indoor air temperature is over 43°C. The room temperature is below 15°C.
- **Dehumidifying:** Room temperature is below 15°C

Note: If the air conditioner runs in COOLING or DRY mode with door or window open for a long time when relative humidity is above 80%, dew may drip down from the outlet.

Features of Protector

The protective device will work in the following cases.

- Restarting the unit at once after operation stops or changing mode during operation, you need to wait 3 minutes.
- If the plug is taken out, when you restart the appliance, it will return to the original mode, TIMER ON and TIMER OFF must be set again.

Drain Water

- Special reminder: there is condensing water recycling hidden within this unit. The condensing water is partly kept recycling between the condenser and the water plate.
- When the water level rises to the upper level, the float switch and water full indicator (E4) lights on to remind draining water. Please cut off the power supply, move the appliance to a suitable place, remove the drain plug, drain water completely. After the drain, re-install the plug, or the appliance may leak and make your room wet.
- If the appliance is placed in a position admitting drain water, you also can connect the drain hose to the drain port to drain water.

MAINTENANCE AND CLEANING

Appliance Maintenance

- Cut off the power supply. Turn off the appliance first, then disconnect the power plug.
- Use a soft, dry cloth for cleaning. If the appliance is very dirty, use lukewarm water (below 40°C) for cleaning.
- Do not use volatile substances such as gasoline or polishing powder for cleaning.
- Never sprinkle water onto the main unit. Dangerous! Risk of electric shock!

Air Filter Maintenance

- The air filter should be cleaned after approximately 100 hours of use.
- Turn off the appliance, then pull up and remove the air filter. Clean and reinstall the air filter.
- If the filter is very dirty, wash it with lukewarm water containing detergent. After cleaning, let it dry in a shaded, cool place before reinstalling it.
- If the appliance operates in a very dusty environment, clean the air filter every two weeks.

Maintenance After Using

- If the appliance will not be used for a long time, be sure to Pull out the primary and the secondary rubber plug of the drain port, in order to drain the water.
- Keep the appliance running with the fan only for a half day during a sunny day to dry the appliance inside and prevent it from going moldy.
- Stop the appliance and pull out the power supply plug, then take out the batteries of remote controller and store the appliance properly.
- Clean the air filter and reinstall it.
- Remove the air hoses and store them properly and cover the hole tightly.

TROUBLESHOOTING

The following cases may not always be a malfunction, please check suggestions below before asking for service.

Trouble	Analysis
Does not run	• If the protector trip or fuse is blown. • Please wait for 3 minutes and start again, protector device may be preventing unit from working. • If batteries in the remote controller are exhausted. • If the plug is not properly plugged in.
Runs for a short while only	• If the set temperature is close to room temperature, you can lower the set temperature. • Air outlet is blocked by obstacle. Take the obstacle away.
Runs but not cooling	• If the door or window is open. • If there is another appliance heat working. Like heater or lamp, etc. • The air filter is dirty, please clean it. • Air outlet or intake is blocked. • Set temperature is too high.
Water leak during moving	• Drain the condensate before moving. • To avoid water leakage, please locate the unit on flat ground.
Does not run and water full indicator "E4"	• Pull out the rubber plug to drain water. • If it is often in this state, please contact qualified service technical.

Before claiming repair, check the machine as follows:

Failures	Causes	Solutions
Machine fails to start up.	Power supply failure: • Not plugged. • Plug or socket damaged. • Fuse broken.	• Plug in. • Replace the power cord or socket. • Replace the fuse by service provider (Specification: 3.15A/250VAC).
Machine automatically stops.	TIMING shut down or set temperature reached.	Restart or wait for auto-switch.
No cold air under COOLING mode.	• Room temperature is lower than set temperature. • Machine enters into anti-frost protection.	• This is a normal phenomenon, the machine will auto-switch while the room temperature is higher than the set temperature. • The machine will auto switch after anti-frost protection is over.
LED displays failure code "E0"	Room temperature sensor fails or damaged.	Replace the room temperature sensor.
LED displays failure code "E4"	Water-full warning.	Drain out the water.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die angegebene Spannung mit der von Ihnen verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Kaufbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt, nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Stecken Sie den Stecker immer aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, zur Reinigung des Geräts oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher den Standort des Geräts so aus, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Testen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Bei jeglicher Art von Schäden darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind jünger als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Problemfall an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Wärme, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.

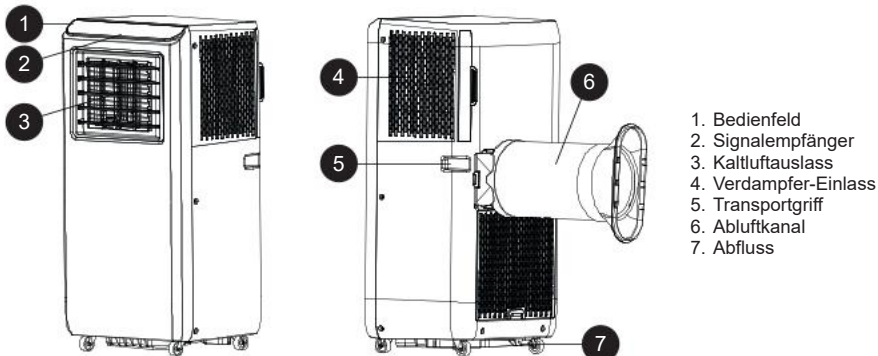
DE

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien (Es sei denn, das Gerät ist für den Außenbereich vorgesehen) Schützen Sie das Gerät stets vor null oder unter null liegenden Temperaturen
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw) Das Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser holen Berühren Sie nicht die Wasserquelle Das Gerät muss vor der erneuten Verwendung von einem Spezialisten überprüft werden Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur betrieben werden, wenn es an eine vorschriftsmäßig installierte geerdete Steckdose angeschlossen ist Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schäden, die entstehen, wenn das Gerät für andere als die in den Anweisungen angegebenen Zwecke verwendet wird, unsachgemäß verwendet wird oder nicht von Fachleuten repariert wird, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer ebenen und horizontalen Oberfläche.
- Das Gerät darf nach einem Sturz aus großer Höhe auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden Selbst unsichtbare Schäden können sich negativ auf die Funktionssicherheit des Geräts auswirken Das Gerät darf nur nach einer Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da durch Kabelbruch Kurzschlussgefahr besteht Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung übernommen, wenn durch unsachgemäße Verwendung oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen Schäden entstehen.
- Decken Sie die Ein- oder Auslassgitter auf keinen Fall ab und schränken Sie den Luftstrom in keiner Weise ein.
- Stellen Sie das Gerät nicht so auf, dass die Luftzufuhr oder der Luftaustritt durch eine Oberfläche blockiert wird.
- Halten Sie alle Gegenstände mindestens 1 Meter von der Vorder- und

Rückseite des Geräts entfernt.

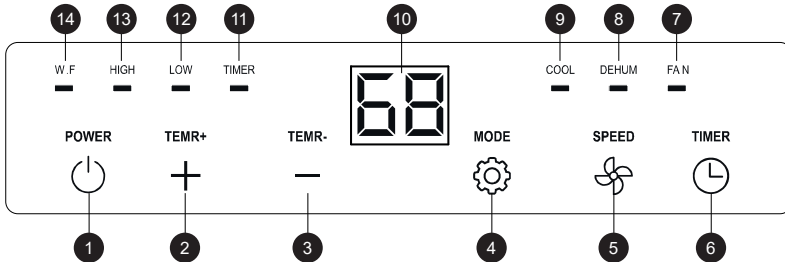
- Dieses Gerät enthält das Kältemittelgas R290. R290 ist ein Kältemittel, das den europäischen Umweltvorschriften entspricht. Durchstechen Sie keine Teile des Kältemittelkreislaufs.
- Wenn das Gerät in einem nicht belüfteten Raum installiert, betrieben oder gelagert wird, muss der Raum so ausgelegt sein, dass eine Ansammlung von Kältemittellecks vermieden wird, die bei Zündung durch Elektroheizungen, Öfen oder andere Zündquellen Brand- oder Explosionsgefahr verursachen könnte.
- Verwenden Sie beim Abtauen und Reinigen des Geräts keine anderen Werkzeuge als die vom Hersteller empfohlenen.
- Das Gerät muss so gelagert werden, dass mechanische Schäden vermieden werden.
- Die Einhaltung nationaler Gasvorschriften muss beachtet werden.
- Jede Person, die an einem Kältemittelkreislauf arbeitet oder diesen öffnet, sollte ein aktuelles, gültiges Zertifikat einer branchenanerkannten Prüfbehörde besitzen, das ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß den branchenüblichen Prüfspezifikationen bestätigt.
- Batterien sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Bewahren Sie Ersatzbatterien sicher auf. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort und sicher. Falls Batterien verschluckt wurden oder in einen Körperteil gelangt sind, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher verschließt, verwenden Sie das Produkt nicht und halten Sie es von Kindern fern.

KLIMAGERÄT KENNENLERNEN



1. Bedienfeld
2. Signalempfänger
3. Kaltluftauslass
4. Verdampfer-Einlass
5. Transportgriff
6. Abluftkanal
7. Abfluss

BEDIENFELD

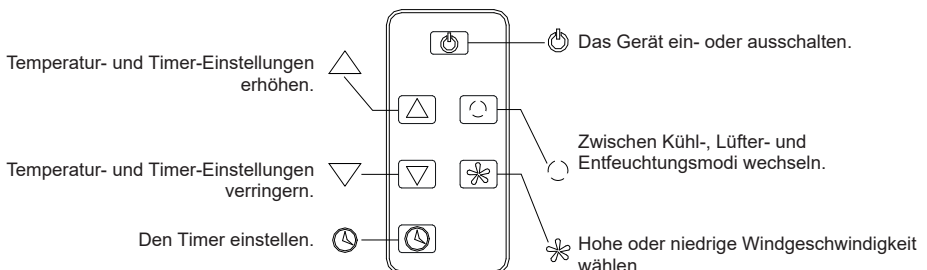


- | | | |
|------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| 1. Netzschalter | 6. Zeitschaltertaste | 11. Zeitschalteranzeige |
| 2. Taste nach oben | 7. Lüftermodus-Anzeige | 12. Niedrigwind-Anzeige |
| 3. Taste nach unten | 8. Entfeuchtungsmodus-Anzeige | 13. Hochwind-Anzeige |
| 4. Modusauswahltaste | 9. Kühlmodus-Anzeige | 14. Wassertank voll-Anzeige |
| 5. Geschwindigkeitswahltaste | 10. Display | |

- **Netzschalter:** Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- **Modusauswahltaste:** Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste, um zwischen den Modi Kühlung > Lüfter > Entfeuchtung zu wechseln.
- **Tasten nach oben und unten:** Diese beiden Tasten werden verwendet, um die eingestellte Temperatur oder Zeit wie folgt anzupassen:
 - Bei Temperatureinstellung drücken Sie die Taste nach oben oder unten, um die gewünschte Temperatur zu wählen (nicht anwendbar im Lüfter- oder Entfeuchtungsmodus).
 - Bei Zeiteinstellung drücken Sie die Taste nach oben oder unten, um die gewünschte Dauer auszuwählen.
- **Geschwindigkeitswahltaste:** Drücken Sie in den Modi Kühlung und Lüfter diese Taste, um zwischen hohen und niedrigen Windgeschwindigkeiten zu wechseln. Aufgrund des Kaltluftschutzes wird jedoch möglicherweise nicht immer die eingestellte Windgeschwindigkeit erreicht. (Im Entfeuchtungsmodus hat das Drücken der Taste keine Wirkung, der Lüfter arbeitet standardmäßig mit niedriger Windgeschwindigkeit.)
- **Zeitschaltertaste:** Während das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie diese Taste, um den Timer zu aktivieren oder zu deaktivieren. Wenn das Zeitschaltersymbol blinkt, verwenden Sie die Tasten nach oben und unten, um die gewünschte Zeit einzustellen. Timer-Werte können zwischen 1-24 Stunden eingestellt werden und erhöhen oder verringern sich bei jedem Tastendruck um eine Stunde. Drücken Sie die Zeitschaltertaste nach Einstellung der gewünschten Zeit, um den Betrieb zu starten.

Hinweis: Wenn das W.F.-Licht leuchtet, bedeutet dies, dass der Wassertank voll ist und das Gerät nicht weiter arbeitet. Das Gerät wird den Betrieb erst fortsetzen, nachdem das Wasser aus dem Stöpsel abgelassen wurde.

FERNBEDIENUNG

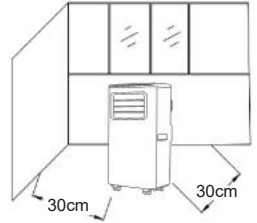


INSTALLATION UND EINSTELLUNG

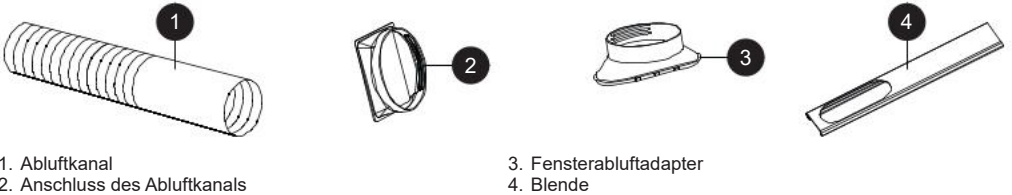
Installation

Warnung: Lassen Sie das mobile Klimagerät vor der Benutzung mindestens zwei Stunden aufrecht stehen.

- Das mobile Klimagerät sollte in einem geräumigen und freien Bereich installiert werden.
- Die Luftauslässe dürfen nicht blockiert werden; ein Mindestabstand von 30 cm um das Gerät ist erforderlich.
- Nicht an Orten wie Wäschereien installieren.
- Die Steckdosenverdrahtung sollte den örtlichen Sicherheitsvorschriften entsprechen.



Abluftschlauch und Adapter installieren



1. Abluftkanal

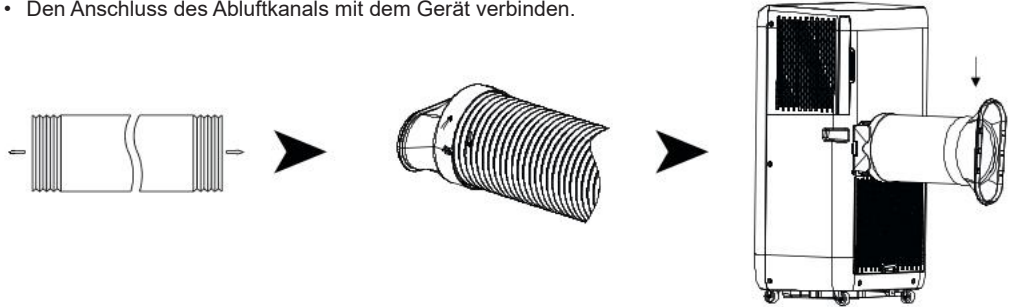
2. Anschluss des Abluftkanals

3. Fensterabluftadapter

4. Blende

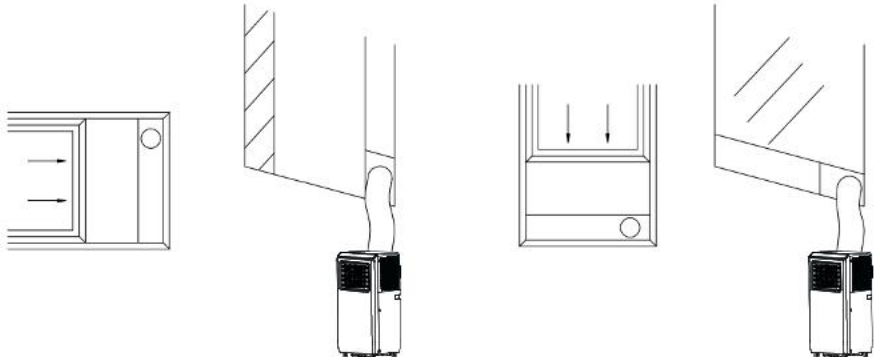
Wie man die Anschlüsse an den Abluftkanal anschließt

- Den Abluftkanal verlängern, indem Sie die beiden Enden des Kanals herausziehen.
- Den Abluftkanal in den Anschluss des Abluftkanals schrauben.
- Den Anschluss des Abluftkanals mit dem Gerät verbinden.



Fensterabdichtungssatz Installation

Die Installationsart des Fenster-Schiebesatzes ist meist "horizontal" und "vertikal", es gibt keinen großen Unterschied im tatsächlichen Prozess.



BETRIEB

Betriebszustand

Das Schutzgerät kann in den unten aufgeführten Fällen auslösen und das Gerät stoppen.

- **Kühlen:** Die Raumlufttemperatur übersteigt 43°C. Die Raumtemperatur liegt unter 15°C.
- **Entfeuchten:** Die Raumtemperatur liegt unter 15°C.

Hinweis: Wenn die Klimaanlage im Kühl- oder Trocknungsmodus mit geöffnetem Fenster oder geöffneter Tür bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von über 80% läuft, kann es vorkommen, dass Tauwasser aus dem Luftauslass tropft.

Merkmale des Schutzgeräts

Das Schutzgerät wird in den folgenden Fällen aktiviert.

- Beim Neustart des Geräts unmittelbar nach dem Ausschalten oder beim Ändern des Modus während des Betriebs müssen Sie 3 Minuten warten.
- Wenn der Stecker herausgezogen wird, kehrt das Gerät nach dem Neustart in den Ursprungsmodus zurück, und TIMER ON und TIMER OFF müssen erneut eingestellt werden.

Wasser ablassen

- **Spezielle Erinnerung:** In diesem Gerät ist eine Kondenswasser-Recyclingfunktion integriert. Das Kondenswasser wird teilweise zwischen dem Kondensator und der Wasserplatte recycelt.
- Wenn der Wasserstand die obere Grenze erreicht, leuchtet der Schwimmerschalter und die Wasser-voll-Anzeige (E4) auf, um auf das Ablassen des Wassers hinzuweisen. Schalten Sie die Stromversorgung aus, bewegen Sie das Gerät an einen geeigneten Ort, entfernen Sie den Wasserablassstopfen und lassen Sie das Wasser vollständig ab. Setzen Sie nach dem Ablassen den Stopfen wieder ein, um ein Auslaufen zu vermeiden.
- Wenn das Gerät an einem Ort platziert ist, an dem Wasser abgelassen werden kann, können Sie auch den Ablaufschlauch an den Wasserablauf anschließen, um das Wasser abzulassen.

WARTUNG UND REINIGUNG

Gerätewartung

- Stromversorgung abschalten. Schalten Sie das Gerät zuerst aus und trennen Sie dann den Netzstecker.
- Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch zur Reinigung. Wenn das Gerät sehr schmutzig ist, verwenden Sie lauwarmes Wasser (unter 40°C) zur Reinigung.
- Verwenden Sie keine flüchtigen Substanzen wie Benzin oder Polierpulver zur Reinigung.
- Streuen Sie niemals Wasser auf das Hauptgerät. Gefährlich! Stromschlaggefahr!

Wartung des Luftfilters

- Der Luftfilter sollte nach etwa 100 Betriebsstunden gereinigt werden.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Luftfilter, indem Sie ihn nach oben ziehen. Reinigen Sie den Luftfilter und setzen Sie ihn wieder ein.
- Wenn der Filter sehr schmutzig ist, waschen Sie ihn mit lauwarmem Wasser und Reinigungsmittel. Lassen Sie ihn nach der Reinigung an einem kühlen, schattigen Ort trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- Wenn das Gerät in einer sehr staubigen Umgebung arbeitet, reinigen Sie den Luftfilter alle zwei Wochen.

Wartung nach der Verwendung

- Wird das Gerät für längere Zeit nicht verwendet, entfernen Sie den primären und den sekundären Gummistopfen des Wasserablaufs, um das Wasser abzulassen.
- Lassen Sie das Gerät an einem sonnigen Tag einen halben Tag lang nur mit dem Lüfter laufen, um es innen zu trocknen und Schimmelbildung zu verhindern.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und entnehmen Sie die Batterien der Fernbedienung. Lagern Sie das Gerät ordnungsgemäß.
- Reinigen Sie den Luftfilter und setzen Sie ihn wieder ein.
- Entfernen Sie die Luftschläuche, lagern Sie sie ordnungsgemäß und decken Sie das Loch fest ab.

FEHLERSUCHE

Die folgenden Fälle stellen nicht immer eine Störung dar. Überprüfen Sie die unten stehenden Vorschläge, bevor Sie den Service anfordern.

Probleme	Analyse
Läuft nicht	• Wenn der Schutzschalter ausgelöst oder die Sicherung durchgebrannt ist. • Bitte warten Sie 3 Minuten und starten Sie erneut. Das Schutzgerät könnte das Gerät daran hindern zu arbeiten. • Wenn die Batterien in der Fernbedienung leer sind. • Wenn der Stecker nicht richtig eingesteckt ist.
Läuft nur kurz	• Wenn die eingestellte Temperatur nahe der Raumtemperatur liegt, senken Sie die eingestellte Temperatur. • Der Luftauslass ist durch ein Hindernis blockiert. Entfernen Sie das Hindernis.
Läuft, aber kühlt nicht	• Wenn die Tür oder das Fenster geöffnet ist. • Wenn ein anderes Gerät Wärme abgibt, wie ein Heizgerät oder eine Lampe. • Der Luftfilter ist verschmutzt, bitte reinigen Sie ihn. • Der Luftauslass oder die Luftzufuhr ist blockiert. • Die eingestellte Temperatur ist zu hoch.
Wasseraustritt beim Bewegen	• Entleeren Sie das Kondenswasser vor dem Bewegen. • Um Wasseraustritt zu vermeiden, stellen Sie das Gerät auf einen flachen Untergrund.
Läuft nicht und die Wasser-Voll-Anzeige "E4" leuchtet	• Ziehen Sie den Gummistopfen heraus, um das Wasser abzulassen. • Wenn dieser Zustand häufig auftritt, kontaktieren Sie bitte einen qualifizierten Servicetechniker.

Vor der Reparaturüberprüfung, überprüfen Sie das Gerät wie folgt:

Fehler	Ursachen	Lösungen
Das Gerät startet nicht.	Stromversorgungsfehler: • Nicht eingesteckt. • Stecker oder Steckdose beschädigt. • Sicherung durchgebrannt.	• Einstecken. • Netzkabel oder Steckdose ersetzen. • Sicherung durch Serviceanbieter ersetzen lassen (Spezifikation: 3,15A/250VAC).
Das Gerät schaltet sich automatisch ab.	Zeitschaltung ausgeschaltet oder die eingestellte Temperatur erreicht.	Neu starten oder auf automatische Umschaltung warten.
Kein kalter Luftstrom im Kühlmodus.	• Die Raumtemperatur liegt unter der eingestellten Temperatur. • Das Gerät befindet sich im Anti-Frost-Schutzmodus.	• Dies ist ein normales Phänomen, das Gerät wird automatisch umschalten, sobald die Raumtemperatur über der eingestellten Temperatur liegt. • Das Gerät wird automatisch umschalten, sobald der Anti-Frost-Schutzmodus beendet ist.
LED zeigt Fehlercode "E0" an	Raumtemperatursensor defekt oder beschädigt.	Raumtemperatursensor ersetzen.
LED zeigt Fehlercode "E4" an	Wasser-Voll-Warnung.	Wasser ablassen.

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Kullanılan voltajın, cihazın nominal voltajıyla aynı olduğundan emin olun.
- Lütfen kullanım kılavuzunu, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajı ile birlikte kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır; ticari veya profesyonel kullanım için uygun değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takarken, temizlerken veya bir arıza oluştuğunda fişi prizden çıkarın. Önceden cihazı kapatın. Fişi çekin, kablodan çekmeyin.
- Elektrikli cihazların tehlikelerinden çocukları korumak için, cihazla baş başa bırakmayın. Cihazın konumunu seçerken çocukların erişemeyeceği bir yer belirleyin. Kablonun sarkmamasına dikkat edin.
- Cihazı ve kablolarını düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa cihazı kullanmayın.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Plastik torbalar gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına müsaade etmeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli veya yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından, gözetim altında veya güvenli kullanım talimatları verildiği ve olası tehlikeler anlaşıldığı takdirde kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşın altındaki çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin; bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo yalnızca üretici, müşteri hizmetleri departmanı veya benzer nitelikte bir kişi tarafından eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablolarını ısı, doğrudan güneş ışığı, nem, keskin kenarlardan uzak tutun.
- Cihaz kullanılmadığında cihazı kapatın ve fişini prizden çıkarın.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanlarda kullanmayın (cihaz dış mekân kullanımı için tasarlanmadıysa). Her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklardan koruyun.
- Cihazı suyun yakınında (küvet, lavabo vb.) kullanmayın. Cihaz yağmur

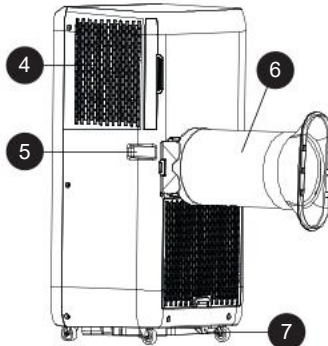
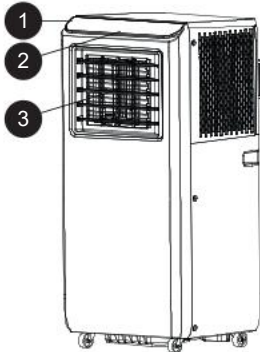
veya neme maruz kalmamalıdır. Cihazı sadece elleriniz kuru olduğunda kullanın.

- Cihaz suya düşerse, suya dokunmadan önce fişini prizden çıkarın. Cihaz yeniden kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı su ile temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca belirtilen amaç doğrultusunda kullanın.
- Bu cihaz yalnızca mevzuata uygun olarak kurulan topraklı bir prize takılıyken çalıştırılmalıdır. Güç kaynağının, cihazın etiketinde belirtilen voltajla uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihazın kullanım talimatlarına aykırı şekilde kullanımı, yanlış kullanımı veya uzman olmayan kişiler tarafından tamir edilmesi sonucu oluşan hasarlar garanti kapsamına girmez.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz yüksekten sert bir yüzeye düştüğünde artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar cihazın fonksiyonel güvenliğini olumsuz etkileyebilir. Cihaz yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıırken veya çekerken güç fişini tutarak çekmeyin, çünkü kablo kopması nedeniyle kısa devre riski oluşur. Güç kablosunu keskin kenarlar üzerinde bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Cihazda havalandırma deliği varsa, onu kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmak veya başka nesneler sokmayın.
- Uygun olmayan kullanım veya bu talimatlara uyulmaması nedeniyle meydana gelen hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul edilmez.
- Hava giriş veya çıkış ızgaralarını kapatmayın veya hava akışını kısıtlamayın.
- Cihazın ön ve arka tarafında en az 1 metre boşluk bırakın.
- Bu cihaz R290 soğutucu gaz içerir. R290, çevre yönetmeliklerine uygun bir soğutucu gazdır. Soğutucu devresinin herhangi bir parçasını delmeyin.
- Cihazın havalandırılmayan bir alanda kurulması, çalıştırılması veya depolanması durumunda, oda soğutucu gaz sızıntısının birikimini önleyecek şekilde tasarlanmalıdır; aksi takdirde elektrikli ısıtıcılar, sobalar veya diğer ateşleme kaynakları nedeniyle yangın veya patlama riski oluşabilir.
- Cihazı buz çözme ve temizleme işlemlerinde, üretici tarafından önerilen aletler dışında herhangi bir alet kullanmayın.
- Cihaz, mekanik arızaların önlenmesi için uygun şekilde depolanmalıdır.

TR

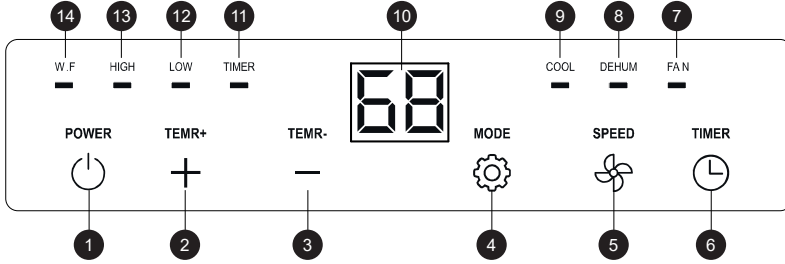
- Ulusal gaz düzenlemelerine uyulmalıdır.
- Bir soğutucu devresi üzerinde çalışacak veya bu devreyi açacak herhangi bir kişinin, soğutucu akışkanları güvenli bir şekilde kullanma yetkinliğini onaylayan geçerli bir sertifikaya sahip olması gereklidir.
- Piller çocukların erişemeyeceği bir yerde tutulmalıdır. Yedek pilleri güvenli bir şekilde saklayın. Kullanılmış pilleri hemen ve güvenli bir şekilde imha edin. Pillerin yutulduğunu veya vücuda yerleştirildiğini düşünüyorsanız derhal tıbbi yardım alın.
- Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı durdurun ve çocuklardan uzak tutun.

KLİMANIZI TANIYIN



1. Kontrol paneli
2. Sinyal alıcısı
3. Soğuk hava çıkışı
4. Evaporatör girişi
5. Taşıma kolu
6. Egzoz kanalı
7. Drenaj

KONTROL PANELİ

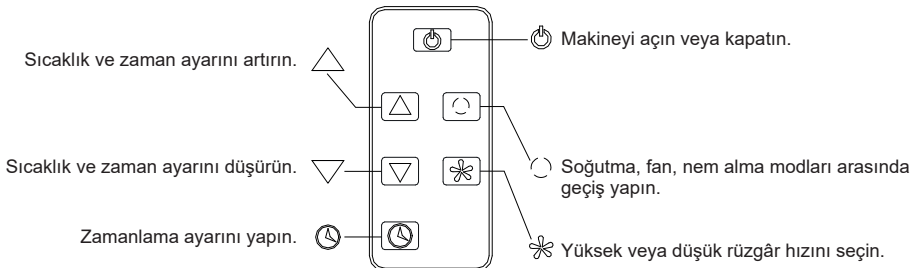


- | | | |
|-------------------|------------------------|-------------------------|
| 1. Güç tuşu | 6. Zamanlayıcı | 11. Zamanlayıcı ışığı |
| 2. Yukarı tuşu | 7. Fan modu ışığı | 12. Düşük rüzgâr ışığı |
| 3. Aşağı tuşu | 8. Nem alma modu ışığı | 13. Yüksek rüzgâr ışığı |
| 4. Mod seçim tuşu | 9. Soğutma modu ışığı | 14. Su dolu ışığı |
| 5. Hız seçim tuşu | 10. Ekran | |

- **Güç Tuşu:** Tuşa basarak makineyi açıp kapatabilirsiniz.
- **Mod Seçim Tuşu:** Makine açıkken, tuşa basarak soğutma > vantilatör > nem alma modları arasında geçiş yapabilirsiniz.
- **Yukarı ve Aşağı Tuşları:** Bu iki tuş, ayarlanan sıcaklık veya zamanı değiştirmek için kullanılır, aşağıdaki gibi çalışır:
 - Sıcaklık ayarlanırken, istenen sıcaklığı seçmek için yukarı veya aşağı tuşuna basın (fan veya nem alma modunda geçerli değildir).
 - Zaman ayarlanırken, istenen süreyi seçmek için yukarı veya aşağı tuşuna basın.
- **Hızı Seçim Tuşu:** Soğutma ve fan modunda, yüksek ve düşük rüzgâr hızı arasında geçiş yapmak için tuşa basın. Ancak, soğuk hava koruma koşulları nedeniyle, bazı durumlarda ayarlanan rüzgâr hızına göre çalışmayabilir. (Nem alma modunda tuşa basmak etkisizdir ve fan zorunlu olarak düşük rüzgâr hızında çalışacaktır.)
- **Zamanlama Tuşu:** Makine açıkken tuşa basarak zamanlamayı kapatabilir ya da açabilirsiniz. Tuşa bastığınızda zamanlama simgesi yanıp sönüyorsa, yukarı ve aşağı tuşlarına basarak istenen zaman değerini seçebilirsiniz. Zamanlama değerleri 1-24 saat arasında ayarlanabilir ve her basışta bir saat artar veya azalır. İstenilen zamanı belirlediğinizde zamanlayıcı tuşuna basıp işlemi başlatabilirsiniz.

Not: W.F ışığı yandığında su haznesinin dolu olduğunu gösterir ve cihaz çalışmayı durdurur. Yalnızca su tahliye tıpasından su boşaltıldığında cihaz yeniden çalışmaya başlar.

UZAKTAN KUMANDA PANELİ

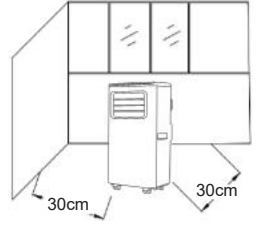


KURULUM VE AYARLAMA

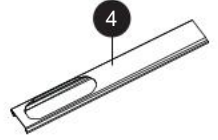
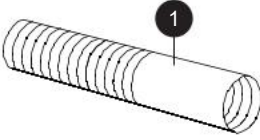
Kurulum

Uyarı: Mobil klimayı kullanmadan önce, en az iki saat dik konumda bekletin.

- Çıkarılabilir klima, etrafında geniş ve boş bir alanda kurulmalıdır. Hava çıkışını engellemeyin, çevresindeki gerekli mesafe en az 30 cm olmalıdır.
- Çamaşırhane gibi yerlerde kurulum yapılmamalıdır.
- Priz bağlantı kablosu yerel elektrik güvenliği gereksinimlerine uygun olmalıdır.



Egzoz Hortumu Kurulumu



1. Hava egzoz kanalı

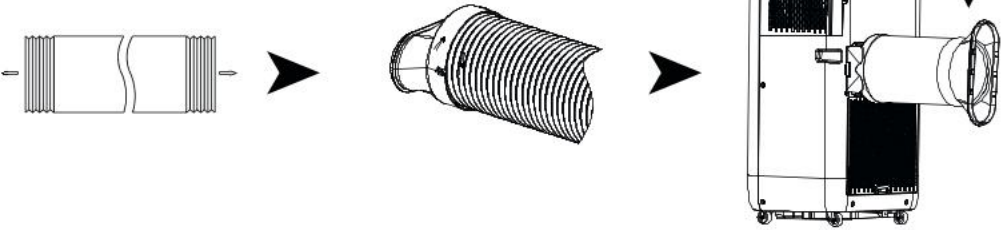
2. Hava egzoz kanalı bağlantı aparatı

3. Pencere egzoz adaptörü

4. Kanat plakası

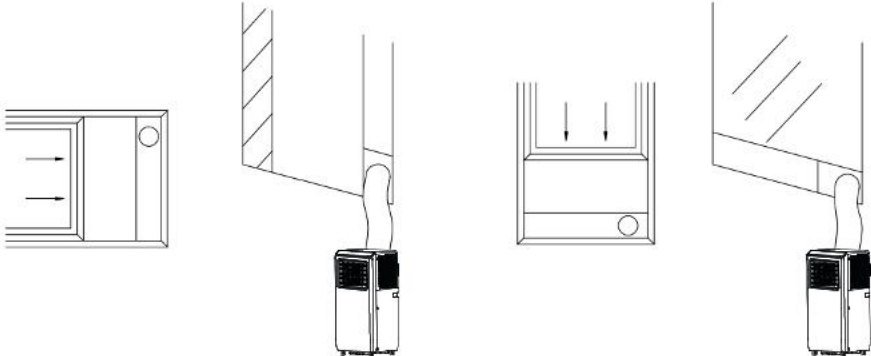
Hava egzoz kanalı bağlantısını yapmak için;

- Hava egzoz kanalının iki ucunu çekerek kanalı uzatın.
- Hava egzoz kanalını, kanalın bağlantı aparatına vidalayın.
- Hava egzoz kanalı bağlantı aparatını cihaza takın.



Pencere Sızdırmaz Kiti Montajı

Pencere sürgü kitinin montajı genellikle "yatay" ve "dikey" şekilde yapılır. Gerçek montaj sürecinde çok fazla fark bulunmamaktadır.



KORUMA

Çalışma Koşulu

Koruma cihazı, aşağıda belirtilen durumlarda klimayı kapatabilir ve çalışmasını durdurabilir:

- **Soğutma:** İç mekân hava sıcaklığı 43°C'nin üzerindedir. Oda sıcaklığı 15°C'nin altındadır.
- **Nem Alma:** Oda sıcaklığı 15°C'nin altındadır.
- **Not:** Klimanın SOĞUTMA veya NEM ALMA modunda, kapı veya pencere uzun süre açık olduğunda ve bağıl nem %80'in üzerinde olduğunda, çıkıştan su damlaması olabilir.

Koruyucu Özellikler

Koruma cihazı aşağıdaki durumlarda çalışır:

- Cihaz çalışmayı durdurduktan sonra hemen yeniden başlatmak ya da çalışma sırasında mod değiştirmek için 3 dakika beklemeniz gerekir.
- Fiş çıkarıldığında, cihazı yeniden başlattığınızda orijinal moda geri dönecektir, TIMER ON ve TIMER OFF ayarlarının yeniden yapılması gerekir.

Su Tahliyesi

- **Özel hatırlatma:** Bu cihazda yoğuşan su geri dönüşümü gizli olarak yer almaktadır. Yoğuşan su, kısmen kondenser ile su plakasının arasında geri dönüşümlü olarak tutulur.
- Su seviyesi üst seviyeye yükseldiğinde, su seviye anahtarı ve su dolu göstergesi (E4) yanarak suyun boşaltılması gerektiğini hatırlatır. Lütfen güç kaynağını kesiniz, cihazı uygun bir yere taşıyınız, tahliye tıpasını çıkarınız ve suyu tamamen boşaltınız. Boşaltma işleminden sonra tıpayı yeniden takınız, aksi takdirde cihaz sızıntı yapabilir ve odanızı ıslatabilir.
- Cihaz, su tahliyesine izin veren bir konumda yerleştirilmişse, tahliye hortumunu tahliye portuna bağlayarak suyu da boşaltabilirsiniz.

BAKIM VE TEMİZLİK

Cihaz Bakımı

- Güç kaynağını kesin. Cihazı kapatın, ardından güç kaynağından fişi çekin.
- Temizlik için yumuşak, kuru bir bez kullanın. Cihaz çok kirliyse, ılık su (40°C'nin altında) kullanarak temizleyin.
- Benzin veya cilalama tozu gibi uçucu maddelerle temizlemeyin.
- Ana ünitenin üzerine asla su serpmeyin. Tehlikeli! Elektrik çarpması riski!

Hava Filtresi Bakımı

- Hava filtresi yaklaşık 100 saatlik kullanım sonrası temizlenmelidir.
- Cihazı kapatın, ardından hava filtresini yukarı doğru çekerek çıkarın. Hava filtresini temizleyin ve yeniden takın.
- Filtre çok kirliyse, deterjanlı ılık suyla yıkayın. Temizlik sonrası gölgede ve serin bir yerde kurutun, ardından filtreyi yerine takın.
- Cihaz çok tozlu bir ortamda çalışıyorsa, hava filtresini her iki haftada bir temizleyin.

Kullanım Sonrası Bakım

- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa, su tahliye deliğindeki birincil ve ikincil kauçuk tapaları çıkararak suyu boşaltın.
- Cihazı, güneşli bir günde, fan modunda yarım gün çalıştırarak içini kurutun ve küflenmesini önleyin.
- Cihazı kapatın ve güç fişini çekin, ardından uzaktan kumandanın pillerini çıkararak cihazı uygun bir şekilde saklayın.
- Hava filtresini temizleyin ve yeniden takın.
- Hava hortumlarını çıkarın, düzgün bir şekilde saklayın ve deliği iyice kapatın.

SORUN GİDERME

Aşağıdaki durumlar her zaman arıza olmayabilir, hizmet talep etmeden önce lütfen aşağıdaki önerileri kontrol edin.

Arıza	Analiz
Çalışmıyor	• Protektör devreye girmiş veya sigorta atmış olabilir. • Lütfen 3 dakika bekleyin ve tekrar başlatın, koruma cihazı cihazın çalışmasını engelliyor olabilir. • Uzak kumandadaki piller bitmiş olabilir. • Fiş düzgün şekilde takılmamış olabilir.
Sadece kısa bir süre çalışıyor	• Ayarlanan sıcaklık oda sıcaklığına yakınsa, ayarlanan sıcaklığı düşürebilirsiniz. • Hava çıkışı bir engel tarafından tıkanmış olabilir. Engeli kaldırın.
Çalışıyor ancak soğutmuyor	• Kapı veya pencere açık olabilir. • Çalışan başka bir ısıtıcı cihaz olabilir. Örneğin, ısıtıcı veya lamba vb. • Hava filtresi kirlidir, lütfen temizleyin. • Hava çıkışı veya girişi tıkanmış olabilir. • Ayarlanan sıcaklık çok yüksek olabilir.
Taşıma sırasında su sızıntısı	• Taşıma işlemi yapmadan önce yoğunlaşma suyunu boşaltın. • Su sızıntısını önlemek için cihazı düz bir zemine yerleştirin.
Çalışmıyor ve su dolu göstergesi "E4"	• Suyu boşaltmak için lastik tıpayı çekin. • Eğer bu durum sık sık oluyorsa, lütfen yetkili servis ile iletişime geçin.

Tamir talep etmeden önce, makineyi aşağıdaki şekilde kontrol edin:

Arızalar	Nedenler	Çözümler
Makine başlatılamıyor.	Güç kaynağı arızası: • Fiş takılmamış. • Fiş veya priz hasar görmüş. • Sigorta atmış.	• Fişi takın. • Güç kablosunu veya prizi değiştirin. • Sigortayı servis sağlayıcısı tarafından değiştirin (Özellik: 3.15A/250VAC).
Makine otomatik olarak duruyor.	ZAMANLAYICI kapanması veya ayarlanan sıcaklık ulaşıldı.	Yeniden başlatın veya otomatik geçişi bekleyin.
SOĞUTMA modunda soğuk hava yok.	• Oda sıcaklığı ayarlanan sıcaklıktan düşük. • Makine donmaya karşı korumaya geçiyor.	• Bu normal bir durumdur, makine oda sıcaklığı ayarlanan sıcaklıktan yüksek olduğunda otomatik olarak geçiş yapacaktır. • Makine, donmaya karşı koruma süresi bittiğinde otomatik olarak geçiş yapacaktır.
LED ekranda "E0" hata kodu görünüyor.	Oda sıcaklık sensörü arızalı veya hasar görmüş.	Oda sıcaklık sensörünü değiştirin.
LED ekranda "E4" hata kodu görünüyor.	Su dolu uyarısı.	Suyu boşaltın.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE
IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR
CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

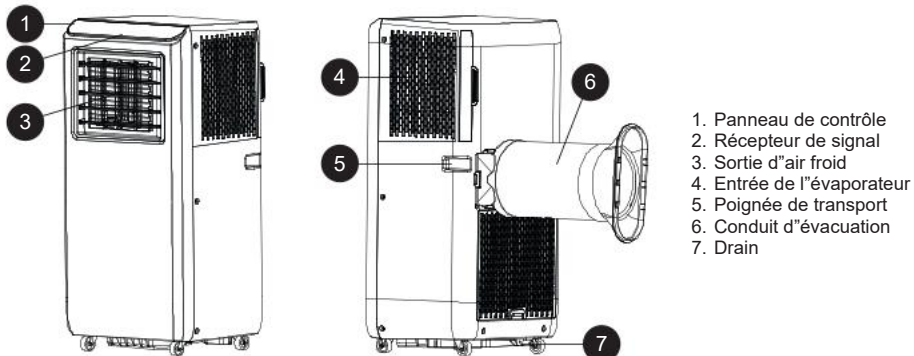
- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que celle que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur!
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage privé et non à un usage commercial ou professionnel!
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'installation d'accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de dysfonctionnement Éteignez l'appareil au préalable Tirez sur la fiche, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil Par conséquent, choisissez l'emplacement de l'appareil de manière à ce que les enfants n'y aient pas accès Veuillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages En cas de dommage, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et comprennent les risques éventuels Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert agréé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation cassé ou endommagé ne doit être remplacé que par un câble équivalent du fabricant, de notre service clientèle ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, etc.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.

- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur (À moins que l'appareil ne soit conçu pour être utilisé à l'extérieur) Protégez-le toujours contre des températures de zéro ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc) L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau Ne touchez pas la source d'eau L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement lorsqu'il est connecté à une prise de terre installée conformément aux réglementations Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou s'il est utilisé de manière incorrecte ou s'il n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après une chute sur une surface dure Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil L'appareil ne peut être utilisé qu'après vérification par un professionnel.
- Ne transportez jamais l'appareil et ne le tirez pas en tenant la fiche d'alimentation, car il existe un risque de court-circuit dû à une rupture de câble Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a un trou de ventilation, ne le couvrez pas Ne versez aucun liquide ni poudre dans les trous de ventilation.
- N'insérez pas vos doigts ni d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée en cas de dommage causé par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Ne couvrez pas et ne restreignez pas le flux d'air vers les grilles d'entrée ou de sortie de quelque manière que ce soit.
- Ne couvrez ni ne bloquez l'entrée ou la sortie de l'air en plaçant l'appareil contre une surface.
- Gardez tous les objets à au moins 1 mètre du devant et de l'arrière de

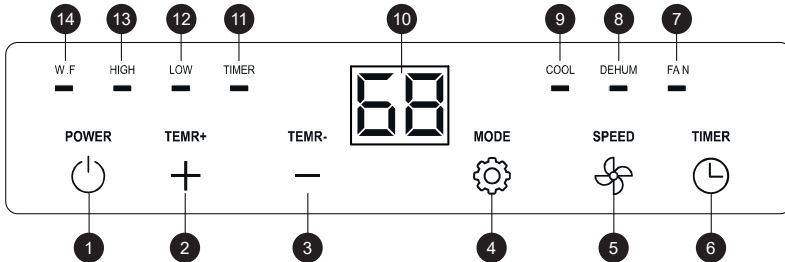
l'appareil.

- Cet appareil contient du gaz réfrigérant R290. Le R290 est un gaz réfrigérant conforme aux directives européennes sur l'environnement. Ne percez aucune partie du circuit réfrigérant.
- Si l'appareil est installé, utilisé ou entreposé dans un espace non ventilé, la pièce doit être conçue pour éviter l'accumulation de fuites de réfrigérant entraînant un risque d'incendie ou d'explosion dû à l'ignition du réfrigérant causée par des chauffages électriques, des cuisinières ou d'autres sources d'ignition.
- Lors de la décongélation et du nettoyage de l'appareil, n'utilisez aucun outil autre que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être stocké de manière à prévenir les pannes mécaniques.
- La conformité aux réglementations nationales sur le gaz doit être respectée.
- Toute personne impliquée dans le travail sur ou l'ouverture d'un circuit réfrigérant doit détenir un certificat valide délivré par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, autorisant leur compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
- Les batteries doivent être tenues hors de portée des enfants. Conservez les batteries de rechange en toute sécurité. Jetez immédiatement et en toute sécurité les batteries usagées. Si vous pensez que des batteries ont pu être avalées ou placées dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Si le compartiment des batteries ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et éloignez-le des enfants.

FAIRE CONNAISSANCE AVEC LE CLIMATISEUR



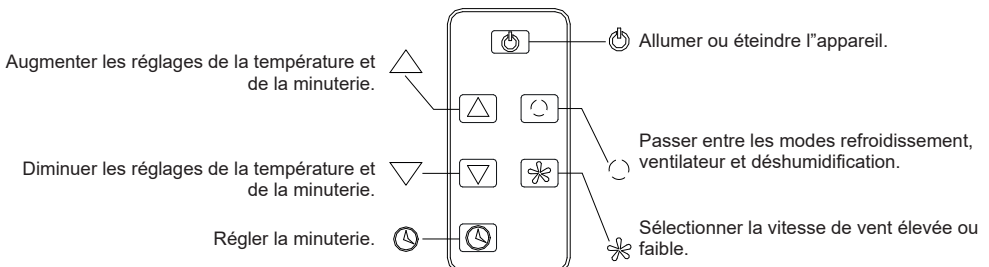
PANNEAU DE CONTRÔLE



1. Bouton d'alimentation
 2. Bouton haut
 3. Bouton bas
 4. Bouton de sélection du mode
 5. Bouton de sélection de la vitesse
 6. Bouton de minuterie
 7. Indicateur de mode ventilateur
 8. Indicateur de mode déshumidification
 9. Indicateur de mode refroidissement
 10. Affichage
 11. Indicateur de minuterie
 12. Indicateur de faible vitesse
 13. Indicateur de haute vitesse
 14. Indicateur de réservoir plein
- **Bouton d'alimentation** : Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre l'appareil.
 - **Bouton de sélection du mode** : Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton pour basculer entre les modes refroidissement > ventilateur > déshumidification.
 - **Boutons haut et bas** : Ces deux boutons permettent de régler la température ou le temps de la manière suivante :
 - En réglant la température, appuyez sur le bouton haut ou bas pour sélectionner la température souhaitée (non applicable en mode ventilateur ou déshumidification).
 - En réglant la minuterie, appuyez sur le bouton haut ou bas pour sélectionner la durée souhaitée.
 - **Bouton de sélection de la vitesse** : En mode refroidissement et ventilateur, appuyez sur ce bouton pour passer entre les vitesses de vent haute et basse. Cependant, en raison des conditions de protection de l'air froid, il se peut qu'il ne fonctionne pas toujours à la vitesse de vent définie. (En mode déshumidification, appuyer sur le bouton n'a aucun effet, et le ventilateur fonctionnera à faible vitesse par défaut.)
 - **Bouton de minuterie** : Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver la minuterie. Si l'icône de la minuterie clignote, utilisez les boutons haut et bas pour sélectionner la valeur de temps souhaitée. Les valeurs de minuterie peuvent être réglées entre 1 et 24 heures, augmentant ou diminuant d'une heure à chaque pression. Appuyez sur le bouton de minuterie après avoir réglé le temps souhaité pour démarrer le fonctionnement.

Remarque : Lorsque le voyant W.F est allumé, cela indique que le réservoir d'eau est plein et que l'appareil s'arrête de fonctionner. L'appareil reprendra son fonctionnement seulement après que l'eau a été vidangée du bouchon de vidange.

PANNEAU DE TÉLÉCOMMANDE

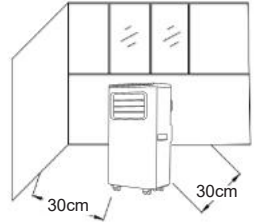


INSTALLATION ET RÉGLAGE

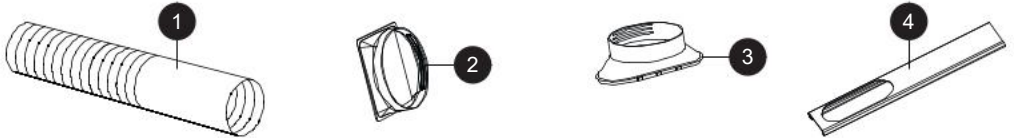
Installation

Avertissement : Avant d'utiliser le climatiseur portable, laissez-le reposer en position verticale pendant au moins deux heures.

- Le climatiseur portable doit être installé dans un espace dégagé et clair.
- Ne bloquez pas la sortie d'air ; une distance minimale de 30 cm autour de l'appareil est requise.
- Ne l'installez pas dans des endroits comme les buanderies.
- Le câblage de la prise doit être conforme aux réglementations locales de sécurité électrique.



Installation du conduit d'évacuation et de l'adaptateur



1. Conduit d'évacuation

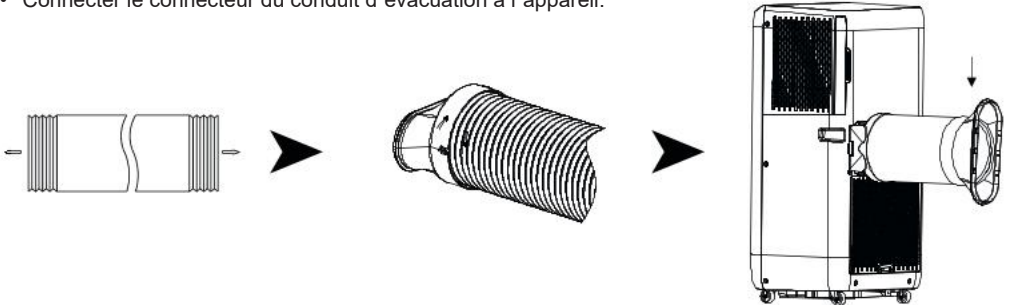
2. Connecteur du conduit d'évacuation

3. Adaptateur d'évacuation pour fenêtre

4. Plaque de fermeture

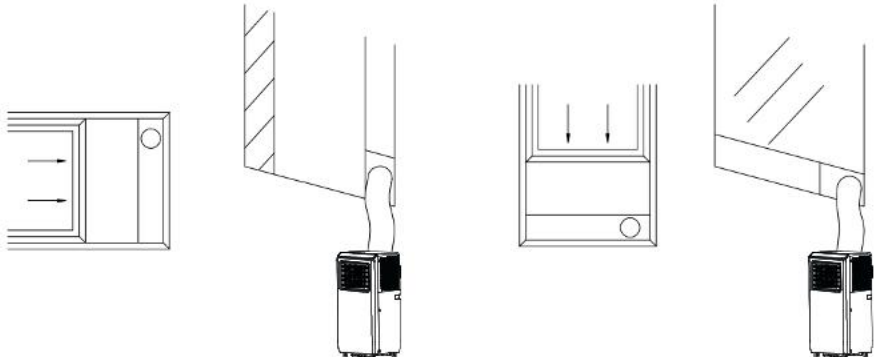
Comment connecter les connecteurs au conduit d'évacuation

- Étendre le conduit d'évacuation en tirant sur les deux extrémités du conduit.
- Visser le conduit d'évacuation dans le connecteur du conduit d'évacuation.
- Connecter le connecteur du conduit d'évacuation à l'appareil.



Installation du kit d'étanchéité pour fenêtre

Le kit de glissière de fenêtre s'installe principalement de manière " horizontale " et " verticale ", sans grande différence dans le processus réel.



Le dispositif de protection peut se déclencher et arrêter l'appareil dans les cas suivants :

- **Refroidissement** : La température de l'air intérieur est supérieure à 43°C. La température de la pièce est inférieure à 15°C.
- **Déshumidification** : La température de la pièce est inférieure à 15°C.

Remarque : Si le climatiseur fonctionne en mode REFROIDISSEMENT ou SEC avec la porte ou la fenêtre ouverte pendant longtemps lorsque l'humidité relative est supérieure à 80 %, de la condensation peut couler de la sortie d'air.

Le dispositif de protection fonctionne dans les cas suivants :

- Redémarrer l'appareil immédiatement après l'arrêt ou changer de mode pendant le fonctionnement, vous devez attendre 3 minutes.
- Si la fiche est débranchée, lors du redémarrage de l'appareil, il reviendra au mode initial, et les fonctions de minuterie TIMER ON et TIMER OFF devront être réglées à nouveau.

- **Rappel spécial** : cet appareil contient un système de recyclage de l'eau de condensation intégré. L'eau de condensation est en partie recyclée entre le condensateur et le réservoir d'eau.
- Lorsque le niveau d'eau atteint le niveau supérieur, le flotteur et l'indicateur d'eau pleine (E4) s'allument pour vous rappeler de vidanger l'eau. Coupez l'alimentation électrique, déplacez l'appareil à un endroit approprié, retirez le bouchon de vidange et videz complètement l'eau. Après la vidange, réinstallez le bouchon, sinon l'appareil pourrait fuir et mouiller votre pièce.
- Si l'appareil est placé dans un endroit permettant l'écoulement de l'eau, vous pouvez également connecter le tuyau de vidange au port de vidange pour évacuer l'eau.

- Coupez l'alimentation. Éteignez d'abord l'appareil, puis débranchez la prise.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer. Si l'appareil est très sale, utilisez de l'eau tiède (en dessous de 40°C) pour le nettoyage.
- N'utilisez pas de substances volatiles telles que de l'essence ou de la poudre à polir pour nettoyer.
- Ne jamais pulvériser d'eau sur l'unité principale. Danger ! Risque de choc électrique !

- Le filtre à air doit être nettoyé après environ 100 heures d'utilisation.
- Éteignez l'appareil, puis retirez le filtre à air en le tirant vers le haut. Nettoyez et réinstallez le filtre à air.
- Si le filtre est très sale, lavez-le avec de l'eau tiède contenant un détergent. Après le nettoyage, laissez-le sécher dans un endroit ombragé et frais avant de le réinstaller.
- Si l'appareil fonctionne dans un environnement très poussiéreux, nettoyez le filtre à air toutes les deux semaines.

- Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période, assurez-vous de retirer le bouchon en caoutchouc principal et secondaire du port de vidange afin de vidanger l'eau.
- Laissez l'appareil fonctionner avec seulement le ventilateur pendant une demi-journée par une journée ensoleillée pour sécher l'intérieur de l'appareil et éviter la formation de moisissure.
- Éteignez l'appareil, débranchez la prise d'alimentation et retirez les piles de la télécommande, puis stockez l'appareil correctement.
- Nettoyez le filtre à air et réinstallez-le.
- Retirez les tuyaux d'air, stockez-les correctement et couvrez bien l'ouverture.

DÉPANNAGE

Les cas suivants ne sont pas toujours des dysfonctionnements. Veuillez vérifier les suggestions ci-dessous avant de demander de l'assistance.

Problèmes	Analyse
Ne fonctionne pas	• Si le dispositif de protection s'est déclenché ou si le fusible a sauté. • Veuillez attendre 3 minutes et redémarrer, le dispositif de protection pourrait empêcher l'appareil de fonctionner. • Si les piles de la télécommande sont épuisées. • Si la fiche n'est pas correctement branchée.
Fonctionne brièvement seulement	• Si la température réglée est proche de la température ambiante, vous pouvez baisser la température réglée. • La sortie d'air est bloquée par un obstacle. Retirez l'obstacle.
Fonctionne mais ne refroidit pas	• Si la porte ou la fenêtre est ouverte. • Si un autre appareil de chauffage fonctionne, comme un radiateur ou une lampe, etc. • Le filtre à air est sale, veuillez le nettoyer. • La sortie ou l'entrée d'air est obstruée. • La température réglée est trop élevée.
Fuite d'eau lors du déplacement	• Videz l'eau de condensation avant de déplacer. • Pour éviter les fuites d'eau, veuillez placer l'appareil sur un sol plat.
Ne fonctionne pas et l'indicateur de niveau d'eau plein "E4" s'allume	• Retirez le bouchon en caoutchouc pour vidanger l'eau. • Si cet état se produit fréquemment, veuillez contacter un technicien qualifié.

Avant de faire une demande de réparation, vérifiez l'appareil comme suit :

Pannes	Causes	Solutions
L'appareil ne démarre pas.	Défaillance de l'alimentation : • Pas branché. • Prise ou fiche endommagée. • Fusible grillé.	• Branchez l'appareil. • Remplacez le cordon d'alimentation ou la prise. • Faites remplacer le fusible par un technicien (Spécification : 3,15A/250VAC).
L'appareil s'arrête automatiquement.	Arrêt programmé ou température réglée atteinte.	Redémarrez ou attendez la commutation automatique.
Pas d'air froid en mode REFROIDISSEMENT.	• La température de la pièce est inférieure à la température réglée. • L'appareil est en mode de protection anti-gel.	• Ceci est un phénomène normal, l'appareil se remettra en marche automatiquement lorsque la température de la pièce sera supérieure à la température réglée. • L'appareil se remettra automatiquement en marche une fois la protection anti-gel terminée.
L'LED affiche le code d'erreur "E0"	Défaillance ou dommage du capteur de température ambiante.	Remplacez le capteur de température ambiante.
L'LED affiche le code d'erreur "E4"	Avertissement de niveau d'eau plein.	Vidangez l'eau.

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de usar este dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que la tensión nominal sea la misma que la que está utilizando.
- Guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial ni profesional!
- Siempre retire el enchufe del tomacorriente cuando el dispositivo no esté en uso, al colocar piezas accesorias, al limpiar el dispositivo o cuando ocurra una avería Apague el dispositivo de antemano Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo Por lo tanto, al seleccionar la ubicación de su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso a él Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Pruebe regularmente el dispositivo y el cable para detectar daños Si hay algún tipo de daño, no se debe usar el dispositivo.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo No deje que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el aparato de manera segura y comprendan los posibles peligros La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo; consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable de red roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté usando.
- Utilice solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.

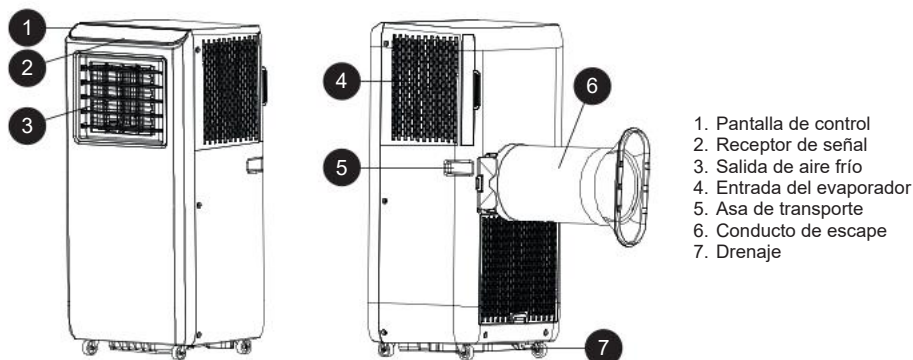
ES

- No utilice el dispositivo al aire libre (a menos que esté diseñado para ser utilizado en exteriores) Siempre protéjalo de temperaturas bajo cero.
- Nunca lo use cerca de agua (bañera, lavabo, etc) El aparato no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad Use el dispositivo solo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua No toque la fuente de agua El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarse Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Utilice el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe ser operado cuando esté conectado a un enchufe con conexión a tierra instalado de acuerdo con las normativas Asegúrese de que el voltaje de alimentación corresponda al voltaje indicado en la placa de identificación.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se utilice para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se utilice incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe seguir utilizándose si se ha caído sobre una superficie dura desde una altura Incluso los daños invisibles pueden afectar negativamente la seguridad funcional del dispositivo El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca lleve o tire del dispositivo sujetando el enchufe, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra No vierta ningún líquido ni polvo en los orificios de ventilación.
- No inserte los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado o por no cumplir con estas instrucciones.
- No cubra ni restrinja el flujo de aire hacia las rejillas de entrada o salida de ninguna manera.
- No cubra ni bloquee la entrada o salida de aire colocando el aparato contra una superficie.
- Mantenga todos los objetos al menos a 1 metro de la parte frontal y trasera del aparato.
- Este aparato contiene gas refrigerante R290. El R290 es un gas

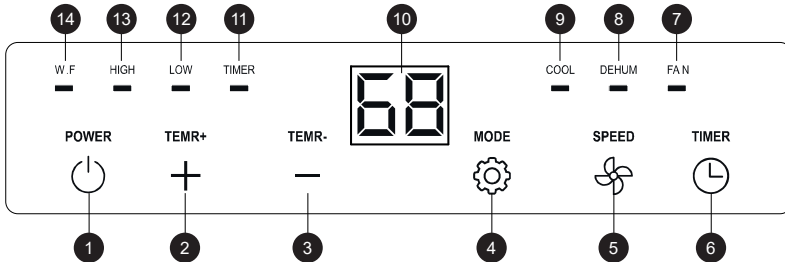
refrigerante que cumple con las directivas europeas sobre el medio ambiente. No perfora ninguna parte del circuito de refrigeración.

- Si el aparato está instalado, operado o almacenado en un área no ventilada, la habitación debe estar diseñada para evitar la acumulación de fugas de refrigerante que puedan representar un riesgo de incendio o explosión debido a la ignición del refrigerante causado por calentadores eléctricos, estufas u otras fuentes de ignición.
- Al descongelar y limpiar el aparato, no utilice ninguna herramienta que no sea la recomendada por el fabricante.
- El aparato debe almacenarse de manera que se eviten fallos mecánicos.
- Se deben observar las regulaciones nacionales sobre gas.
- Cualquier persona que esté involucrada en el trabajo sobre o la apertura de un circuito de refrigerante debe tener un certificado válido y actual emitido por una autoridad de evaluación acreditada por la industria, que autorice su competencia para manipular refrigerantes de manera segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- Las baterías deben mantenerse fuera del alcance de los niños. Almacene las baterías de repuesto de manera segura. Deseche las baterías usadas de inmediato y de manera segura. Si cree que las baterías pueden haber sido tragadas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.
- Si el compartimento de la batería no se cierra de manera segura, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.

CONOZCA EL AIRE ACONDICIONADO



PANEL DE CONTROL

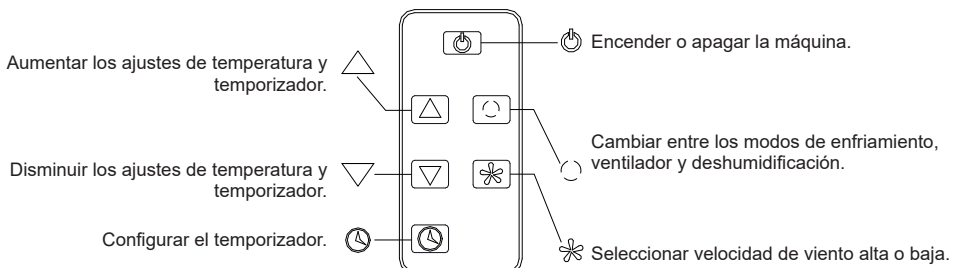


- | | | |
|------------------------------------|--|---------------------------------|
| 1. Botón de encendido | 6. Botón de temporizador | 10. Pantalla |
| 2. Botón de aumento | 7. Indicador de modo ventilador | 11. Indicador de temporizador |
| 3. Botón de disminución | 8. Indicador de modo deshumidificación | 12. Indicador de velocidad baja |
| 4. Botón de selección de modo | 9. Indicador de modo enfriamiento | 13. Indicador de velocidad alta |
| 5. Botón de selección de velocidad | | 14. Indicador de depósito lleno |

- **Botón de encendido:** Presione este botón para encender o apagar la máquina.
- **Botón de selección de modo:** Cuando la máquina está encendida, presione el botón para cambiar entre los modos de enfriamiento > ventilador > deshumidificación.
- **Botones de aumento y disminución:** Estos dos botones se utilizan para ajustar la temperatura o el tiempo de la siguiente manera:
 - Al ajustar la temperatura, presione el botón de aumento o disminución para seleccionar la temperatura deseada (no aplicable en el modo ventilador o deshumidificación).
 - Al ajustar el temporizador, presione el botón de aumento o disminución para seleccionar la duración deseada.
- **Botón de selección de velocidad:** En los modos de enfriamiento y ventilador, presione este botón para alternar entre las velocidades de viento alta y baja. Sin embargo, debido a las condiciones de protección contra el aire frío, puede que no siempre funcione a la velocidad de viento establecida. (En el modo de deshumidificación, presionar el botón no tiene efecto y el ventilador funcionará a baja velocidad por defecto).
- **Botón de temporizador:** Mientras la máquina está encendida, presione este botón para activar o desactivar el temporizador. Si el ícono del temporizador parpadea, use los botones de aumento y disminución para seleccionar el tiempo deseado. Los valores del temporizador se pueden ajustar entre 1 y 24 horas, aumentando o disminuyendo en una hora con cada pulsación. Presione el botón del temporizador después de establecer el tiempo deseado para iniciar la operación.

Nota: Cuando la luz W.F está encendida, indica que el tanque de agua está lleno y la unidad dejará de funcionar. La unidad solo reanudará su funcionamiento después de que se haya vaciado el agua del tapón de drenaje.

PANEL DE CONTROL REMOTO

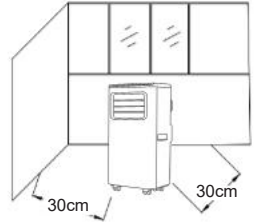


INSTALACIÓN Y AJUSTE

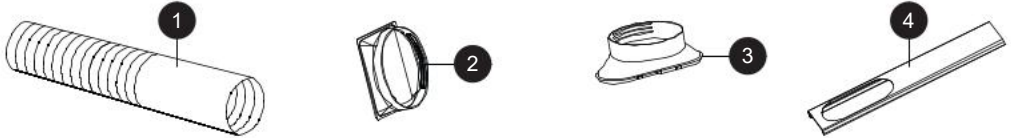
Instalación

Advertencia: Antes de usar el aire acondicionado portátil, déjelo en posición vertical durante al menos dos horas.

- El aire acondicionado portátil debe instalarse en un área espaciosa y despejada.
- No obstruya la salida de aire; se requiere una distancia mínima de 30 cm alrededor de la unidad.
- No lo instale en lugares como lavanderías.
- El cableado del enchufe debe cumplir con las normativas de seguridad eléctrica locales



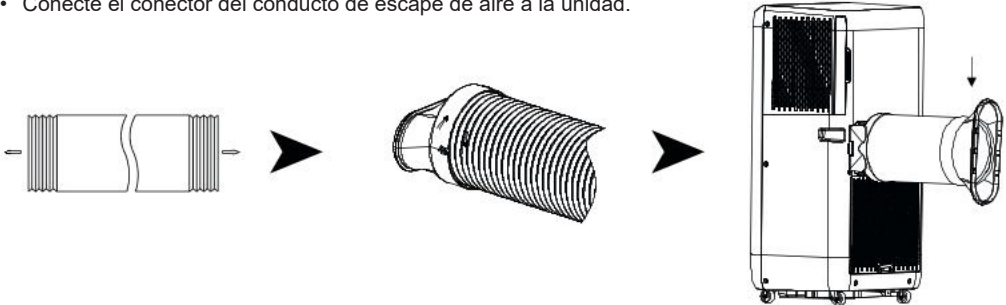
Instalación del tubo de escape y el adaptador



1. Conducto de escape de aire
2. Conector del conducto de escape de aire
3. Adaptador de escape de ventana
4. Placa de cierre

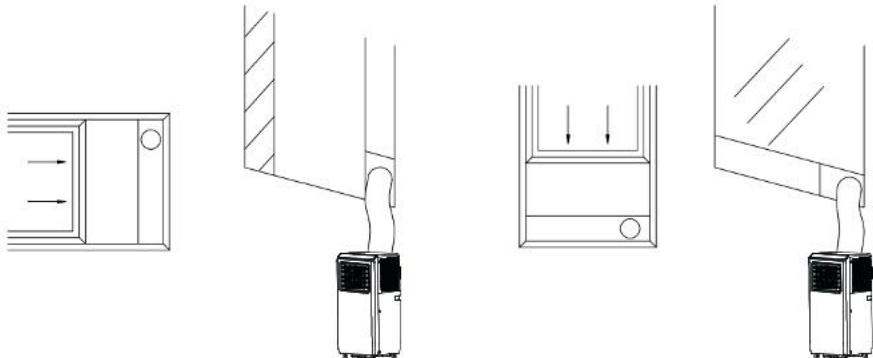
Cómo conectar los conectores al conducto de escape de aire

- Extienda el conducto de escape de aire tirando de ambos extremos del conducto.
- Enrosque el conducto de escape de aire en el conector del conducto de escape.
- Conecte el conector del conducto de escape de aire a la unidad.



Instalación del kit de sellado de ventana

El kit deslizante de ventana se instala principalmente en posición "horizontal" y "vertical", sin mucha diferencia en el proceso real.



FUNCIONAMIENTO

Condiciones de funcionamiento

El dispositivo de protección puede activarse y detener el aparato en los siguientes casos:

- **Refrigeración:** La temperatura del aire interior es superior a 43°C. La temperatura de la habitación es inferior a 15°C.
- **Deshumidificación:** La temperatura de la habitación es inferior a 15°C.

Nota: Si el aire acondicionado funciona en modo REFRIGERACIÓN o SECO con la puerta o la ventana abiertas durante mucho tiempo cuando la humedad relativa es superior al 80 %, puede producirse condensación en la salida de aire.

Características del dispositivo de protección

El dispositivo de protección se activa en los siguientes casos:

- Si reinicia el aparato inmediatamente después de apagarlo o cambia de modo durante el funcionamiento, deberá esperar 3 minutos.
- Si se desconecta el enchufe, al reiniciar el aparato, volverá al modo inicial, y las funciones de temporizador TIMER ON y TIMER OFF deberán configurarse de nuevo.

Drenaje de agua

- **Recordatorio especial:** Este aparato cuenta con un sistema de reciclaje de agua de condensación incorporado. El agua de condensación se recicla en parte entre el condensador y el depósito de agua.
- Cuando el nivel de agua alcanza el nivel superior, el flotador y el indicador de agua llena (E4) se encienden para recordarle que debe drenar el agua. Desconecte la corriente eléctrica, mueva el aparato a un lugar adecuado, retire el tapón de drenaje y vacíe completamente el agua. Después del drenaje, vuelva a instalar el tapón, de lo contrario, el aparato podría tener fugas y mojar su habitación.
- Si el aparato está colocado en un lugar que permite la salida de agua, también puede conectar la manguera de drenaje al puerto de drenaje para evacuar el agua.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Mantenimiento del aparato

- Desconecte la corriente. Apague primero el aparato y luego desconecte el enchufe.
- Use un paño suave y seco para limpiar. Si el aparato está muy sucio, use agua tibia (por debajo de 40°C) para la limpieza.
- No utilice sustancias volátiles como gasolina o polvo de pulido para limpiar.
- Nunca rocíe agua sobre la unidad principal. ¡Peligro! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Mantenimiento del filtro de aire

- El filtro de aire debe limpiarse después de aproximadamente 100 horas de uso.
- Apague el aparato y luego retire el filtro de aire tirando hacia arriba. Limpie y vuelva a instalar el filtro de aire.
- Si el filtro está muy sucio, lávelo con agua tibia que contenga un detergente. Después de la limpieza, déjelo secar en un lugar sombreado y fresco antes de volver a instalarlo.
- Si el aparato funciona en un ambiente muy polvoriento, limpie el filtro de aire cada dos semanas.

Mantenimiento después del uso

- Si el aparato no va a usarse durante mucho tiempo, asegúrese de retirar el tapón de goma principal y secundario del puerto de drenaje para drenar el agua.
- Deje que el aparato funcione solo con el ventilador durante medio día en un día soleado para secar el interior del aparato y evitar la formación de moho.
- Apague el aparato, desconecte el enchufe de alimentación y retire las pilas del control remoto, luego almacene el aparato adecuadamente.
- Limpie el filtro de aire y vuelva a instalarlo.
- Retire las mangueras de aire, guárdelas adecuadamente y cubra bien la abertura.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los siguientes casos no siempre son fallas. Verifique las sugerencias a continuación antes de solicitar asistencia.

Problemas	Análisis
No funciona	• Si el dispositivo de protección se ha activado o el fusible se ha fundido. • Por favor, espere 3 minutos y reinicie, el dispositivo de protección podría impedir que el aparato funcione. • Si las pilas del control remoto están agotadas. • Si el enchufe no está correctamente conectado.
Funciona brevemente únicamente	• Si la temperatura configurada está cerca de la temperatura ambiente, puede bajar la temperatura configurada. • La salida de aire está bloqueada por un obstáculo. Retire el obstáculo.
Funciona pero no enfría	• Si la puerta o la ventana están abiertas. • Si otro aparato de calefacción está en funcionamiento, como un radiador o una lámpara, etc. • El filtro de aire está sucio, por favor, límpielo. • La salida o entrada de aire está obstruida. • La temperatura configurada es demasiado alta.
Fuga de agua al moverlo	• Drene el agua de condensación antes de moverlo. • Para evitar fugas de agua, coloque el aparato en un suelo plano.
No funciona y el indicador de nivel de agua llena "E4" está encendido	• Retire el tapón de goma para drenar el agua. • Si este estado ocurre con frecuencia, póngase en contacto con un técnico cualificado.

Antes de solicitar una reparación, verifique el aparato como se indica a continuación:

Fallos	Causas	Soluciones
El aparato no se enciende.	Fallo de alimentación: • No está enchufado. • El enchufe o la clavija están dañados. • El fusible está fundido.	• Enchufe el aparato. • Reemplace el cable de alimentación o el enchufe. • Haga que un técnico reemplace el fusible (Especificación: 3,15A/250VAC).
El aparato se detiene automáticamente.	Apagado programado o temperatura configurada alcanzada.	Reinicie o espere el cambio automático.
No hay aire frío en el modo REFRIGERACIÓN.	• La temperatura de la habitación es inferior a la temperatura configurada. • El aparato está en modo de protección antihielo.	• Este es un fenómeno normal, el aparato se reiniciará automáticamente cuando la temperatura de la habitación sea superior a la temperatura configurada. • El aparato se reiniciará automáticamente una vez finalizada la protección antihielo.
El LED muestra el código de error "E0"	Fallo o daño del sensor de temperatura ambiente.	Reemplace el sensor de temperatura ambiente.
El LED muestra el código de error "E4"	Advertencia de nivel de agua lleno.	Drene el agua.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

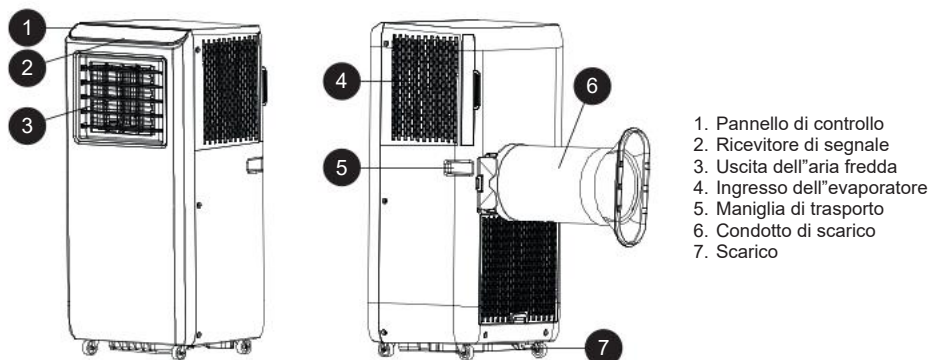
- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione che si utilizza.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di vendita e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non per uso commerciale o professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante l'attacco di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o ogni volta che si verifica un disturbo Spegner il dispositivo in anticipo Tirare sulla spina, non sul cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo Pertanto, quando si sceglie la posizione per il dispositivo, farlo in modo tale che i bambini non possano accedervi Prestare attenzione a garantire che il cavo non penda.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni Se ci sono danni di qualsiasi tipo, il dispositivo non deve essere utilizzato
- Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendano i potenziali pericoli La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano meno di 8 anni e siano non supervisionati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da fonti di calore, luce solare

diretta, umidità, spigoli affilati e simili.

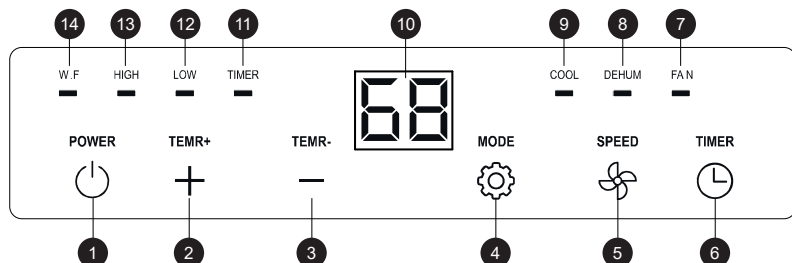
- Spegnere il dispositivo e scollegarlo quando non lo si utilizza.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all"aperto (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all"esterno) Proteggere sempre da temperature zero o sotto zero.
- Non utilizzare mai vicino all"acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc) L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all"umidità Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall"acqua Non toccare la fonte d"acqua Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato nuovamente Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando collegato a una presa a terra installata secondo le normative Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targa
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo scorretto o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve essere più utilizzato dopo, in caso di caduta su una superficie dura da un'altezza Anche danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione, poiché c"è il rischio di cortocircuito a causa della rottura del cavo Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli affilati.
- Se ci sono fori di ventilazione, non coprirli Non versare liquidi o polveri nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta alcuna responsabilità per danni causati da uso improprio o mancata osservanza di queste istruzioni.
- Non coprire né ostruire in alcun modo le griglie di ingresso o uscita dell"aria.
- Non coprire né bloccare l"ingresso o l"uscita dell"aria posizionando l'apparecchio contro una superficie.

- Mantenere tutti gli oggetti ad almeno 1 metro dal lato anteriore e posteriore dell'apparecchio.
- Questo apparecchio contiene gas refrigerante R290. R290 è un gas refrigerante conforme alle direttive europee sull'ambiente. Non perforare alcuna parte del circuito refrigerante.
- Se l'apparecchio è installato, utilizzato o conservato in un'area non ventilata, la stanza deve essere progettata per prevenire l'accumulo di perdite di refrigerante che potrebbero comportare un rischio di incendio o esplosione a causa dell'accensione del refrigerante provocata da riscaldatori elettrici, stufe o altre fonti di accensione.
- Quando si sbrina e si pulisce l'apparecchio, non utilizzare alcun attrezzo diverso da quelli raccomandati dal produttore.
- L'apparecchio deve essere conservato in modo tale da prevenire guasti meccanici.
- Devono essere osservate le normative nazionali sui gas.
- Qualsiasi persona che lavori o intervenga su un circuito refrigerante deve possedere un certificato valido emesso da un'autorità accreditata del settore, che attesti la competenza per maneggiare in sicurezza i refrigeranti in conformità alle specifiche di valutazione riconosciute nel settore.
- Le batterie devono essere tenute fuori dalla portata dei bambini. Conservare le batterie di scorta in modo sicuro. Smaltire immediatamente e in sicurezza le batterie usate. Se si sospetta che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, cercare immediata assistenza medica.
- Se il vano batteria non si chiude correttamente, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dai bambini.

CONOSCI IL CONDIZIONATORE D'ARIA



PANNELLO DI CONTROLLO

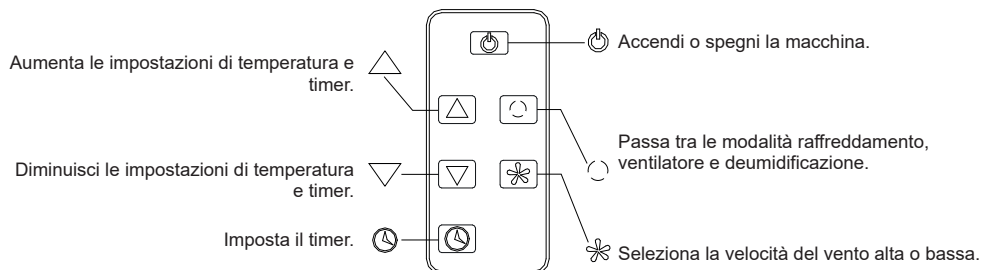


1. Pulsante di accensione
2. Pulsante su
3. Pulsante giù
4. Pulsante di selezione modalità
5. Pulsante di selezione velocità
6. Pulsante timer
7. Indicatore modalità ventilatore
8. Indicatore modalità deumidificazione
9. Indicatore modalità raffreddamento
10. Display
11. Indicatore timer
12. Indicatore vento debole
13. Indicatore vento forte
14. Indicatore serbatoio pieno

- **Pulsante di accensione:** Premere questo pulsante per accendere o spegnere la macchina.
- **Pulsante di selezione modalità:** Quando la macchina è accesa, premere questo pulsante per passare tra le modalità raffreddamento > ventilatore > deumidificazione.
- **Pulsanti su e giù:** Questi due pulsanti vengono utilizzati per regolare la temperatura impostata o il tempo come segue:
 - Quando si imposta la temperatura, premere il pulsante su o giù per selezionare la temperatura desiderata (non applicabile in modalità ventilatore o deumidificazione).
 - Quando si imposta il timer, premere il pulsante su o giù per selezionare la durata desiderata.
- **Pulsante di selezione velocità:** Nelle modalità raffreddamento e ventilatore, premere questo pulsante per passare tra le velocità di vento alta e bassa. Tuttavia, a causa delle condizioni di protezione dell'aria fredda, potrebbe non funzionare sempre alla velocità impostata. (In modalità deumidificazione, la pressione del pulsante non ha effetto e il ventilatore funzionerà di default a bassa velocità.)
- **Pulsante timer:** Quando la macchina è accesa, premere questo pulsante per attivare o disattivare il timer. Se l'icona del timer lampeggia, utilizzare i pulsanti su e giù per selezionare il valore di tempo desiderato. I valori del timer possono essere impostati tra 1 e 24 ore, aumentando o diminuendo di un'ora per ogni pressione. Premere il pulsante del timer dopo aver impostato il tempo desiderato per avviare l'operazione.

Nota: Quando la luce W.F. è accesa, indica che il serbatoio dell'acqua è pieno e l'unità smetterà di funzionare. L'unità riprenderà a funzionare solo dopo che l'acqua sarà stata drenata dal tappo di scarico.

PANNELLO DI CONTROLLO REMOTO

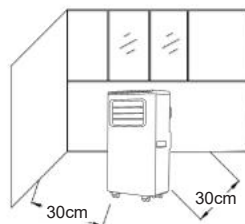


INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE

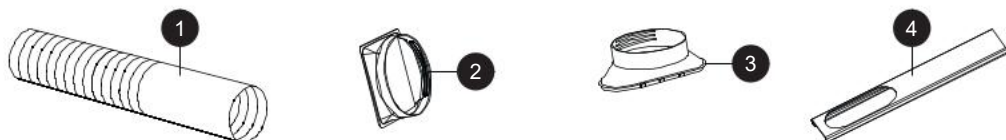
Installazione

Avvertenza: Prima di utilizzare il condizionatore portatile, lasciarlo in posizione verticale per almeno due ore.

- Il condizionatore portatile deve essere installato in un'area spaziosa e libera.
- Non ostruire l'uscita dell'aria; è richiesta una distanza minima di 30 cm attorno all'unità.
- Non installare in luoghi come lavanderie.
- Il cablaggio della presa deve essere conforme alle normative di sicurezza elettrica locali.



Installazione del tubo di scarico e dell'adattatore



1. Condotto di scarico dell'aria

2. Connettore del condotto di scarico dell'aria

3. Adattatore di scarico per finestra

4. Piastra di chiusura

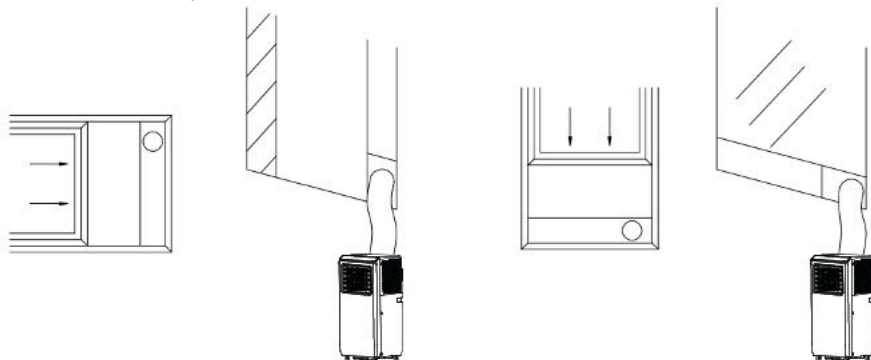
Come collegare i connettori al condotto di scarico dell'aria

- Estendere il condotto di scarico dell'aria tirando entrambe le estremità del condotto.
- Avvitare il condotto di scarico dell'aria nel connettore del condotto di scarico.
- Collegare il connettore del condotto di scarico dell'aria all'unità.



Installazione del kit di sigillatura per finestre

Il kit di scorrimento per finestra può essere installato principalmente in posizione "orizzontale" o "verticale", senza molta differenza nel processo effettivo.



FUNZIONAMENTO

Condizioni di funzionamento

Il dispositivo di protezione può attivarsi e fermare l'apparecchio nei seguenti casi:

- **Raffreddamento:** la temperatura dell'aria interna è superiore a 43°C. La temperatura della stanza è inferiore a 15°C.
- **Deumidificazione:** la temperatura della stanza è inferiore a 15°C.

Nota: se il condizionatore funziona in modalità RAFFREDDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE con la porta o la finestra aperte per un lungo periodo, quando l'umidità relativa è superiore all'80%, potrebbe formarsi condensa dall'uscita dell'aria.

Caratteristiche del dispositivo di protezione

Il dispositivo di protezione funzionerà nei seguenti casi:

- Se si riavvia l'unità subito dopo che si è fermata o si cambia modalità durante il funzionamento, è necessario attendere 3 minuti.
- Se la spina viene scollegata, al riavvio dell'apparecchio, esso tornerà alla modalità originale e le impostazioni del TIMER ON e TIMER OFF devono essere regolate nuovamente.

Scarico dell'acqua

- **Promemoria speciale:** questo apparecchio ha un sistema di riciclo dell'acqua di condensazione incorporato. L'acqua di condensazione viene riciclata parzialmente tra il condensatore e il vassoio dell'acqua.
- Quando il livello dell'acqua raggiunge il livello superiore, l'interruttore galleggiante e l'indicatore di acqua piena (E4) si accendono per avvisare di scaricare l'acqua. Spegnerne l'alimentazione, spostare l'apparecchio in un luogo adatto, rimuovere il tappo di scarico e svuotare completamente l'acqua. Dopo aver scaricato, reinstallare il tappo, altrimenti l'apparecchio potrebbe perdere acqua e bagnare la stanza.
- Se l'apparecchio è posizionato in un luogo che consente lo scarico dell'acqua, è anche possibile collegare il tubo di scarico alla porta di scarico per drenare l'acqua.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Manutenzione dell'apparecchio

- Scollegare l'alimentazione. Spegnerne prima l'apparecchio e poi scollegare la spina.
- Usare un panno morbido e asciutto per pulire. Se l'apparecchio è molto sporco, utilizzare acqua tiepida (sotto i 40°C) per la pulizia.
- Non utilizzare sostanze volatili come benzina o polvere per lucidare per pulire.
- Non spruzzare mai acqua sull'unità principale. Pericolo! Rischio di scosse elettriche!

Manutenzione del filtro dell'aria

- Il filtro dell'aria deve essere pulito dopo circa 100 ore di utilizzo.
- Spegnerne l'apparecchio, quindi sollevare e rimuovere il filtro dell'aria. Pulire e reinstallare il filtro.
- Se il filtro è molto sporco, lavarlo con acqua tiepida contenente detersivo. Dopo la pulizia, lasciarlo asciugare in un luogo ombreggiato e fresco prima di reinstallarlo.
- Se l'apparecchio funziona in un ambiente molto polveroso, pulire il filtro dell'aria ogni due settimane.

Manutenzione dopo l'uso

- Se l'apparecchio non verrà utilizzato per un lungo periodo, assicurarsi di rimuovere il tappo di gomma principale e secondario dalla porta di scarico per drenare l'acqua.
- Se il filtro funziona solo con la ventola per mezza giornata durante una giornata soleggiata per asciugare l'interno dell'apparecchio e prevenire la formazione di muffa.
- Spegnerne l'apparecchio, scollegare la spina di alimentazione, quindi rimuovere le batterie del telecomando e riporre l'apparecchio correttamente.
- Pulire il filtro dell'aria e reinstallarlo.
- Rimuovere i tubi dell'aria, riporli correttamente e coprire bene l'apertura.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

I seguenti casi non sono sempre malfunzionamenti, si prega di verificare le seguenti soluzioni prima di chiedere assistenza.

Problemi	Analisi
Non si accende	- Se il dispositivo di protezione si è attivato o il fusibile è saltato. - Attendere 3 minuti e riavviare, il dispositivo di protezione potrebbe impedire il funzionamento dell'unità. - Se le batterie del telecomando sono scariche. - Se la spina non è inserita correttamente.
Funziona solo per un breve periodo	- Se la temperatura impostata è vicina alla temperatura ambiente, è possibile abbassare la temperatura impostata. - Se l'uscita dell'aria è bloccata da un ostacolo. Rimuovere l'ostacolo.
Funziona ma non raffredda	- Se la porta o la finestra sono aperte. - Se un altro apparecchio di riscaldamento è in funzione, come un riscaldatore o una lampada, ecc. - Il filtro dell'aria è sporco, si prega di pulirlo. - L'uscita o l'ingresso dell'aria è bloccato. - La temperatura impostata è troppo alta.
Perdita di acqua durante il movimento	- Drenare l'acqua di condensazione prima di spostarlo. - Per evitare perdite d'acqua, posizionare l'apparecchio su una superficie piana.
Non si accende e l'indicatore di acqua piena "E4" è acceso	- Rimuovere il tappo di gomma per drenare l'acqua. - Se questa condizione si verifica frequentemente, contattare un tecnico qualificato.

Prima di richiedere una riparazione, verificare come segue:

Guasti	Cause	Soluzioni
L'apparecchio non si accende.	Problema di alimentazione: - Non è inserito. - La spina o la presa sono danneggiate. - Il fusibile è bruciato.	- Collegare l'apparecchio. - Sostituire il cavo di alimentazione o la presa. - Chiedere al tecnico di sostituire il fusibile (specifica: 3,15A/250VAC)
L'apparecchio si ferma automaticamente.	Arresto temporizzato o temperatura impostata raggiunta.	Riavviare o attendere il passaggio automatico.
Non c'è aria fredda in modalità RAFFREDDAMENTO.	- La temperatura ambiente è inferiore alla temperatura impostata. - L'apparecchio è entrato in protezione antigelo.	- Questo è un fenomeno normale, l'apparecchio passerà automaticamente alla modalità di protezione quando la temperatura ambiente è superiore alla temperatura impostata. - L'apparecchio passerà automaticamente alla modalità normale una volta che la protezione antigelo sarà terminata.
Il LED visualizza il codice di errore "E0".	Il sensore della temperatura ambiente è guasto o danneggiato.	Sostituire il sensore della temperatura ambiente
Il LED visualizza il codice di errore "E4".	Avviso di acqua piena.	Svuotare l'acqua

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

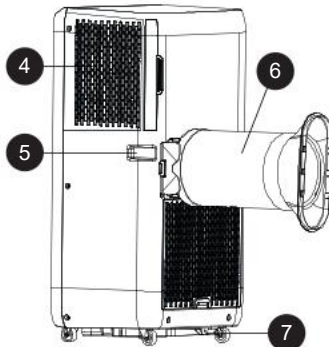
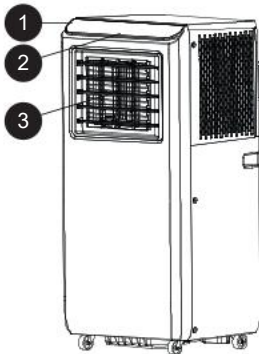
- Înainte de a folosi acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o folosiți.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu pentru uz comercial, nici pentru utilizare profesională!
- Întotdeauna deconectați dispozitivul din priză atunci când nu este utilizat, când atașați piese de accesorii, curățați dispozitivul sau când apare o defecțiune. Opriți dispozitivul înainte Trageți de mufă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când alegeți locația pentru dispozitiv, faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să nu lase cablul să atârne.
- Testați periodic dispozitivul și cablul pentru daune. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu trebuie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu permiteți copiilor să se joace cu materialele de ambalare, cum ar fi pungile din plastic.
- Această aparatură poate fi utilizată de către copii cu vârsta de 8 ani și peste și de către persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă posibilele pericole. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă au sub 8 ani și nu sunt supravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- În scopuri de siguranță, un cablu de alimentare deteriorat sau spart poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la fabricant, departamentul nostru de servicii pentru clienți sau o persoană calificată similar.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umiditate, margini ascuțite și lucruri de acest fel.
- Opriți dispozitivul și deconectați-l atunci când nu îl folosiți.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.

- Nu utilizați dispozitivul în exterior (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat afară) Protejați-l întotdeauna de temperaturi de zero sau sub zero.
- Never use near water (baie, chiuvetă etc) Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate Folosiți dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă Nu atingeți sursa de apă Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi folosit din nou Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai în scopul prevăzut.
- Această dispozitiv trebuie operat numai atunci când este conectat la o priză cu împământare instalată conform reglementărilor Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii menționate pe plăcuța de tip.
- Deteriorările care apar când dispozitivul este utilizat în scopuri diferite de cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Întotdeauna folosiți dispozitivul pe o suprafață plată și orizontală
- Dispozitivul nu trebuie utilizat în cazul în care a căzut pe o suprafață dură de la înălțime Chiar și daunele invizibile pot afecta negativ siguranța funcțională a dispozitivului Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce a fost verificat de un profesionist.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage Nu îndoiți, strângeți sau trageți cablul de alimentare pe margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu-l acoperiți Nu turnați lichide sau pulberi în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degete sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nici o răspundere nu este acceptată în cazul daunelor cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neconformarea cu aceste instrucțiuni.
- Nu acoperiți și nu restricționați în niciun fel fluxul de aer către grilele de admisie sau evacuare.
- Nu acoperiți și nu blocați intrarea sau ieșirea fluxului de aer prin așezarea aparatului lângă orice suprafață.
- Păstrați toate obiectele la cel puțin 1 metru de partea din față și din spatele aparatului.
- Acest aparat conține gaz refrigerant R290. R290 este un gaz refrigerant conform cu directivele europene privind mediul. Nu perforați nicio parte

a circuitului de refrigerant.

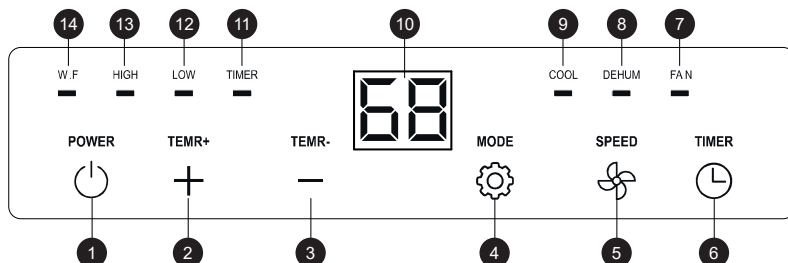
- Dacă aparatul este instalat, utilizat sau depozitat într-o zonă neventilată, încăperea trebuie proiectată astfel încât să prevină acumularea scurgerilor de refrigerant care ar putea duce la un risc de incendiu sau explozie din cauza aprinderii refrigerantului provocată de radiatoare electrice, sobe sau alte surse de aprindere.
- Când dezghețați și curățați aparatul, nu utilizați alte unelte decât cele recomandate de producător.
- Aparatul trebuie depozitat astfel încât să prevină defectarea mecanică.
- Trebuie respectate reglementările naționale privind gazele.
- Orice persoană care lucrează la un circuit de refrigerant sau care intervine asupra acestuia trebuie să dețină un certificat valid emis de o autoritate de evaluare acreditată în industrie, care să îi ateste competența de a manevra în siguranță refrigeranții, conform specificațiilor de evaluare recunoscute în industrie.
- Bateriile trebuie păstrate departe de copii. Păstrați bateriile de rezervă în siguranță. Eliminați bateriile utilizate imediat și în siguranță. Dacă considerați că bateriile au fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.
- Dacă compartimentul pentru baterii nu se închide în siguranță, opriți utilizarea produsului și țineți-l departe de copii.

CUNOAȘTE APARATUL DE AER CONDIȚIONAT



1. Panou de control
2. Receptor de semnal
3. Orificiu de evacuare a aerului rece
4. Orificiu de intrare al evaporatorului
5. Mânere de transport
6. Conductă de evacuare
7. Rezervor de apă

PANOU DE CONTROL

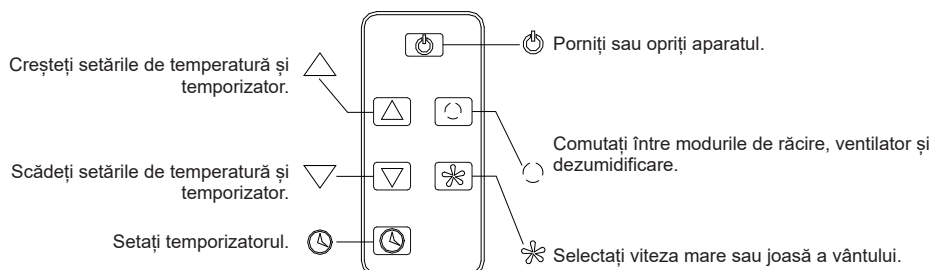


- | | | |
|-----------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Buton de pornire | 6. Buton de temporizator | 11. Indicator temporizator |
| 2. Buton sus | 7. Indicator mod ventilator | 12. Indicator vânt scăzut |
| 3. Buton jos | 8. Indicator mod dezumidificare | 13. Indicator vânt puternic |
| 4. Buton de selecție mod | 9. Indicator mod răcire | 14. Indicator rezervor plin apă |
| 5. Buton de selecție viteză | 10. Ecran | |

- **Butonul de pornire:** Apăsați acest buton pentru a porni sau opri aparatul.
- **Butonul de selecție mod:** Când aparatul este pornit, apăsați acest buton pentru a comuta între modurile de răcire > ventilator > dezumidificare.
- **Butonurile sus și jos:** Aceste două butoane sunt folosite pentru a ajusta temperatura sau timpul setat după cum urmează:
 - Când setați temperatura, apăsați butonul sus sau jos pentru a selecta temperatura dorită (nu se aplică în modul ventilator sau dezumidificare).
 - Când setați temporizatorul, apăsați butonul sus sau jos pentru a selecta durata dorită.
- **Butonul de selecție viteză:** În modurile de răcire și ventilator, apăsați acest buton pentru a comuta între viteza mare și joasă a vântului. Totuși, din cauza condițiilor de protecție a aerului rece, acesta poate să nu funcționeze întotdeauna la viteza de vânt setată. (În modul de dezumidificare, apăsarea butonului nu are niciun efect, iar ventilatorul va funcționa la viteză joasă implicit.)
- **Butonul de temporizator:** Când aparatul este pornit, apăsați acest buton pentru a activa sau dezactiva temporizatorul. Dacă iconița de temporizator clipește, folosiți butoanele sus și jos pentru a selecta valoarea dorită a timpului. Valorile temporizatorului pot fi setate între 1-24 ore, crescând sau scăzând cu o oră la fiecare apăsare. Apăsați butonul de temporizator după ce ați setat timpul dorit pentru a începe funcționarea.

Notă: Când lumina W.F este aprinsă, aceasta indică faptul că rezervorul de apă este plin și unitatea se va opri. Unitatea va relua funcționarea doar după golirea apei din dopul de apă.

PANOU DE CONTROL REMOT

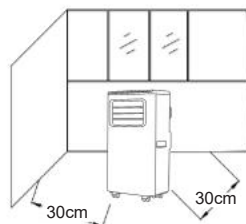


INSTALARE ȘI AJUSTARE

Instalare

Atenționare: Înainte de a utiliza aparatul de aer condiționat portabil, lăsați-l să stea în poziție verticală cel puțin două ore.

- Aparatul de aer condiționat portabil trebuie instalat într-o zonă spațioasă și liberă.
- Nu blocați orificiul de evacuare a aerului; este necesar un spațiu minim de 30 cm în jurul unității.
- Nu instalați în locuri precum spălătorii.
- Cablarea prizei trebuie să fie conformă cu reglementările locale de siguranță electrică

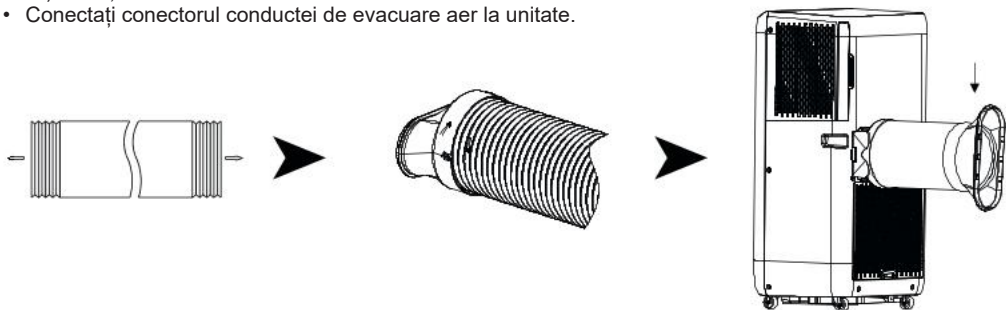


Instalarea furtunului de evacuare și a adaptorului



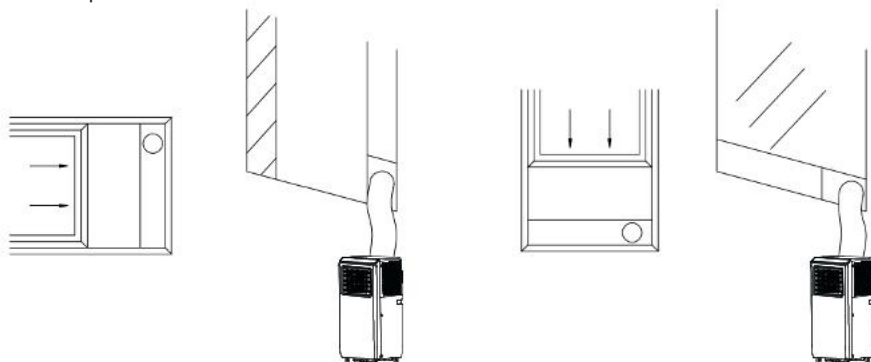
Cum să conectați conectorii la conducta de evacuare aer.

- Extindeți conducta de evacuare aer tragând cele două capete ale conductei.
- Înșurubați conducta de evacuare aer în conectorul conductei de evacuare aer.
- Conectați conectorul conductei de evacuare aer la unitate.



Instalarea kitului de etanșare pentru fereastră

Modul de instalare al kitului pentru fereastră este în mare parte "orizontal" și "vertical", fără diferențe semnificative în procesul efectiv.



Operațiune

Condiții de funcționare

Dispozitivul de protecție poate întrerupe și opri aparatul în cazurile enumerate mai jos.

- **Refrigerare:** temperatura aerului interior este peste 43°C. Temperatura camerei este sub 15°C.
- **Deshidratare:** temperatura camerei este sub 15°C.

Notă: Dacă aparatul de aer condiționat funcționează în modul REFRIGERARE sau UȘOR cu ușa sau fereastra deschisă pentru mult timp, când umiditatea relativă este peste 80%, poate apărea condens și se poate scurge din ieșirea de aer.

Caracteristicile protectorului

Dispozitivul de protecție va funcționa în următoarele cazuri.

- Reporniți unitatea imediat după oprirea funcționării sau schimbarea modului în timpul funcționării; trebuie să așteptați 3 minute.
- Dacă mufa este scoasă, când reporniți aparatul, acesta va reveni la modul inițial, iar TIMER ON și TIMER OFF trebuie reparate din nou.

Scurgerea apei

- **Atenționare specială:** există un sistem de reciclare a apei de condens ascuns în acest aparat. Apa de condens este parțial reciclată între condensator și plăcuța de apă.
- Când nivelul apei ajunge la nivelul superior, comutatorul de plutire și indicatorul de apă plină (E4) se aprind pentru a vă avertiza să scurgeți apa. Vă rugăm să opriți sursa de alimentare, să mutați aparatul într-un loc adecvat, să scoateți capacul de scurgere și să goliți complet apa. După drenaj, reinstalați capacul pentru a preveni scurgerile de apă care ar putea da încăperea.
- Dacă aparatul este plasat într-o poziție care permite drenajul apei, puteți, de asemenea, conecta un furtun de scurgere la portul de scurgere pentru a elimina apa.

Întreținere și curățare

Întreținerea aparatului

- Opriți sursa de alimentare. Opriți mai întâi aparatul, apoi deconectați cablul de alimentare.
- Utilizați o cârpă moale și uscată pentru curățare. Dacă aparatul este foarte murdar, utilizați apă caldă (sub 40°C) pentru curățare.
- Nu utilizați substanțe volatile, cum ar fi benzină sau praf de lustruire pentru curățare.
- Nu stropiți niciodată apă pe unitatea principală. Pericol! Risc de electrocutare!

Întreținerea filtrului de aer

- Filtrul de aer trebuie curățat după aproximativ 100 de ore de utilizare.
- Opriți aparatul, apoi ridicați și scoateți filtrul de aer. Curățați-l și reinstalați-l.
- Dacă filtrul este foarte murdar, spălați-l cu apă caldă și detergent. După curățare, lăsați-l să se usuce într-un loc umbrat și răcoros înainte de a-l reinstala.
- Dacă aparatul funcționează într-un mediu cu mult praf, curățați filtrul de aer la fiecare două săptămâni.

Întreținerea după utilizare

- Dacă aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă, asigurați-vă că scoateți capacul de cauciuc principal și secundar de la portul de scurgere pentru a drena apa.
- Permiteți aparatul să funcționeze doar cu ventilatorul timp de o jumătate de zi într-o zi însoțită pentru a usca aparatul din interior și a preveni formarea mușgaiului.
- Opriți aparatul și scoateți cablul de alimentare, apoi scoateți bateriile telecomenzii și depozitați aparatul corespunzător.
- Curățați filtrul de aer și reinstalați-l.
- Îndepărtați furtunurile de aer și depozitați-le corespunzător și acoperiți orificiul etanș.

DEPANARE

Următoarele cazuri nu reprezintă întotdeauna o defecțiune, vă rugăm să verificați sugestiile de mai jos înainte de a solicita service.

Defecțiuni	Analiză
Nu pornește	- Dacă protectorul s-a declanșat sau siguranța s-a ars. - Vă rugăm să așteptați 3 minute și să reporniți, dispozitivul de protecție ar putea preveni funcționarea unității. - Dacă bateriile din telecomandă sunt descărcate. - Dacă mufa nu este corect introdusă.
Funcționează doar pentru o perioadă scurtă	- Dacă temperatura setată este apropiată de temperatura camerei, puteți reduce temperatura setată. - Ieșirea de aer este blocată de un obstacol. Îndepărtați obstacolul.
Funcționează, dar nu răcește	- Dacă ușa sau fereastra sunt deschise. - Dacă există un alt aparat care generează căldură, cum ar fi un radiator sau lampă. - Filtrul de aer este murdar, vă rugăm să-l curățați. - Ieșirea de aer sau admisia de aer este blocată. - Temperatura setată este prea mare
Scurgeri de apă în timpul mișcării	- Drenați condensatul înainte de a muta aparatul. - În scopul evitării scurgerilor de apă, vă rugăm să plasați unitatea pe un teren plat
Nu pornește și indicatorul de apă plină "E4"	- Scoateți capacul de cauciuc pentru a drena apa. - Dacă se află frecvent în această stare, vă rugăm să contactați un tehnician calificat

Înainte de a solicita repararea, verificați aparatul conform următoarelor instrucțiuni:

Defecțiuni	Cauze	Soluții
Aparatul nu pornește.	Defecțiuni de alimentare: - Nu este conectat. - Mufa sau priza sunt deteriorate. - Siguranța este arsă.	- Conectați-l. - Înlocuiți cablul de alimentare sau priza. - Înlocuiți siguranța de către furnizorul de service (Specificație: 3.15A/250VAC)
Aparatul se oprește automat.	Oprire pe TIMP sau temperatura setată a fost atinsă.	Repornire sau așteptați comutarea automată.
Nu produce aer rece în modul REFRIGERARE.	- Temperatura camerei este mai mică decât temperatura setată. - Aparatul intră în protecție împotriva înghețului.	- Acesta este un fenomen normal, aparatul se va comuta automat atunci când temperatura camerei este mai mare decât temperatura setată. - Aparatul se va comuta automat după ce protecția împotriva înghețului se va încheia.
LED-ul afișează codul de defecțiune "E0".	Defecțiune la senzorul de temperatură al camerei.	Înlocuiți senzorul de temperatură al camerei.
LED-ul afișează codul de defecțiune "E4".	Avertisment de apă plină.	Drenați apa.

Importator:

• SC Zilanrom Trading Srl Sos Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilanro)

• SC Sucle si Unelte Design Srl Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanrofficalro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

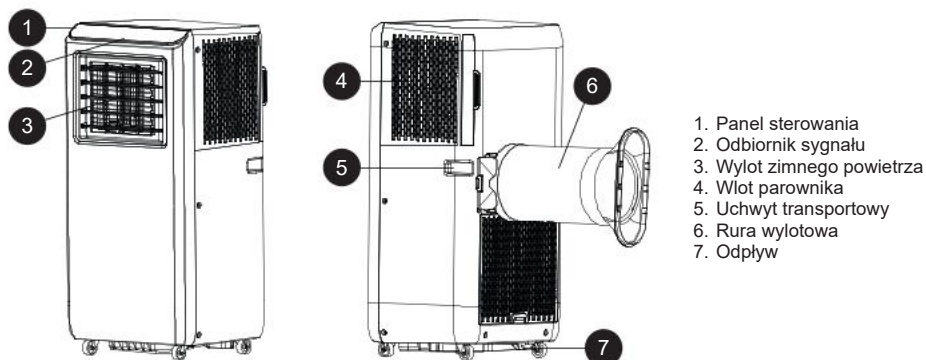
- Przed użyciem tego urządzenia, prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Proszę upewnić się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, które jest używane.
- Proszę zachować instrukcje, certyfikat gwarancyjny, paragon oraz, jeśli to możliwe, karton z wewnętrznym opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas montażu części akcesoryjnych, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpi zakłócenie Najpierw wyłącz urządzenie Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, zrób to w taki sposób, aby dzieci nie miały dostępu do urządzenia Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń Jeśli wystąpi jakiegokolwiek uszkodzenie, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak torby plastikowe.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także brakującą wiedzą i doświadczeniem, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz rozumieją możliwe zagrożenia Czyszczenia i konserwacji użytkownika nie powinny wykonywać dzieci, chyba że mają mniej niż 8 lat i są pod nadzorem.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, tylko skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem w przypadku problemu.
- Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony lub zniszczony przewód zasilający może być wymieniony tylko na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.

- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz (O ile urządzenie nie jest zaprojektowane do użytku na zewnątrz) Zawsze chroń przed zerowymi lub poniżej zera temperaturami.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, zlew itp) Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody Nie dotykaj źródła wody Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- To urządzenie może być używane tylko, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Szkody, które występują, gdy urządzenie jest używane do celów innych niż określone w instrukcji lub jest używane niewłaściwie, lub nie jest naprawiane przez ekspertów, nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenia nie należy już używać po upadku na twardą powierzchnię z wysokości Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą powodować negatywne skutki dla bezpieczeństwa funkcjonalnego urządzenia Urządzenie można używać tylko po sprawdzeniu przez fachowca.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu uszkodzenia kabla Nie wyginaj, nie uciskaj ani nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go Nie wlewaj żadnych cieczy ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem lub niedotrzymaniem tych instrukcji.
- Nie zakrywaj ani nie ograniczaj przepływu powietrza do kratek wlotowych lub wylotowych w jakikolwiek sposób.
- Nie zakrywaj ani nie blokuj wejścia lub wyjścia przepływu powietrza, umieszczając urządzenie przy jakiegokolwiek powierzchni.
- Trzymaj wszystkie obiekty co najmniej 1 metr od przedniej i tylnej

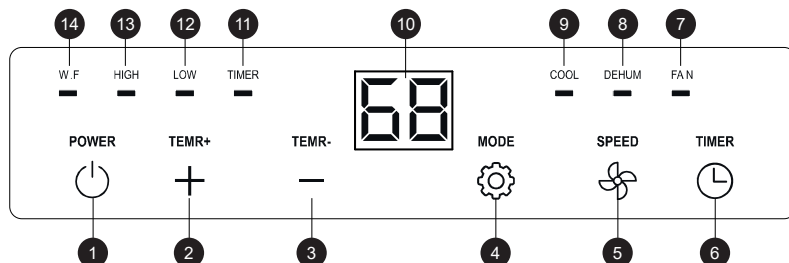
strony urządzenia.

- Urządzenie zawiera gaz chłodniczy R290. R290 to gaz chłodniczy, który jest zgodny z dyrektywami europejskimi dotyczącymi ochrony środowiska. Nie przebijaj żadnej części układu chłodniczego.
- Jeśli urządzenie jest zainstalowane, obsługiwane lub przechowywane w pomieszczeniu bez wentylacji, pomieszczenie to musi być zaprojektowane tak, aby zapobiegać gromadzeniu się wycieków czynnika chłodniczego, co mogłoby spowodować ryzyko pożaru lub wybuchu wskutek zapłonu czynnika chłodniczego przez grzejniki elektryczne, piecyki lub inne źródła zapłonu.
- Podczas rozmrażania i czyszczenia urządzenia nie używaj żadnych narzędzi innych niż te zalecane przez producenta.
- Urządzenie musi być przechowywane w sposób zapobiegający awariom mechanicznym.
- Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących gazów.
- Każda osoba pracująca przy układzie chłodniczym lub ingerująca w niego powinna posiadać aktualny, ważny certyfikat wydany przez akredytowaną instytucję oceniającą w branży, który potwierdza kompetencje do bezpiecznej obsługi czynników chłodniczych zgodnie z uznanym w branży specyfikacją oceny.
- Baterie należy trzymać poza zasięgiem dzieci. Przechowuj zapasowe baterie w bezpiecznym miejscu. Zużyte baterie natychmiast i bezpiecznie utylizuj. Jeśli podejrzewasz, że baterie zostały połknięte lub włożone do jakiegokolwiek części ciała, natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, zaprzestań używania produktu i trzymaj go z dala od dzieci.

POZNAJ KLIMATYZATOR



PANEL STEROWANIA

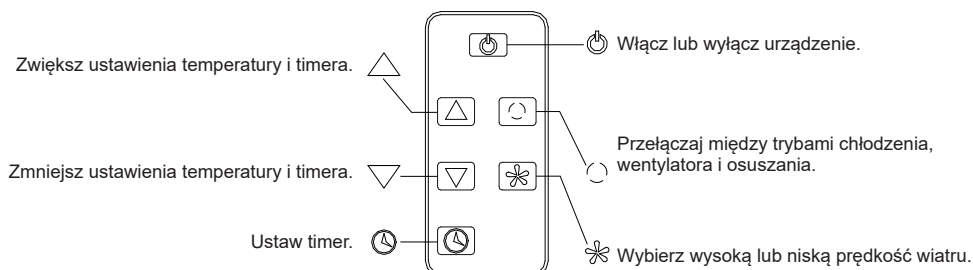


- | | | |
|------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Przycisk zasilania | 6. Przycisk timera | 11. Wskaźnik timera |
| 2. Przycisk w górę | 7. Wskaźnik trybu wentylatora | 12. Wskaźnik niskiego wiatru |
| 3. Przycisk w dół | 8. Wskaźnik trybu osuszania | 13. Wskaźnik wysokiego wiatru |
| 4. Przycisk wyboru trybu | 9. Wskaźnik trybu chłodzenia | 14. Wskaźnik pełnego zbiornika wody |
| 5. Przycisk wyboru prędkości | 10. Wyświetlacz | |

- **Przycisk zasilania:** Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
- **Przycisk wyboru trybu:** Po włączeniu urządzenia naciśnij ten przycisk, aby przełączać między trybami chłodzenia > wentylatora > osuszania.
- **Przyciski w górę i w dół:** Te dwa przyciski służą do regulacji ustawionej temperatury lub czasu w następujący sposób:
 - Podczas ustawiania temperatury naciśnij przycisk w górę lub w dół, aby wybrać pożądaną temperaturę (nie dotyczy to trybu wentylatora ani osuszania).
 - Podczas ustawiania timera naciśnij przycisk w górę lub w dół, aby wybrać pożądaną czas.
- **Przycisk wyboru prędkości:** W trybach chłodzenia i wentylatora naciśnij ten przycisk, aby przełączyć między wysoką a niską prędkością wiatru. Jednak z powodu warunków ochrony przed zimnym powietrzem urządzenie może nie działać zawsze przy ustawionej prędkości wiatru. (W trybie osuszania naciśnięcie przycisku nie ma efektu, a wentylator będzie działał domyślnie przy niskiej prędkości wiatru.)
- **Przycisk timera:** Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć timer. Jeśli ikona timera miga, użyj przycisków w górę i w dół, aby wybrać pożądaną czas. Wartości timera można ustawić w zakresie od 1 do 24 godzin, zwiększając lub zmniejszając o godzinę przy każdym naciśnięciu. Naciśnij przycisk timera po ustawieniu pożądanego czasu, aby rozpocząć działanie.

Uwaga: Gdy lampka W.F. jest włączona, oznacza to, że zbiornik na wodę jest pełny i jednostka przestanie działać. Jednostka wznowi pracę dopiero po opróżnieniu wody z korka wodnego.

PANEL STEROWANIA PILOTA

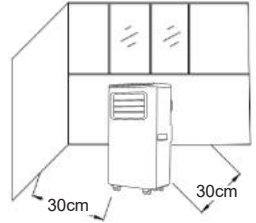


INSTALACJA I DOSTOSOWANIE

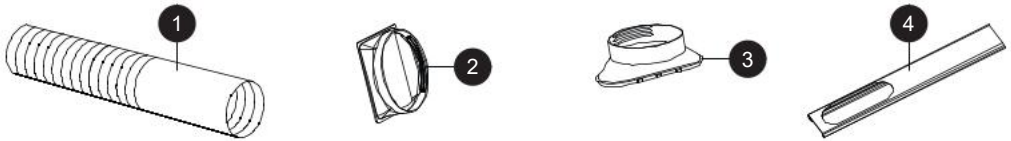
Instalacja

Ostrzeżenie: Przed użyciem przenośnego klimatyzatora, pozostaw go w pozycji pionowej na co najmniej dwie godziny.

- Przenośny klimatyzator powinien być zainstalowany w przestronnej i wolnej od przeszkód okolicy.
- Nie blokuj wylotu powietrza; wymagany jest minimalny odstęp 30 cm wokół urządzenia.
- Nie instaluj w miejscach takich jak pralnie.
- Okablowanie gniazda powinno być zgodne z lokalnymi przepisami bezpieczeństwa elektrycznego.



Instalacja rury wylotowej i adaptera



1. Rura wylotowa powietrza

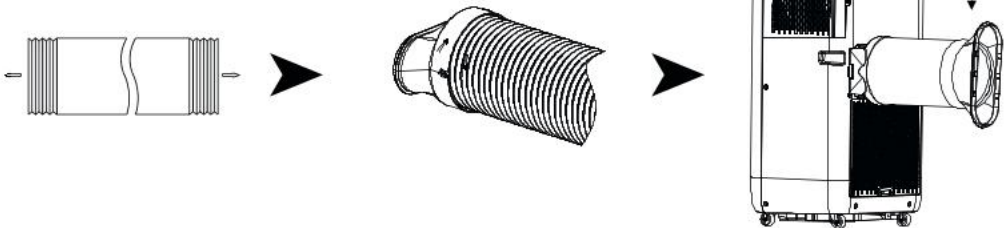
2. Łącznik rury wylotowej powietrza

3. Adapter do okna do rury wylotowej

4. Płyta zasłaniająca

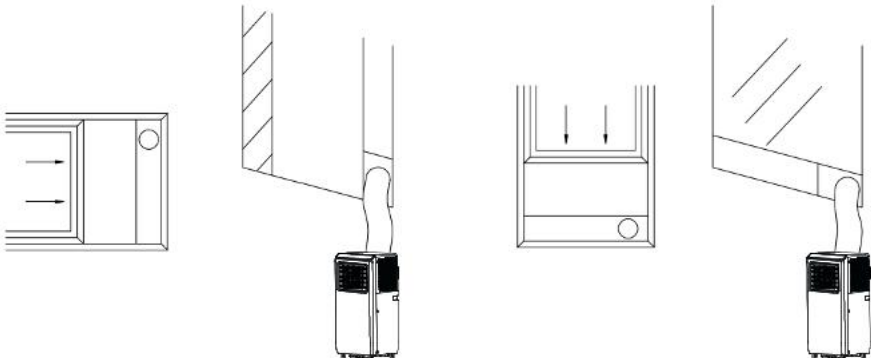
Jak podłączyć łączniki do rury wylotowej powietrza.

- Wydłuż rurę wylotową powietrza, wyciągając oba końce rury.
- Przykręć rurę wylotową powietrza do łącznika rury wylotowej powietrza.
- Podłącz łącznik rury wylotowej powietrza do jednostki.



Instalacja zestawu uszczelniającego okno

Sposób instalacji zestawu do okna jest głównie "poziomy" i "pionowy", bez większych różnic w procesie rzeczywistym.



OPERAACJA

Warunki pracy

Urządzenie ochronne może wyłączyć urządzenie w przypadkach wymienionych poniżej.

- **Chłodzenie:** temperatura powietrza wewnątrz pomieszczenia przekracza 43°C. Temperatura pomieszczenia jest poniżej 15°C.
- **Osuszanie:** temperatura pomieszczenia jest poniżej 15°C.

Uwaga: Jeśli klimatyzator działa w trybie CHŁODZENIE lub OSUSZANIE przy otwartych drzwiach lub oknach przez dłuższy czas, gdy wilgotność względna przekracza 80%, z wylotu może skroplić się woda.

Funkcje urządzenia ochronnego

Urządzenie ochronne działa w następujących przypadkach:

- Przy ponownym uruchomieniu urządzenia zaraz po zatrzymaniu pracy lub zmianie trybu podczas pracy, należy poczekać 3 minuty.
- Jeśli wtyczka została wyciągnięta, przy ponownym uruchomieniu urządzenia powróci ono do pierwotnego trybu, należy ponownie ustawić TIMER ON i TIMER OFF.

Odwodnienie wody

- **Specjalna uwaga:** urządzenie posiada ukrytą recyklingową wodę skraplającą. Woda skraplająca częściowo krąży pomiędzy skraplaczem a płytą wodną.
 - Gdy poziom wody osiągnie górny poziom, włączają się przełącznik pływaka i wskaźnik pełnej wody (E4), aby przypomnieć o konieczności odprowadzenia wody. Proszę odłączyć zasilanie, przenieść urządzenie w odpowiednie miejsce, zdjąć wtyczkę odpływu i całkowicie opróżnić wodę. Po opróżnieniu należy ponownie zainstalować wtyczkę, w przeciwnym razie urządzenie może przeciekać i zamoczyć pomieszczenie.
- Jeśli urządzenie jest ustawione w miejscu umożliwiającym odpływ wody, można również podłączyć wąż odpływowy do portu odpływu wody, aby odprowadzić wodę.

OBSŁUGA I CZYSZCZENIE

Konserwacja urządzenia

- Odłącz zasilanie. Najpierw wyłącz urządzenie, a następnie odłącz wtyczkę.
- Użyj miękkiej, suchej ściereczki do czyszczenia. Jeśli urządzenie jest bardzo brudne, użyj letniej wody (poniżej 40°C) do czyszczenia.
- Nie używaj substancji lotnych, takich jak benzyna lub proszek polerski do czyszczenia.
- Nigdy nie polewaj wody na główną jednostkę. Niebezpieczeństwo! Ryzyko porażenia prądem!

Konserwacja filtra powietrza

- Filtr powietrza należy czyścić po około 100 godzinach użytkowania.
- Wyłącz urządzenie, następnie zdejmij i usuń filtr powietrza. Wyczyść i ponownie zamontuj filtr powietrza.
- Pozwól urządzeniu działać na samym wentylatorze przez pół dnia w słoneczny dzień, aby wysuszyć wewnątrz urządzenia i zapobiec rozwojowi pleśni.
- Jeśli urządzenie działa w bardzo zakurzonej okolicy, czyść filtr powietrza co dwa tygodnie.

Konserwacja po użyciu

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, upewnij się, że wyciągniesz główną i pomocniczą gumową wtyczkę portu odpływowego, aby opróżnić wodę.
- Pozwól urządzeniu działać na samym wentylatorze przez pół dnia w słoneczny dzień, aby wysuszyć wewnątrz urządzenia i zapobiec rozwojowi pleśni.
- Zatrzymaj urządzenie, wyciągnij wtyczkę zasilania, a następnie wyjmij baterie z pilota i przechowuj urządzenie w odpowiedni sposób.
- Wyczyść filtr powietrza i ponownie go zamontuj.
- Zdejmij węże powietrza i przechowuj je właściwie, a następnie szczelnie zamknij otwór

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Poniższe przypadki nie zawsze muszą oznaczać usterkę, proszę sprawdzić poniższe sugestie przed zgłoszeniem serwisowemu.

Problem	Analiza
Nie działa	• Jeśli urządzenie ochronne się wyłączyło lub bezpiecznik jest przepalony. • Proszę poczekać 3 minuty i spróbować ponownie, urządzenie ochronne może uniemożliwiać działanie urządzenia. • Jeśli baterie w pilocie są wyczerpane. • Jeśli wtyczka nie jest prawidłowo podłączona.
Działa tylko przez krótki czas	• Jeśli ustawiona temperatura jest bliska temperaturze pokojowej, można obniżyć ustawioną temperaturę. • Wylot powietrza jest zablokowany przez przeszkodę. Usuń przeszkodę.
Działa, ale nie chłodzi	• Jeśli drzwi lub okno są otwarte. • Jeśli pracuje inne urządzenie grzewcze. Jak grzejnik czy lampa. • Filtr powietrza jest brudny, proszę go wyczyścić. • Wylot powietrza lub zasysanie jest zablokowane. • Ustawiona temperatura jest zbyt wysoka.
Wycieki wody podczas przenoszenia	• Opróżnij wodę skroploną przed przenoszeniem. • Aby uniknąć wycieków wody, ustaw urządzenie na płaskiej powierzchni.
Nie działa i wskaźnik pełnej wody "E4"	• Wyciągnij gumową wtyczkę, aby opróżnić wodę. • Jeśli to często się zdarza, skontaktuj się z odpowiednim serwisem technicznym.

Przed zgłoszeniem naprawy sprawdź urządzenie według poniższych wskazówek:

Usterki	Przyczyny	Rozwiązania
Urządzenie nie uruchamia się.	Awaria zasilania: • Nie podłączone. • Uszkodzona wtyczka lub gniazdko. • Przepalony bezpiecznik.	• Podłącz wtyczkę. • Wymień przewód zasilający lub gniazdko. • Wymień bezpiecznik przez serwisanta (specyfikacja: 3.15A/250VAC).
Urządzenie zatrzymuje się automatycznie.	Automatyczne wyłączenie lub osiągnięta temperatura ustawiona.	Ponowne uruchomienie lub czekanie na automatyczne przełączenie
Brak zimnego powietrza w trybie CHŁODZENIE.	• Temperatura pokoju jest niższa od ustawionej temperatury. • Urządzenie przechodzi w tryb ochrony przed mrozem.	• Jest to zjawisko normalne, urządzenie przełączy się automatycznie, gdy temperatura pomieszczenia będzie wyższa od ustawionej. • Urządzenie przełączy się automatycznie po zakończeniu ochrony przed mrozem
Wyświetlacz LED pokazuje kod błędu "E0".	Uszkodzenie czujnika temperatury pomieszczenia.	Wymień czujnik temperatury pomieszczenia
Wyświetlacz LED pokazuje kod błędu "E4".	Ostrzeżenie o pełnej wodzie.	Opróżnij wodę.

Importer: Zilan Polska Sp z oo, ul gen R Kuklińskiego
 zilanpolska@zilancomtr
 SERWIS: IBE Technologies Sp z oo, ul gen R Kuklińskiego
 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

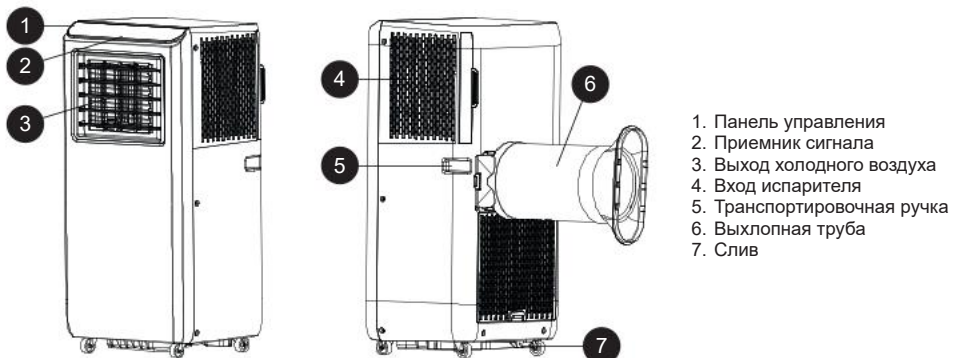
ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Прежде чем использовать это устройство, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Пожалуйста, храните инструкции, гарантийный сертификат, товарный чек и, если возможно, картонную упаковку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для частного использования, а не для коммерческого или профессионального использования!
- Всегда извлекайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при присоединении дополнительных частей, очистке устройства или в случае возникновения каких-либо неисправностей. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электрических приборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, при выборе места для вашего устройства, делайте это так, чтобы дети не имели доступа к устройству. Убедитесь, что кабель не свисает.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть повреждения любого рода, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с физическими, сенсорными или умственными недостатками, или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Уборку и техническое обслуживание не должны выполнять дети младше 8 лет и без присмотра.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно, а обращайтесь к уполномоченному специалисту в случае возникновения проблемы.
- По соображениям безопасности поврежденный или сломанный сетевой шнур может быть заменен только эквивалентным шнуром от производителя, нашей службы поддержки клиентов или квалифицированным специалистом.
- Держите устройство и кабель вдали от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и тому подобного.

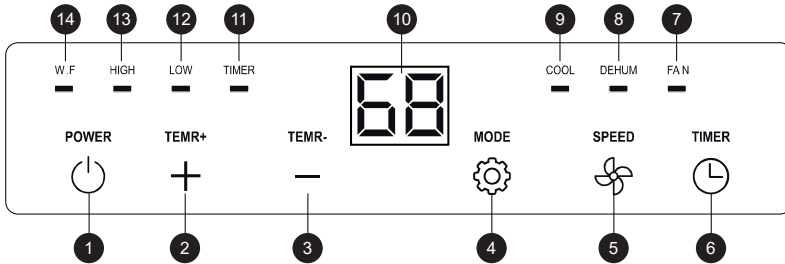
- Выключайте устройство и извлекайте вилку, когда не используете устройство.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице (если устройство не предназначено для использования на улице) Всегда защищайте от нулевых или отрицательных температур.
- Никогда не используйте вблизи воды (ванны, раковины и тд) Устройство не должно подвергаться воздействию дождя или влаги Используйте устройство только когда ваши руки сухие.
- Если устройство упадет в воду, извлеките вилку, прежде чем достать его из воды Не прикасайтесь к источнику воды Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не очищайте устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для его предназначения.
- Это устройство должно использоваться только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормами Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке типа.
- Повреждения, возникающие при использовании устройства для целей, не указанных в инструкциях, или при неправильном использовании или не выполненном ремонте специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство не следует использовать после падения на твердую поверхность с высоты Даже невидимые повреждения могут негативно повлиять на функциональную безопасность устройства Устройство можно использовать только после проверки профессионалом.
- Никогда не переносите и не тяните устройство за вилку, так как существует риск короткого замыкания из-за повреждения кабеля Не сгибайте, не зажимайте и не тяните сетевой шнур по острым краям.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его Не заливайте жидкости или порошки в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Никакая ответственность не принимается в случае повреждений, вызванных неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.
- Не закрывайте и не ограничивайте поток воздуха к входным или выходным решёткам каким-либо образом.

- Не закрывайте и не блокируйте вход или выход потока воздуха, ставя прибор вплотную к любой поверхности.
- Держите все предметы на расстоянии не менее 1 метра от передней и задней части прибора.
- Этот прибор содержит хладагент R290. R290 — это хладагент, который соответствует европейским директивам по охране окружающей среды. Не прокалывайте никакую часть холодильного контура.
- Если прибор установлен, эксплуатируется или хранится в непроветриваемом помещении, оно должно быть спроектировано так, чтобы предотвратить накопление утечек хладагента, что может привести к риску пожара или взрыва из-за воспламенения хладагента, вызванного электрическими обогревателями, плитами или другими источниками воспламенения.
- При размораживании и очистке прибора не используйте никакие инструменты, кроме тех, которые рекомендованы производителем.
- Прибор должен храниться таким образом, чтобы предотвратить механические повреждения.
- Необходимо соблюдать национальные газовые нормы.
- Любой человек, работающий с холодильным контуром или вмешивающийся в него, должен иметь действующий сертификат от аккредитованного органа оценки, который подтверждает его компетентность в безопасной работе с хладагентами в соответствии с признанными в отрасли спецификациями оценки.
- Батареи следует хранить вне досягаемости детей. Храните запасные батареи в надежном месте. Утилизируйте использованные батареи немедленно и безопасно. Если вы подозреваете, что батареи могли быть проглочены или помещены в какую-либо часть тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Если отсек для батарей не закрывается надёжно, прекратите использование продукта и держите его вдали от детей.

ПОЗНАКОМЬТЕСЬ С КОНДИЦИОНЕРОМ



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

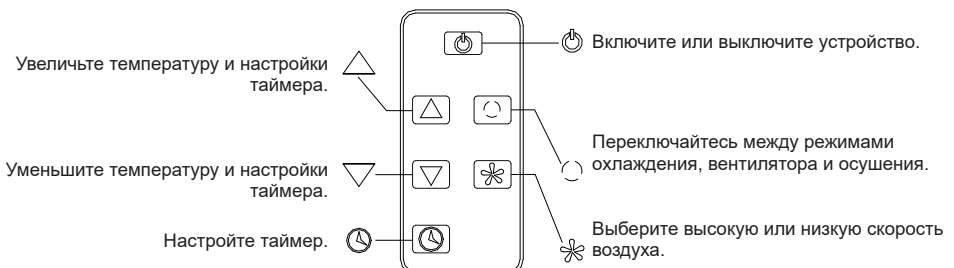


- | | | |
|---------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Кнопка питания | 6. Кнопка таймера | 11. Индикатор таймера |
| 2. Кнопка вверх | 7. Индикатор режима вентилятора | 12. Индикатор низкой скорости |
| 3. Кнопка вниз | 8. Индикатор режима осушения | 13. Индикатор высокой скорости |
| 4. Кнопка выбора режима | 9. Индикатор режима охлаждения | 14. Индикатор полного бака воды |
| 5. Кнопка выбора скорости | 10. Дисплей | |

- **Кнопка питания:** Нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить устройство.
- **Кнопка выбора режима:** Когда устройство включено, нажмите эту кнопку, чтобы переключаться между режимами охлаждения > вентилятора > осушения.
- **Кнопки вверх и вниз:** Эти кнопки используются для регулировки установленной температуры или времени следующим образом:
 - При установке температуры нажмите кнопку вверх или вниз, чтобы выбрать желаемую температуру (не применимо в режиме вентилятора или осушения).
 - При установке таймера нажмите кнопку вверх или вниз, чтобы выбрать желаемое время.
- **Кнопка выбора скорости:** В режимах охлаждения и вентилятора нажмите эту кнопку, чтобы переключаться между высокой и низкой скоростью. Однако из-за условий защиты от холодного воздуха устройство может не всегда работать на установленной скорости. (В режиме осушения нажатие кнопки не имеет эффекта, и вентилятор будет работать на низкой скорости по умолчанию.)
- **Кнопка таймера:** Когда устройство включено, нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить таймер. Если иконка таймера мигает, используйте кнопки вверх и вниз для выбора желаемого времени. Значения таймера можно установить от 1 до 24 часов, увеличивая или уменьшая на один час при каждом нажатии. После установки желаемого времени нажмите кнопку таймера, чтобы начать работу.

Примечание: Когда индикатор W.F включен, это означает, что бак для воды полон, и устройство перестанет работать. Оно возобновит работу только после того, как вода будет слита из бака.

ПАНЕЛЬ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

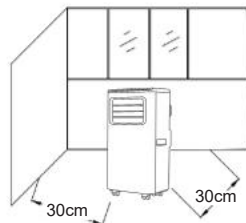


УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА

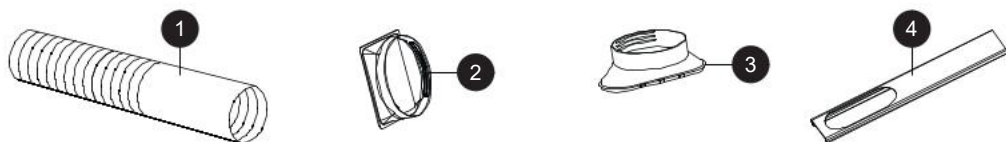
Установка

Предупреждение: Перед использованием переносного кондиционера оставьте его в вертикальном положении минимум на два часа.

- Переносной кондиционер должен быть установлен в просторном и свободном от препятствий месте.
- Не блокируйте выход воздуха; требуется минимальное расстояние 30 см вокруг устройства.
- Не устанавливайте в таких местах, как прачечные.
- Электрическое подключение должно соответствовать местным правилам электробезопасности.



Установка выхлопного шланга и адаптера



1. Выхлопная труба воздуха

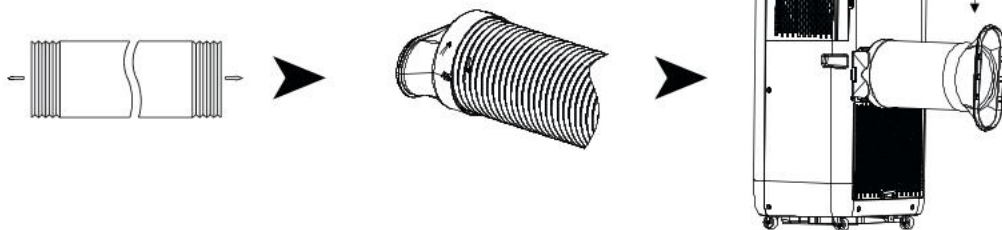
2. Соединитель выхлопной трубы воздуха

3. Адаптер для окна

4. Пластина-заглушка

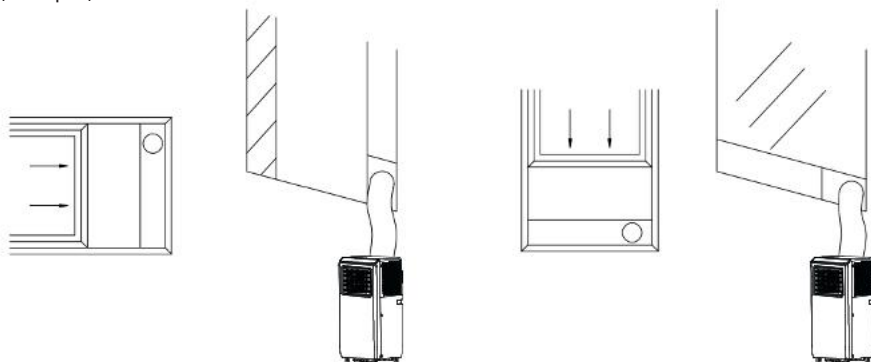
Как подключить соединители к выхлопной трубе воздуха.

- Расширьте выхлопную трубу, вытащив оба конца трубы.
- Присоедините выхлопную трубу к соединителю выхлопной трубы.
- Подключите соединитель выхлопной трубы к устройству.



Установка комплекта для герметизации окна

Способ установки комплекта для оконных рам в основном “горизонтальный” и “вертикальный”, разницы в процессе нет.



РЕЖИМ РАБОТЫ

Условия работы

Защитное устройство может сработать и остановить прибор в следующих случаях:

- **Охлаждение:** температура воздуха в помещении выше 43°C. Температура в комнате ниже 15°C.
- **Осушение:** температура в комнате ниже 15°C.

Примечание: если кондиционер работает в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ или ОСУШЕНИЯ с открытой дверью или окном длительное время при относительной влажности выше 80%, из отверстия может капать конденсат.

Особенности защитного устройства

Защитное устройство будет работать в следующих случаях:

- После остановки работы устройства или смены режима во время работы необходимо подождать 3 минуты, прежде чем снова запустить устройство.
- Если вилку вытащили, при перезапуске устройства оно вернется в исходный режим. Нужно заново установить ТАЙМЕР ВКЛ. и ТАЙМЕР ВЫКЛ.

Слив воды

- **Специальное замечание:** в устройстве имеется скрытая система рециркуляции конденсационной воды. Часть конденсационной воды циркулирует между конденсатором и водяной пластиной.
- Когда уровень воды поднимется до верхнего уровня, сработает поплавковый переключатель и индикатор “полный бак” (E4), который напомним о необходимости слива воды. Пожалуйста, отключите питание, переместите устройство в подходящее место, снимите пробку слива и полностью слейте воду. После слива снова установите пробку, иначе устройство может протекать и намочить ваше помещение.
- Если устройство установлено в месте, где возможен слив воды, вы также можете подключить сливной шланг к сливному отверстию для слива воды.

УХОД И ЧИСТКА

Уход за прибором

- Отключите питание. Сначала выключите прибор, затем отсоедините электрический шнур.
- Используйте мягкую сухую ткань для чистки. Если прибор сильно загрязнен, используйте теплую воду (ниже 40°C) для чистки.
- Не используйте летучие вещества, такие как бензин или полировочный порошок, для чистки.
- Никогда не поливайте воду на основной блок. Опасно! Риск поражения электрическим током!

Уход за воздушным фильтром

- Воздушный фильтр следует чистить после примерно 100 часов работы.
- Выключите прибор, затем вытяните и снимите воздушный фильтр. Очистите и снова установите фильтр.
- Если фильтр сильно загрязнен, промойте его теплой водой с моющим средством. После чистки дайте ему высохнуть в тенистом прохладном месте перед установкой.
- Если прибор работает в сильно пыльной среде, чистите воздушный фильтр каждые две недели.

Уход после использования

- Если прибор не будет использоваться долгое время, обязательно извлеките первичную и вторичную резиновые пробки сливного отверстия, чтобы слить воду.
- Включите прибор в режиме работы только с вентилятором на полдня в солнечный день, чтобы просушить внутренности устройства и предотвратить образование плесени.
- Остановите прибор, извлеките шнур питания, затем извлеките батареи из пульта дистанционного управления и храните прибор должным образом.
- Очистите воздушный фильтр и установите его обратно.
- Снимите воздуховоды и храните их должным образом, а отверстие закройте плотно

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Следующие случаи не всегда являются неисправностью, пожалуйста, проверьте следующие предложения перед тем, как обратиться за обслуживанием.

Неисправности	Анализ
Не работает	- Если сработал защитный механизм или перегорела предохранительная вилка. - Подождите 3 минуты и попробуйте снова, возможно, защитное устройство блокирует работу прибора. - Если батарейки в пульте дистанционного управления разряжены. - Если вилка плохо вставлена.
Работает только короткое время	- Если установленная температура близка к температуре в комнате, можно понизить установленную температуру. - Выход воздуха заблокирован препятствием. Уберите препятствие.
Работает, но не охлаждает	- Если дверь или окно открыты. - Если работает другое отопительное устройство, например, обогреватель или лампа. - Воздушный фильтр загрязнен, пожалуйста, очистите его. - Выход или вход воздуха заблокирован. - Установленная температура слишком высокая.
Протечка воды при перемещении	- Слейте конденсат перед перемещением. - Для предотвращения утечек воды устанавливайте устройство на ровную поверхность.
Не работает и индикатор "полный бак" показывает "E4"	- Извлеките резиновую пробку для слива воды. - Если это состояние повторяется часто, обратитесь в сервисный центр

Перед подачей заявки на ремонт проверьте устройство следующим образом:

Неисправности	Причины	Решения
Устройство не включается.	Неисправности питания: - Не подключено. - Повреждены вилка или розетка. - Перегорел предохранитель.	- Подключите устройство. - Замените шнур питания или розетку. - Замените предохранитель через сервисного специалиста (спецификация: 3,15A/250VAC).
Устройство автоматически останавливается.	Завершение работы по таймеру или достижение установленной температуры.	Перезапустите или подождите автоматического переключения.
Нет холодного воздуха в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ.	- Температура в комнате ниже установленной температуры. - Устройство перешло в режим защиты от замерзания	- Это нормальное явление, устройство автоматически переключится, когда температура в комнате станет выше установленной. - Устройство автоматически переключится, когда защита от замерзания будет завершена.
Светодиодный индикатор отображает код ошибки "E0".	Неисправность или повреждение датчика температуры в комнате.	Замените датчик температуры в комнате.
Светодиодный индикатор отображает код ошибки "E4".	Предупреждение о полном баке воды.	Слейте воду.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu
- Molimo provjerite je li naznačena napon isti kao napon koji koristite
- Molimo čuvajte upute, certifikat o jamstvu, račun i, ako je moguće, kartonsku ambalažu s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u uporabi, prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji Prvo isključite uređaj Zategnite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem Stoga, prilikom odabira lokacije za vaš uređaj, odaberite tako da djeca nemaju pristup uređaju Pobrinuo se da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalima kao što su plastične vrećice.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim teškoćama, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnoj upotrebi uređaja i razumiju moguće opasnosti Čišćenje i održavanje korisnika ne bi trebali raditi djeca osim ako nisu mlađa od 8 godina i pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, nego se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, slomljeni ili oštećeni naponski kabel može zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničke usluge ili slična kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel podalje od vrućine, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sličnog.
- Isključite uređaj i izvucite utikač kada ne koristite uređaj.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom (Osim ako nije namijenjen za korištenje na otvorenom) Uvijek štitite od nula ili negativnih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera itd) Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi Koristite uređaj samo kada su vam ruke suhe.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode

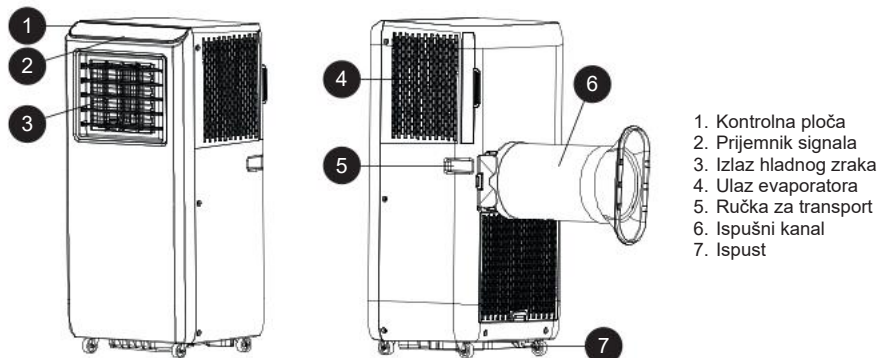
Ne dodirujte izvor vode Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.

- Koristite uređaj samo za namijenjenu svrhu.
- Ovaj uređaj se smije koristiti samo kada je spojen na uzemljenoj utičnici instaliranoj u skladu s propisima Provjerite odgovara li naponska napajanja naponskoj oznaci na ploči tipa.
- Štete koje nastanu kada se uređaj koristi u svrhe osim onih navedenih u uputama ili se koristi pogrešno ili nije popravljen od strane stručnjaka nisu pokrivena jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon pada na tvrdu površinu s visine Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na funkcionalnu sigurnost uređaja Uređaj se može koristiti samo nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučite uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog oštećenja kabela Ne savijajte, ne stegnite i ne povlačite naponski kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijska rupa, ne pokrivajte je Ne ulijevajte tekućine ili prašak u ventilacijske otvore.
- Ne umetnite prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Ne prekrijte i ne ograničavajte protok zraka do ulaznih ili izlaznih rešetki na bilo koji način.
- Ne prekrijte i ne blokirajte ulaze ili izlaze zraka postavljanjem uređaja uz bilo koju površinu.
- Držite sve predmete na udaljenosti od najmanje 1 metar od prednje i stražnje strane uređaja.
- Ovaj uređaj sadrži R290 plin za hlađenje. R290 je plin za hlađenje koji je u skladu s europskim direktivama o okolišu. Ne probijajte nijedan dio rashladnog kruga.
- Ako je uređaj instaliran, korišten ili pohranjen u neprovetrenom prostoru, prostorija mora biti dizajnirana tako da spriječi nakupljanje curenja rashladnog sredstva, što može predstavljati rizik od požara ili eksplozije uslijed paljenja rashladnog sredstva uzrokovanog električnim grijačima, kuhalima ili drugim izvorima paljenja.
- Prilikom odmrzavanja i čišćenja uređaja ne koristite alate osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Uređaj treba pohraniti na način koji sprječava mehanička oštećenja.

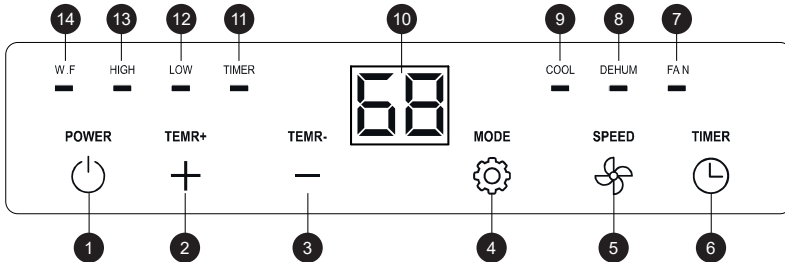
CRO-BIH

- Potreba za usklađivanjem s nacionalnim propisima o plinu mora se poštovati.
- Bilo koja osoba koja radi na rashladnom krugu ili ga otvara trebala bi imati važeći certifikat od industrijski priznatog tijela za procjenu, koji ovlašćuje njihovu kompetenciju za sigurno rukovanje rashladnim sredstvima u skladu s industrijskim standardima.
- Baterije trebaju biti izvan dohvata djece. Pohranite rezervne baterije sigurno. Odložite korištene baterije odmah i sigurno. Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u bilo koji dio tijela, odmah potražite liječničku pomoć.
- Ako odjeljak za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga izvan dohvata djece.

POZNAVANJE KLIMATIZACIJE



KONTROLNA PLOČA

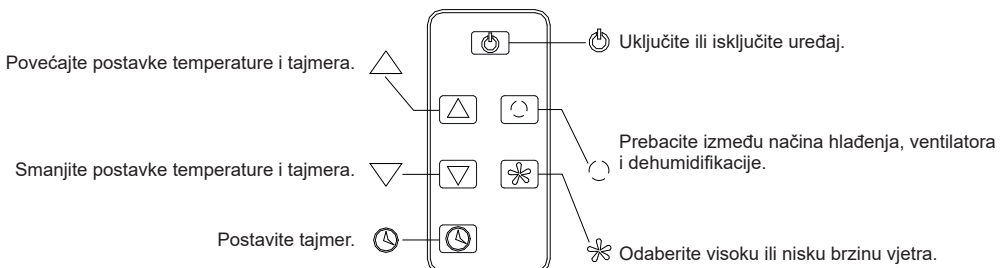


1. Gumb za uključivanje/isključivanje
2. Gumb za povećanje
3. Gumb za smanjenje
4. Gumb za odabir načina rada
5. Gumb za odabir brzine
6. Gumb za tajmer
7. Indikator načina rada ventilatora
8. Indikator načina rada za dehumidifikaciju
9. Indikator načina rada za hlađenje
10. Ekran
11. Indikator tajmera
12. Indikator niskog vjeta
13. Indikator visokog vjeta
14. Indikator punog rezervoara vode

- **Gumb za uključivanje/isključivanje:** Pritisnite ovaj gumb za uključivanje ili isključivanje uređaja.
- **Gumb za odabir načina rada:** Kada je uređaj uključen, pritisnite gumb za prebacivanje između načina rada hlađenja > ventilator > dehumidifikacije.
- **Gumbi za povećanje i smanjenje:** Ova dva gumba koriste se za podešavanje temperature ili vremena kako slijedi:
 - Za postavljanje temperature pritisnite gumb za povećanje ili smanjenje da biste odabrali željenu temperaturu (nije primjenjivo u načinu rada ventilatora ili dehumidifikacije).
 - Za postavljanje tajmera pritisnite gumb za povećanje ili smanjenje da biste odabrali željeno trajanje.
- **Gumb za odabir brzine:** U načinima hlađenja i ventilatora, pritisnite ovaj gumb za prebacivanje između visoke i niske brzine vjeta. Međutim, zbog uvjeta zaštite hladnog zraka, možda neće uvijek raditi na postavljenoj brzini vjeta. (U načinu dehumidifikacije, pritisnjanje gumba nema učinka, a ventilator će raditi na niskoj brzini vjeta prema zadanim postavkama.)
- **Gumb za tajmer:** Kada je uređaj uključen, pritisnite ovaj gumb za omogućavanje ili onemogućavanje tajmera. Ako ikona tajmera trepće, koristite gumb za povećanje i smanjenje za odabir željene vremenske vrijednosti. Vrijednosti tajmera mogu se postaviti između 1-24 sata, povećavajući ili smanjujući za sat svaki put kad pritisnete gumb. Pritisnite gumb za tajmer nakon postavljanja željenog vremena da biste započeli rad.

Napomena: Kada je svjetlo W.F. uključeno, to označava da je spremnik vode pun, a uređaj će prestati raditi. Uređaj će nastaviti raditi tek nakon što se voda isprazni iz zaustavljača vode.

DALJINSKI UPRAVLJAČ

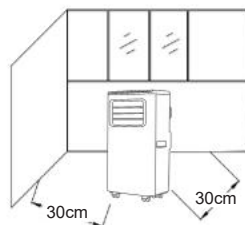


INSTALACIJA I PRILAGODBA

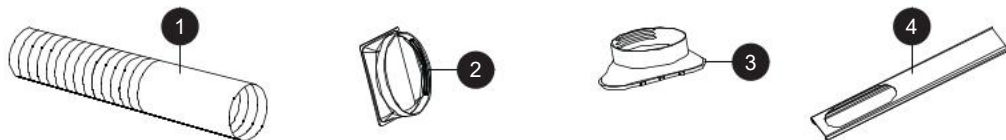
Instalacija

Upozorenje: Prije uporabe prijenosne klima uređaja, neka stoji uspravno najmanje dva sata.

- Prijenosna klima uređaj treba biti postavljen u prostranom i čistom prostoru.
- Ne blokirajte izlaz zraka; potrebno je najmanje 30 cm razmaka oko uređaja.
- Ne instalirajte ga na mjestima poput praonice.
- Električna instalacija utičnice treba biti u skladu s lokalnim sigurnosnim propisima



Instalacija ispušnog crijeva i adaptera

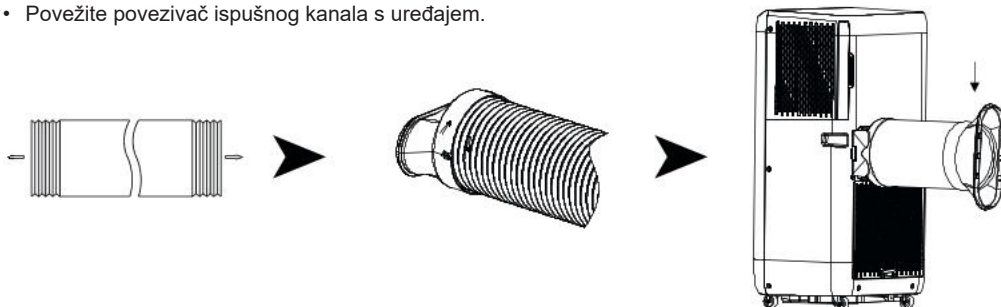


1. Ispušni kanal zraka
2. Povezivač ispušnog kanala

3. Adapter za prozorski ispušni otvor
4. Završna ploča

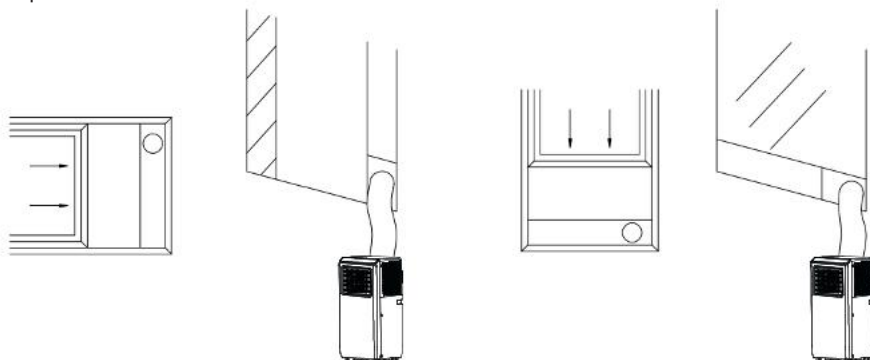
Kako povezati konektore s ispušnim kanalom.

- Proširite ispušni kanal izvlačenjem oba kraja kanala.
- Zavrtните ispušni kanal u povezuvač ispušnog kanala.
- Povežite povezuvač ispušnog kanala s uređajem.



Instalacija prozorske brtve

Način instalacije prozorske klizne ploče uglavnom je "horizontalan" i "vertikalni", nema mnogo razlike u stvarnom procesu.



OPERACIJA

Uvjeti rada

Zaštitni uređaj može isključiti uređaj u slučajevima navedenim u nastavku.

- **Hlađenje:** Temperatura unutarnjeg zraka je viša od 43°C. Temperatura prostorije je niža od 15°C.
- **Dehumidifikacija:** Temperatura prostorije je niža od 15°C

Napomena: Ako klima uređaj radi u načinu hlađenja ili sušenja s otvorenim vratima ili prozorima duže vrijeme kada je relativna vlažnost zraka iznad 80%, može kapati rosište s izlaza.

Značajke zaštitnika

Zaštitni uređaj će raditi u sljedećim slučajevima.

- Ponovno pokretanje uređaja odmah nakon zaustavljanja rada ili promjene načina rada tijekom rada, potrebno je čekati 3 minute.
- Ako je utikač isključen, pri ponovnom pokretanju uređaja, uređaj će se vratiti na izvorni način rada, TIMER ON i TIMER OFF moraju biti ponovno postavljeni.

Odvod vode

- **Posebno upozorenje:** unutar ovog uređaja postoji sustav za reciklažu kondenzacijske vode. Kondenzacijska voda djelomično se reciklira između kondenzatora i vodene ploče.
- Kada razina vode poraste do gornje razine, aktivira se plutajući prekidač, a indikator punjenja vode (E4) svijetli kako bi vas podsjetio na odvod vode. Molimo isključite napajanje, premjestite uređaj na prikladno mjesto, uklonite čep za odvod i potpuno ispuštite vodu. Nakon ispuštanja vode, ponovno postavite čep, inače uređaj može procuriti i navlažiti vašu sobu.
- Ako je uređaj smješten na mjesto koje dopušta odvod vode, možete također spojiti crijevo za odvod na priključak za odvod kako biste ispisali vodu.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Održavanje uređaja

- Isključite napajanje. Prvo isključite uređaj, zatim isključite utikač.
- Za čišćenje upotrijebite mekanu, suhu krpu. Ako je uređaj vrlo prljav, za čišćenje upotrijebite mlaku vodu (ispod 40°C).
- Nemojte koristiti hlapljive tvari poput benzina ili praška za poliranje za čišćenje.
- Nikada ne prskajte vodu po glavnoj jedinici. Opasno! Opasnost od električnog udara!

Održavanje filtra za zrak

- Filter za zrak treba očistiti nakon otprilike 100 sati rada.
- Isključite uređaj, a zatim podignite i uklonite filter za zrak. Očistite i ponovno postavite filter za zrak.
- Ako je filter vrlo prljav, operite ga mlakom vodom s deterdžentom. Nakon čišćenja, neka se osuši na hladnom, zasjenjenom mjestu prije ponovnog postavljanja.
- Ako uređaj radi u vrlo prašnjavom okruženju, očistite filter za zrak svaka dva tjedna.

Održavanje nakon korištenja

- Ako uređaj neće biti korišten dugo vremena, svakako izvadite primarni i sekundarni gumeni čep s priključka za odvod kako biste ispustili vodu.
- Ostavite uređaj da radi samo s ventilatorom pola dana tijekom sunčanog dana kako biste osušili unutrašnjost uređaja i spriječili pojavu plijesni.
- Isključite uređaj i izvadite utikač, zatim izvadite baterije iz daljinskog upravljača i pravilno pohranite uređaj.
- Očistite filter za zrak i ponovno ga postavite.
- Uklonite zračne crijeve i pravilno ih pohranite te čvrsto pokrijte otvor.

POTVRDA O GREŠKAMA

Sljedeći slučajevi možda nisu uvijek kvarovi, molimo provjerite prijedloge u nastavku prije nego što zatražite servis.

Greška	Analiza
Ne radi	- Ako je zaštitni uređaj isključen ili je osigurač pregorio. - Molimo pričekajte 3 minute i ponovno pokrenite, zaštitni uređaj može spriječiti rad uređaja. - Ako su baterije u daljinskom upravljaču potrošene. - Ako utikač nije pravilno priključen.
Radi samo kratko	- Ako je postavljena temperatura blizu temperature prostorije, možete smanjiti postavljenu temperaturu. - Ako je izlaz zraka blokiran preprekom. Uklonite prepreku.
Radi, ali ne hladi	- Ako su vrata ili prozor otvoreni. - Ako postoji drugi uređaj koji proizvodi toplinu, poput grijača ili lampe itd. - Ako je filter za zrak prljav, očistite ga. - Ako su izlaz ili usis zraka blokirani. - Ako je postavljena temperatura previsoka.
Curenje vode prilikom pomicanja	- Ispustite kondenzat prije pomicanja. - Kako biste izbjegli curenje vode, postavite uređaj na ravnu podlogu.
Ne radi i indikator punjenja vode "E4"	- Izvadite gumeni čep za odvod vode. - Ako se ovo često događa, kontaktirajte kvalificirani tehnički servis.

Prije nego zatražite popravak, provjerite uređaj na sljedeći način:

Greške	Uzroci	Rješenja
Uređaj ne može pokrenuti.	Neispravno napajanje: - Nije priključen. - Utikač ili utičnica oštećeni. - Osigurač pregorio.	- Priključite uređaj. - Zamijenite napojni kabel ili utičnicu. - Zamijenite osigurač putem servisnog pružatelja usluga (specifikacija: 3,15A/250VAC)
Uređaj se automatski zaustavi.	ISKLUČIVANJE TIMERA ili dosegnuta postavljena temperatura.	Ponovno pokrenite ili pričekajte automatsko prebacivanje.
Nema hladnog zraka u načinu HLAĐENJA.	- Temperatura prostorije niža od postavljene temperature. - Uređaj je ušao u zaštitu od smrzavanja.	- Ovo je normalan fenomen, uređaj će se automatski prebaciti dok je temperatura prostorije viša od postavljene temperature. - Uređaj će se automatski prebaciti nakon što završi zaštita od smrzavanja.
LED prikazuje kod pogreške "E0"	Neispravan senzor temperature prostorije.	Zamijenite senzor temperature prostorije
LED prikazuje kod pogreške "E4"	Upozorenje na punu vodu.	Ispustite vodu

Uvoznik za HR:

• ZED doo Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis doo MSPahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Sigurohuni që voltazhi i caktuar të jetë i njëjtë me voltazhin që keni përdorur.
- Ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes dhe, nëse është e mundur, kartonin me paketimin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesional!
- Gjithmonë hiqni plugun nga prizori sa herë që pajisja nuk është në përdorim, kur bashkoni pjesë aksesorësh, pastroni pajisjen, ose sa herë që ndodhin shqetësime Ndizni pajisjen paraprakisht Tërhiqni nga plugu, jo nga kabloja.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini kurrë pa mbikëqyrje me pajisjen Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëni kështu në një mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisjen Kujdesuni që kablli të mos vijë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllin rregullisht për dëmtime Nëse ka ndonjë lloj dëmtimi, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen Mos i lejoni fëmijët të luajnë me materialin e paketimit, siç janë çantat plastike.
- Ky aparat mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeçare dhe më të rritur dhe nga personat me aftësi fizike, sensory ose mentale, ose mungesë përvoja dhe njohurish, me kusht që ata të jenë nën mbikëqyrje ose të kenë marrë udhëzime se si ta përdorin pajisjen sigurt dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët, përveç nëse ata janë nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos e riparoni pajisjen vetë, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kablo e prishur ose e dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kablo ekuivalente nga prodhuesi, departamenti ynë të shërbimeve për klientët, ose nga një person i ngjashëm të kualifikuar.
- Mbani pajisjen dhe kabllin larg nxehtësisë, diellit të drejtpërdrejtë, lagështirës, skajeve të mprehta, dhe të ngjashme.
- Ndizni pajisjen dhe hiqni plugun kur nuk e përdorni pajisjen.

AL

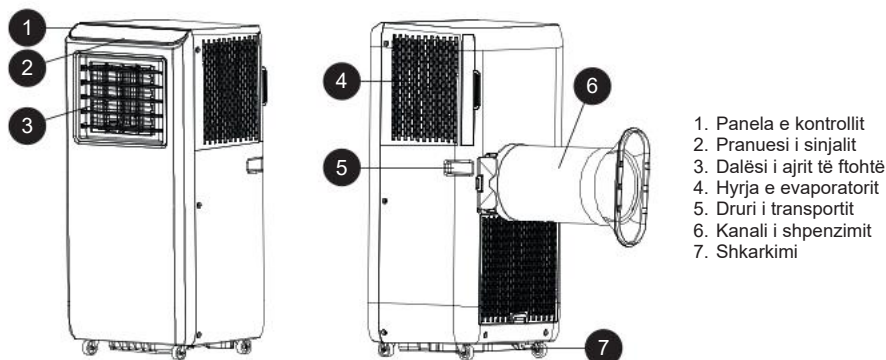
- Përdorni vetëm aksesoret origjinalë të siguruar nga furnizuesi.
- Mos e përdorni pajisjen jashtë (Përveç nëse pajisja është projektuar për t'u përdorur jashtë) Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat zero ose nën zero.
- Kurrë mos e përdorni afër ujit (banjës, lavamanit, etj) Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështirës Përdorni pajisjen vetëm kur duar tuaj janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni plugun para se ta nxirrni nga uji Mos e prekni burimin e ujit Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhysni atë në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje mund të funksionojë vetëm kur është e lidhur me një prizë të tokës e instaluar në përputhje me rregullat Sigurohuni që voltazhi i furnizimit përputhet me voltazhin e treguar në tabelën e llojit.
- Dëmtimet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzimet ose përdoret në mënyrë të gabuar ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Gjithmonë përdorni pajisjen mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas, në rast se bie në një sipërfaqe të fortë nga një lartësi Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes Pajisja mund të përdoret vetëm pas kontrollit nga një profesionist.
- Kurrë mos e transportoni ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur plugun e energjisë, pasi ka rrezik për një shkurtim të qarkut për shkak të dëmtimit të kabllot Mos e përkulni, mos e shtrëngoni ose tërhiqni kabllon e energjisë mbi skaje të mprehta.
- Nëse ka një hapje ventilimi, mos e mbuloni atë Mos derdhni ndonjë lëng ose pluhur në hapjet e ventilimit.
- Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast dëmtimi të shkaktuar nga përdorimi të gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Mos e mbuloni ose kufizoni qarkullimin e ajrit në grilat e hyrjes ose daljes në asnjë mënyrë.
- Mos e mbuloni ose bllokoni hyrjet ose daljet e ajrit duke vendosur pajisjen kundruall ndonjë sipërfaqe.
- Mbani të gjitha objektet të paktën 1 metër larg nga ana e përparme dhe e pasme e pajisjes.
- Kjo pajisje përmban gaz frigorifer R290. R290 është një gaz frigorifer

AL

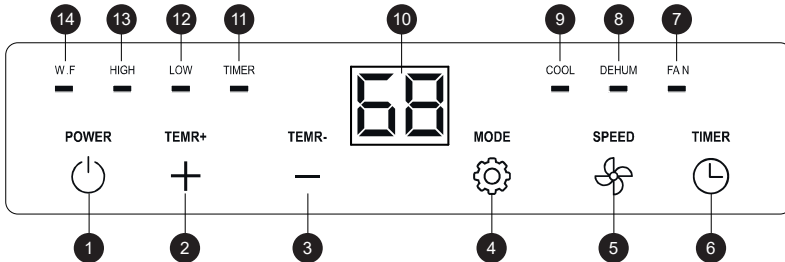
që i përmbush direktivat evropiane mbi mjedisin. Mos e çoni në fund asnjë pjesë të qarkut të gazit frigorifer.

- Nëse pajisja është instaluar, përdorur ose ruajtur në një zonë të paajrosur, dhoma duhet të jetë e dizajnuar për të parandaluar akumulimin e rrjedhjeve të gazit frigorifer që mund të shkaktojnë rrezik zjarri ose shpërthimi për shkak të ndezjes së gazit frigorifer nga ngrohës elektrikë, soba, ose burime të tjera të ndezjes.
- Gjatë shkrijes dhe pastrimit të pajisjes, mos përdorni ndonjë mjet tjetër përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.
- Pajisja duhet të ruhet në një mënyrë që të parandalojë dështimet mekanike.
- Respektimi i rregullave kombëtare të gazit duhet të respektohet.
- Cdo person që merret me punën mbi ose me thyerjen e një qarku të gazit frigorifer duhet të ketë një certifikatë të vlefshme nga një autoritet i akredituar në industrinë për vlerësim, i cili autorizon kompetencën e tij për të menaxhuar frigoriferët në mënyrë të sigurt sipas specifikimeve të pranura në industrinë.
- Bateritë duhet të ruhen jashtë arritjes së fëmijëve. Ruani bateritë rezervë në siguri. Shkarkoni bateritë e përdorura menjëherë dhe në mënyrë të sigurt. Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose vendosur në ndonjë pjesë të trupit, kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë.
- Nëse ndarja e baterive nuk mbyllet sigurt, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni atë larg fëmijëve.

NJIHNI KLIMATIZUESIN



PANELA E KONTROLLIT

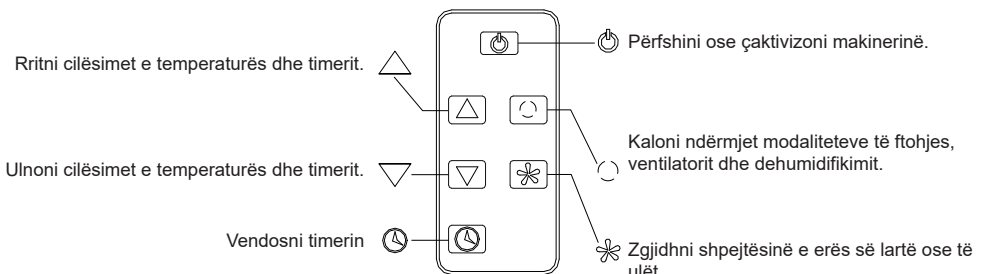


- | | | |
|---------------------------------------|---|---|
| 1. Butoni i energjisë | 7. Indikator i modalitetit të ventilatorit | 12. Indikator i erës së ulët |
| 2. Butoni lart | 8. Indikator i modalitetit të dehumidifikimit | 13. Indikator i erës së lartë |
| 3. Butoni poshtë | 9. Indikator i modalitetit të ftohjes | 14. Indikator i rezervuarit të plotë me ujë |
| 4. Butoni për zgjedhjen e modalitetit | 10. Pana e shfaqjes | |
| 5. Butoni për zgjedhjen e shpejtësisë | 11. Indikator i timerit | |
| 6. Butoni i timerit | | |

- **Butoni i energjisë:** Shtypni këtë buton për të ndezur ose fikur makinën.
- **Butoni i zgjedhjes së modalitetit:** Kur makineria është e ndezur, shtypni butonin për të kaluar nga modaliteti i ftohjes > ventilatori > dehumidifikimi.
- **Butonat lart dhe poshtë:** Këta dy butona përdoren për të rregulluar temperaturën e vendosur ose kohën si më poshtë:
 - Kur vendosni temperaturën, shtypni butonin lart ose poshtë për të zgjedhur temperaturën e dëshiruar (nuk është e aplikueshme në modalitetin e ventilatorit ose dehumidifikimit).
 - Kur vendosni kohën, shtypni butonin lart ose poshtë për të zgjedhur kohëzgjatjen e dëshiruar.
- **Butoni i zgjedhjes së shpejtësisë:** Në modalitetin e ftohjes dhe ventilatorit, shtypni këtë buton për të kaluar ndërmjet shpejtësive të erës së lartë dhe të ulët. Megjithatë, për shkak të kushteve të mbrojtjes nga ajri i ftohtë, ndoshta nuk do të funksionojë gjithmonë në shpejtësinë e erës të vendosur. (Në modalitetin e dehumidifikimit, shtypja e butonit nuk ka efekt, dhe ventilatori do të funksionojë me shpejtësi të ulët erë nga parazgjedhja.)
- **Butoni i timerit:** Kur makineria është e ndezur, shtypni këtë buton për të mundësuar ose çaktivizuar timerin. Nëse ikona e timerit ndizet, përdorni butonat lart dhe poshtë për të zgjedhur vlerën e dëshiruar të kohës. Vlerat e timerit mund të vendosen ndërmjet 1-24 orë, duke u rritur ose zvogëluar për një orë me çdo shtypje. Shtypni butonin e timerit pas vendosjes së kohës së dëshiruar për të filluar funksionimin.

Shënim: Kur drita W.F është ndezur, kjo tregon që rezervuari i ujit është i plotë dhe njësia do të ndalojë së punuari. Njësia do të vazhdojë të funksionojë vetëm pasi të shkarkohet uji nga ndalesa e ujit.

PANELI I TELEKOMANDES

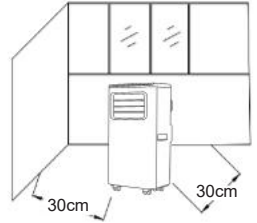


INSTALIMI DHE PËRPUKSHMËRIA

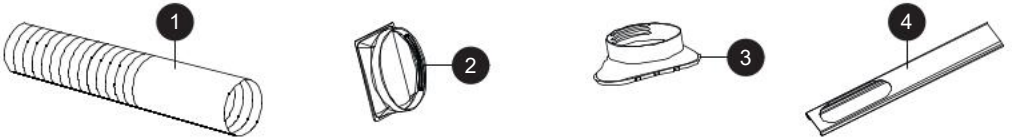
Instalimi

Kujdes: Para përdorimit të klimës së portativës, lëreni të qëndrojë vertikalisht për të paktën dy orë.

- Klima e portativës duhet të instalohet në një hapësirë të gjerë dhe të pastër.
- Mos bllokoni dalësin e ajrit; kërkohet një distancë minimale prej 30 cm rreth njësies.
- Mos e instaloni në vende si lavanderi.
- Instalimi i prizës duhet të jetë në përputhje me rregulloret lokale të sigurisë elektrike.



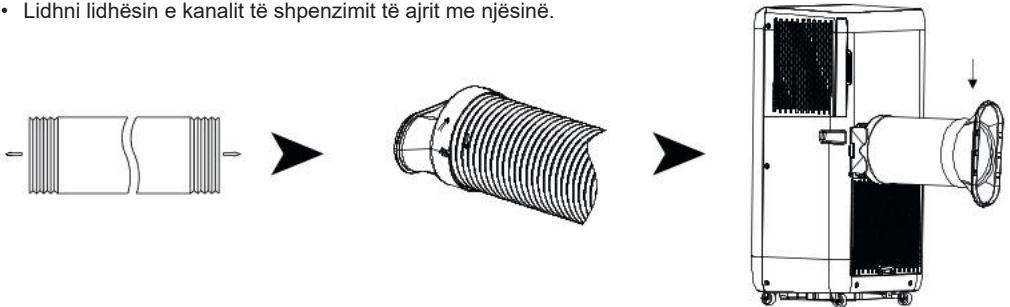
Instalimi i Tubit të Shpenzimit dhe Adapterit



1. Kanali i shpenzimit të ajrit
2. Konvertuesi i kanalit të shpenzimit të ajrit
3. Adapteri i shpenzimit të dritares
4. Pllaka e mbështetjes

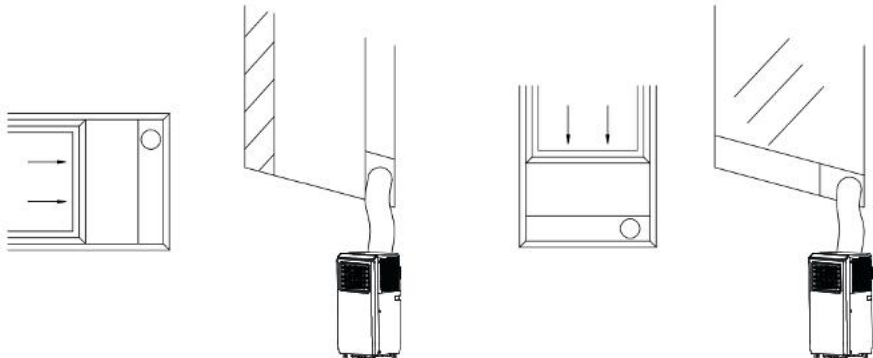
Si të lidhni lidhësit me kanalën e shpenzimit të ajrit.

- Përhapni kanalën e shpenzimit të ajrit duke nxjerrë të dy skajet e kanalit.
- Shtërngoni kanalën e shpenzimit të ajrit në lidhësin e kanalit të shpenzimit të ajrit.
- Lidhni lidhësin e kanalit të shpenzimit të ajrit me njësinë.



Instalimi i Kitit të Mbylljes së Dritares

Mënyra e instalimit të kitit të rrëshqitjes së dritares është kryesisht "horizontal" dhe "vertikal", nuk ka shumë ndryshim në procesin real.



PËRDORIMI

Kushtet e Përdorimit

Dispositivi mbrojtës mund të ndalojë dhe të fikë pajisjen në rastet e mëposhtme:

- **Ftohje:** Temperatura e ajrit të brendshëm është mbi 43°C. Temperatura e dhomës është nën 15°C.
- **Shkarkimi i lagështirës:** Temperatura e dhomës është nën 15°C.

Shënim: Nëse kondicioneri punon në modin FTOHJE ose DRY me derën ose dritaren të hapura për një kohë të gjatë dhe lagështia relative është mbi 80%, mund të rrjedhë ujë nga dalja.

Karakteristikat e Mbrojtësit

Dispositivi mbrojtës do të funksionojë në rastet e mëposhtme:

- Pas ndalimit të njësisë ose ndryshimit të modit gjatë funksionimit, duhet të prisni 3 minuta.
- Nëse priza është hequr, kur e rindezni pajisjen, ajo do të kthehet në modin origjinal, TIMER ON dhe TIMER OFF duhet të vendosen përsëri.

Uji i Shkarkuar

- **Kujtesë speciale:** ka ujë kondensimi të ricikluar i fshehur brenda kësaj njësie. Uji i kondensimit ruhet pjesërisht dhe riciklohet midis kondensatorit dhe pllakës së ujit.
- Kur niveli i ujit të rritet në nivelin më të lartë, kyçësi i flotës dhe treguesi i ujit të plotë (E4) do të ndizet për të kujtuar shkarkimin e ujit. Ju lutemi fikni furnizimin me energji, lëvizni pajisjen në një vend të përshtatshëm, hiqni plugun e shkarkimit, shkarkoni ujin plotësisht. Pas shkarkimit, rinstaloni plugun, përndryshe pajisja mund të rrjedhë dhe të bëjë që dhoma juaj të bëhet e lagur.
- Nëse pajisja është e vendosur në një pozicion që pranon ujë të shkarkuar, mund të lidheni gjithashtu me një tub shkarkimi për të shkarkuar ujin.

MBIKËQYRJA DHE PASTRIMI

Mirëmbajtja e Pajisjes

- Fikni furnizimin me energji. Fikni pajisjen së pari, pastaj shkëputni kabllon e energjisë.
- Përdorni një pëlthurë të butë dhe të thatë për pastrimin. Nëse pajisja është shumë e ndotur, përdorni ujë të ngrohtë (poshtë 40°C) për pastrimin.
- Mos përdorni substanca flakëruese si benzinë ose pluhur për pastrim.
- Kurrë mos spërkatni ujë mbi njësinë kryesore. Rrezik! Rrezik elektrike!

Mirëmbajtja e Filtrit të Ajrit

- Filtri i ajrit duhet të pastrohet pas rreth 100 orëve përdorimi.
- Fikni pajisjen, pastaj tërhiqni dhe hiqni filtrin e ajrit. Pastroni dhe rinstaloni filtrin e ajrit.
- Nëse filtri është shumë i ndotur, pastroni atë me ujë të ngrohtë dhe detergjent. Pas pastrimit, lëreni të thahet në një vend të freskët dhe të hije, para se ta rinstaloni.
- Nëse pajisja operon në një mjedis shumë pluhurosor, pastroni filtrin e ajrit çdo dy javë.

Mirëmbajtja Pas Përdorimit

- Nëse pajisja nuk do të përdoret për një periudhë të gjatë, sigurohuni të tërhiqni plugun e gomës të portës së shkarkimit, për të shkarkuar ujin.
- Mbani pajisjen duke punuar vetëm me ventilatorin për gjysmë dite gjatë një dite me diell për të tharë pajisjen brenda dhe për të parandaluar që ajo të bëhet me myk.
- Përdoreni pajisjen dhe tërhiqni kabllon e energjisë, pastaj nxirni bateritë e kontrollorit dhe ruajeni pajisjen siç duhet.
- Pastroni filtrin e ajrit dhe rinstaloni atë.
- Hiqni tubat e ajrit dhe ruajini siç duhet dhe mbuloni vrimën fort.

PËRPIKJET E PROBLEMËVE

Rastet e mëposhtme mund të mos jenë gjithmonë një defekt, ju lutemi kontrolloni sugjerimet më poshtë para se të kërkonti shërbim.

Problemi	Analiza
Nuk funksionon	- Nëse mbrojtësi ka ndaluar ose fuse është djegur. - Ju lutemi prisni 3 minuta dhe filloni përsëri, pajisja mbrojtëse mund të po e pengon njësinë të funksionojë. - Nëse bateritë në kontrollorin e largët janë shtuar. - Nëse priza nuk është futur siç duhet.
Funksionon për një kohë të shkurtër vetëm	- Nëse temperatura e vendosur është afër temperaturës së dhomës, mund të ulni temperaturën e vendosur. - Dalja e ajrit është e bllokuar nga ndonjë pengesë. Largoni pengesën.
Funksionon por nuk ftoh	- Nëse dera ose dritarja është e hapur. - Nëse ka një pajisje tjetër nxehtë që punon. Si ngrohës ose llamba, etj. - Filtri i ajrit është i ndotur, ju lutemi pastroni atë. - Dalja ose hyrja e ajrit është e bllokuar. - Temperatura e vendosur është shumë e lartë.
Uji rrjedh gjatë lëvizjes	- Shkarkoni kondensatin para se të lëvizni. - Për të shmangur rrjedhjen e ujit, vendosni njësinë në tokë të sheshtë.
Nuk funksionon dhe treguesi i ujit të plotë "E4"	- Tërhiqni plugun e gomës për të shkarkuar ujin. - Nëse ndodh shpesh në këtë gjendje, ju lutemi kontaktoni shërbimin teknik të kualifikuar.

Para se të kërkonti riparimin, kontrolloni makinerinë si më poshtë:

Dështimet	Shkaktarët	Zgjidhjet
Makineria nuk fillon.	Dështimi i furnizimit me energji: - Nuk është futur. - Priza ose shtoja është e dëmtuar. - Fuse e thyer.	- Fute në prizë. - Zëvendësoni kabllo të energjisë ose shtojcën. - Zëvendësoni fuse-në nga ofruesi i shërbimit (Specifikimi: 3.15A/250VAC).
Makineria ndalon automatikisht.	Ndërprerja e kohës ose temperatura e vendosur është arritur.	Rinisni ose prisni për kalimin automatik.
Nuk ka ajër të ftohtë në modin FTOHJE.	- Temperatura e dhomës është më e ulët se temperatura e vendosur. - Makineria hyn në mbrojtjen kundër ngrirjes.	- Ky është një fenomen normal, makina do të kalojë automatikisht ndërkohë që temperatura e dhomës është më e lartë se temperatura e vendosur. - Makineria do të kalojë automatikisht pasi të kalojë mbrojtja kundër ngrirjes.
LED shfaq kodin e dështimit "E0"	Sensor i temperaturës së dhomës dështon ose është dëmtuar.	Zëvendësoni sensorin e temperaturës së dhomës.
LED shfaq kodin e dështimit "E4"	Kujtesë për plotësimin e ujit.	Shkarkoni ujin.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате това устройство, моля прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че номиналното напрежение е същото като това, което използвате.
- Запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, картонената опаковка с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за частна употреба, а не за търговска или професионална употреба!
- Винаги изключвайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, когато прикрепяте допълнителни части, когато почиствате устройството или при наличие на смущение. Изключете устройството предварително. Дръпнете за щепсела, а не за кабела.
- За да предпазите децата от опасностите, свързани с електрически уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Избирайте местоположението на устройството така, че децата да нямат достъп до него. Уверете се, че кабелът не виси надолу.
- Редовно проверявайте устройството и кабела за повреди. Ако има повреди от какъвто и да е вид, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчния материал, като например пластмасови торбички.
- Това устройство може да се използва от деца на 8 и повече години и от лица с физически, сетивни или умствени увреждания или липса на опит и знания, при условие че са под надзор или са получили указания за безопасната употреба на устройството и разбират възможните рискове. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст под 8 години и без надзор.
- Не поправяйте устройството сами, а се обърнете към упълномощен специалист в случай на проблем.
- От съображения за безопасност повреден или счупен захранващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия сервизен отдел или от квалифицирано лице.
- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключете устройството и извадете щепсела, когато не го

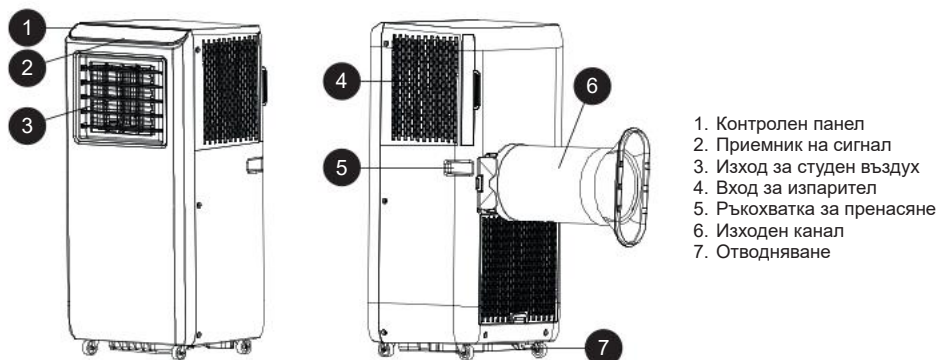
използвате.

- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито (освен ако устройството не е предназначено за външна употреба). Винаги защитавайте от нулеви или под нулеви температури.
- Никога не използвайте близо до вода (вана, мивка и т.н.). Устройството не трябва да бъде изложено на дъжд или влага. Използвайте устройството само когато ръцете ви са сухи.
- Ако устройството падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Не докосвайте водния източник. Устройството трябва да бъде проверено от специалист преди повторна употреба. За да избегнете риск от електрически удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само за предназначението му.
- Това устройство трябва да работи само когато е свързано към заземен контакт, монтиран в съответствие с регламентите. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на посоченото на табелката.
- Щетите, причинени при използване на устройството за цели, различни от тези, посочени в инструкциите, или при неправилна употреба, или при ремонтиране от неквалифицирани лица, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството върху равна и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва повече след падане от височина върху твърда повърхност. Дори и невидимите щети могат да причинят отрицателни последици за функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от специалист.
- Никога не носете и не дърпайте устройството, като държите за щепсела, тъй като има риск от късо съединение поради прекъсване на кабела. Не огъвайте, не прищипвайте и не дърпайте захранващия кабел през остри ръбове.
- Ако има отвор за вентилация, не го покривайте. Не изливайте никаква течност или прах във вентилационните отвори.
- Не поставяйте пръсти или други предмети в отворените части на устройството.
- Не се поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Не покривайте и не блокирайте въздушния поток към входните или изходните решетки по какъвто и да е начин.
- Не покривайте или блокирайте входа или изхода на въздушния

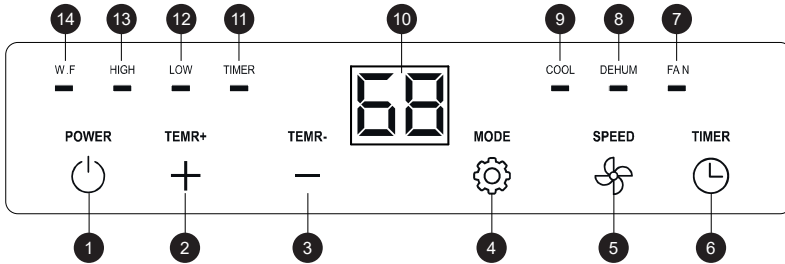
поток, като поставяте уреда срещу повърхности.

- Дръжте всички предмети на поне 1 метър от предната и задната част на устройството.
- Това устройство съдържа хладилен агент R290. R290 е хладилен агент, който отговаря на европейските директиви за околната среда. Не пробивайте никаква част от хладилния кръг.
- Ако устройството е инсталирано, експлоатирано или съхранявано в невентилирано помещение, то помещението трябва да бъде проектирано така, че да предотвратява натрупването на изтичания на хладилен агент, които могат да доведат до риск от пожар или експлозия поради запалването на хладилния агент, предизвикано от електрически нагреватели, печки или други източници на запалване.
- При размразяване и почистване на устройството не използвайте инструменти, различни от препоръчаните от производителя.
- Устройството трябва да се съхранява така, че да се предотврати механична повреда.
- Спазвайте националните разпоредби за газ.
- Всеки, който участва в работа или отваряне на хладилен контур, трябва да притежава валиден сертификат, издаден от акредитирана институция, който удостоверява компетентността му да работи с хладилни агенти безопасно в съответствие с признатите стандарти на индустрията.
- Батериите трябва да се държат извън обсега на деца. Съхранявайте резервните батерии на сигурно място. Изхвърлете използваните батерии незабавно и безопасно. Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в част от тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.
- Ако отделението за батерии не се затваря сигурно, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С КЛИМАТИКА



КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

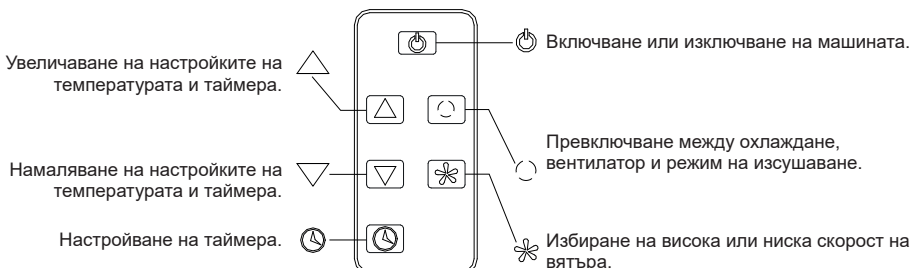


- | | | |
|------------------------------|-------------------------------------|---|
| 1. Бутон за захранване | режим | вятъра |
| 2. Бутон нагоре | 8. Индикатор за режим на изсушаване | 13. Индикатор за висока скорост на вятъра |
| 3. Бутон надолу | 9. Индикатор за охлаждащ режим | 14. Индикатор за пълен резервоар с вода |
| 4. Бутон за избор на режим | 10. Дисплей | |
| 5. Бутон за избор на скорост | 11. Индикатор за таймер | |
| 6. Бутон за таймер | 12. Индикатор за ниска скорост на | |
| 7. Индикатор за вентилаторен | | |

- **Бутон за захранване:** Натиснете този бутон, за да включите или изключите машината.
- **Бутон за избор на режим:** Когато машината е включена, натиснете бутона, за да превключите между охлаждане > вентилатор > режим на изсушаване.
- **Бутоните нагоре и надолу:** Тези два бутона се използват за регулиране на зададената температура или време, както следва:
 - Когато настройвате температурата, натиснете бутона нагоре или надолу, за да изберете желаната температура (не се прилага в режим на вентилатор или изсушаване).
 - Когато настройвате таймера, натиснете бутона нагоре или надолу, за да изберете желаната продължителност.
- **Бутон за избор на скорост:** В режим на охлаждане и вентилатор натиснете този бутон, за да превключите между висока и ниска скорост на вятъра. Въпреки това, поради условията за защита от студен въздух, може да не работи винаги на зададената скорост на вятъра. (В режим на изсушаване, натискането на бутона няма ефект и вентилаторът ще работи по подразбиране на ниска скорост на вятъра.)
- **Бутон за таймер:** Когато машината е включена, натиснете този бутон, за да активирате или деактивирате таймера. Ако иконата на таймера мига, използвайте бутоните нагоре и надолу, за да изберете желаното време. Времето за таймер могат да бъдат настроени между 1 и 24 часа, като се увеличават или намаляват с един час при всяко натискане. Натиснете бутона за таймер след настройване на желаното време, за да започне работата.

Бележка: Когато индикаторът W.F свети, това означава, че резервоарът с вода е пълен и устройството ще спре да работи. Устройството ще възобнови работата си, след като водата бъде изпразнена от запушалката на водата.

ПАНЕЛ ЗА ДАЛЕЧНО УПРАВЛЕНИЕ

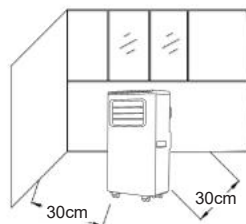


ИНСТАЛИРАНЕ И НАСТРОЙКА

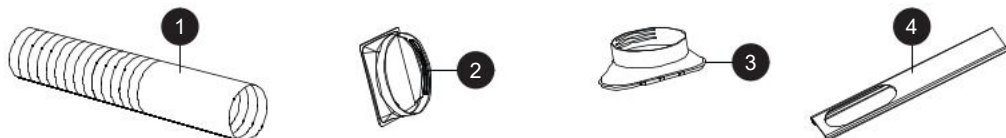
Инсталиране

Предупреждение: Преди да използвате преносимия климатик, оставете го да стои вертикално поне два часа.

- Преносимият климатик трябва да бъде инсталиран в пространна и чиста зона.
- Не блокирайте изхода на въздуха; изисква се минимално разстояние от 30 см около устройството.
- Не инсталирайте в места като перални.
- Инсталацията на контакта трябва да отговаря на местните електрически безопасни разпоредби.



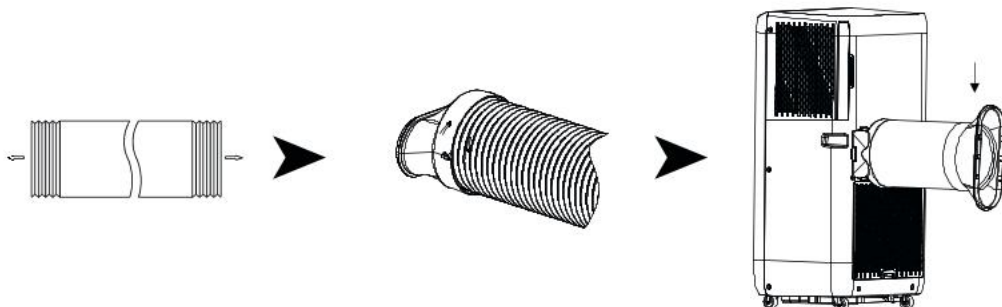
Инсталиране на изходния маркуч и адаптер



1. Изходен канал за въздух
2. Свързващ елемент за изходния канал за въздух
3. Адаптер за прозрачен изход
4. Пластина за подпора

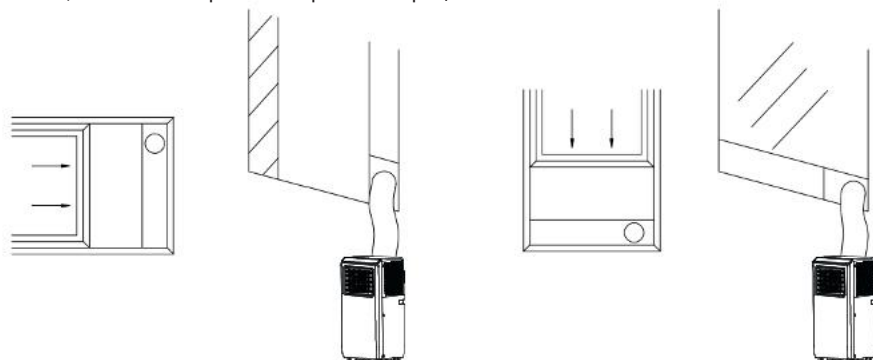
Как да свържете свързващите елементи към изходния канал за въздух.

- Разтегнете изходния канал за въздух, като изтеглите двата края на канала.
- Завийте изходния канал за въздух в свързващия елемент на изходния канал за въздух.
- Свържете свързващия елемент на изходния канал за въздух с устройството.



Инсталиране на комплекта за уплътняване на прозорец

Начинът на инсталиране на комплекта за плъзгащи се прозорци обикновено е “горизонтален” и “вертикален”, няма голяма разлика в реалния процес.



ИЗПОЛЗВАНЕ

Условия за употреба

Защитното устройство може да спре и изключи устройството в следните случаи:

- **Охлаждане:** Вътрешната температура на въздуха е над 43°C. Температурата на стаята е под 15°C.
- **Източване** на конденз: Температурата на стаята е под 15°C.

Забележка: Ако климатикът работи в режим ОХЛАЖДАНЕ или СУШЕНЕ с отворена врата или прозорец за дълго време и относителната влажност е над 80%, може да има изтичане на вода от изхода.

Характеристики на защитното устройство

Защитното устройство ще работи в следните случаи:

- След спирането на устройството или промяна на режима по време на работа трябва да изчакате 3 минути.
- Ако захранващият кабел е изключен, когато включите устройството отново, то ще се върне в първоначалния режим. TIMER ON и TIMER OFF трябва да се настройат отново.

Излишната вода

- **Специално внимание:** има скрит кондензиран вода в това устройство. Излишната вода се събира частично и се рециклира между кондензатора и водния панел.
- Когато нивото на водата се покачи до най-високото ниво, сензорът за поплавък и индикаторът за пълен резервоар с вода (E4) ще светнат, за да напомнят за източване на водата. Моля, изключете захранването, преместете устройството на подходящо място, извадете източващия щепсел и източете водата напълно. След източване, монтирайте отново щепсела, в противен случай устройството може да изтече и да направи стаята ви влажна.
- Ако устройството е поставено на място, което позволява оттичане на вода, можете също така да свържете маркуч за източване, за да източите водата.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Поддръжка на устройството

- Изключете захранването. Първо изключете устройството, а след това извадете захранващия кабел.
- Използвайте мека, суха кърпа за почистване. Ако устройството е силно замърсено, използвайте топла вода (под 40°C) за почистване.
- Не използвайте лесно запалими вещества като бензин или прах за почистване.
- Никога не пръскайте вода върху основното устройство. Опасност от електрически удар!

Поддръжка на въздушния филтър

- Въздушният филтър трябва да се почиства след около 100 часа работа.
- Изключете устройството, след това издърпайте и махнете въздушния филтър. Почистете и поставете отново въздушния филтър.
- Ако филтърът е много замърсен, почистете го с топла вода и почистващо средство. След почистването го оставете да изсъхне на хладно и сенчесто място преди да го поставите отново.
- Ако устройството работи в много прашна среда, почистете въздушния филтър на всеки две седмици.

Поддръжка след употреба

- Ако устройството няма да се използва за дълъг период от време, уверете се, че сте извадили гумената запушалка от изхода за източване, за да източите водата.
- Оставете устройството да работи само с вентилатора за половин ден в слънчев ден, за да изсушите вътрешността на устройството и да предотвратите образуване на мухъл.
- Използвайте устройството и извадете захранващия кабел, след това извадете батериите на дистанционното управление и съхранявайте устройството правилно.
- Почистете въздушния филтър и го поставете отново.
- Махнете въздушните маркучи и ги съхранявайте правилно, като добре покриете дупките.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Следните случаи не винаги са дефект, моля, проверете предложенията по-долу, преди да потърсите обслужване.

Проблем	Анализ
Не работи	- Ако защитното устройство е спрял или предпазителът е изгорял. - Моля, изчакайте 3 минути и опитайте отново, защитното устройство може да блокира устройството. - Ако батериите на дистанционното управление са изтощени. - Ако щепселът не е поставен правилно.
Работи само за кратко време	- Ако зададената температура е близка до температурата на стаята, можете да намалите зададената температура. - Изходът на въздуха е блокиран от някаква пречка. Премахнете препятствието.
Работи, но не охлажда	- Ако вратата или прозорецът са отворени. - Ако има друг нагревателен уред в работа. Например, нагревател или лампа. - Въздушният филтър е замърсен, моля, почистете го. - Изходът или входът на въздуха е блокиран. - Зададената температура е твърде висока.
Тече вода по време на преместване	- Източете кондензата преди да преместите устройството. - За да предотвратите изтичане на вода, поставете устройството на равна повърхност.
Не работи и индикаторът за пълен резервоар с вода "E4" се появява	- Извадете гумената запушалка за източване на водата. - Ако проблемът често се повтаря, моля, свържете се с квалифициран технически сервис.

Преди да потърсите ремонт, проверете устройството по следния начин:

Повреди	Причини	Решения
Устройството не стартира.	Проблем със захранването: - Не е включено. - Щепселът или разклонителят е повреден. - Изгорял предпазител.	- Включете в контакта. - Заменете захранващия кабел или разклонителя. - Заменете предпазителя чрез обслужващия център (спецификация: 3.15A/250VAC).
Устройството спира автоматично.	Прекъсване на времето или зададената температура е достигната.	Рестартирайте или изчакайте за автоматичен преход.
Няма студен въздух в режим ОХЛАЖДАНЕ.	- Температурата на стаята е по-ниска от зададената температура. - Устройството преминава в защита от замръзване.	- Това е нормално явление, устройството ще премине автоматично, когато температурата на стаята е по-висока от зададената температура. - Устройството ще премине автоматично след като премине защитата от замръзване.
LED дисплеят показва код за грешка "E0"	Сензорът за температура на стаята не работи или е повреден.-	Заменете сензора за температура на стаята.
LED дисплеят показва код за грешка "E4"	Напомняне за пълнене с вода.	Източете водата.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ.
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

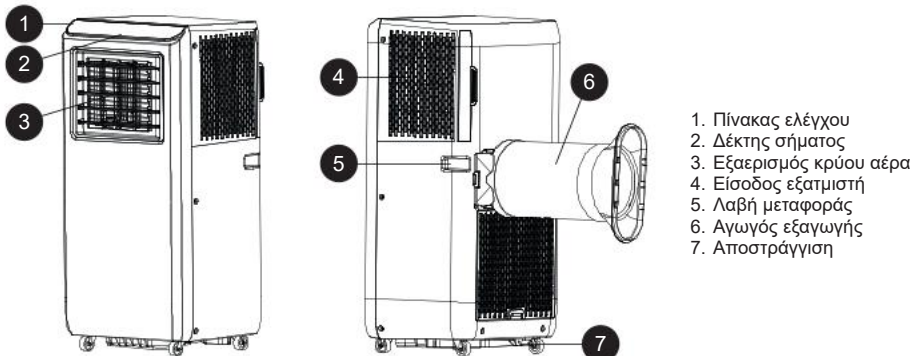
ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι η ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Παρακαλώ κρατήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με τη εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα όποτε δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν προσαρμόζετε αξεσουάρ, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν συμβαίνει κάποια διαταραχή. Απενεργοποιήστε τη συσκευή προηγουμένως. Τραβήξτε το βύσμα, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατευθούν τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επιτήρηση με τη συσκευή. Επομένως, όταν επιλέγετε την τοποθεσία για τη συσκευή σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Φροντίστε να διασφαλίσετε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για ζημιές. Εάν υπάρχει ζημιά οποιουδήποτε είδους, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας, όπως σακούλες από πλαστικό.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή ψυχικές αναπηρίες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι είναι υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά εκτός εάν είναι κάτω από 8 ετών και χωρίς επιτήρηση.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από ένα αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή από παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.

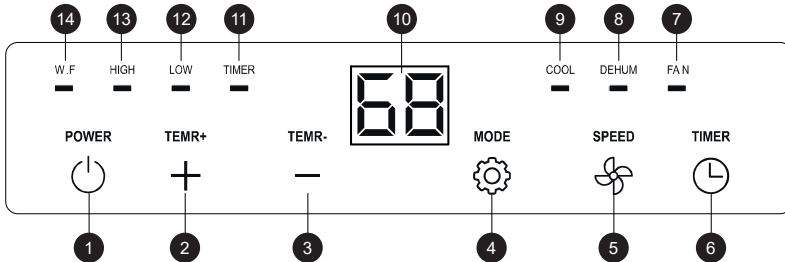
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το βύσμα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους (Εκτός αν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση έξω) Προστατέψτε τη πάντα από μηδενικές ή κάτω από μηδενικές θερμοκρασίες.
- Μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης κλπ) Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αφαιρέστε την πρίζα πριν την βγάλετε από το νερό Μην αγγίζετε την πηγή του νερού Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό που έχει καθοριστεί.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε μια γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία τάσης αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς εκτός των καθορισμένων στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται λανθασμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος Ακόμη και αόρατη ζημιά μπορεί να προκαλέσει αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα ρεύματος, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου Μην λυγίζετε, μην τσιμπάτε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Εάν υπάρχει τρύπα αερισμού, μην την καλύπτετε Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη στις τρύπες αερισμού.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημίας που προκαλείται από λανθασμένη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Μην καλύπτετε ή περιορίζετε την κυκλοφορία αέρα στις εισόδους ή εξόδους με οποιονδήποτε τρόπο.
- Μην καλύπτετε ή αποκλείετε τις εισόδους ή εξόδους αέρα τοποθετώντας τη συσκευή απέναντι σε οποιαδήποτε επιφάνεια.

- Διατηρήστε όλα τα αντικείμενα τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από το μπροστινό και το πίσω μέρος της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή περιέχει ψυκτικό αέριο R290. Το R290 είναι ένα ψυκτικό αέριο που συμμορφώνεται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες για το περιβάλλον. Μην αποσυνδέετε καμία μέρος του κυκλώματος ψυκτικού αερίου.
- Εάν η συσκευή είναι εγκατεστημένη, χρησιμοποιημένη ή αποθηκευμένη σε μια περιοχή χωρίς αερισμό, το δωμάτιο θα πρέπει να είναι σχεδιασμένο ώστε να αποτρέπει την συσσώρευση διαρροών ψυκτικού αερίου που θα μπορούσαν να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης λόγω ανάφλεξης του ψυκτικού αερίου από ηλεκτρικές θερμάστρες, σόμπες ή άλλες πηγές ανάφλεξης.
- Κατά την απόψυξη και τον καθαρισμό της συσκευής, μην χρησιμοποιείτε κανένα εργαλείο εκτός από αυτά που προτείνει ο κατασκευαστής.
- Η συσκευή θα πρέπει να αποθηκεύεται με τρόπο που να αποτρέπει μηχανικές βλάβες.
- Πρέπει να τηρούνται οι εθνικοί κανονισμοί αερίου.
- Οποιοδήποτε άτομο ασχολείται με την εργασία πάνω ή με την παραβίαση ενός κυκλώματος ψυκτικού αερίου πρέπει να διαθέτει έγκυρη πιστοποίηση από εξουσιοδοτημένο φορέα της βιομηχανίας που να πιστοποιεί την ικανότητά του να διαχειρίζεται ψυκτικά με ασφαλή τρόπο σύμφωνα με τις αποδεκτές προδιαγραφές της βιομηχανίας.
- Οι μπαταρίες θα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από την πρόσβαση παιδιών. Φυλάξτε τις μπαταρίες εφεδρείας με ασφάλεια. Αδειάστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως και με ασφάλεια. Εάν πιστεύετε ότι οι μπαταρίες μπορεί να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια.
- Εάν η θήκη μπαταριών δεν κλείνει ασφαλώς, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ



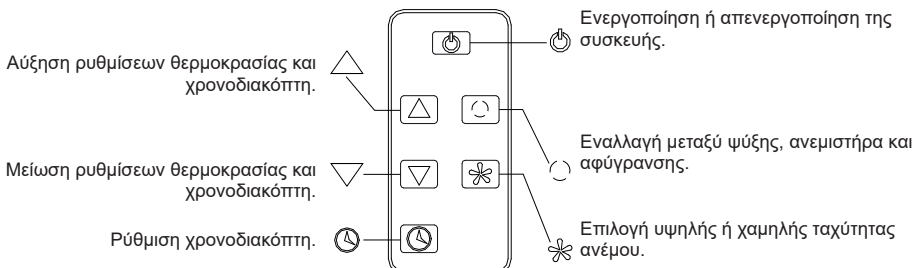
ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



1. Κουμπί λειτουργίας
 2. Κουμπί αύξησης
 3. Κουμπί μείωσης
 4. Κουμπί επιλογής λειτουργίας
 5. Κουμπί επιλογής ταχύτητας
 6. Κουμπί χρονοδιακόπτη
 7. Δείκτης λειτουργίας ανεμιστήρα
 8. Δείκτης λειτουργίας αφύγρανσης
 9. Δείκτης λειτουργίας ψύξης
 10. Οθόνη
 11. Δείκτης χρονοδιακόπτη
 12. Δείκτης χαμηλής ταχύτητας ανέμου
 13. Δείκτης υψηλής ταχύτητας ανέμου
 14. Δείκτης πλήρους δεξαμενής νερού
- **Κουμπί λειτουργίας:** Πατήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
 - **Κουμπί επιλογής λειτουργίας:** Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί για να αλλάξετε μεταξύ των λειτουργιών ψύξης > ανεμιστήρα > αφύγρανσης.
 - **Κουμπιά αύξησης και μείωσης:** Αυτά τα δύο κουμπιά χρησιμοποιούνται για την προσαρμογή της ρυθμισμένης θερμοκρασίας ή του χρόνου όπως εξής:
 - Όταν ρυθμίζετε τη θερμοκρασία, πατήστε το κουμπί αύξησης ή μείωσης για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία (δεν ισχύει για τη λειτουργία ανεμιστήρα ή αφύγρανσης).
 - Όταν ρυθμίζετε τον χρονοδιακόπτη, πατήστε το κουμπί αύξησης ή μείωσης για να επιλέξετε τη διάρκεια.
 - **Κουμπί επιλογής ταχύτητας:** Στις λειτουργίες ψύξης και ανεμιστήρα, πατήστε αυτό το κουμπί για να αλλάξετε μεταξύ υψηλής και χαμηλής ταχύτητας ανέμου. Ωστόσο, λόγω των συνθηκών προστασίας από κρύο αέρα, η συσκευή μπορεί να μην λειτουργεί πάντα στην επιλεγμένη ταχύτητα ανέμου. (Στη λειτουργία αφύγρανσης, η πίεση του κουμπιού δεν έχει επίδραση και ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί αυτόματα με χαμηλή ταχύτητα ανέμου.)
 - **Κουμπί χρονοδιακόπτη:** Ενώ η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, πατήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον χρονοδιακόπτη. Εάν το εικονίδιο του χρονοδιακόπτη αναβοσβήνει, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά αύξησης και μείωσης για να επιλέξετε την επιθυμητή χρονική τιμή. Οι τιμές του χρονοδιακόπτη μπορούν να ρυθμιστούν μεταξύ 1-24 ώρες, αυξάνοντας ή μειώνοντας την κάθε ώρα με κάθε πάτημα. Πατήστε το κουμπί του χρονοδιακόπτη μετά την επιλογή της επιθυμητής ώρας για να ξεκινήσει η λειτουργία.

Σημείωση: Όταν το φως W.F είναι αναμμένο, υποδεικνύει ότι η δεξαμενή νερού είναι γεμάτη και η μονάδα θα σταματήσει να λειτουργεί. Η μονάδα θα επανεκκινήσει μετά την αποστράγγιση του νερού από τη στάθμη νερού.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΣΜΕΝΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

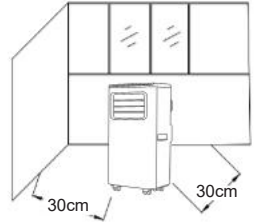


ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ

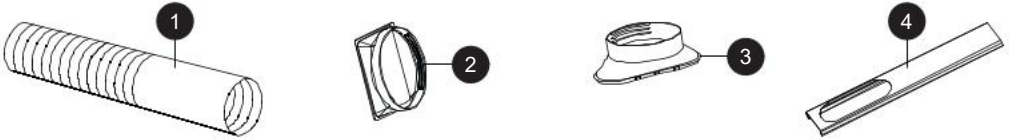
Εγκατάσταση

Προειδοποίηση: Πριν χρησιμοποιήσετε το φορητό κλιματιστικό, αφήστε το να παραμείνει όρθιο για τουλάχιστον δύο ώρες.

- Το φορητό κλιματιστικό πρέπει να εγκατασταθεί σε ευρύχωρο και καθαρό χώρο.
- Μην μπλοκάρετε την έξοδο αέρα, απαιτείται ελάχιστη απόσταση 30 εκ γύρω από τη συσκευή.
- Μην το εγκαθιστάτε σε χώρους όπως πλυντήρια.
- Η καλωδίωση της πρίζας πρέπει να πληροί τις τοπικές ηλεκτρικές κανονιστικές απαιτήσεις.



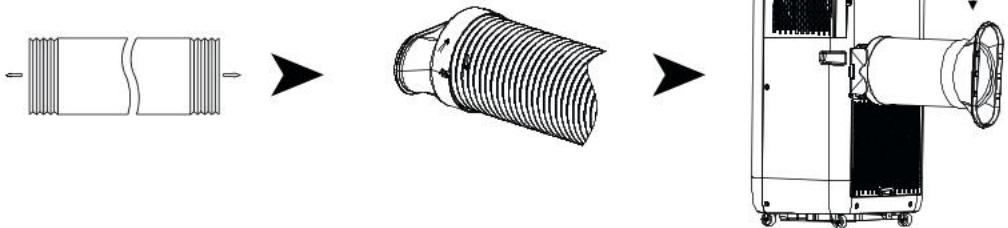
Εγκατάσταση αγωγού εξαγωγής και προσαρμογέα



1. Αγωγός εξαγωγής αέρα
2. Συνδετήρας αγωγού εξαγωγής αέρα
3. Προσαρμογέας παραθύρου
4. Πλάκα αποστάτη

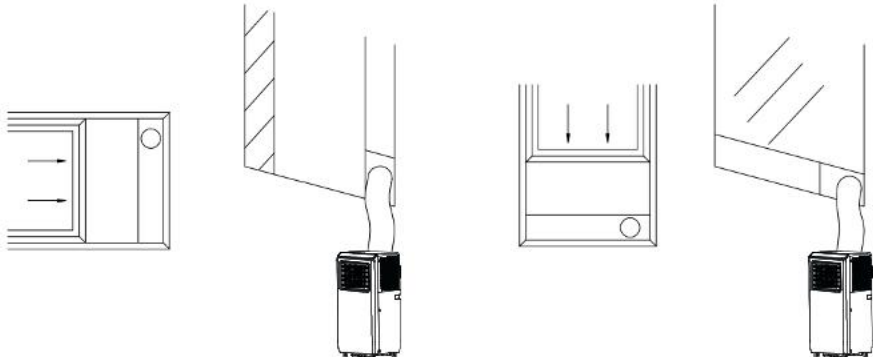
Πώς να συνδέσετε τους συνδετήρες στον αγωγό εξαγωγής αέρα.

- Ανοίξτε τον αγωγό εξαγωγής αέρα τραβώντας τα δύο άκρα του σωλήνα.
- Βιδώστε τον αγωγό εξαγωγής αέρα στον συνδετήρα του αγωγού εξαγωγής αέρα.
- Συνδέστε τον συνδετήρα του αγωγού εξαγωγής αέρα στη συσκευή.



Εγκατάσταση κιτ σφράγισης παραθύρου

Ο τρόπος εγκατάστασης του κιτ συρόμενου παραθύρου είναι συνήθως “οριζόντιος” και “κατακόρυφος”, χωρίς μεγάλη διαφορά στην πραγματική διαδικασία.



ΧΡΗΣΗ

Όροι χρήσης

Η προστατευτική συσκευή μπορεί να σταματήσει και να απενεργοποιήσει τη συσκευή στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- **Ψύξη:** Η εσωτερική θερμοκρασία του αέρα είναι πάνω από 43°C. Η θερμοκρασία του δωματίου είναι κάτω από 15°C.
- **Αποστράγγιση συμπτκνωμάτων:** Η θερμοκρασία του δωματίου είναι κάτω από 15°C.

Σημείωση: Εάν η κλιματιστική συσκευή λειτουργεί σε λειτουργία ΨΥΞΗΣ ή ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ με ανοιχτές πόρτες ή παράθυρα για μεγάλο χρονικό διάστημα και η σχετική υγρασία είναι πάνω από 80%, ενδέχεται να υπάρχει διαρροή νερού από την έξοδο.

Χαρακτηριστικά της προστατευτικής συσκευής

Η προστατευτική συσκευή θα λειτουργήσει στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Μετά τη διακοπή της συσκευής ή την αλλαγή της λειτουργίας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, πρέπει να περιμένετε 3 λεπτά.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένο, όταν επανασυνδέσετε τη συσκευή, αυτή θα επιστρέψει στην αρχική της λειτουργία. Ο χρόνος ενεργοποίησης και απενεργοποίησης πρέπει να ρυθμιστεί ξανά.

Περίσσεια νερού

- **Ειδική προσοχή:** Υπάρχει κρυμμένο συμπτκνωμένο νερό σε αυτήν τη συσκευή. Η περίσσεια νερού συλλέγεται μερικώς και ανακυκλώνεται μεταξύ του συμπτκνωτή και του πίνακα νερού.
- Όταν το επίπεδο του νερού ανέβει στο υψηλότερο επίπεδο, ο αισθητήρας πλωτήρα και η ένδειξη πλήρους δεξαμενής νερού (E4) θα ανάψουν για να υπενθυμίσουν ότι πρέπει να αποστραγγιστεί το νερό. Παρακαλούμε αποσυνδέστε τη συσκευή, τοποθετήστε τη σε κατάλληλο μέρος, αφαιρέστε το βύσμα αποστράγγισης και αδειάστε εντελώς το νερό. Αφού αδειάσετε, τοποθετήστε ξανά το βύσμα. Διαφορετικά, η συσκευή μπορεί να διαρρέυσει και να υγράνει το δωμάτιο σας.
- Εάν η συσκευή τοποθετηθεί σε θέση που επιτρέπει την αποστράγγιση του νερού, μπορείτε επίσης να συνδέσετε έναν σωλήνα αποστράγγισης για να αποστραγγίσετε το νερό.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Συντήρηση της συσκευής

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Αποσυνδέστε πρώτα τη συσκευή και μετά αφαιρέστε το καλώδιο ρεύματος.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για να καθαρίσετε. Εάν η συσκευή είναι πολύ βρώμικη, χρησιμοποιήστε ζεστό νερό (κάτω από 40°C) για να την καθαρίσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υλικά όπως βενζίνη ή σκόνη για να καθαρίσετε.
- Μην ψεκάζετε ποτέ νερό πάνω στη βασική μονάδα. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Συντήρηση του φίλτρου αέρα

- Το φίλτρο αέρα πρέπει να καθαρίζεται κάθε περίπου 100 ώρες λειτουργίας.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή, στη συνέχεια αφαιρέστε και βγάλτε το φίλτρο αέρα. Καθαρίστε το και τοποθετήστε το ξανά.
- Εάν το φίλτρο είναι πολύ βρώμικο, καθαρίστε το με ζεστό νερό και απορρυπαντικό. Αφήστε το να στεγνώσει σε δροσερό και σκιερό μέρος πριν το τοποθετήσετε ξανά.
- Εάν η συσκευή λειτουργεί σε πολύ σκόνη περιβάλλον, καθαρίστε το φίλτρο αέρα κάθε δύο εβδομάδες.

Συντήρηση μετά τη χρήση

- Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει το ελαστικό πώμα από την έξοδο αποστράγγισης για να αποστραγγίσετε το νερό.
- Αφήστε τη συσκευή να λειτουργεί μόνο με τον ανεμιστήρα για μισή ημέρα σε ηλιόλουστη μέρα για να στεγνώσει το εσωτερικό της και να αποφευχθεί ο σχηματισμός μούχλας.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το καλώδιο ρεύματος, στη συνέχεια αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο και αποθηκεύστε τη συσκευή σωστά.
- Καθαρίστε το φίλτρο αέρα και τοποθετήστε το ξανά.
- Αφαιρέστε τους αεραγωγούς και αποθηκεύστε τους σωστά, καλύπτοντας καλά τις οπές.

ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

Οι παρακάτω περιπτώσεις δεν είναι πάντα ελαττώματα, παρακαλούμε ελέγξτε τις προτάσεις παρακάτω πριν ζητήσετε συντήρηση.

Πρόβλημα	Ανάλυση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	- Εάν η προστατευτική συσκευή έχει σταματήσει ή η ασφάλεια έχει καεί. - Παρακαλούμε περιμένετε 3 λεπτά και δοκιμάστε ξανά, η προστατευτική συσκευή μπορεί να μπλοκάρει τη συσκευή. - Εάν οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου είναι εξαντλημένες. - Εάν το βύσμα δεν είναι σωστά τοποθετημένο.
Λειτουργεί μόνο για λίγο.	- Εάν η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι κοντά στην θερμοκρασία του δωματίου, μπορείτε να μειώσετε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία. - Η έξοδος αέρα είναι μπλοκαρισμένη από κάποιο εμπόδιο. Αφαιρέστε το εμπόδιο.
Λειτουργεί, αλλά δεν ψύχει.	- Εάν η πόρτα ή το παράθυρο είναι ανοιχτά. - Εάν υπάρχει άλλος θερμαντικός εξοπλισμός σε λειτουργία. Για παράδειγμα, θερμαντήρας ή λάμπα. - Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο, παρακαλούμε καθαρίστε το. - Η έξοδος ή η είσοδος του αέρα είναι μπλοκαρισμένη. - Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.
Διαρροή νερού κατά τη διάρκεια της μετακίνησης.	- Αποστραγγίστε το συμπυκνωμένο νερό πριν μετακινήσετε τη συσκευή. - Για να αποφύγετε τη διαρροή νερού, τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη επιφάνεια.
Η συσκευή δεν λειτουργεί και η ένδειξη πλήρους δεξαμενής νερού "E4" εμφανίζεται.	- Αφαιρέστε το ελαστικό πώμα αποστράγγισης. - Εάν το πρόβλημα επαναλαμβάνεται συχνά, παρακαλούμε επικοινωνήστε με εξειδικευμένο τεχνικό κέντρο.

Πριν ζητήσετε επισκευή, ελέγξτε τη συσκευή με τον ακόλουθο τρόπο:

Βλάβες	Αιτίες	Λύσεις
Η συσκευή δεν εκκινείται.	Πρόβλημα με την τροφοδοσία: - Δεν είναι συνδεδεμένο. - Το βύσμα ή η επέκταση είναι κατεστραμμένα. - Καμένη ασφάλεια.	- Συνδέστε την πρίζα. - Αντικαταστήστε το καλώδιο τροφοδοσίας ή την πρίζα. - Αντικαταστήστε την ασφάλεια από τον πάροχο υπηρεσιών (Προδιαγραφές: 3.15A/250VAC).
Η συσκευή σταματά αυτόματα.	Διακοπή του χρόνου ή έχει επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία.	Κάντε επανεκκίνηση ή περιμένετε για αυτόματη εναλλαγή.
Δεν υπάρχει κρύος αέρας στη λειτουργία ΨΥΞΗΣ.	- Η θερμοκρασία του δωματίου είναι κάτω από την ρυθμισμένη θερμοκρασία. - Η συσκευή περνά σε προστασία από τον παγετό.	- Αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο, το μηχάνημα θα αλλάξει αυτόματα ενώ η θερμοκρασία δωματίου είναι υψηλότερη από την καθορισμένη θερμοκρασία. - Το μηχάνημα θα αλλάξει αυτόματα αφού τελειώσει η αντιπαγετική προστασία.
Η οθόνη LED δείχνει τον κωδικό σφάλματος "E0"	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας του δωματίου δεν λειτουργεί ή είναι κατεστραμμένος.	Αντικαταστήστε τον αισθητήρα θερμοκρασίας δωματίου.
Η οθόνη LED δείχνει τον κωδικό σφάλματος "E4"	Υπενθύμιση για πλήρωση νερού.	Στραγγίστε το νερό.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

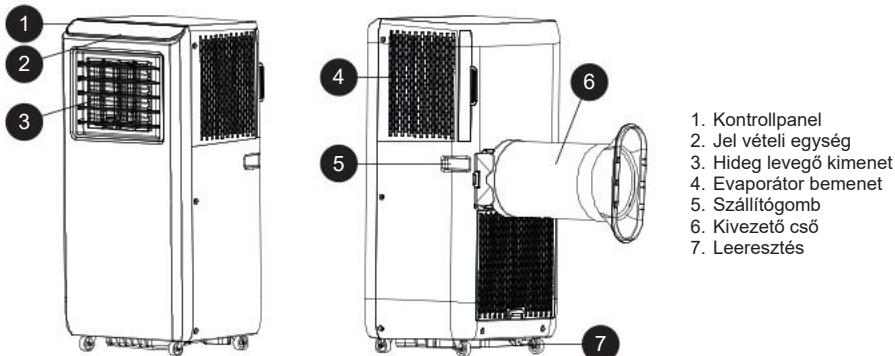
ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék használata előtt kérjük, alaposan olvassa el a használati útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy a névleges feszültség megegyezik az Ön által használt feszültséggel.
- Kérjük, tartsa meg az utasításokat, a garanciaigazolást, az értékesítési nyugtát, és ha lehetséges, a kartondobozt a belső csomagolással együtt!
- A készülék kizárólag magáncélú használatra készült, kereskedelmi vagy professzionális használatra nem!
- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, amikor a készülék nincs használatban, amikor kiegészítő részeket csatlakoztat, tisztítja a készüléket, vagy ha zavar lép fel Kapcsolja ki a készüléket előtte A dugót a vezetéknél fogva, ne a kábelnél húzza.
- A gyermekek védelme érdekében soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket Ezért, amikor kiválasztja a készülék helyét, úgy válassza meg, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt a sérülésekért Bármilyen jellegű sérülés esetén a készüléket nem szabad használni.
- Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a csomagolóanyagokkal, például műanyag zacskókkal.
- Ez a készülék 8 éves és idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élők, illetve tapasztalatlan és tudatlan személyek által használható, feltéve, hogy felügyelet mellett vagy olyan utasításokat kaptak, amelyek segítségével biztonságosan használhatják a készüléket, és megértik a lehetséges veszélyeket Takarítást és felhasználói karbantartást 8 év alatti gyermekek nem végezhetnek, hacsak nem felügyelet mellett.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket, hanem forduljon egy illetékes szakértőhöz probléma esetén.
- Biztonsági okokból a sérült vagy törött hálózati vezetéket csak azonos típusú vezetékkel lehet kicserélni, amelyet a gyártó, az ügyfélszolgálati osztályunk vagy hasonlóan képzett személy biztosít.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napsütéstől, nedvességtől, éles szélektől és hasonlóktól.

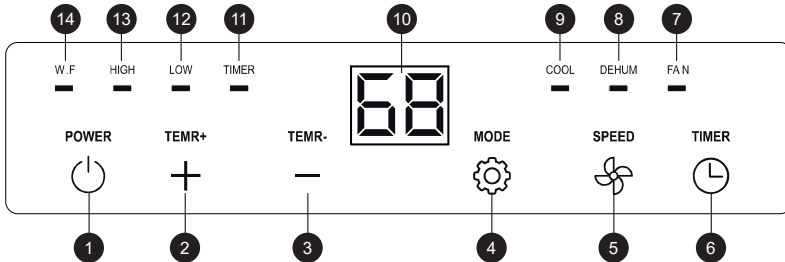
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a konnektorból, amikor nem használja a készüléket.
- Használjon csak az adott szállítótól származó eredeti kiegészítőket.
- Ne használja a készüléket szabadban (kivéve, ha a készülék kifejezetten kültéri használatra készült) Mindig védje a nulla vagy a nulla alatti hőmérsékletektől.
- Soha ne használja víz közelében (fürdő, mosdó stb) A készüléket nem szabad esőnek vagy nedvességnek kitenni Csak akkor használja a készüléket, ha a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki, mielőtt kiemelné a vízből Ne érintse meg a vízforrást A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használni kezdené Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- Használja a készüléket kizárólag az előírt célra.
- Ezt a készüléket csak földelt aljzatra szabad csatlakoztatni, amely a szabályoknak megfelelően van telepítve Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megfelel a típuslemezén feltüntetett feszültségnek.
- A garancia nem terjed ki azokra a károkra, amelyek akkor következnek be, ha a készüléket a használati utasításban megadott célokra kívül használják, vagy ha azt nem megfelelően használják, vagy ha a készüléket nem szakszerűen javítják.
- Mindig használja a készüléket sík és vízszintes felületen.
- A készüléket nem szabad használni, ha az kemény felületre esett le Még a láthatatlan sérülések is negatív hatással lehetnek a készülék működésbiztonságára A készülék csak szakember általi ellenőrzés után használható.
- Soha ne cipelje vagy húzza a készüléket a hálózati dugónál fogva, mivel a kábel megszakadása miatt rövidzárlat veszélye áll fenn Ne hajlítsa, ne szorítsa, és ne húzza a tápkábelt éles széleken.
- Ha szellőzőnyílás található, ne takarja le Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne dugja be az ujjait vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- Sérülésért a nem megfelelő használat vagy az utasítások be nem tartása miatt semmilyen felelősséget nem vállalunk.
- Ne takarja le vagy korlátozza a levegő áramlását a levegőbevezetőkön vagy -kivezetőkön bármilyen módon.
- Ne takarja el vagy zárja le a levegőbevezetőket vagy -kivezetőket az eszköz bármilyen felülethez való helyezésével.
- Tartsa távol minden tárgyat legalább 1 méterre az eszköz elülső és hátsó részétől.

- Ez az eszköz R290 hűtőanyagot tartalmaz. Az R290 egy környezetbarát hűtőgáz, amely megfelel az európai környezetvédelmi előírásoknak. Ne bontsa le a hűtőköri alkatrészeket.
- Ha az eszközt olyan területen telepítik, használják vagy tárolják, ahol nincs szellőzés, a helyiségnek úgy kell kialakítva lennie, hogy megakadályozza a hűtőgáz szivárgásának felhalmozódását, amely tűz- vagy robbanásveszélyt okozhat, ha a hűtőgáz meggyullad elektromos fűtőtestek, kályhák vagy más gyújtóforrások közelében.
- Az eszköz leolvasztásakor és tisztításakor ne használjon más szerszámokat, mint amelyeket a gyártó ajánl.
- Az eszközt úgy kell tárolni, hogy megakadályozza a mechanikai sérüléseket.
- A nemzeti gázszabályozásokat be kell tartani.
- Bármely személy, aki a hűtőköri munkákat végzi vagy megsérti, érvényes tanúsítvánnyal kell rendelkezzen egy ipari hatóságtól, amely igazolja, hogy képes a hűtőanyagokat biztonságosan kezelni az ipari szabványoknak megfelelően.
- Az elemeket gyermekek elől elzárva kell tárolni. Az akkumulátorokat biztonságosan kell tárolni. Az elhasznált elemeket azonnal és biztonságosan kell megsemmisíteni. Ha úgy gondolja, hogy az elemeket lenyelték vagy a test bármely részén elhelyezték, azonnal kérjen orvosi segítséget.
- Ha az akkumulátorrekesz nem záródik biztonságosan, hagyja abba a termék használatát, és tartsa távol a gyermekektől.

ISMERJE MEG A KLÍMAKÉSZÜLÉKET



KONTROLLPANEL

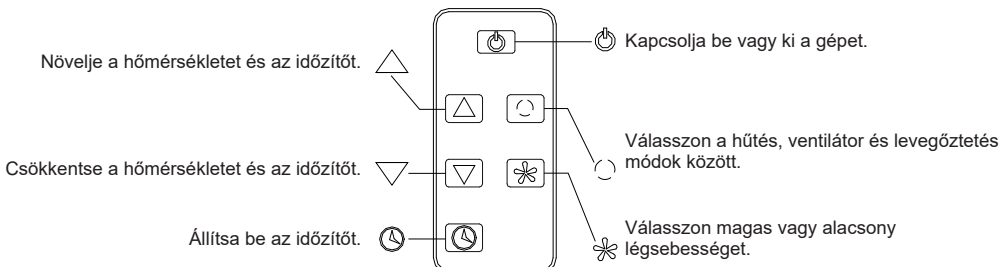


- | | | |
|----------------------------|------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Tápegység gomb | 6. Időzítő gomb | 11. Időzítő jelzőfény |
| 2. Felfelé gomb | 7. Ventilátormód jelzőfény | 12. Alacsony szél sebesség jelzőfény |
| 3. Lefelé gomb | 8. Levegőztető mód jelzőfény | 13. Magas szél sebesség jelzőfény |
| 4. Módváltató gomb | 9. Hűtő mód jelzőfény | 14. Víz teljes jelzőfény |
| 5. Gyorsaság választó gomb | 10. Kijelző | |

- **Tápegység gomb:** Nyomja meg ezt a gombot a gép bekapcsolásához vagy kikapcsolásához.
- **Módváltató gomb:** A gép bekapcsolása után nyomja meg a gombot, hogy váltson a hűtés > ventilátor > levegőztetés módok között.
- **Felfelé és lefelé gombok:** Ezeket a gombokat a beállított hőmérséklet vagy idő beállítására használhatja az alábbiak szerint:
 - Hőmérséklet beállításakor nyomja meg a felfelé vagy lefelé gombot a kívánt hőmérséklet kiválasztásához (ventilátor vagy levegőztetés módban nem alkalmazható).
 - Időzítő beállításakor nyomja meg a felfelé vagy lefelé gombot a kívánt időtartam kiválasztásához.
- **Gyorsaság választó gomb:** Hűtő és ventilátor módban nyomja meg ezt a gombot a magas és alacsony légsebességek közötti váltáshoz. Azonban a hideg levegő védelmi feltételek miatt előfordulhat, hogy a gép nem működik a beállított légsebességen. (Levegőztető módban a gomb megnyomása nem befolyásolja a működést, és a ventilátor alapértelmezetten alacsony sebességgel működik.)
- **Időzítő gomb:** Amikor a gép be van kapcsolva, nyomja meg ezt a gombot az időzítő bekapcsolásához vagy kikapcsolásához. Ha az időzítő ikon villog, használja a felfelé és lefelé gombokat a kívánt idő értékének kiválasztásához. Az időzítő értékei 1-24 óra között állíthatók, és minden gombnyomás után egy órával nőnek vagy csökkennek. Nyomja meg ismét az időzítő gombot a kívánt idő beállítása után a működés elindításához.

Megjegyzés: Amikor a W.F. jelzőfény világít, az azt jelzi, hogy a víztartály tele van, és az egység leáll. Az egység csak akkor folytatja működését, miután a víz ki van ürítve a vízálló leállítóból.

TÁVIRÁNYÍTÓ PANEL

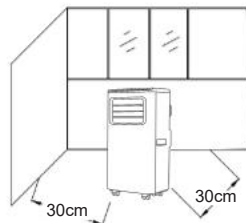


BEÉPÍTÉS ÉS BEÁLLÍTÁS

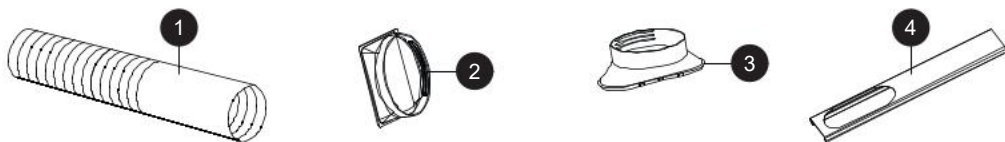
Beépítés

Figyelmeztetés: A hordozható klímaberendezés használata előtt hagyja legalább két órán át függőlegesen állni.

- A hordozható klímaberendezést tágas és tiszta helyen kell elhelyezni.
- Ne blokkolja a légkimenetet; a készülék körül legalább 30 cm-es távolság szükséges.
- Ne telepítse olyan helyekre, mint például a mosodák.
- A csatlakozó aljzatra vonatkozó vezetékeknek meg kell felelniük a helyi elektromos biztonsági előírásoknak.



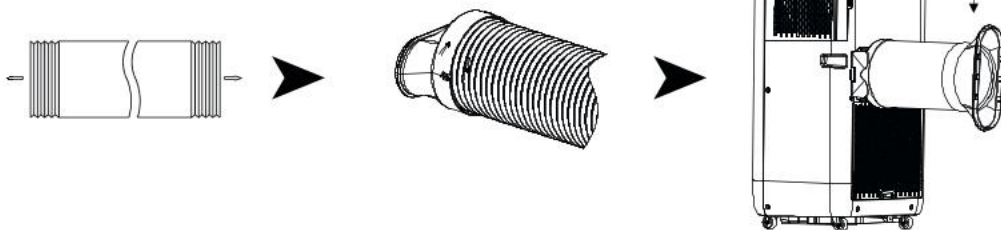
A levegő kivezető cső és adapter telepítése



1. Levegő kivezető cső
2. A levegő kivezető cső csatlakozója
3. Ablakadapter
4. Záró lemez

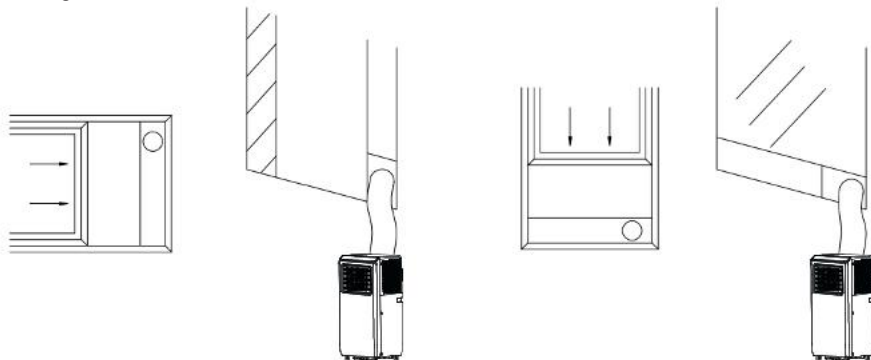
Hogyan csatlakoztassa a csatlakozókat a levegő kivezető csőhöz.

- Húzza ki a levegő kivezető csövet a cső két végén.
- Csatlakoztatja a levegő kivezető csövet a csatlakozóhoz.
- Csatlakoztassa a csatlakozót a készülékhez.



Ablakszigetelés készlet telepítése

Az ablakcsúsztató készlet telepítése általában "vízszintes" és "függőleges", a tényleges folyamatban nem sok különbség van.



HASZNÁLAT

Használati feltételek

A védelmi eszköz az alábbi esetekben és kikapcsolhatja a készüléket az alábbi esetekben:

- **Hűtés:** A belső levegő hőmérséklete meghaladja a 43°C-ot. A szoba hőmérséklete 15°C alá esik.
- **Kondenzátum leeresztése:** A szoba hőmérséklete 15°C alatt van.

Megjegyzés: Ha a légkondicionáló hűtési vagy páratlanítási üzemmódban működik, és az ajtók vagy ablakok hosszú ideig nyitva vannak, és a relatív páratartalom meghaladja a 80%-ot, víz szívároghat a kivezető nyílásból.

A védelmi eszköz jellemzői

A védelmi eszköz az alábbi esetekben fog működni:

- A készülék leállítása vagy üzemmód váltása után 3 perccel kell várni.
- Ha az áramkábel kihúzták, akkor amikor újra csatlakoztatja a készüléket, az visszaáll az alapértelmezett üzemmódba. Az aktiválási és kikapcsolási időt ismét be kell állítani.

Túlzott víz

- **Különös figyelem:** A készülékben rejtett kondenzációs víz található. A túlzott víz részben összegyűlik és újrahasznosul a kondenzátor és a víztartály között.
- Ha a vízszint eléri a legmagasabb szintet, a lebegő érzékelő és a teljes víztartály jelzője (E4) világítani kezd, hogy jelezze, a víz kiürítése szükséges. Kérem, húzza ki a készüléket, helyezze megfelelő helyre, távolítsa el a leeresztő dugót, és teljesen ürítse ki a vizet. Miután kiürítette, helyezze vissza a dugót. Ellenkező esetben a készülék szívároghat, és nedvesítheti a szobát.
- Ha a készülék olyan helyzetben van, amely lehetővé teszi a víz leeresztését, csatlakoztathat egy leeresztőcsövet is a víz elvezetéséhez.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A készülék karbantartása

- Húzza ki a készüléket az áramforrásból. Először húzza ki a készüléket, majd vegye ki az áramkábel.
- Használjon puha, száraz rongyot a tisztításhoz. Ha a készülék nagyon koszos, használjon meleg vizet (40°C alatti hőmérsékletet) a tisztításhoz.
- Ne használjon gyúlékony anyagokat, mint például benzint vagy port a tisztításhoz.
- Soha ne permetezzen vizet az alapegységre. Villamos áramütés veszélye!

A légszűrő karbantartása

- A légszűrőt körülbelül 100 működési óra elteltével tisztítani kell.
- Húzza ki a készüléket, majd távolítsa el és vegye ki a légszűrőt. Tisztítsa meg, majd helyezze vissza.
- Ha a szűrő nagyon koszos, tisztítsa meg meleg vízzel és mosószerrel. Hagyja megszáradni hűvös és árnyékos helyen, mielőtt visszahelyezné.
- Ha a készülék nagyon poros környezetben működik, tisztítsa meg a légszűrőt két hetente.

Karbantartás használat után

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják, ügyeljen arra, hogy távolítsa el a leeresztő dugót a vízelvezető nyílásról, hogy kiürítse a vizet.
- Hagyja a készüléket legalább fél napig csak ventilátor üzemmódban működni napsütéses napon, hogy megszáradjon a belső része, és elkerülje a penészesedést.
- Használja a készüléket, majd húzza ki az áramkábel, ezután vegye ki az elemeket az irányítótávcsőből, és tárolja biztonságos helyen.
- Tisztítsa meg a légszűrőt, majd helyezze vissza.
- Távolítsa el a légáramlókat, és tárolja őket biztonságosan, jól lefedve a nyílásokat.

HIBAKERESÉS

Az alábbi esetek nem mindig hibák, kérjük, ellenőrizze az alábbi javaslatokat, mielőtt szervizt kérne.

Baj	Elemzés
A készülék nem működik.	- Ha a védelmi eszköz leállította a készüléket, vagy a biztosíték kiégett. - Kérjük, várjon 3 percet, és próbálja újra, a védelmi eszköz leállíthatja a készüléket. - Ha az irányítótávcso elemjei lemerültek. - Ha a dugó nincs megfelelően csatlakoztatva.
Csak egy ideig működik.	- Ha az beállított hőmérséklet közel van a szoba hőmérsékletéhez, csökkentse a beállított hőmérsékletet. - A légáramlás el van akadályozva valamilyen akadállyal. Távolítsa el az akadályt.
Működik, de nem hűt.	- Ha az ajtó vagy az ablak nyitva van. - Ha más hőforrás is működik, például egy fűtőtest vagy lámpa. - A légszűrő szennyezett, kérjük, tisztítsa meg. - A levegő be- vagy kiáramlása el van akadályozva. - A beállított hőmérséklet túl magas.
Vízszivárgás a mozgás közben.	- A kondenzátum vízének leeresztése előtt mozgassa a készüléket. - Ha a vízszivárgás elkerülése érdekében, helyezze a készüléket sík felületre.
A készülék nem működik, és a teljes víztartály kijelző "E4" hibaüzenetet mutat.	- Távolítsa el a leeresztő dugót. - Ha a probléma ismétlődik, kérjük, vegye fel a kapcsolatot egy szakképzett szervizközponttal.

Mielőtt szervizt kérne, ellenőrizze a készüléket az alábbi módon:

Hibák	Okok	Megoldások
A készülék nem indítható el.	Probléma az áramellátással: - Nincs csatlakoztatva. - A kábel vagy a hosszabbító kábel sérült. - A biztosíték kiégett.	- Csatlakoztassa a készüléket az aljzathoz. - Ellenőrizze a kábelt és a csatlakozót a sérülések miatt. - Ellenőrizze a biztosítékot.
A készülék automatikusan leáll.	Időintervallum túl nagy vagy elérte a beállított hőmérsékletet.	Nyomja meg a bekapcsoló gombot, hogy elindítsa a készüléket.
Nem jön hideg levegő a HÜTÉS üzemmódban.	- A szoba hőmérséklete alacsonyabb, mint a beállított hőmérséklet. - A készülék fagyásvédelmi módba lép.	- Ellenőrizze a szoba hőmérsékletét, és szükség esetén állítsa be azt. - Győződjön meg róla, hogy a készülék megfelelően van elhelyezve, és a környezeti hőmérséklet 15°C felett van.
A LED kijelző "E0" hibakódot mutat.	A szobahőmérséklet érzékelő nem működik, vagy sérült.	Ellenőrizze az érzékelő működését.
A LED kijelző "E4" hibakódot mutat.	Vízfeltöltési figyelmeztetés.	Üritse ki a vizet.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrafelhasználás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

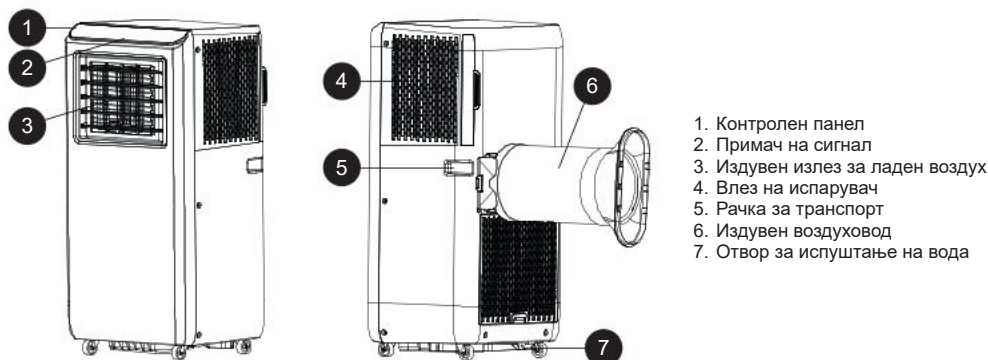
- Пред да го користите оваа уред, внимателно прочитајте ја упатството за работа.
- Ве молиме, уверете се дека напонскиот капацитет е ист како и напонот што го користите.
- Ве молиме, чувајте ги упатствата, гаранционата потврда, продажниот фискален документ и, ако е можно, картонската кутија со внатрешната пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална употреба, не за професионална употреба!
- Секогаш вадете го приклучокот од електричната розетка секогаш кога уредот не е во употреба, кога прикачувате додатоци, чистите го уредот или кога ќе настане нарушување Предходно исклучете го уредот Влечете за приклучокот, а не за кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите од електричните уреди, никогаш не ги оставајте без надзор со уредот Соодветно, при изборот на локацијата за вашиот уред, направете го тоа на начин што децата нема да имаат пристап до уредот Внимавајте да се осигурите дека кабелот не виси.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања Ако постои било каква оштетеност, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот Не дозволувајте им да играат со пакувачки материјали, како што се пластични вреќи.
- Овој уред може да се користи од деца постари од 8 години и лица со физички, сензорни или ментални инвалидитети, или недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да им бидат дадени упатства за безбедна употреба на уредот и да ги разберат можните опасности Чистењето и одржувањето не треба да ги вршат деца, освен ако не се под 8 години и без надзор.
- Не обидувајте се сами да го поправите уредот, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- По безбедносни причини, оштетен или скршен кабел за напојување може да се замени само со соодветен кабел од производителот, нашиот сервисен оддел или слична квалификувана личност.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри работи и слично.
- Исклучете го уредот и вадете го приклучокот кога не го користите.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.

- Не користете го уредот на отворено (Освен ако уредот не е дизајниран за употреба на отворено) Секогаш заштитете го од нулти или поднулти температури.
- Никогаш не користете во близина на вода (бања, судопер и сл) Уредот не смее да биде изложен на дожд или влага Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата Не допирајте ја водата Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторна употреба За да се избегне ризикот од електричен удар, не чистете го уредот со вода или не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за намерата за која е наменет.
- Овој уред може да се користи само кога е поврзан со заземјена розетка инсталирана во согласност со прописите Уверете се дека напојувањето одговара на напонот наведено на типовата табличка.
- Штетите што настануваат кога уредот се користи за цели различни од оние специфицирани во упатствата или ако се користи неправилно или не е поправен од експерти, не се покриени од гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи по пад на тврда површина од висина И невидливите оштетувања може да предизвикаат негативни ефекти на функционалната безбедност на уредот Уредот може да се користи само по проверка од професионалец.
- Никогаш не носете или влечете го уредот држејќи го за приклучокот, бидејќи постои ризик од краток спој поради прекин на кабелот Не свиткувајте, не прицврстувајте или влечете го напојувачкиот кабел преку остри работи.
- Ако постои отвор за вентилација, не го покривајте Не внесувајте никакви течности или прав во отворите за вентилација.
- Не вметнувајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Нема одговорност за штети причинети од неправилна употреба или непочитување на овие упатства.
- Не покривајте или ограничувајте протокот на воздух кон или од влезните или излезните решетки на кој било начин.
- Не покривајте или блокирајте влезовите или излезите на воздухот со поставување на уредот на било која површина.
- Држете сите предмети најмалку 1 метар од предната и задната страна на уредот.
- Овој уред содржи R290 гас за хладење. R290 е гас за хладење

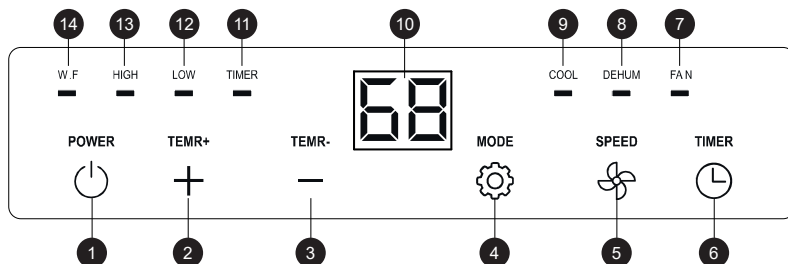
што ги исполнува европските директиви за заштита на животната средина. Не прободувајте ниту една дел од кругот на гасот за хладење.

- Ако уредот е инсталиран, управуван или складиран во непроветрив простор, просторијата мора да биде проектирана за да се спречи акумулацијата на течности од гасот за хладење, што може да доведе до ризик од пожар или експлозија поради запалување на гасот од електрични греачи, шпорети или други извори на запалување.
- Кога одмрзнувате и чистите уредот, не користете никакви алатки освен оние што ги препорачува производителот.
- Уредот мора да биде складиран на начин што ќе спречи механички дефект.
- Се придржувајте до националните прописи за гас.
- Секоја личност која работи на или пробива во кругот на гасот за хладење треба да поседува важечка сертификација од акредитирана организација, која ја овластува нивната компетенција за безбедно управување со гасовите за хладење во согласност со призната спецификација за оценка.
- Батериите треба да се чуваат надвор од дофат на деца. Складирајте резервни батерии безбедно. Одложете користени батерии веднаш и безбедно. Ако сметате дека батериите можеби биле проголтани или поставени во било кој дел од телото, побарајте итна медицинска помош.
- Ако компартментот за батерии не се затвора безбедно, прекинете со користење на производот и држете го подалеку од деца.

ЗА ПОЗНАНСТВО СО КЛИМАТИЗЕР



КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

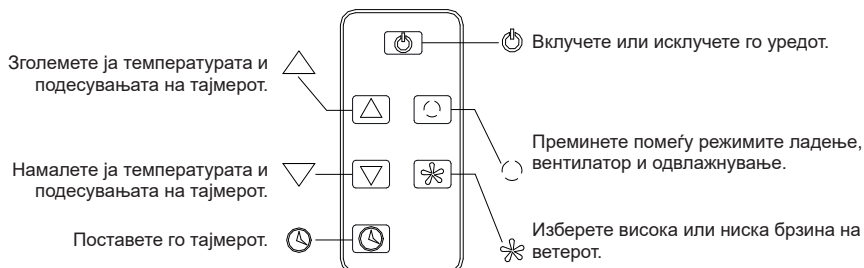


1. Бутон за вклучување
2. Бутон за зголемување
3. Бутон за намалување
4. Бутон за избор на режим
5. Бутон за избор на брзина
6. Бутон за тајмер
7. Индикатор за режим на вентилатор
8. Индикатор за режим на одvlaжнување
9. Индикатор за режим на ладење
10. Дисплеј
11. Индикатор за тајмер
12. Индикатор за низок ветер
13. Индикатор за висок ветер
14. Индикатор за полн резервоар со вода

- **Бутон за вклучување:** Притиснете го овој бутон за да го вклучите или исклучите уредот.
- **Бутон за избор на режим:** Кога уредот е вклучен, притиснете го овој бутон за да преминете помеѓу режимите ладење > вентилатор > одvlaжнување.
- **Бутоните за зголемување и намалување:** Овие два бутона се користат за подесување на температурата или времето како што следува:
 - При подесување на температурата, притиснете го горниот или долниот бутон за да ја изберете посакуваната температура (не важи во режим на вентилатор или одvlaжнување).
 - При подесување на тајмерот, притиснете го горниот или долниот бутон за да го изберете посакуваното траење.
- **Бутон за избор на брзина:** Во режимите ладење и вентилатор, притиснете го овој бутон за да преминете помеѓу висока и ниска брзина на ветерот. Меѓутоа, поради услови на заштита од ладен воздух, може да не работи секогаш на поставената брзина на ветерот. (Во режим на одvlaжнување, притискањето на копчето нема ефект и вентилаторот ќе работи на ниска брзина по подразбирано.)
- **Бутон за тајмер:** Додека уредот е вклучен, притиснете го овој бутон за да го овозможите или исклучите тајмерот. Ако иконата на тајмерот трепка, користете ги горниот и долниот копчиња за да го изберете посакуваното време. Вредностите на тајмерот можат да се постават помеѓу 1-24 часа, зголемувајќи или намалувајќи по еден час со секое притискање. Притиснете го копчето за тајмер по поставување на посакуваното време за да започне операцијата.

Напомена: Кога светлото W.F е вклучено, тоа укажува дека резервоарот за вода е полн и уредот ќе престане да работи. Уредот ќе продолжи со работа откако водата ќе биде исцедена од запорникот за вода.

ДАЛЕЧИНСКИ КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

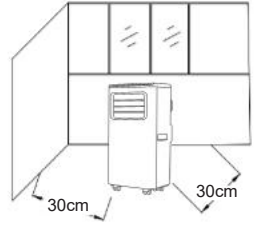


ИНСТАЛАЦИЈА И ПРИЛАГОДБА

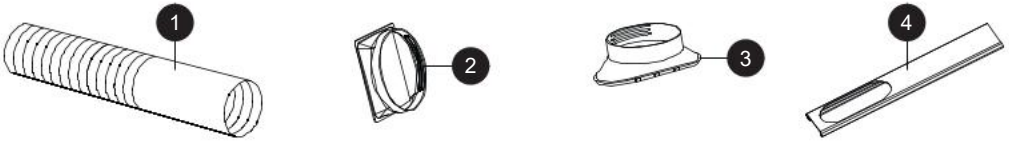
Инсталација

Предупредување: Пред да го користите преносниот климатизер, оставете го да стои исправено најмалку два часа.

- Преносниот климатизер треба да биде инсталиран во пространа и јасна област.
- Не го блокирајте излезот за воздух; потребно е минимум растојание од 30 см околу уредот.
- Не инсталирајте во простории како перални.
- Жичењето на приклучокот треба да ги почитува локалните електрични безбедносни прописи.



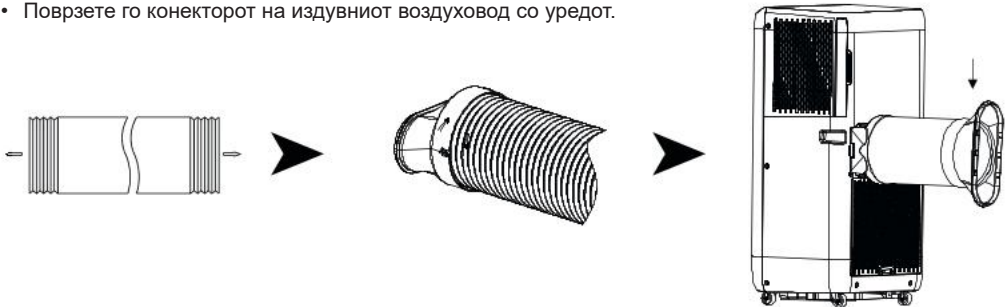
Инсталирање на издувниот црево и адаптер



1. Издувен воздуховод
2. Поврзувач на издувниот воздуховод
3. Адаптер за прозорец за издув
4. Плоча за заштита

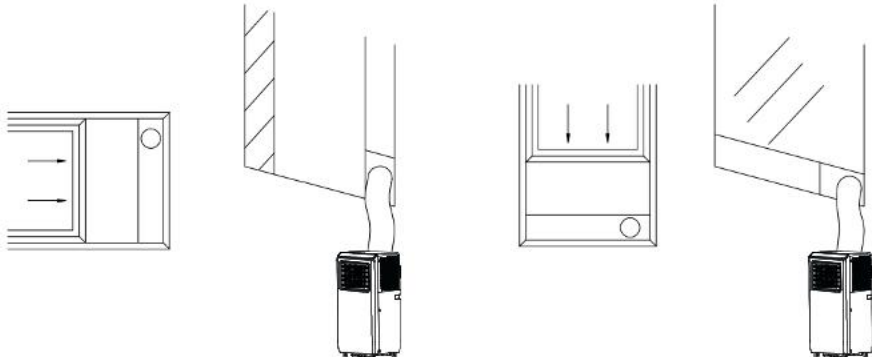
Како да ги поврзете конекторите со издувниот воздуховод.

- Проширувајте го издувниот воздуховод извлекувајќи ги двата краја на воздуховодот.
- Завртете го издувниот воздуховод во конекторот на издувниот воздуховод.
- Поврзете го конекторот на издувниот воздуховод со уредот.



Инсталација на комплет за запечатување на прозорец

Начинот на инсталација на комплетот за клизни прозорци обично е во “хоризонтална” и “вертикална” позиција, нема многу разлика во реалниот процес.



РАБОТА

Услови за работа

Заштитниот уред може да се исклучи и да го запре уредот во следниве случаи:

- **Ладење:** Температурата на воздухот во просторијата е над 43°C. Температурата во собата е под 15°C.
- **Дехумидизирање:** Температурата во собата е под 15°C.

Напомена: Ако климатизерот работи во режим на **ЛАДЕЊЕ** или **СУШЕЊЕ** со отворени врати или прозорци долго време кога релативната влажност е над 80%, може да се појави кондензација која ќе капе од излезот.

Карактеристики на заштитникот

Заштитниот уред ќе работи во следниве случаи:

- При повторно вклучување на уредот веднаш по прекин на работата или при промена на режимот за време на работа, потребно е да се чека 3 минути.
- Ако приклучокот е изваден, кога ќе го вклучите уредот повторно, тој ќе се врати на оригиналниот режим. **TIMER ON** и **TIMER OFF** мора повторно да се постават.

Одвод на вода

- **Специјална напомена:** постои скриено рециклирање на кондензационата вода во овој уред. Кондензационата вода делумно се задржува и рециклира помеѓу кондензаторот и водената плоча.
- Кога нивото на водата ќе порасне до горното ниво, прекинувачот на пловка и индикаторот за полна вода (E4) ќе се вклучат за да се потсети на испуштање на водата. Потребно е да го исклучите напојувањето, да го префрлите уредот на соодветно место, да го отстраните приклучокот за одвод и да ја исцедите водата целосно. По одводот, повторно инсталирајте го приклучокот, или уредот може да почне да тече и да ја навлажни собата.
- Ако уредот е поставен во позиција која дозволува одвод на вода, можете да ја приклучите цевката за одвод на излезот за одвод на вода.

ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

Одржување на уредот

- Исклучете го напојувањето. Прво исклучете го уредот, потоа исклучете го приклучокот.
- За чистење користете мека, сува крпа. Ако уредот е многу извалкан, користете млака вода (под 40°C).
- Не користете летливи супстанции како бензин или прав за полирање за чистење.
- Никогаш не прскајте вода на главниот уред. Опасно! Ризик од струен удар!

Одржување на филтерот за воздух

- Филтерот за воздух треба да се чисти по околу 100 часа работа.
- Исклучете го уредот, потоа извадете го филтерот за воздух. Исчистете го и повторно инсталирајте го филтерот.
- Ако филтерот е многу валкан, измијте го со млака вода која содржи детергент. По чистењето, оставете го да се исуши на сенка, на ладно место пред да го вратите.
- Ако уредот работи во многу прашлива средина, чистете го филтерот за воздух секои два недели.

Одржување по користење

- Ако уредот нема да се користи долго време, обавезно извлекете ги основниот и секундарниот гумени приклучоци на излезот за одвод, за да ја исцедите водата.
- Оставете го уредот да работи само со вентилаторот половина ден за време на сончев ден, за да се исуши внатрешноста на уредот и да се спречи развој на мувла.
- Исклучете го уредот и извадете го приклучокот за напојување, потоа извадете ги батериите од далечинскиот управувач и складирајте го уредот правилно.
- Исчистете го филтерот за воздух и повторно инсталирајте го.
- Отстранете ги воздухопроводите и складирајте ги правилно и затворете го отворот.

ДИЈАГНОЗА НА ПРОБЛЕМИ

Следниве случаи не мора секогаш да бидат дефект, ве молиме проверете ги следниве пред да побарате сервис.

Проблем	Анализа
Не работи	- Ако заштитниот уред е исклучен или ако е прегорен осигурувачот. - Почекајте 3 минути и почнете повторно, можеби заштитниот уред го спречува уредот да работи. - Ако батериите во далечинскиот управувач се испразнети. - Ако приклучокот не е правилно приклучен.
Работи само кратко време	- Ако поставената температура е блиску до температурата на собата, можете да ја намалите поставената температура. - Ако излезот за воздух е блокиран со препрека. Отстранете ја препреката.
Работи, но не лади	- Ако вратата или прозорецот се отворени. - Ако постои друг уред кој ја загрева просторијата. Како греалка или ламба, итн. - Ако филтерот за воздух е валкан, молиме исчистете го. - Ако излезот за воздух или воздухопроводот е блокиран. - Ако поставената температура е премногу висока.
Тече вода при преместување	- Испразнете ја кондензационата вода пред да го преместите уредот. - За да се избегне истекување на вода, поставете го уредот на рамна површина.
Не работи и индикаторот за полна вода "E4"	- Извлечете го гумениот приклучок за да ја исцедите водата. - Ако ова често се случува, ве молиме контактирајте квалификуван сервис.

Проверете го уредот пред да побарате поправка:

Неуспеси	Причини	Решења
Уредот не се вклучува.	Неуспех во напојувањето: - Не е вклучен. - Приклучокот или штекерот се оштетени. - Осигурувачот е прегорен.	- Вклучете го. - Замена на кабелот или штекерот. - Замена на осигурувачот од страна на сервисен провајдер (спецификација: 3.15A/250VAC).
Уредот автоматски се исклучува.	Тиминг исклучување или достигната поставена температура.	Почекајте за автоматско исклучување.
Нема ладен воздух во режимот ЛАДЕЊЕ.	- Температурата во собата е пониска од поставената температура. - Уредот влегува во заштита од мраз.	- Ова е нормален феномен, уредот ќе се исклучи автоматски кога температурата на собата е повисока од поставената температура. - Уредот автоматски ќе се вклучи по завршувањето на заштитата од мраз.
LED дисплејот покажува код на грешка "E0"	Неуспех или оштетување на сензорот за температура во собата.	Замена на сензорот за температура на собата
LED дисплејот покажува код на грешка "E4"	Предупредување за полна вода.	Испразнете ја водата.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

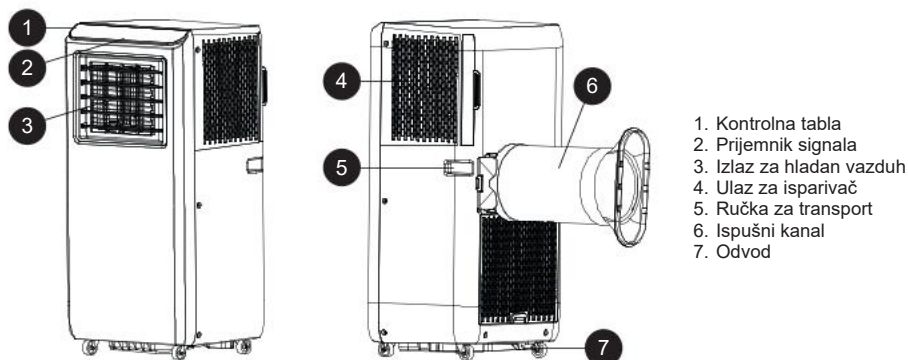
- Pre nego što koristite ovaj uređaj, molimo vas da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je napon koji koristite isti kao i navedeni napon.
- Molimo vas da čuvate uputstva, garantni sertifikat, fiskalni račun, i ako je moguće, kutiju sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, kada pričvršćujete dodatke, čistite uređaj ili kada dođe do smetnji. Pre toga isključite uređaj. Držite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, kada birate mesto za svoj uređaj, učinite to na način da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno testirajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj ne treba koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa pakovanjem kao što su plastične kesice.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su nadgledani ili su dobili uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje korisnika ne bi trebali da obavljaju deca osim ako nisu mlađa od 8 godina i bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećen ili pokvaren naponski kabl može zameniti samo ekvivalentni kabl proizvođača, našeg korisničkog servisa ili slično kvalifikovana osoba.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kada ne koristite uređaj.
- Koristite samo originalne dodatke koje obezbeđuje dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju (Osim ako uređaj nije dizajniran za spoljašnju upotrebu). Uvek štitite od niskih ili negativnih temperatura.

- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera itd) Uređaj ne sme biti izložen kiši ili vlazi Koristite uređaj samo kada su vam ruke suve.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvadite iz vode Ne dodirujte izvor vode Uređaj mora proveriti stručnjak pre ponovne upotrebe Da biste izbegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom i ne uranjajte ga u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namenjen.
- Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je povezan na uzemljenu utičnicu koja je instalirana u skladu sa propisima Uverite se da naponski napon odgovara naponu navedenom na oznaci tipa.
- Oštećenja koja se jave kada se uređaj koristi za svrhe koje nisu navedene u uputstvu ili se koristi na neprikladan način ili se ne popravlja od strane stručnjaka nisu pokrivena garancijom.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj ne treba koristiti više nakon što padne na tvrdju površinu sa visine Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno uticati na funkcionalnu bezbednost uređaja Uređaj se može koristiti samo nakon što ga proveri stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučite uređaj držeći za naponski utikač, jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabla Ne savijajte, ne stegnite i ne vučite naponski kabl preko oštarih ivica.
- Ako postoje ventilacione rupe, ne pokrivajte ih Ne ulivajte tečnost ili prah u ventilacione rupe.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- Ne pokrivajte niti ograničavajte protok vazduha kroz ulazne ili izlazne rešetke na bilo koji način.
- Ne pokrivajte niti blokirajte ulaze ili izlaze vazduha postavljanjem uređaja uz bilo koju površinu.
- Sve predmete držite najmanje 1 metar od prednje i zadnje strane uređaja.
- Ovaj uređaj sadrži R290 gas za hlađenje. R290 je gas za hlađenje koji je u skladu sa evropskim direktivama o zaštiti životne sredine. Ne probijajte deo sistema za hlađenje.
- Ako je uređaj instaliran, korišćen ili skladišten u neventiliranoj prostoriji, prostorija mora biti dizajnirana tako da spreči akumulaciju curenja gasa za hlađenje koja mogu dovesti do rizika od požara ili eksplozije zbog paljenja gasa uzrokovanog električnim grejačima, šporetima ili drugim izvorima paljenja.

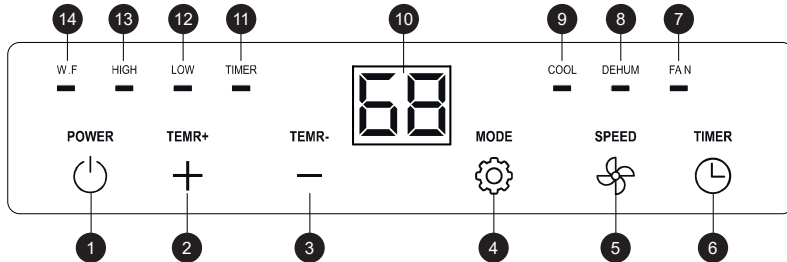
SR

- Prilikom odmrzavanja i čišćenja uređaja ne koristite alate osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Uređaj mora biti skladišten na način koji sprečava mehaničke kvarove.
- Mora se poštovati usklađenost sa nacionalnim propisima o gasu.
- Svaka osoba koja radi na ili ulazi u sistem za hlađenje treba da poseduje važeći sertifikat od strane ovlašćene organizacije, koji potvrđuje njenu kompetenciju za sigurno rukovanje gasovima za hlađenje u skladu sa industrijskim standardima.
- Baterije treba čuvati van dosegade dece. Sigurno skladištite rezervne baterije. Odmah i sigurno odložite korišćene baterije. Ako mislite da su baterije možda progutane ili postavljene unutar bilo kog dela tela, odmah potražite medicinsku pomoć.
- Ako se odeljak za baterije ne zatvara čvrsto, prestanite sa korišćenjem proizvoda i čuvajte ga dalje od dece.

UPNOSTITE KLIMATIZER



KONTROLNA TABA

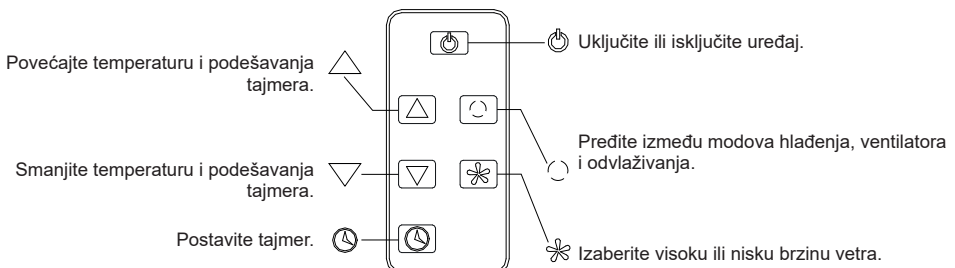


- | | | |
|--------------------------|-----------------------------------|--|
| 1. Dugme za napajanje | 6. Dugme za tajmer | 11. Indikator tajmera |
| 2. Dugme za povećanje | 7. Indikator moda za ventilatora | 12. Indikator niskog vazduha |
| 3. Dugme za smanjenje | 8. Indikator moda za odvlaživanje | 13. Indikator visokog vazduha |
| 4. Dugme za izbor moda | 9. Indikator moda za hlađenje | 14. Indikator punog rezervoara za vodu |
| 5. Dugme za izbor brzine | 10. Ekran | |

- **Dugme za napajanje:** Pritisnite ovo dugme da biste uključili ili isključili uređaj.
- **Dugme za izbor moda:** Kada je uređaj uključen, pritisnite ovo dugme da biste prešli između modova hlađenja > ventilator > odvlaživanje.
- **Dugmadi za povećanje i smanjenje:** Ova dva dugmeta se koriste za podešavanje temperature ili vremena na sledeći način:
 - Kada se podešava temperatura, pritisnite dugme za povećanje ili smanjenje da biste izabrali željenu temperaturu (ne primenjuje se u režimu ventilatora ili odvlaživanja).
 - Kada se podešava tajmer, pritisnite dugme za povećanje ili smanjenje da biste izabrali željeno trajanje.
- **Dugme za izbor brzine:** U modovima hlađenja i ventilatora, pritisnite ovo dugme da biste prešli između visoke i niske brzine vetra. Međutim, zbog zaštite od hladnog vazduha, možda neće uvek raditi na podešenoj brzini vetra. (U režimu odvlaživanja, pritiskanje dugmeta nema efekta, a ventilator će raditi na niskoj brzini po default-u.)
- **Dugme za tajmer:** Dok je uređaj uključen, pritisnite ovo dugme da biste omogućili ili onemogućili tajmer. Ako ikona tajmera trepće, koristite dugmadi za povećanje i smanjenje da biste izabrali željeno vreme. Vrednosti tajmera mogu se postaviti između 1-24 sata, povećavajući ili smanjujući za jedan sat sa svakim pritiskanjem. Pritisnite dugme za tajmer nakon što postavite željeno vreme da biste započeli rad.

Napomena: Kada je svetlo W.F uključeno, to označava da je rezervoar za vodu pun i uređaj će prestati sa radom. Uređaj će nastaviti sa radom nakon što se voda iscedi iz zaptivača za vodu.

DALJINSKA KONTROLNA TABA

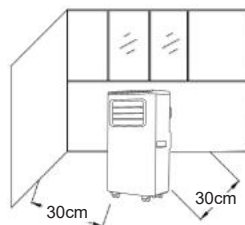


INSTALACIJA I PRILAGOĐAVANJE

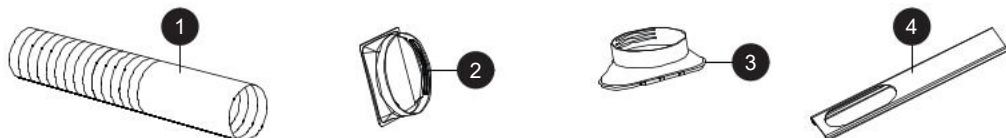
Instalacija

Upozorenje: Pre nego što koristite prenosni klima uređaj, ostavite ga da stoji uspravno najmanje dva sata.

- Prenosni klima uređaj treba da bude instaliran u prostranoj i čistoj oblasti.
- Ne blokirajte izlaz za vazduh; potrebno je najmanje 30 cm razmaka oko uređaja.
- Nemojte instalirati u prostorijama kao što su praonice.
- Električna instalacija treba da bude u skladu sa lokalnim propisima o električnoj bezbednosti.



Instalacija izduvne cevi i adaptera



1. Izduvni kanal

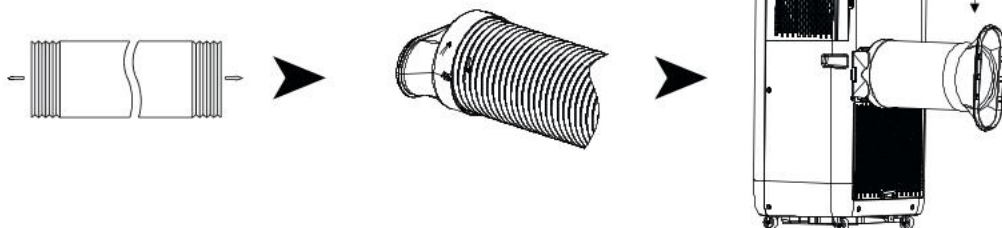
2. Priključak za izduvni kanal

3. Adapter za prozor za izduv

4. Zastavica

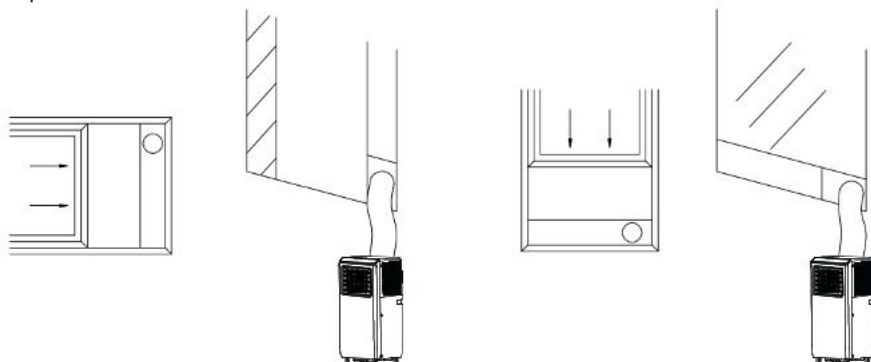
Kako povezati priključke sa izduvnom cevkom.

- Proširite izduvni kanal izvlačeći oba kraja kanala.
- Priključite izduvni kanal na priključak za izduvni kanal.
- Povežite priključak za izduvni kanal sa uređajem.



Instalacija seta za zaptivanje prozora

Način instalacije seta za klizne prozore je uglavnom "horizontalno" i "vertikalno", bez mnogo razlike u stvarnom procesu.



OPERACIJA

Radni uslovi

Zaštita može biti isključena i uređaj će se zaustaviti u sledećim slučajevima.

- **Hlađenje:** Temperatura vazduha u prostoriji je veća od 43°C. Temperatura prostorije je manja od 15°C.
- **Dehidratacija:** Temperatura prostorije je manja od 15°C.

Napomena: Ako klima uređaj radi u režimu HLAĐENJE ili SUŠENJE sa otvorenim vratima ili prozorima tokom dužeg vremenskog perioda kada je relativna vlažnost vazduha iznad 80%, može doći do kondenzacije koja će kapati sa izlaznog otvora.

Karakteristike zaštite

Zaštita će raditi u sledećim slučajevima:

- Posle ponovnog uključivanja jedinice odmah nakon prestanka rada ili kada se menja režim rada dok uređaj radi, moraćete da čekate 3 minuta.
- Ako je priključak isključen, prilikom ponovnog uključivanja uređaja, biće vraćen na originalni režim, TIMER ON i TIMER OFF moraju biti ponovo postavljeni.

Odvod vode

- **Specijalno upozorenje:** Ova jedinica ima skriveni sistem za reciklažu kondenzovane vode. Kondenzovana voda se delimično reciklira između kondenzatora i vodene ploče.
- Kada nivo vode dostigne gornju granicu, plovak prekidač i indikator pune vode (E4) će svetleti kako bi vas obavestili o potrebi za odvodnjavanjem vode. Molimo vas da isključite napajanje, premestite uređaj na odgovarajuće mesto, uklonite priključak za odvod i potpuno ispuštite vodu. Nakon odvodnjavanja, ponovo postavite priključak, u suprotnom uređaj može početi da curi i navlaži prostoriju.
- Ako je uređaj postavljen na mesto gde može da odvodi vodu, takođe možete povezati cev za odvod sa odvodnom portom.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Održavanje uređaja

- Isključite napajanje. Prvo isključite uređaj, a zatim isključite naponski priključak.
- Koristite meku, suhu krpu za čišćenje. Ako je uređaj vrlo prljav, koristite mlaku vodu (ispod 40°C) za čišćenje.
- Ne koristite zapaljive supstance kao što su benzin ili sredstva za poliranje.
- Nikada ne prskajte vodu na glavnu jedinicu. Opasno je! Rizik od električnog udara!

Održavanje filtera za vazduh

- Filter za vazduh treba čistiti nakon otprilike 100 sati rada.
- Isključite uređaj, zatim podignite i uklonite filter za vazduh. Očistite ga i ponovo instalirajte filter za vazduh.
- Ako je filter vrlo prljav, operite ga sa mlakom vodom koja sadrži deterdžent. Nakon čišćenja, ostavite da se osuši u hladu pre nego što ga ponovo postavite.
- Ako uređaj radi u vrlo prašnjoj sredini, čistite filter za vazduh svaka dva tjedna.

Održavanje nakon upotrebe

- Ako uređaj neće biti korišćen duži vremenski period, obavezno uklonite primarni i sekundarni gumeni priključak sa odvodne rupe kako bi ispuštili vodu.
- Dozvolite uređaju da radi samo sa ventilatorom tokom celog dana u sunčanom vremenu kako bi se unutrašnjost uređaja osušila i sprečila pojavu plesni.
- Obavezno isključite uređaj i izvadite priključak iz napajanja, zatim izvadite baterije iz daljinskog upravljača i pravilno ga skladištite.
- Isperite filter za vazduh i ponovo ga instalirajte.
- Uklonite cev za vazduh i pravilno je skladištite, zatvorite otvor čvrsto.

PROBLEMI I REŠENJA

Sledeći slučajevi možda nisu uvek kvarovi, proverite predložena rešenja u nastavku pre nego što zatražite servis.

Problemi	Analiza
Ne radi	- Ako je zaštita isključena ili ako je fuzija prekinuta. - Čekajte 3 minuta i ponovo započnite, zaštita može sprečiti uređaj da radi. - Ako su baterije u daljinskom upravljaču prazne. - Ako priključak nije ispravno priključen.
Radi samo kratko vreme	- Ako postavljena temperatura je vrlo blizu temperature u prostoriji, možete spustiti postavljenu temperaturu. - Ako izlaz vazduha je blokiran nekom preprekom. Uklonite prepreku
Radi, ali ne hladi	- Ako su vrata ili prozor otvoreni. - Ako postoji drugi uređaj koji proizvodi toplotu. Kao što su grejači ili lampe, itd. - Ako je filter za vazduh prljav, molimo očistite ga. - Izlaz vazduha ili usis je blokiran. - Postavljena temperatura je previsoka.
Voda curi tokom prenosa	- Prebacite kondenzat pre nego što ga prenesete. - Da biste izbegli curenje vode, postavite uređaj na ravnu površinu.
Ne radi i indikator puna voda "E4"	- Uklonite gumeni priključak da biste ispustili vodu. - Ako se ovo često događa, molimo kontaktirajte kvalifikovanog servisnog tehničara.

Pre nego što zatražite popravku, proverite uređaj na sledeći način:

Neuspeh	Razlozi	Rešení
Uređaj se ne uključuje.	Neispravno napajanje: - Nepriključen je. - Priključak ili utičnica su oštećeni. - Fuzija je prekinuta.	- Pripojte zadržku. - Vyměňte napájecí kabel nebo zásuvku. - Vyměňte pojistku u servisního poskytovatele (specifikace: 3,15A/250VAC).
Uređaj se automatski isključuje.	Zastoj ili čekajte automatsko isključivanje.	Znovu spust'ite nebo čeka'jte na automatické vypnutí.
Nema hladnog vazduha u režimu HLAĐENJE.	- Ovo je normalan fenomen, uređaj će se automatski isključiti dok temperatura prostorije bude viša od postavljene temperature. - Uređaj će se automatski isključiti nakon završetka zaštite od smrzavanja.	- Toto je normální jev, přístroj se automaticky vypne, dokud teplota místnosti nebude vyšší než nastavená teplota. - Přístroj se automaticky vypne po skončení ochrany proti zamrznutí.
LED prikazuje kod greške "E0"	Zamenite senzor za temperaturu prostorije.	Vyměňte senzor teploty místnosti.
LED prikazuje kod greške "E4"	Ispustite vodu.	Vypus't'ite vodu.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

PRISÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

OBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

- Před použitím tohoto zařízení si prosím pečlivě přečtěte uživatelskou příručku.
- Zkontrolujte, zda je jmenovité napětí stejné jako napětí, které používáte.
- Prosím, uchovávejte pokyny, záruku, prodejní doklad a pokud možno, také karton s vnitřním balením!
- Zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití, nikoli pro komerční nebo profesionální použití!
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když zařízení není v použití, při připojování příslušenství, čištění zařízení nebo kdykoli nastane problém. Nejprve zařízení vypněte. Tahajte za zástrčku, nikoli za kabel.
- Aby se děti chránily před nebezpečím elektrických spotřebičů, nenechávejte je bez dozoru se zařízením. Proto při výběru místa pro vaše zařízení zvolte tak, aby děti neměly k zařízení přístup. Dbejte na to, aby kabel nevisel dolů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel na poškození. Pokud je jakékoli poškození, zařízení by nemělo být používáno.
- Nenechávejte děti si hrát se zařízením. Nenechte děti hrát si s obalovým materiálem, jako jsou plastové tašky.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým nebo duševním postižením, nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostaly pokyny, jak spotřebič bezpečně používat a rozumí možným nebezpečím. Údržbu a čištění by neměly provádět děti, pokud nejsou mladší než 8 let a bez dozoru.
- Nepokoušejte se opravit zařízení sami, ale raději se obraťte na autorizovaného odborníka v případě problému.
- Z důvodů bezpečnosti může být poškozený nebo rozbitý napájecí kabel vyměněn pouze za ekvivalentní kabel od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikované osoby.
- Uchovávejte zařízení a kabely daleko od tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
- Vypněte zařízení a vytáhněte jej ze zásuvky, když zařízení nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodané dodavatelem.
- Nepoužívejte zařízení venku. (Pokud zařízení není navrženo k použití venku.) Vždy chraňte před nulovými nebo pod nulovými teplotami.
- Nikdy nepoužívejte blízko vody (vana, dřez atd.). Spotřebič by neměl být vystaven dešti nebo vlhkosti. Používejte zařízení pouze když máte

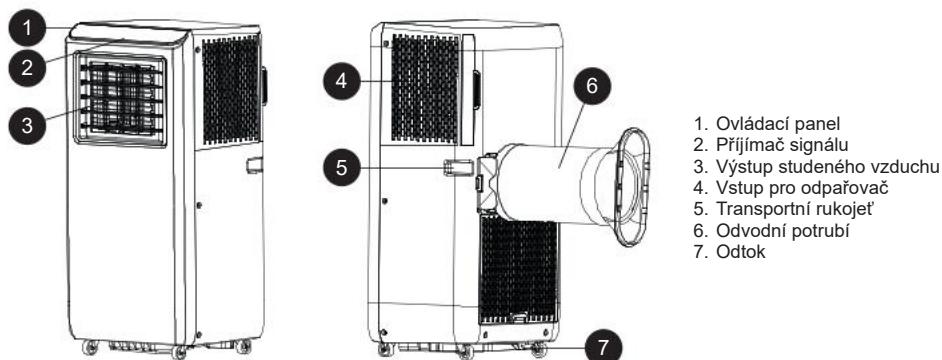
suché ruce.

- Jestliže zařízení spadne do vody, vytáhněte jej ze zásuvky, než ho vytáhnete z vody. Nedotýkejte se vodního zdroje. Zařízení musí být zkontrolováno specialistou, než bude znovu použito. Aby se předešlo riziku elektrického šoku, nečistěte zařízení vodou ani ho do vody nezapojujte.
- Používejte zařízení pouze k zamýšlenému účelu.
- Toto zařízení musí být provozováno pouze při připojení k uzemněné zásuvce nainstalované v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Poškození, která vzniknou při používání zařízení k jiným účelům, než jsou uvedeny v pokynech, nebo při nesprávném použití či neopravená odborníky, nejsou kryta zárukou.
- Vždy používejte zařízení na rovném a horizontálním povrchu.
- Po pádu na tvrdý povrch z výšky by se zařízení již nemělo používat. I neviditelné poškození může mít negativní dopady na funkční bezpečnost zařízení. Zařízení může být použito pouze po kontrole odborníkem.
- Nikdy zařízení nepřenášejte ani netahejte za držák napájecí zástrčky, protože existuje riziko zkratu způsobeného přetržením kabelu. Nesehněte, nepřiskřípněte ani netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Jestliže je v zařízení větrací otvor, nezakrývejte ho. Nalijte žádnou tekutinu nebo prášek do větracích otvorů.
- Nevkládejte prsty nebo jiné předměty do otevřených částí zařízení.
- Za žádných okolností neneseme odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů.
- Nepokryjte nebo neomezujte přívod vzduchu do vstupních nebo výstupních mřížek žádným způsobem.
- Nepokryjte nebo neblokuje vstupní nebo výstupní proud vzduchu umístěním zařízení na jakýkoli povrch.
- Udržujte všechny předměty minimálně 1 metr od přední a zadní strany zařízení.
- Tento spotřebič obsahuje chladivo R290. R290 je chladivo, které splňuje evropské směrnice týkající se životního prostředí. Nepropichujte žádnou část chladicího okruhu.
- Jestliže je spotřebič nainstalován, provozován nebo skladován v nevětrané oblasti, musí být místnost navržena tak, aby se předešlo hromadění úniků chladiva, což by vedlo k riziku požáru nebo výbuchu v důsledku vznícení chladiva způsobeného elektrickými ohřívači,

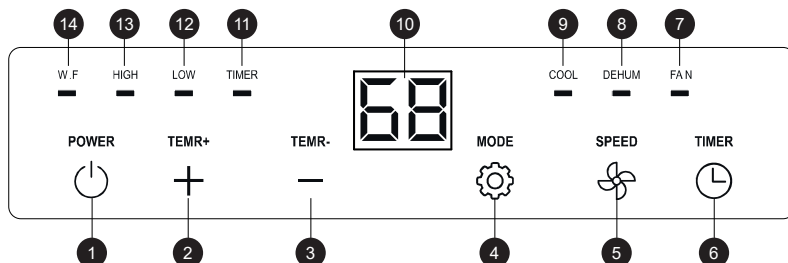
sporáky nebo jinými zdroji vznícení.

- Při odmrazování a čištění spotřebiče nepoužívejte žádné nástroje jiné než ty, které doporučuje výrobce.
- Spotřebič musí být skladován tak, aby se předešlo mechanickému poškození.
- Budou dodržovány národní předpisy o plynu.
- Jakákoli osoba, která se podílí na práci s chladivovým okruhem nebo jeho porušením, by měla mít aktuální platný certifikát od hodnotící autority akreditované průmyslem, který opravňuje jejich kompetenci bezpečně manipulovat s chladivem v souladu s jejich kompetencí bezpečně manipulovat s chladivem v souladu s uznávanou hodnotící specifikací v oboru.
- Baterie by měly být uchovávány mimo dosah dětí. Uchovávejte náhradní baterie bezpečně. Použité baterie ihned a bezpečně zlikvidujte. Pokud si myslíte, že by baterie mohly být spolknuty nebo umístěny do jakékoli části těla, vyhledejte okamžitou lékařskou pomoc.
- Jestliže se víko na baterie neuzavírá bezpečně, přestaňte výrobek používat a držte ho mimo dosah dětí.

SEZNAMTE SE S KLIMATIZAČNÍM ZAŘÍZENÍM



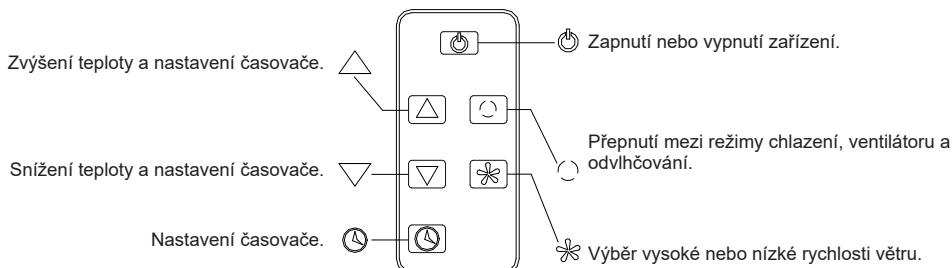
OVLÁDACÍ PANEL



1. Tlačítko napájení
 2. Tlačítko pro zvýšení
 3. Tlačítko pro snížení
 4. Tlačítko pro výběr režimu
 5. Tlačítko pro výběr rychlosti
 6. Tlačítko pro časovač
 7. Ukazatel režimu ventilátoru
 8. Ukazatel režimu odvlhčování
 9. Ukazatel režimu chlazení
 10. Displej
 11. Ukazatel časovače
 12. Ukazatel nízké rychlosti větru
 13. Ukazatel vysoké rychlosti větru
 14. Ukazatel plné nádrže na vodu
- **Tlačítko napájení:** Stiskněte toto tlačítko pro zapnutí nebo vypnutí zařízení.
 - **Tlačítko pro výběr režimu:** Když je zařízení zapnuto, stiskněte toto tlačítko pro přepnutí mezi režimy chlazení > ventilátor > odvlhčování.
 - **Tlačítka pro zvýšení a snížení:** Tato dvě tlačítka se používají k nastavení požadované teploty nebo času následujícím způsobem:
 - Při nastavení teploty stiskněte tlačítko pro zvýšení nebo snížení pro výběr požadované teploty (nepoužívá se v režimu ventilátoru nebo odvlhčování).
 - Při nastavení časovače stiskněte tlačítko pro zvýšení nebo snížení pro výběr požadovaného časového úseku.
 - **Tlačítko pro výběr rychlosti:** V režimech chlazení a ventilátoru stiskněte toto tlačítko pro přepnutí mezi vysokou a nízkou rychlostí větru. Vzhledem k ochraně proti studenému vzduchu však nemusí zařízení vždy pracovat na nastavené rychlosti větru. (V režimu odvlhčování stisknutí tlačítka nemá žádný účinek, ventilátor bude ve výchozím nastavení pracovat na nízké rychlosti.)
 - **Tlačítko pro časovač:** Když je zařízení zapnuto, stiskněte toto tlačítko pro zapnutí nebo vypnutí časovače. Pokud ikona časovače bliká, použijte tlačítka pro zvýšení a snížení pro výběr požadovaného času. Hodnoty časovače lze nastavit mezi 1-24 hodinami, přičemž každým stisknutím se zvyšují nebo snižují o jednu hodinu. Po nastavení požadovaného času stiskněte tlačítko pro časovač pro zahájení provozu.

Poznámka: Pokud je světlo W.F zapnuté, znamená to, že nádrž na vodu je plná a zařízení přestane pracovat. Zařízení bude pokračovat v provozu až po vypuštění vody z uzávěru nádrže.

DÁLKOVÝ OVLÁDACÍ PANEL

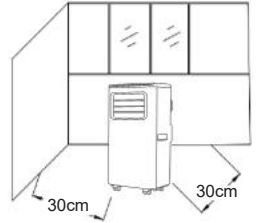


INSTALACE A NASTAVENÍ

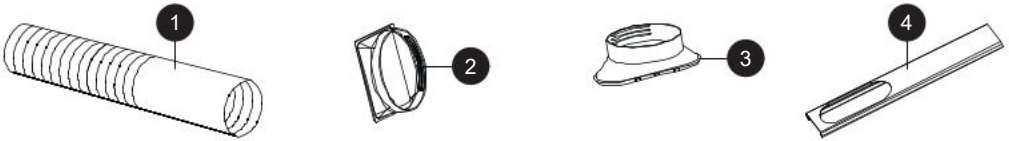
Instalace

Varování: Před použitím přenosného klimatizačního zařízení jej nechte stát alespoň dvě hodiny.

- Přenosné klimatizační zařízení by mělo být nainstalováno na prostorném a čistém místě.
- Nezabírejte výstup vzduchu; je potřeba minimálně 30 cm volného prostoru kolem zařízení.
- Nainstalujte ho na místech, jako jsou prádelny.
- Elektrické vedení by mělo být v souladu s místními předpisy o elektrické bezpečnosti.



Instalace odvodňovací hadice a adaptéru

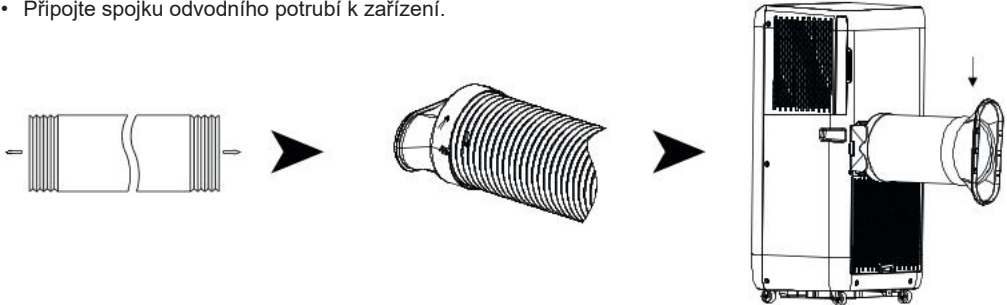


1. Odvodní potrubí
2. Spojka odvodního potrubí

3. Adaptér pro okno pro odvod
4. Klapka

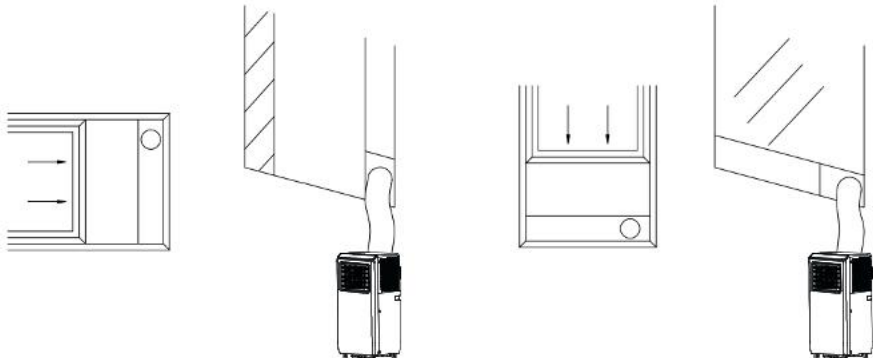
Jak připojit konektory k odvodní hadici.

- Roztáhněte odvodní hadici vytáhnutím obou konců hadice.
- Připojte odvodní hadici ke spojce odvodního potrubí.
- Připojte spojku odvodního potrubí k zařízení.



Instalace sady pro těsnění oken

Způsob instalace sady posuvného okna je většinou "horizontální" a "vertikální", přičemž v reálném procesu není velký rozdíl.



PROVOZ

Provozní podmínky

Ochranné zařízení může spustit vypnutí zařízení v následujících případech.

- **Chlazení:** Teplota vzduchu v místnosti je vyšší než 43°C. Teplota místnosti je nižší než 15°C.
- **Vysoušení:** Teplota místnosti je nižší než 15°C.

Poznámka: Pokud klimatizace běží v režimu CHLAZENÍ nebo VYSOUŠENÍ s otevřenými dveřmi nebo oknem po delší dobu při relativní vlhkosti nad 80 %, může z výstupního otvoru kapat kondenzát.

Vlastnosti ochrany

Ochranné zařízení bude fungovat v následujících případech:

- Po opětovném spuštění jednotky ihned po zastavení provozu nebo změně režimu během provozu je třeba počkat 3 minuty.
- Pokud je zástrčka vytažena, při opětovném spuštění zařízení se vrátí do původního režimu, TIMER ON a TIMER OFF musí být znovu nastaveny.

Odvod vody

- **Speciální upozornění:** Tento přístroj má skrytý systém pro recyklaci kondenzované vody. Kondenzovaná voda je částečně recyklována mezi kondenzátorem a vodní deskou.
- Když hladina vody dosáhne horního limitu, plovákový spínač a indikátor plné vody (E4) se rozsvítí, aby vás upozornily na potřebu vypustit vodu. Prosím, vypněte napájení, přemístěte zařízení na vhodné místo, vyjměte odtokovou zátku a zcela vypusťte vodu. Po vypuštění vody znovu nainstalujte zátku, jinak může zařízení začít prosakovat a způsobit vlhké prostředí.
- Pokud je zařízení umístěno na místě, kde může odtékat voda, můžete také připojit hadici na odtokovou zásuvku pro odvod vody.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Údržba zařízení

- Vypněte napájení. Nejprve vypněte zařízení, poté odpojte napájecí kabel.
- Použijte měkký suchý hadřík pro čištění. Pokud je zařízení velmi špinavé, použijte vlažnou vodu (pod 40°C) pro čištění.
- Pro čištění nepoužívejte tekavé látky, jako je benzín nebo leštící prášek.
- Nikdy nepolevéjte hlavní jednotku vodou. Nebezpečné! Riziko elektrického šoku!

Údržba filtru vzduchu

- Filtr vzduchu by měl být čištěn přibližně po 100 hodinách používání.
- Vypněte zařízení, poté vyjměte a vyčistěte filtr vzduchu. Po vyčištění ho znovu nainstalujte.
- Pokud je filtr velmi špinavý, umyjte ho vlažnou vodou s detergentem. Po čištění nechte filtr uschnout na stinném, chladném místě před opětovnou instalací.
- Pokud zařízení pracuje ve velmi prašném prostředí, čistěte filtr každé dva týdny.

Údržba po použití

- Pokud zařízení nebude používáno delší dobu, určitě vyjměte primární a sekundární gumovou zátku odtokového otvoru, abyste vypustili vodu.
- Ponechte zařízení v chodu pouze s ventilátorem po celý den na slunečním světle, aby se vnitřek zařízení osušil a zabránilo se vzniku plísní.
- Vypněte zařízení a odpojte napájecí kabel, poté vyjměte baterie z dálkového ovladače a správně zařízení uskladněte.
- Čistěte filtr vzduchu a znovu ho nainstalujte.
- Umístěte hadice vzduchu na vhodné místo a důkladně uzavřete otvor.

PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

Následující případy nemusí být vždy poruchy, před žádostí o servis zkontrolujte doporučení uvedená níže.

Problémy	Analýza
Nejde spustit	• Pokud je ochrana vypnuta nebo je přerušena pojistka. • Prosím počkejte 3 minuty a znovu spusťte, ochranné zařízení může bránit provozu zařízení. • Pokud jsou baterie v dálkovém ovládání vyčerpaný. • Pokud není zástrčka správně připojena.
Běží jen krátce	• Pokud je nastavená teplota blízká teplotě v místnosti, můžete nastavenou teplotu snížit. • Pokud je výstup vzduchu zablokován překážkou. Odstraňte překážku.
Běží, ale neochlazuje	• Pokud jsou dveře nebo okno otevřeny. • Pokud pracuje jiný zařízení vyzařující teplo. Jako například topidlo nebo lampa, atd. • Filtř vzduchu je znečištěn, prosím vyčistěte ho. • Výstup vzduchu nebo nasávání je zablokováno. • Nastavená teplota je příliš vysoká.
Únik vody při přesouvání	• Před přesunutím vypusťte kondenzát. • Aby se zabránilo úniku vody, umístěte jednotku na rovný povrch.
Nejde spustit a indikátor plné vody "E4"	• Vyměňte gumovou zátku pro odvod vody. • Pokud se tento stav často vyskytuje, kontaktujte kvalifikovaného servisního technika.

Před požádáním o opravu zkontrolujte zařízení následujícím způsobem:

Problémy	Příčiny	Řešení
Zařízení se nespustí.	Porucha napájení: • Není připojeno. • Zástrčka nebo zásuvka je poškozená. • Pojistka je přerušena.	• Připojte zástrčku. • Vyměňte napájecí kabel nebo zásuvku. • Vyměňte pojistku u servisního poskytovatele (specifikace: 3,15A/250VAC).
Zařízení se automaticky vypne.	Automatické vypnutí nebo dosažení nastavené teploty.	Znovu spusťte nebo čekejte na automatické vypnutí.
Žádný studený vzduch v režimu CHLAZENÍ.	• Teplota místnosti je nižší než nastavená teplota. • Přístroj vstoupí do ochrany proti zamrznutí.	• Toto je normální jev, přístroj se automaticky vypne, dokud teplota místnosti nebude vyšší než nastavená teplota. • Přístroj se automaticky vypne po skončení ochrany proti zamrznutí.
LED zobrazuje chybový kód "E0"	Porucha nebo poškození senzoru teploty místnosti.	Vyměňte senzor teploty místnosti.
LED zobrazuje chybový kód "E4"	Upozornění na plnou vodu.	Vypusťte vodu.

Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

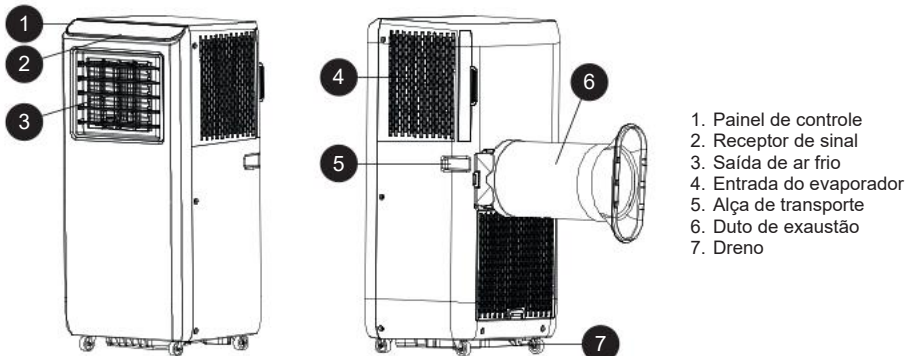
- Antes de usar este aparelho, leia cuidadosamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal seja a mesma que a voltagem que você está utilizando.
- Por favor, mantenha as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O dispositivo é destinado exclusivamente ao uso privado e não ao uso comercial ou profissional!
- Sempre remova o plugue da tomada sempre que o dispositivo não estiver em uso, ao anexar peças de acessórios, ao limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma interrupção. Desligue o dispositivo antes. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o dispositivo. Portanto, ao escolher o local para o seu dispositivo, faça isso de modo que as crianças não tenham acesso ao dispositivo. Cuidado para garantir que o cabo não fique pendurado.
- Teste o dispositivo e o cabo regularmente em busca de danos. Se houver qualquer tipo de dano, o dispositivo não deve ser usado.
- Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe que as crianças brinquem com material de embalagem, como sacolas plásticas.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com deficiência física, sensorial ou mental, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho de forma segura e compreendam os possíveis riscos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e estejam sob supervisão.
- Não repare o dispositivo você mesmo, mas consulte um especialista autorizado em caso de problemas.
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de atendimento ao cliente ou por uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o dispositivo e o cabo afastados de calor, luz solar direta,

umidade, bordas afiadas e semelhantes.

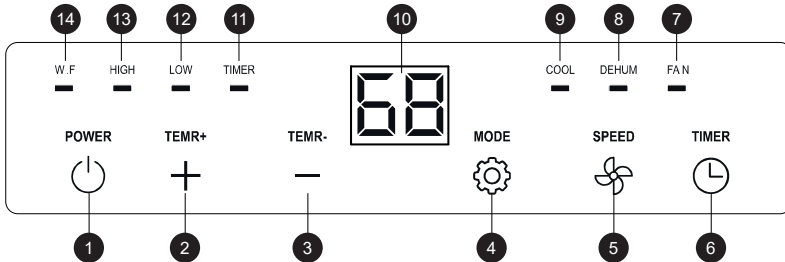
- Desligue o dispositivo e desconecte-o quando não estiver usando o dispositivo.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não use o dispositivo ao ar livre (A menos que o dispositivo seja projetado para ser usado fora) Sempre proteja contra temperaturas zero ou abaixo de zero.
- Nunca use perto da água (banheira, pia, etc) O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade Use o dispositivo apenas quando suas mãos estiverem secas.
- Se o dispositivo cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo da água Não toque na fonte de água O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser utilizado novamente Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água ou imerja-o na água.
- Use o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina.
- Este dispositivo deve ser operado apenas quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as normas Certifique-se de que a voltagem de alimentação corresponda à voltagem indicada na placa de identificação.
- Danos que ocorrerem quando o dispositivo for utilizado para fins diferentes daqueles especificados nas instruções ou for utilizado incorretamente ou não for reparado por especialistas não estão cobertos pela garantia.
- Sempre use o dispositivo em uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve ser mais utilizado após cair em uma superfície dura de altura Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo O dispositivo só pode ser usado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando o plugue de energia, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra Não derrame nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do dispositivo.
- Nenhuma responsabilidade é aceita em caso de danos causados por uso inadequado ou falha em cumprir estas instruções.
- Não cubra ou restrinja o fluxo de ar nas grelhas de entrada ou saída de qualquer maneira.
- Não cubra ou bloqueie a entrada ou saída de ar colocando o aparelho contra qualquer superfície.

- Mantenha todos os objetos a pelo menos 1 metro da parte frontal e traseira do aparelho.
- Este aparelho contém gás refrigerante R290. O R290 é um gás refrigerante que está em conformidade com as diretrizes europeias sobre o meio ambiente. Não perfure nenhuma parte do circuito refrigerante.
- Se o aparelho for instalado, operado ou armazenado em uma área não ventilada, o ambiente deve ser projetado para evitar o acúmulo de vazamentos de refrigerante, resultando em risco de incêndio ou explosão devido à ignição do refrigerante causada por aquecedores elétricos, fogões ou outras fontes de ignição.
- Ao descongelar e limpar o aparelho, não use ferramentas diferentes das recomendadas pelo fabricante.
- O aparelho deve ser armazenado de maneira a evitar falhas mecânicas.
- Devem ser observadas as regulamentações nacionais de gás.
- Qualquer pessoa envolvida em trabalhos em um circuito refrigerante deve possuir um certificado válido e atual de uma autoridade de avaliação credenciada pela indústria, que autorize sua competência para manusear refrigerantes de maneira segura, de acordo com uma especificação de avaliação reconhecida pela indústria.
- Baterias devem ser mantidas fora do alcance das crianças. Armazene baterias sobressalentes com segurança. Descarte imediatamente e com segurança as baterias usadas. Se você suspeitar que as baterias possam ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure atendimento médico imediato.
- Se o compartimento da bateria não fechar com segurança, pare de usar o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.

CONHEÇA O AR CONDICIONADO



PAINEL DE CONTROLE

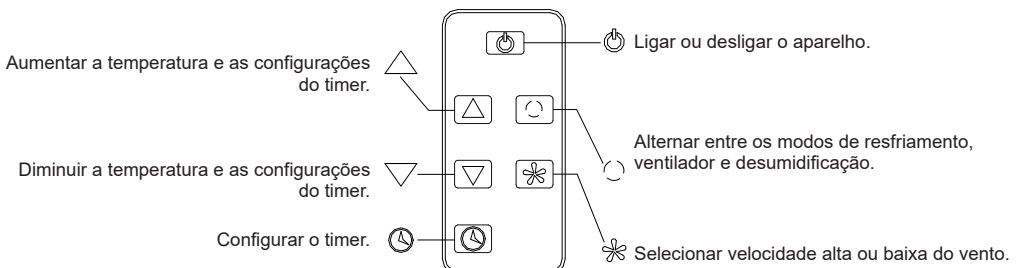


1. Botão de energia
2. Botão de aumento
3. Botão de diminuição
4. Botão de seleção de modo
5. Botão de seleção de velocidade
6. Botão de timer
7. Indicador de modo ventilador
8. Indicador de modo desumidificação
9. Indicador de modo resfriamento
10. Display
11. Indicador de timer
12. Indicador de vento baixo
13. Indicador de vento alto
14. Indicador de tanque de água cheio

- **Botão de energia:** Pressione este botão para ligar ou desligar o aparelho.
- **Botão de seleção de modo:** Quando o aparelho estiver ligado, pressione este botão para alternar entre os modos de resfriamento > ventilador > desumidificação.
- **Botões de aumento e diminuição:** Esses dois botões são usados para ajustar a temperatura ou o tempo conforme segue:
 - Ao configurar a temperatura, pressione o botão de aumento ou diminuição para selecionar a temperatura desejada (não aplicável no modo ventilador ou desumidificação).
 - Ao configurar o timer, pressione o botão de aumento ou diminuição para selecionar a duração desejada.
- **Botão de seleção de velocidade:** Nos modos de resfriamento e ventilador, pressione este botão para alternar entre as velocidades de vento alta e baixa. No entanto, devido às condições de proteção contra ar frio, pode não funcionar sempre na velocidade de vento configurada. (No modo desumidificação, pressionar o botão não tem efeito e o ventilador operará na velocidade baixa por padrão.)
- **Botão de timer:** Com o aparelho ligado, pressione este botão para ativar ou desativar o timer. Se o ícone do timer piscar, use os botões de aumento e diminuição para selecionar o valor de tempo desejado. O valor do timer pode ser ajustado entre 1-24 horas, aumentando ou diminuindo em uma hora a cada pressionamento. Pressione o botão de timer após definir o tempo desejado para iniciar a operação.

Nota: Quando a luz W.F estiver acesa, significa que o tanque de água está cheio e a unidade parará de funcionar. A unidade só retoma a operação depois que a água for drenada do tampão da água.

PANEL DE CONTROLE REMOTO

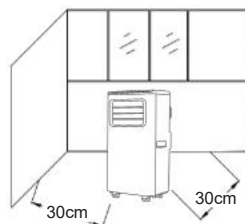


INSTALAÇÃO E AJUSTES

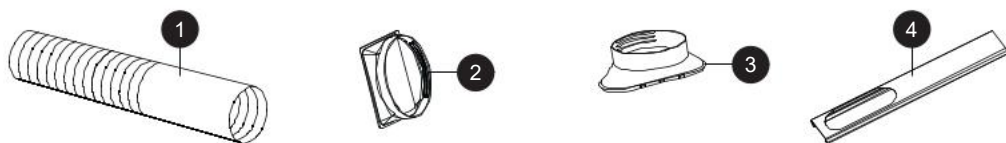
Instalação

Aviso: Antes de usar o ar-condicionado portátil, deixe-o em pé por pelo menos duas horas.

- O ar-condicionado portátil deve ser instalado em uma área espaçosa e livre.
- Não bloqueie a saída de ar; é necessário um espaço mínimo de 30 cm ao redor da unidade.
- Não instale em locais como lavanderias.
- A fiação da tomada deve estar de acordo com as regulamentações locais de segurança elétrica.



Instalação do tubo de exaustão e adaptador



1. Duto de exaustão de ar

2. Conector do duto de exaustão de ar

3. Adaptador para janela para exaustão

4. Placa de deflexão

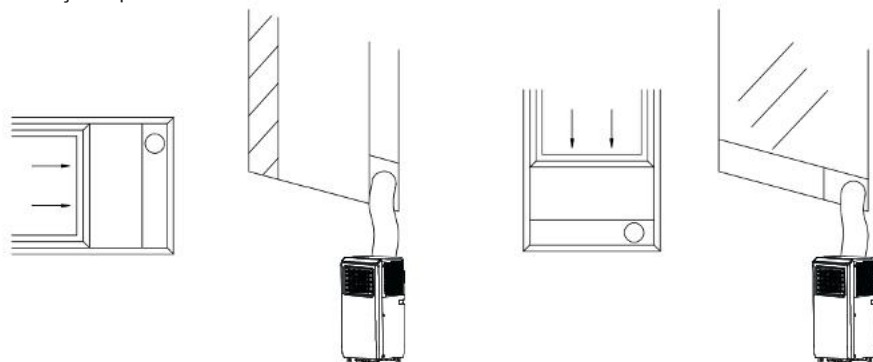
Como conectar os conectores ao duto de exaustão de ar.

- Estenda o duto de exaustão de ar puxando as duas extremidades do duto.
- Rosqueie o duto de exaustão de ar no conector do duto de exaustão de ar.
- Conecte o conector do duto de exaustão de ar à unidade.



Instalação do kit de vedação para janela

O método de instalação do kit de janela deslizante é principalmente "horizontal" e "vertical", não havendo muita diferença no processo real.



FUNCIONAMENTO

Condições de operação

O dispositivo de proteção pode interromper o funcionamento nas seguintes situações:

- **Resfriamento:** A temperatura do ar ambiente está acima de 43°C. A temperatura ambiente está abaixo de 15°C.
- **Desumidificação:** A temperatura ambiente está abaixo de 15°C.

Observação: Se o ar-condicionado funcionar nos modos RESFRIAMENTO ou DESUMIDIFICAÇÃO com portas ou janelas abertas por um longo período em ambientes com umidade relativa acima de 80%, pode haver gotejamento de condensado pela saída de ar.

Características de proteção

O dispositivo de proteção funcionará nas seguintes situações:

- Após a reinicialização do aparelho imediatamente após a parada ou mudança de modo, o aparelho deve ser reiniciado após 3 minutos de espera.
- Se o plugue for desconectado, ao reconectar o aparelho, ele retornará ao modo original. O TIMER ON e TIMER OFF devem ser redefinidos.

Drenagem de água

- **Aviso especial:** Este dispositivo tem um sistema oculto para reciclar a água condensada. A água condensada é parcialmente reciclada entre o condensador e a placa de água.
- Quando o nível da água atingir o limite superior, o interruptor flutuante e o indicador de água cheia (E4) se acenderão, alertando-o para drenar a água. Por favor, desligue o aparelho, mova-o para um local adequado, remova a tampa de drenagem e drene completamente a água. Após drená-la, reinstale a tampa, caso contrário, o aparelho pode começar a vazar e causar um ambiente úmido.
- Se o aparelho for colocado em um local onde a água possa ser drenada, você também pode conectar uma mangueira à saída de drenagem para drenagem contínua.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Manutenção do aparelho

- Desligue o aparelho. Primeiro, desligue o aparelho, depois desconecte o cabo de alimentação.
- Use um pano macio e seco para limpeza. Se o aparelho estiver muito sujo, use água morna (abaixo de 40°C) para limpá-lo.
- Não use produtos voláteis, como gasolina ou pó de polimento.
- Nunca jogue água na unidade principal. Perigo de choque elétrico!

Manutenção do filtro de ar

- O filtro de ar deve ser limpo aproximadamente a cada 100 horas de uso.
- Desligue o aparelho, retire e limpe o filtro de ar. Após a limpeza, reinstale-o.
- Se o filtro estiver muito sujo, lave-o com água morna e detergente. Após a lavagem, deixe o filtro secar em um local sombreado e fresco antes de reinstalá-lo.
- Se o aparelho for usado em um ambiente muito empoeirado, limpe o filtro a cada duas semanas.

Manutenção após o uso

- Se o aparelho não for usado por um longo período, retire a tampa de drenagem de água primária e secundária e drene a água.
- Deixe o aparelho funcionando apenas no modo ventilador durante o dia sob luz solar para secar o interior do aparelho e evitar o crescimento de mofo.
- Desligue o aparelho e desconecte o cabo de alimentação, depois remova as baterias do controle remoto e armazene o aparelho adequadamente.
- Limpe o filtro de ar e reinstale-o.
- Coloque a mangueira de ar em um local adequado e feche bem a abertura.

PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Os seguintes casos podem não ser falhas, antes de solicitar manutenção, verifique as sugestões abaixo.

Problemas	Análise
O aparelho não liga	- Se a proteção estiver desligada ou o fusível estiver queimado. - Aguarde 3 minutos e reinicie, o dispositivo de proteção pode impedir o funcionamento do aparelho. - Se as baterias do controle remoto estiverem descarregadas. - Se o plugue não estiver conectado corretamente.
O aparelho desliga automaticamente	- Se a temperatura definida for muito próxima à temperatura ambiente, ajuste a temperatura para um valor inferior. - Se a saída de ar estiver obstruída por um obstáculo. Remova o obstáculo.
Não há ar frio no modo RESFRIAMENTO	- Se a porta ou janela estiver aberta. - Se outro dispositivo gerador de calor estiver operando. Como, por exemplo, aquecedor ou lâmpada, etc. - Se o filtro de ar estiver sujo, limpe-o. - Se a saída de ar ou a entrada estiver obstruída. - Se a temperatura definida estiver muito alta.
Vazamento de água ao mover o aparelho	- Antes de mover o aparelho, drene o condensado. - Para evitar vazamento de água, coloque a unidade em uma superfície plana.
O aparelho não liga e o indicador de água cheia "E4"	- Remova a tampa de drenagem de água. - Se esse problema persistir, entre em contato com um técnico qualificado.

Antes de solicitar manutenção, verifique o aparelho da seguinte forma:

Problemas	Causas	Solução
O aparelho não liga	Falha na alimentação: - Não está conectado. - O plugue ou a tomada está danificado. - O fusível está queimado.	- Conecte o plugue. - Substitua o cabo de alimentação ou a tomada. - Substitua o fusível com um técnico especializado (especificação: 3,15A/250VAC).
O aparelho desliga automaticamente	Desligamento automático ou alcance da temperatura definida.	Reinicie ou aguarde o desligamento automático.
Não há ar frio no modo RESFRIAMENTO	- A temperatura ambiente está abaixo da temperatura definida. - O aparelho entra em proteção contra congelamento.	- Este é um fenômeno normal, o aparelho desliga automaticamente até que a temperatura ambiente seja superior à temperatura definida. - O aparelho desliga automaticamente após a proteção contra congelamento.
A LED exibe o código de erro "E0"	Falha ou dano no sensor de temperatura ambiente.	Substitua o sensor de temperatura ambiente.
A LED exibe o código de erro "E4"	Aviso de água cheia.	Drene a água.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილობის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილობის ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერითი გამოყენებით.

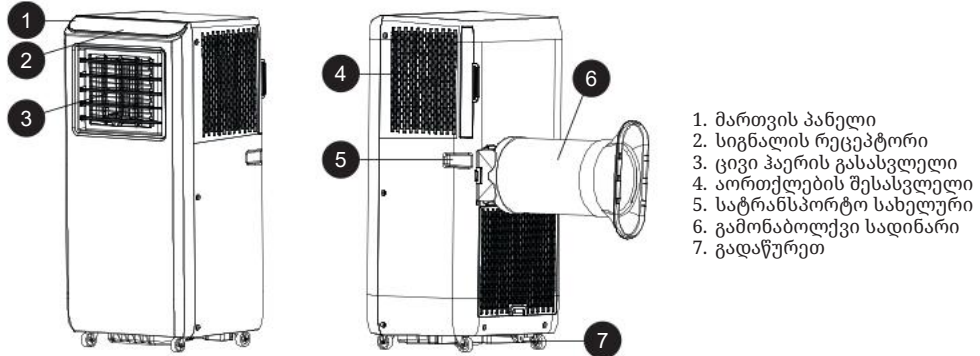
ზოგადი უსაფრთხოების წინააღმდეგობები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.
- გთხოვთ, დარწმუნდეთ, რომ ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ მიერ გამოყენებული.
- გთხოვთ შეინახოთ ინსტრუქცია, გარანტიის მოწმობა, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია ექსკლუზიურად პირადი სარგებლობისთვის და არა კომერციული და არა პროფესიონალური გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი სოკეტიდან, როდესაც მოწყობილობა არ არის გამოყენებული აქსესუარების ნაწილების მიმაგრების, მოწყობილობის გაწმენდისას ან როდესაც რაიმე დარღვევა ხდება. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. კაბელზე კი არა შტეფსელზე ამოიღეთ.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრული ტექნიკის საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ ისინი უყურადღებოდ მოწყობილობასთან ერთად. შესაბამისად, თქვენი მოწყობილობის ადგილმდებარეობის არჩევისას, გააკეთეთ ეს ისე, რომ ბავშვებს არ ჰქონდეთ წვდომა მოწყობილობაზე. იბრუნეთ, რომ კაბელი არ ჩამოიხრჩო.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ მისცეთ ბავშვებს თამაშის საშუალება შეფუთვის მასალასთან, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებს, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობა გაუწევთ ან მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და ესმით. შესაძლო საფრთხეები. დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წლამდე ასაკის და ზედამხედველობის

- გარეშე.
- არ შეაკეთოთ მოწყობილობა თავად, არამედ მიმართეთ უფლებამოსილ ექსპერტს პრობლემის შემთხვევაში.
 - უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული მაგისტრალი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლის, ჩვენი კლიენტების მომსახურების განყოფილების ან მსგავსი კვალიფიციური პირის ეკვივალენტური მილით.
 - შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და სხვა მსგავსისგან.
 - გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როდესაც არ იყენებთ მოწყობილობას.
 - გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
 - არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის შექმნილი გარეთ გამოსაყენებლად.) ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
 - არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
 - თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყლიდან ამოღებამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტმა. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
 - გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
 - ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ მაშინ, როცა დაკავშირებულია დამიწებულ სოკეტთან, რომელიც დამონტაჟებულია წესების შესაბამისად. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
 - დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, როდესაც მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, ან გამოიყენება არასწორად ან არ არის გარემონტებული ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
 - ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
 - მოწყობილობის გამოყენება აღარ შეიძლება სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე დაცემის შემთხვევაში. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება გამოიწვიოს უარყოფითი

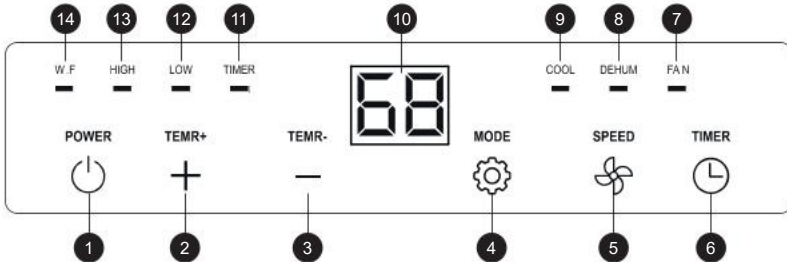
- გავლენა მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- არასოდეს ატაროთ და არ გამოიყვანოთ მოწყობილობა დენის შტეფსით, რადგან არსებობს მოკლე ჩართვის რისკი კაბელის გატეხვის გამო. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან გადაახვიოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
 - თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ დაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ხვრელებში.
 - არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები მოწყობილობის ღია ნაწილებში.
 - არასათანადო გამოყენების ან ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის შედეგად მიყენებული ზიანის შემთხვევაში პასუხისმგებლობა არ არის მიღებული.
 - არავითარ შემთხვევაში არ დაფაროთ ან შეზღუდოთ ჰაერის ნაკადი შესასვლელ ან გამომავალ გისოსებზე.
 - არ დაფაროთ ან დაბლოკოთ ჰაერის ნაკადის შესასვლელი ან გასასვლელი მოწყობილობის ნებისმიერ ზედაპირზე მოთავსებით.
 - შეინახეთ ყველა ობიექტი მოწყობილობის წინა და უკანა მხრიდან მინიმუმ 1 მეტრის დაშორებით.
 - ეს მოწყობილობა შეიცავს R290 მაცივრის გაზს. R290 არის გამაგრებული გაზი, რომელიც შეესაბამება ევროპულ დირექტივებს გარემოს შესახებ. არ დაასხით მაცივრის წრედის რომელიმე ნაწილი.
 - თუ მოწყობილობა დამონტაჟებულია, მუშაობს ან ინახება არავენტილაციურ ადგილას, ოთახი უნდა იყოს დაპროექტებული ისე, რომ თავიდან აიცილოს მაცივრის გაჟონვის დაგროვება, რაც გამოიწვევს ხანძრის ან აფეთქების საშიშროებას მაცივრის აალების გამო, რომელიც გამოწვეულია ელექტრო გამათბობლებით, ღუმელებით. , ან ანთების სხვა წყაროები.
 - მოწყობილობის გაყინვისა და გაწმენდისას არ გამოიყენოთ სხვა ხელსაწყოები, გარდა მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული.
 - მოწყობილობა უნდა ინახებოდეს ისე, რომ თავიდან აიცილოს მექანიკური გაუმართაობა.
 - დაცული უნდა იყოს გაზის ეროვნული რეგულაციების დაცვა.
 - ნებისმიერ პირს, რომელიც ჩართულია მაცივრის წრეზე მუშაობაში ან რღვევაში, უნდა ჰქონდეს მიმდინარე მოქმედი სერტიფიკატი

გაიცანით კონდიციონერი



1. მართვის პანელი
2. სიგნალის რეცეპტორი
3. ცივი ჰაერის გასასვლელი
4. აორთქლების შესასვლელი
5. სატრანსპორტო სახელური
6. გამონაბოლქვი სადინარი
7. გადაწურეთ

საკონტროლო პანელი



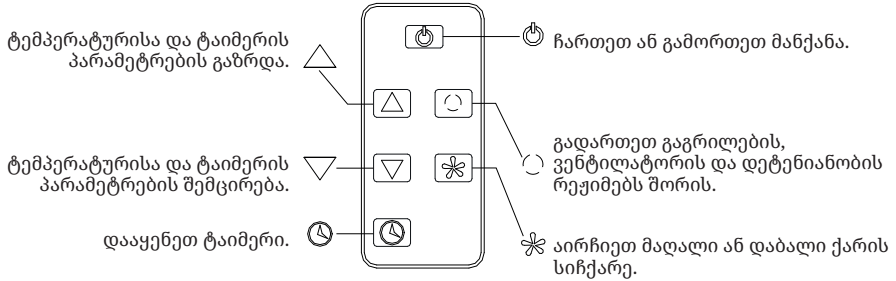
1. ჩართვის ღილაკი
2. ზემოთ ღილაკი
3. ქვემოთ ღილაკი
4. რეჟიმის არჩევის ღილაკი
5. სიჩქარის შერჩევის ღილაკი
6. ტაიმერის ღილაკი
7. ვენტილატორის რეჟიმის
8. მაჩვენებელი
9. დატენიანების რეჟიმის მაჩვენებელი
10. გაცივების რეჟიმის მაჩვენებელი
11. ჩვენება
12. ტაიმერის მაჩვენებელი
13. დაბალი ქარის მაჩვენებელი
14. მაღალი ქარის მაჩვენებელი

- **ჩართვის ღილაკი:** დააჭირეთ ამ ღილაკს, რომ ჩართოთ ან გამორთოთ მანქანა.
- **რეჟიმის შერჩევის ღილაკი:** როდესაც მანქანა ჩართულია, დააჭირეთ ღილაკს გაგრილების > ვენტილატორი > ჰაერის გაწმენდის რეჟიმებს შორის გადასართავად.
- **ზემოთ და ქვემოთ ღილაკები:** ეს ორი ღილაკი გამოიყენება დაყენებული ტემპერატურის ან დროის დასარეგულირებლად შემდეგნაირად:
 - ტემპერატურის დაყენებისას დააჭირეთ ზევით ან ქვევით ღილაკს სასურველი ტემპერატურის ასარჩევად (არ გამოიყენება ვენტილატორის ან დეტენიანობის რეჟიმში).
 - ტაიმერის დაყენებისას დააჭირეთ ზემოთ ან ქვემოთ ღილაკს სასურველი ხანგრძლივობის შესარჩევად.
- **სიჩქარის შერჩევის ღილაკი:** გაგრილების და ვენტილატორის რეჟიმებში დააჭირეთ ამ ღილაკს მაღალი და დაბალი ქარის სიჩქარის გადასართავად. თუმცა, ცივი ჰაერის დაცვის პირობების გამო, ის შეიძლება ყოველთვის არ მუშაობდეს ქარის დადგენილ სიჩქარეზე. (დატენიანების რეჟიმში, ღილაკზე დაჭერას არანაირი ეფექტი არ აქვს და ვენტილატორი ნაგულისხმევად იმუშავებს დაბალი ქარის სიჩქარით.)
- **ტაიმერის ღილაკი:** სანამ მანქანა ჩართულია, დააჭირეთ ამ ღილაკს ტაიმერის ჩართვის ან გამორთვისთვის. თუ ტაიმერის ხატულა ციმციმებს, გამოიყენეთ ზემოთ და ქვემოთ ღილაკები სასურველი დროის მნიშვნელობის ასარჩევად. ტაიმერის მნიშვნელობები შეიძლება დაყენდეს 1-დან 24 საათამდე, ყოველი დაჭერით ერთი საათით გაზრდა ან

შემცირება. დააჭირეთ ტაიმერის დილაკს ოპერაციის დასაწყებად სასურველი დროის დაყენების შემდეგ.

შენიშვნა: როდესაც W.F შუქი ჩართულია, ეს მიუთითებს, რომ წყლის ავზი სავსეა და მოწყობილობა შეწყვეტს მუშაობას. დანაყოფი განაახლებს მუშაობას მხოლოდ მას შემდეგ, რაც წყალი ამოიწურება წყლის საცობიდან.

დისტანციური მართვის პანელი

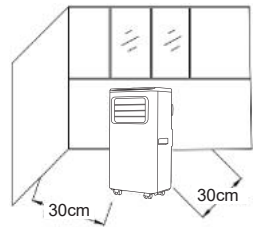


მონტაჟი და რეგულირება

ინსტალაცია

გაფრთხილება: პორტატული კონდიციონერის გამოყენებამდე გააჩერეთ თავდაყირა მინიმუმ ორი საათის განმავლობაში.

- პორტატული კონდიციონერი უნდა დამონტაჟდეს ვრცელ და სუფთა ადგილას.
- არ გადაკეტოთ ჰაერის გასასვლელი; საჭიროა მინიმუმ 30 სმ მანძილი მოწყობილობის გარშემო.
- არ დააინსტალიროთ ისეთ ადგილებში, როგორიცაა სამრეცხაო.
- სოკეტის გაყვანილობა უნდა შეესაბამებოდეს ადგილობრივ ელექტრო უსაფრთხოების წესებს.



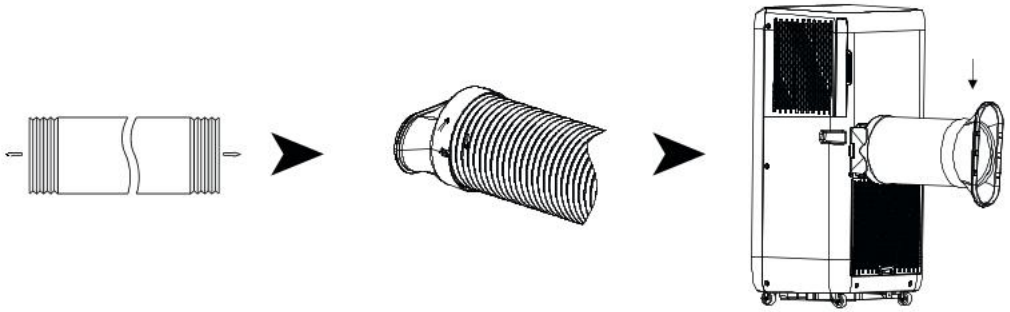
დააინსტალირეთ გამოსაბოლქვი შლანგი და ადაპტერი



1. ჰაერის გამონაბოლქვი
2. ჰაერის გამონაბოლქვი არხის კონექტორი
3. ფანჯრის გამონაბოლქვი ადაპტერი
4. ბაფლის ფირფიტა

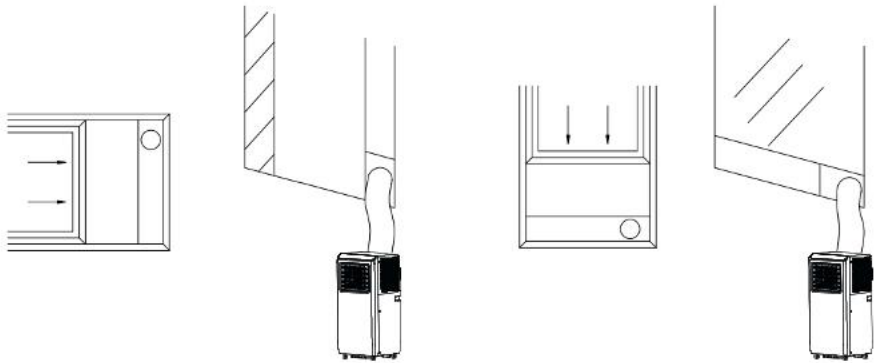
როგორ დააკავშიროთ კონექტორები ჰაერის გამონაბოლქვი სადინარში.

- გააფართოვეთ ჰაერის გამონაბოლქვი სადინარის ორი ბოლოების გამოყვანით.
- ჰაერის გამონაბოლქვი სადინარში ჩასვით ჰაერის გამონაბოლქვი სადინარის კონექტორში.
- შეაერთეთ საჰაერო გამონაბოლქვი სადინარის კონექტორი მოწყობილობასთან.



ფანჯრის დალუქვის ნაკრების მონტაჟი

ფანჯრის სლაიდერის ნაკრების ინსტალაციის წესი ძირითადად არის “ჰორიზონტალური” და “ვერტიკალური”, რეალურ პროცესში დიდი განსხვავება არ არის.



ოპერაცია

ოპერაციული მდგომარეობა

დამცავ მოწყობილობას შეუძლია გათიშოს და გააჩეროს მოწყობილობა ქვემოთ ჩამოთვლილ შემთხვევებში.

- **გაგრილება:** შიდა ჰაერის ტემპერატურა 43°C-ზე მეტია. ოთახის ტემპერატურა 15°C-ზე დაბალია.
- **დატენიანება:** ოთახის ტემპერატურა 15°C-ზე დაბალია

შენიშვნა: თუ კონდიციონერი მუშაობს COOLING ან DRY რეჟიმში დიდი ხნის განმავლობაში ღია კარით ან ფანჯრით, როდესაც ფარდობითი ტენიანობა 80% -ზე მეტია, შესაძლოა ნაბი ჩამოვიდეს გამოსასვლელიდან.

დამცავი მახასიათებლები

დამცავი მოწყობილობა იმუშავებს შემდეგ შემთხვევებში.

- მოწყობილობის ერთბაშად გადატვირთვა ოპერაციის შეწყვეტის ან რეჟიმის შეცვლის შემდეგ, თქვენ უნდა დაელოდოთ 3 წუთს.
- თუ შტეფსელი ამოღებულია, როცა მოწყობილობას გადატვირთავთ, ის დაუბრუნდება საწყის რეჟიმს, TIMER ON და TIMER OFF ხელახლა უნდა იყოს დაყენებული.

სანიაღვრე წყალი

- სპეციალური შეხსენება: ამ ერთეულში დამალულია კონდენსირებული წყლის გადამუშავება. კონდენსატორის წყალი ნაწილობრივ გადამუშავდება კონდენსატორსა და

წყლის ფირფიტას შორის.

- როდესაც წყლის დონე აიწევს ზედა დონემდე, მოცურავი გადამრთველი და წყლის საკვე ინდიკატორი (E4) ანათებს წყლის გადინების შესხენებას. გთხოვთ, შეწყვიტოთ ელექტროენერგიის მიწოდება, გადაიტანეთ მოწყობილობა შესაფერის ადგილას, ამოიღეთ სადრენაჟე საცობი, მთლიანად გადაწურეთ წყალი. გადინების შემდეგ ხელახლა დააინსტალირეთ შტეფსელი, წინააღმდეგ შემთხვევაში მოწყობილობამ შეიძლება გაჟონოს და თქვენი ოთახი დატენიანდეს.
- თუ მოწყობილობა მოთავსებულია წყლის გადინების ადგილას, თქვენ ასევე შეგიძლიათ მიაერთოთ სანიაღვრე შლანგი სანიაღვრე პორტს წყლის გასადინებლად.

მოვლა და დასუფთავება

ტექნიკის მოვლა

- გამორთეთ ელექტრომომარაგება. ჯერ გამორთეთ მოწყობილობა, შემდეგ გამორთეთ კვების ბლოკი.
- დასუფთავებისთვის გამოიყენეთ რბილი, მშრალი ქსოვილი. თუ მოწყობილობა ძალიან ჭუჭყიანია, გამოიყენეთ ნელთბილი წყალი (40°C-ზე ქვემოთ) გასაწმენდად.
- არ გამოიყენოთ აქროლადი ნივთიერებები, როგორიცაა ბენზინი ან გასაპრიალებელი ფხვნილი დასუფთავებისთვის.
- არასოდეს დაასხუროთ წყალი მთავარ მოწყობილობაზე. საშიში! ელექტროშოკის საშიშროება!

ჰაერის ფილტრის მოვლა

- ჰაერის ფილტრი უნდა გაიწმინდოს დაახლოებით 100 საათის გამოყენების შემდეგ.
- გამორთეთ მოწყობილობა, შემდეგ ამოიღეთ და ამოიღეთ ჰაერის ფილტრი. გაასუფთავეთ და ხელახლა დააინსტალირეთ ჰაერის ფილტრი.
- თუ ფილტრი ძალიან ჭუჭყიანია, გარეცხეთ სარეცხი საშუალების შემცველი ნელთბილი წყლით. გაწმენდის შემდეგ გააშრეთ დაჩრდილულ, გრილ ადგილას, სანამ ხელახლა დააინსტალირეთ.
- თუ მოწყობილობა მუშაობს ძალიან მტკრიან გარემოში, გაწმინდეთ ჰაერის ფილტრი ყოველ ორ კვირაში ერთხელ.

მოვლა გამოყენების შემდეგ

- თუ მოწყობილობას დიდი ხნის განმავლობაში არ იყენებთ, აუცილებლად ამოიღეთ სადრენაჟე პორტის პირველადი და მეორეადი რეზინის საცობი, რათა წყალი დაიწიოს.
- გააჩერეთ მოწყობილობა ვენტილატორით მხოლოდ ნახევარი დღის განმავლობაში მზიანი დღის განმავლობაში, რათა აპარატი მიგნით გაშრეს და არ დაასველოს.
- გააჩერეთ მოწყობილობა და ამოიღეთ კვების ბლოკი, შემდეგ ამოიღეთ დისტანციური მართვის ბატარეები და შეინახეთ მოწყობილობა სწორად.
- გაწმინდეთ ჰაერის ფილტრი და ხელახლა დააინსტალირეთ.
- ამოიღეთ საჰაერო შლანგები და შეინახეთ სათანადოდ და მჭიდროდ დააფარეთ ხვრელი.

პრობლემების მოგვარება

შემდეგი შემთხვევები შეიძლება ყოველთვის არ იყოს გაუმართაობა, გთხოვთ, შეამოწმოთ ქვემოთ მოცემული წინადადებები, სანამ ითხოვთ მომსახურებას.

უბედურება	ანალიზი
არ ეშვება	• თუ დამცავი გათიშულია ან დაუკრავენ. • გთხოვთ, დაელოდოთ 3 წუთი და ჩართეთ ხელახლა, დამცავი მოწყობილობა შესაძლოა ხელს უშლის მოწყობილობის მუშაობას. • თუ დისტანციური მართვის ბატარეები ამოიწურა. • თუ შტეფსელი სწორად არ არის ჩართული.

მუშაობს მხოლოდ მცირე ხნით	• თუ დაყენებული ტემპერატურა ახლოსაა ოთახის ტემპერატურასთან, შეგიძლიათ შეამციროთ დაყენებული ტემპერატურა. • ჰაერის გამოსასვლელი დაბრკოლებით არის გადაკეტილი. წაიღეთ დაბრკოლება.
მუშაობს, მაგრამ არ გაცივდება	• თუ კარი ან ფანჯარა ღიაა. • თუ სხვა მოწყობილობა მუშაობს სითბოს. როგორიცაა გამათბობელი ან ნათურა და ა.შ. • ჰაერის ფილტრი ჭუჭყიანია, გთხოვთ გაწმინდეთ. • დაბლოკილია ჰაერის გამოსასვლელი ან შემაველი. • დაყენებული ტემპერატურა ძალიან მაღალია.
წყლის გაჟონვა გადაადგილებისას	• გადაადგილებამდე გადაწურეთ კონდენსატი. • წყლის გაჟონვის თავიდან ასაცილებლად, გთხოვთ, მოათავსოთ მოწყობილობა ბრტყელ ადგილზე.
არ მუშაობს და წყლის სისრულის მჩვენებელი “E4”	• ამოიღეთ რეზინის შტეფსელი წყლის გასადინებლად. • თუ ხშირად არის ამ მდგომარეობაში, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ კვალიფიციურ ტექნიკურ ტექნიკურ სერვისს.

შეკეთების მოთხოვნამდე შეამოწმეთ მანქანა შემდეგნაირად:

წარუმატებლობები	მიზეზები	გადაწყვეტილებები
მანქანა ვერ ამუშავდება.	ელექტრომომარაგების გაუმართაობა: • არ არის ჩართული. • შტეფსელი ან სოკეტი დაზიანებულია. • დაუკრავენ გატეხილი.	• ჩართეთ. • შეცვალეთ დენის კაბელი ან სოკეტი. • შეცვალეთ დაუკრავენ სერვისის პროვაიდერის მიერ (სპეციფიკაცია: 3.15A/250VAC).
მანქანა ავტომატურად ჩერდება.	TIMING გათიშვა ან დაყენებული ტემპერატურა მიღწეულია.	გადატვირთეთ ან დაელოდეთ ავტომატურ გადართვას.
არ არის ცივი ჰაერი გაგრილების რეჟიმში.	• ოთახის ტემპერატურა დაყენებულ ტემპერატურაზე დაბალია. • მანქანა შედის ყინვაგამძლე დაცვაში.	• ეს ნორმალური მოვლენაა, მანქანა ავტომატურად გადართვება მაშინ, როცა ოთახის ტემპერატურა დადგენილ ტემპერატურაზე მაღალია. • მანქანა ავტომატურად ჩართვება ყინვაგამძლე დაცვის დასრულების შემდეგ.
LED აჩვენებს წარუმატებლობის კოდს “E0”	ოთახის ტემპერატურის სენსორი გაფუჭებულია ან დაზიანებულია.	შეცვალეთ ოთახის ტემპერატურის სენსორი.
LED აჩვენებს წარუმატებლობის კოდს “E4”	გაფრთხილება წყლით სავსე.	გადაწურეთ წყალი.

ამ პროდუქტის სწორი განადგურება



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ ეს პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის მასშტაბით
- გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურების შედეგად, გადამამუშავეთ იგი პასუხისმგებლობით, რათა ხელი შეუწყოს მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახლა გამოყენებას
- ნახშირი მოწყობილობის დასაბრუნებლად, გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით საცალო ვაჭრობას, სადაც პროდუქტი შეიძინა მათ შეუძლიათ მიიღონ ეს პროდუქტი ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამამუშავებისთვის

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ

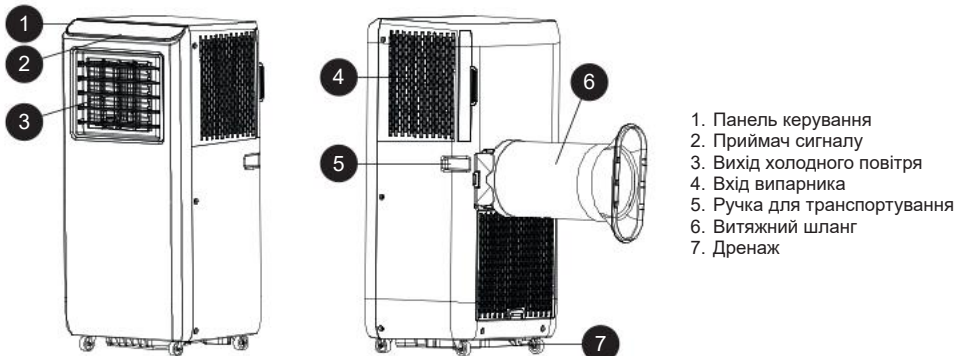
- Перед використанням цього пристрою, будь ласка, уважно прочитайте інструкцію.
- Переконайтеся, що номінальна напруга така ж, як і напруга, яку ви використовували.
- Будь ласка, зберігайте інструкції, гарантійний сертифікат, квитанцію про продаж та, якщо можливо, картонну упаковку з внутрішньою упаковкою!
- Пристрій призначений виключно для приватного використання, а не для комерційного чи професійного використання!
- Завжди витягайте вилку з розетки, коли пристрій не використовується, під час приєднання додаткових частин, очищення пристрою або в разі будь-яких збоїв. Спочатку вимкніть пристрій. Тягніть за вилку, а не за шнур.
- Щоб захистити дітей від небезпек електроприладів, ніколи не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Тому при виборі місця для вашого пристрою, розмістіть його так, щоб діти не мали до нього доступу. Слідкуйте за тим, щоб шнур не звисав.
- Регулярно перевіряйте пристрій і шнур на наявність пошкоджень. Якщо є будь-які пошкодження, пристрій не слід використовувати.
- Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Не дозволяйте дітям грати з упаковковим матеріалом, таким як пластикові пакети.
- Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років і особами з фізичними, сенсорними або психічними вадами, або без досвіду та знань, за умови, що вони під наглядом або отримали інструкції з безпечного використання приладу та розуміють можливі небезпеки. Очищення та обслуговування користувача не повинні виконуватися дітьми, якщо вони молодші 8 років і без нагляду.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно, краще зверніться до уповноваженого спеціаліста у разі виникнення проблем.
- З міркувань безпеки пошкоджений або зламаний мережевий шнур може бути замінений лише еквівалентним шнуром від виробника, нашого сервісного центру або подібною кваліфікованою особою.
- Тримайте пристрій і шнур подалі від тепла, прямих сонячних променів, вологи, гострих країв тощо.
- Вимикайте пристрій і витягайте вилку, коли не користуєтесь пристроєм.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари, надані

постачальником.

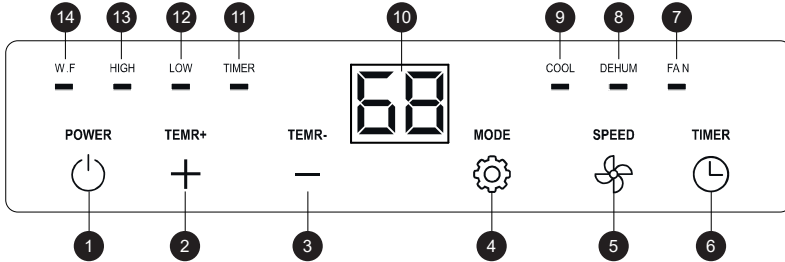
- Не використовуйте пристрій на вулиці (якщо пристрій не призначений для використання на вулиці) Завжди захищайте від нульових або піднульових температур.
- Ніколи не використовуйте поруч з водою (ванна, умивальник тощо) Прилад не повинен піддаватися дощу або волозі Використовуйте пристрій лише тоді, коли ваші руки сухі.
- Якщо пристрій впаде у воду, вимкніть його перед тим, як витягти його з води Не торкайтеся джерела води Прилад повинен бути перевірений спеціалістом перед повторним використанням Щоб уникнути ризику електричного удару, не очищайте пристрій водою та не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій лише за призначенням.
- Цей пристрій можна використовувати лише при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до норм Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на табличці.
- Збитки, які виникають при використанні пристрою не за призначенням або неправильному використанні, або якщо пристрій не ремонтувався спеціалістами, не покриваються гарантією
- Завжди використовуйте пристрій на рівній та горизонтальній поверхні.
- Прилад більше не слід використовувати після падіння на тверду поверхню з висоти Навіть невидимі пошкодження можуть негативно вплинути на функціональну безпеку пристрою Прилад можна використовувати лише після перевірки фахівцем.
- Ніколи не носіть і не тягніть пристрій, тримаючи за вилку, оскільки існує ризик короткого замикання через поломку шнура Не згинайте, не прижимайте і не тягніть електричний шнур через гострі краї.
- Якщо є вентиляційне отворення, не закривайте його Не лийте рідину або порошок у вентиляційні отвори.
- Не вставляйте пальці або інші предмети в відкриті частини пристрою.
- Не несе відповідальності за будь-які пошкодження, викликані неналежним використанням або невиконанням цих інструкцій.
- Не закривайте або не обмежуйте повітряний потік у вентиляційних отворах або вихідних решітках жодним чином.
- Не закривайте або не блокуйте вхід або вихід повітря, ставлячи пристрій до будь-якої поверхні.
- Тримайте всі предмети на відстані не менше 1 метра від передньої та задньої частини пристрою.

- Цей пристрій містить газ-холодоагент R290. R290 - це холодоагент, який відповідає європейським директивам з охорони навколишнього середовища. Не проколюйте жодну частину холодильного контуру.
- Якщо пристрій встановлено, експлуатується або зберігається в непривітрованому приміщенні, кімната повинна бути спроектована так, щоб запобігти скупченню витоків холодоагенту, що може призвести до ризику пожежі або вибуху через загоряння холодоагенту, викликане електричними обігрівачами, плитами або іншими джерелами загоряння.
- При розморожуванні та очищенні пристрою не використовуйте жодні інструменти, окрім тих, що рекомендує виробник.
- Пристрій повинен зберігатися таким чином, щоб запобігти механічним пошкодженням.
- Необхідно дотримуватись національних газових норм.
- Будь-яка особа, яка бере участь у роботі з холодильним контуром, повинна мати дійсний сертифікат від авторитету оцінки, акредитованого галуззю, що підтверджує її компетенцію безпечно працювати з холодоагентами відповідно до визнаної галузевої специфікації оцінювання.
- Батареї слід зберігати поза досяжністю дітей. Зберігайте запасні батареї у безпечному місці. Викидайте використані батареї негайно та безпечно. Якщо ви думаєте, що батареї могли бути проковтнуті або потрапили в будь-яку частину тіла, негайно зверніться за медичною допомогою.
- Якщо відсік для батарей не закривається надійно, припиніть використання виробу та тримайте його подалі від дітей.

ОЗНАЙОМТЕСЯ З КОНДИЦІОНЕРОМ



ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

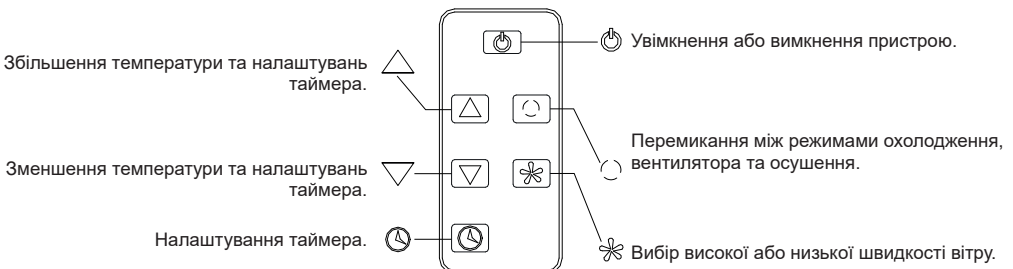


- | | | |
|----------------------------|--------------------------------------|---|
| 1. Кнопка живлення | 7. Індикатор режиму вентилятора | 12. Індикатор низької швидкості вітру |
| 2. Кнопка збільшення | 8. Індикатор режиму осушення | 13. Індикатор високої швидкості вітру |
| 3. Кнопка зменшення | 9. Індикатор охолоджувального режиму | 14. Індикатор заповненого водяного бака |
| 4. Кнопка вибору режиму | 10. Дисплей | |
| 5. Кнопка вибору швидкості | 11. Індикатор таймера | |
| 6. Кнопка таймера | | |

- **Кнопка живлення:** натисніть цю кнопку, щоб увімкнути або вимкнути пристрій.
- **Кнопка вибору режиму:** коли пристрій увімкнено, натисніть цю кнопку для перемикання між режимами охолодження > вентилятора > осушення.
- **Кнопки збільшення та зменшення:** ці дві кнопки використовуються для налаштування температури або часу, як зазначено нижче:
 - При налаштуванні температури натискайте кнопки збільшення або зменшення для вибору бажаної температури (не застосовується в режимі вентилятора або осушення).
 - При налаштуванні таймера натискайте кнопки збільшення або зменшення для вибору бажаного часу.
- **Кнопка вибору швидкості:** в режимах охолодження та вентилятора натискайте цю кнопку для перемикання між високою та низькою швидкостями вітру. Однак через умови захисту від холодного повітря вона може не завжди працювати на встановленій швидкості вітру. (У режимі осушення натискання кнопки не має ефекту, і вентилятор працюватиме на низькій швидкості за умовчанням.)
- **Кнопка таймера:** коли пристрій увімкнено, натисніть цю кнопку для увімкнення або вимкнення таймера. Якщо індикатор таймера мигає, використовуйте кнопки збільшення та зменшення для вибору бажаного значення часу. Значення таймера можна налаштувати від 1 до 24 годин, збільшуючи або зменшуючи на одну годину після кожного натискання. Натисніть кнопку таймера після налаштування бажаного часу, щоб розпочати роботу.

Примітка: Коли загоряється індикатор W.F, це означає, що водяний бак заповнений, і пристрій припиняє роботу. Пристрій відновить роботу лише після того, як вода буде скинута з водяного заглушки.

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ ПУЛЬТУ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

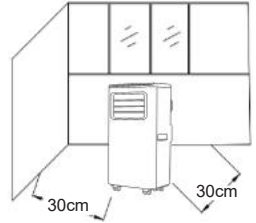


МОНТАЖ І НАЛАШТУВАННЯ

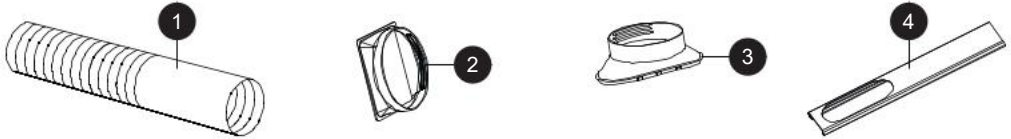
Монтаж

Попередження: перед використанням мобільного кондиціонера залиште його в вертикальному положенні не менше ніж на дві години.

- Мобільний кондиціонер повинен бути встановлений у просторому та чистому приміщенні.
- Не блокуйте вихід повітря; необхідно залишити мінімум 30 см навколо пристрою.
- Не встановлюйте в таких місцях, як пральні.
- Електричні з'єднання повинні відповідати місцевим вимогам безпеки.



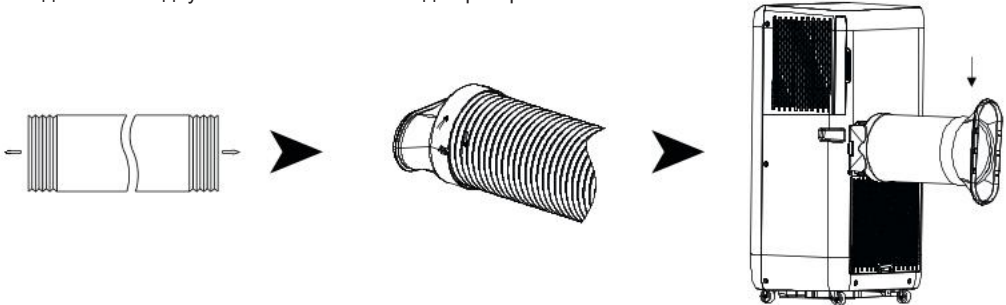
Монтаж витяжного шланга та адаптера



1. Витяжний шланг
2. З'єднувач витяжного шланга
3. Адаптер для вікна для витяжки
4. Пластина-розсікач

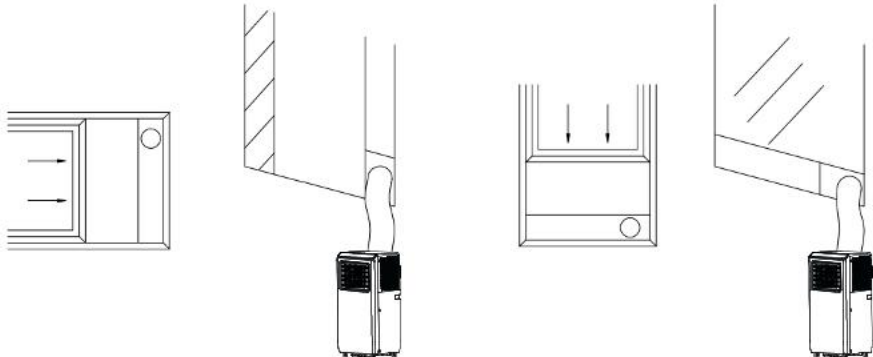
Як підключити з'єднувачі до витяжного шланга.

- Розтягніть витяжний шланг, витягнувши обидва кінці шланга.
- Накрутіть витяжний шланг на з'єднувач витяжного шланга.
- Підключіть з'єднувач витяжного шланга до пристрою.



Монтаж комплекта герметизації для вікна

Спосіб монтажу комплекту для розсувних вікон здебільшого "горизонтальний" і "вертикальний", різниця в реальному процесі незначна.



ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Умови експлуатації

Захисний пристрій може спрацьовувати та зупиняти прилад у таких випадках:

- **Охолодження:** Температура повітря в приміщенні понад 43°C. Температура в приміщенні нижче 15°C.
- **Осушення:** Температура в приміщенні нижче 15°C.

Примітка: Якщо кондиціонер працює в режимі ОХОЛОДЖЕННЯ або ОСУШЕННЯ з відкритими дверима чи вікном протягом тривалого часу, коли відносна вологість перевищує 80%, з вихідного отвору може капати конденсат.

Особливості захисного пристрою

Захисний пристрій спрацьовує в таких випадках:

- Після зупинки приладу або зміни режиму під час роботи потрібно почекати 3 хвилини для перезапуску.
- Якщо вилку вийняти, при повторному запуску прилад повернеться в початковий режим, TIMER ON та TIMER OFF потрібно налаштувати знову.

Злив води

- **Спеціальне нагадування:** у цьому приладі є система переробки конденсату. Частина конденсатної води циклічно переробляється між конденсатором і водяною пластиною.
- Коли рівень води піднімається до верхньої межі, спрацьовує поплавковий вимикач і індикатор заповнення водою (E4), що нагадує про необхідність зливу води. Будь ласка, вимкніть живлення, перемістіть прилад у зручне місце, зніміть пробку для зливу, повністю злийте воду. Після зливу повторно встановіть пробку, інакше прилад може протікати, і ваша кімната стане вологою.
- Якщо прилад розташований у місці, де можливо зливати воду, ви також можете під'єднати зливний шланг до зливного отвору для зливу води.

ОХОРОНА ТА ЧИСТКА

Обслуговування приладу

- Вимкніть живлення. Спочатку вимкніть прилад, потім від'єднайте вилку від розетки.
- Для очищення використовуйте м'яку суху тканину. Якщо прилад дуже забруднений, для очищення використовуйте теплу воду (не більше 40°C).
- Не використовуйте летючі речовини, такі як бензин або полірувальні порошки для очищення.
- Ніколи не поливайте основний блок водою. Це небезпечно! Ризик ураження електричним струмом!

Обслуговування повітряного фільтра

- Повітряний фільтр потрібно чистити після приблизно 100 годин роботи.
- Вимкніть прилад, потім витягніть і зніміть повітряний фільтр. Очистіть його та встановіть назад.
- Якщо фільтр дуже брудний, промийте його теплою водою з миючим засобом. Після очищення висушіть фільтр у затіненому прохолодному місці, перш ніж встановити його назад.
- Якщо прилад працює в дуже пиловому середовищі, чистіть повітряний фільтр кожні два тижні.

Обслуговування після використання

- Якщо прилад не буде використовуватись довгий час, обов'язково витягніть первинну та вторинну гумову пробку зливного отвору, щоб злити воду.
- Протягом сонячного дня залиште прилад працювати лише на вентиляторі протягом півдня, щоб висушити прилад всередині та запобігти його пліснявині.
- Вимкніть прилад і витягніть вилку з розетки, потім вийміть батарейки з пульта дистанційного керування та зберігайте прилад належним чином.
- Очистіть повітряний фільтр і встановіть його назад.
- Зніміть повітряні шланги, правильно їх зберігайте та закрийте отвір щільно.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Наступні випадки не завжди є несправністю, будь ласка, перевірте наступні рекомендації перед тим, як звертатися за сервісом.

Несправність	Аналіз
Не працює	• Якщо захисний пристрій спрацював або запобіжник перегорів. • Будь ласка, почекайте 3 хвилини та спробуйте знову, захисний пристрій може заважати роботі приладу. • Якщо батареї в пульті дистанційного керування розряджені. • Якщо вилка не підключена належним чином.
Працює лише короткий час	• Якщо встановлена температура близька до температури в кімнаті, спробуйте понизити встановлену температуру. • Повітряний вихід заблокований перешкодою. Приберіть перешкоду.
Працює, але не охолоджує	• Якщо двері чи вікно відкриті. • Якщо працює інший джерело тепла, наприклад обігрівач чи лампа тощо. • Повітряний фільтр забруднений, будь ласка, очистіть його. • Повітряний вихід чи забір заблокований. • Встановлена температура занадто висока.
Протікання води під час переміщення	• Злийте конденсат перед переміщенням. • Для уникнення витоку води розмістіть прилад на рівній поверхні.
Не працює індикатор води "E4"	• Витягніть гумову пробку для зливу води. • Якщо це часто трапляється, зверніться до кваліфікованого технічного сервісу.

Перед тим як вимагати ремонт, перевірте машину наступним чином:

Несправності	Причини	Рішення
Машина не вмикається.	Проблеми з живленням: • Не підключена. • Пошкоджена вилка або розетка. • Перегорів запобіжник.	• Підключіть прилад. • Замість пошкодженого шнура живлення або розетки замініть. • Замість запобіжника зверніться до сервісного центру (характеристики: 3.15A/250VAC).
Машина автоматично зупиняється.	Зупинка за часом або досягнення встановленої температури.	Перезапустіть або чекайте автоматичного перемикання.
Немає холодного повітря в режимі ОХОЛОДЖЕННЯ.	• Температура в кімнаті нижча за встановлену температуру. • Машина увійшла в захист від замерзання.	• Це нормальне явище, прилад автоматично вимикається, коли температура в кімнаті вища за встановлену температуру. • Прилад автоматично вмикається після завершення захисту від замерзання.
LED відображає код помилки "E0".	Датчик температури в кімнаті не працює або пошкоджений.	Замість датчика температури в кімнаті поміняйте.
LED відображає код помилки "E4".	Попередження про переповнення водою.	Злийте воду.

Правильне утилізування цього продукту



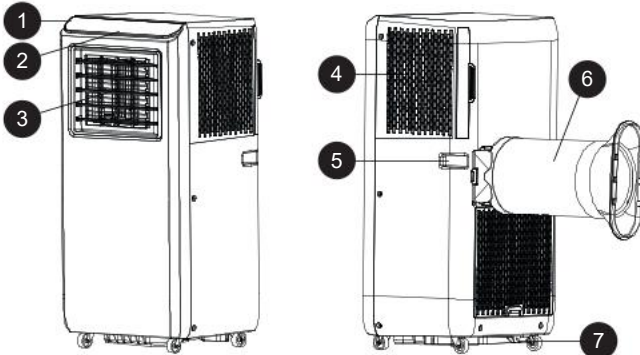
- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

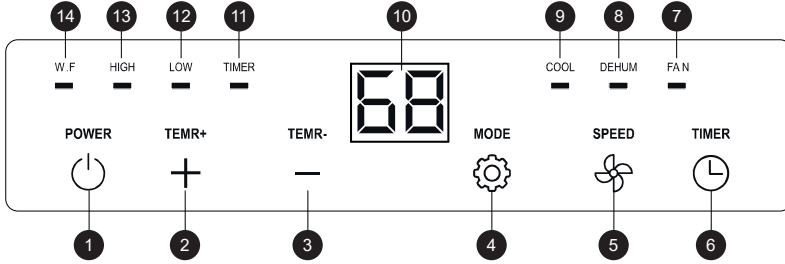
- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد الكهربائي المحدد يتوافق مع الجهد الذي تستخدمه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات وشهادة الضمان وإيصال الشراء، وإذا أمكن، الكرتون مع التغليف الداخلي
- !هذا الجهاز مخصص للاستخدام الخاص فقط وليس للاستخدام التجاري أو المهني
- يجب إزالة القابس من المقبس في كل مرة لا يتم فيها استخدام الجهاز أو عند توصيل أجزاء الملحقات أو
- تنظيف الجهاز أو في حالة حدوث أي عطل قم بإيقاف تشغيل الجهاز أولاً اسحب القابس، وليس الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز لذلك، عند اختيار مكان
- لجهازك، تأكد من أنه في موقع لا يمكن للأطفال الوصول إليه تأكد من أن الكابل لا يتدلى
- قم بفحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أضرار إذا كان هناك أي نوع من الأضرار، يجب عدم استخدام الجهاز
- لا تدع الأطفال يلعبون بالجهاز ولا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن للأطفال من عمر 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوو الإعاقات الجسدية أو الحسية أو الذهنية، أو الذين
- يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام هذا الجهاز شريطة أن يكونوا تحت إشراف أو قد تلقوا تعليمات حول
- كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا
- كانوا تحت سن 8 سنوات وتحت الإشراف
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيراً معتمداً في حالة حدوث مشكلة
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب أن يتم استبدال كابل الطاقة التالف أو المعطل فقط بكابل مكافئ من قبل
- الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا أو شخص مؤهل مماثل
- أبعد الجهاز والكابل عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والحواف الحادة وما شابه
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله من الكهرباء عند عدم استخدامه
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق (إلا إذا كان الجهاز مصمماً للاستخدام الخارجي) احم الجهاز دائماً من
- درجات الحرارة المنخفضة
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء (مثل حوض الاستحمام أو الحوض) يجب عدم تعرض الجهاز للمطر أو
- الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يداك جافتين
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن الكهرباء قبل إخراجها من الماء لا تلمس مصدر الماء يجب فحص الجهاز
- من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره
- فيه
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود منه
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس أرضي مثبت وفقاً للوائح تأكد من أن جهد الإمداد يتوافق
- مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير محددة في التعليمات أو إذا تم استخدامه بشكل غير
- صحيح أو لم يتم إصلاحه من قبل خبراء لا يشملها الضمان
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستو وأفقي
- يجب عدم استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع قد يتسبب التلف غير المرئي في آثار
- سلبية على سلامة الجهاز الوظيفية يمكن استخدام الجهاز فقط بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أو تسحب الجهاز عن طريق مسك قابس الطاقة، حيث يوجد خطر حدوث قصر في الدائرة
- الكهربائية بسبب انقطاع الكابل لا تثن أو تضغط أو تسحب كابل الطاقة عبر حواف حادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية

- لا تدخل أصابعك أو أي أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز
- لا تتحمل أي مسؤولية في حالة حدوث ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- لا تغطِ أو تقيد تدفق الهواء إلى شبكات الإدخال أو المخرج بأي شكل من الأشكال
- لا تغطِ أو تسد مدخل أو مخرج تدفق الهواء بوضع الجهاز مقابل أي سطح
- احرص على بقاء جميع الأشياء على بعد متر واحد على الأقل من الجانب الأمامي والخلفي للجهاز
- هو غاز تبريد يتوافق مع التوجيهات الأوروبية بشأن البيئة لا R290 R290 يحتوي هذا الجهاز على غاز تبريد
- تثقب أي جزء من دائرة التبريد
- إذا تم تثبيت الجهاز أو تشغيله أو تخزينه في منطقة غير جيدة التهوية، فيجب تصميم الغرفة لمنع تراكم تسريبات المبرد، مما قد يؤدي إلى خطر الحريق أو الانفجار بسبب اشتعال المبرد بواسطة سخانات كهربائية أو مواقد أو مصادر اشتعال أخرى
- عند إذابة الثلج وتنظيف الجهاز، لا تستخدم أي أدوات أخرى غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة
- يجب تخزين الجهاز بطريقة تمنع الفشل الميكانيكي
- يجب مراعاة الامتثال للوائح الغاز الوطنية
- يجب أن يكون أي شخص يعمل في دائرة التبريد أو يقوم بفتحها حاصلًا على شهادة صالحة من جهة تقييم معتمدة من الصناعة، تؤكد كفاءته في التعامل مع المواد المبردة بأمان وفقًا لمواصفات التقييم المعترف بها في الصناعة
- يجب إبقاء البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال خزن البطاريات الاحتياطية بأمان تخلص من البطاريات المستخدمة فورًا وبأمان إذا كنت تعتقد أن البطاريات قد ابتلعت أو وضعت داخل أي جزء من الجسم، فاطلب المساعدة الطبية الفورية
- إذا لم يُغلق حجرة البطارية بإحكام، توقف عن استخدام المنتج وأبعده بعيدًا عن الأطفال

التعرف على مكيف الهواء



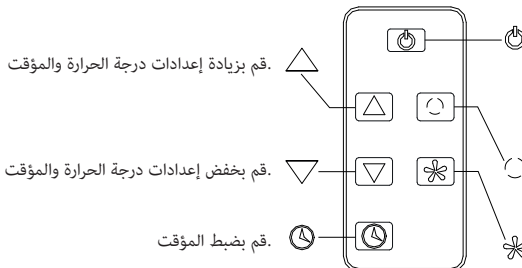
1. لوحة التحكم
2. مستقبل الإشارة
3. مخرج الهواء البارد
4. مدخل المبرد
5. مقبض النقل
6. قناة العادم
7. الصرف



- | | | |
|---------------------|---------------------------|--------------------------|
| 1. زر الطاقة | 6. زر المؤقت | 11. مؤشر المؤقت |
| 2. زر الأعلى | 7. مؤشر وضع المروحة | 12. مؤشر الرياح المنخفضة |
| 3. زر الأسفل | 8. مؤشر وضع إزالة الرطوبة | 13. مؤشر الرياح العالية |
| 4. زر اختيار الوضع | 9. مؤشر وضع التبريد | 14. مؤشر امتلاء الماء |
| 5. زر اختيار السرعة | 10. الشاشة | |

- **زر الطاقة:** اضغط على هذا الزر لتشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله
- **زر اختيار الوضع:** عندما يكون الجهاز قيد التشغيل، اضغط على الزر للتبديل بين أوضاع التبريد < المروحة < إزالة الرطوبة
- **أزرار لأعلى ولأسفل:** يتم استخدام هذين الزرين لضبط درجة الحرارة أو الوقت المحددين على النحو التالي
- (عند ضبط درجة الحرارة، اضغط على الزر لأعلى أو لأسفل لتحديد درجة الحرارة المطلوبة (لا ينطبق ذلك في وضع المروحة أو إزالة الرطوبة
- عند ضبط المؤقت، اضغط على الزر لأعلى أو لأسفل لتحديد المدة المطلوبة
- **زر تحديد السرعة:** في وضعي التبريد والمروحة، اضغط على هذا الزر للتبديل بين سرعات الرياح العالية والمنخفضة ومع ذلك، نظرًا لظروف حماية الهواء البارد، فقد لا يعمل دائمًا بسرعة الرياح المحددة (في وضع إزالة الرطوبة، لا يكون للضغط على الزر أي تأثير، وستعمل المروحة بسرعة رياح (منخفضة بشكل افتراضي
- **زر المؤقت:** أثناء تشغيل الجهاز، اضغط على هذا الزر لتمكين أو تعطيل المؤقت إذا مضى رمز المؤقت، فاستخدم الزرين لأعلى ولأسفل لتحديد قيمة الوقت المطلوبة يمكن ضبط قيم المؤقت بين 1-24 ساعة، مع زيادة أو نقصان ساعة واحدة مع كل ضغطه اضغط على زر المؤقت بعد ضبط الوقت المطلوب لبدء التشغيل
- هذا يشير إلى أن خزان المياه ممتلئ، وستتوقف الوحدة عن العمل ولن تستأنف الوحدة عملها إلا بعد تصريف WF، ملاحظة: عندما يضيء مصباح المياه من محبس المياه

لوحة التحكم عن بعد



قم بتشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله

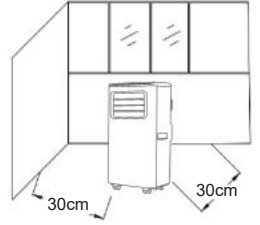
قم بالتبديل بين أوضاع التبريد والمروحة وإزالة الرطوبة

قم بتحديد سرعة الرياح العالية أو المنخفضة

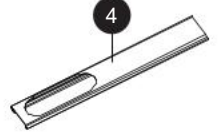
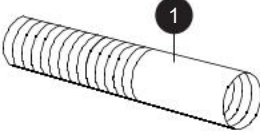
التركيب والتعديل التركيب

تحذير: قبل استخدام مكيف الهواء المحمول، اتركه في وضع مستقيم لمدة ساعتين على الأقل.

- يجب تركيب مكيف الهواء المحمول في منطقة واسعة وواضحة
- لا تسد مخرج الهواء؛ يلزم وجود مسافة لا تقل عن 30 سم حول الوحدة
- لا تقم بالتركيب في أماكن مثل المغاسل
- يجب أن تتوافق أسلاك المقبس مع لوائح السلامة الكهربائية المحلية



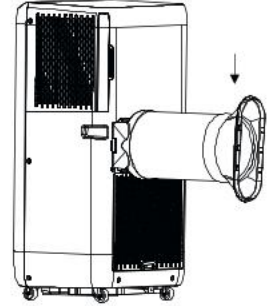
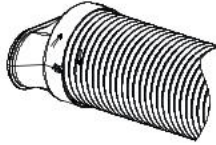
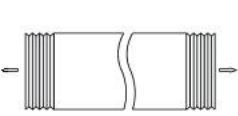
تركيب خرطوم العادم والمحول



1. قناة عادم الهواء
2. موصل قناة عادم الهواء

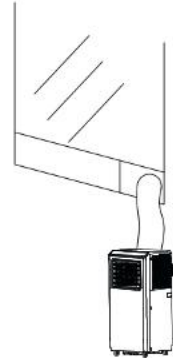
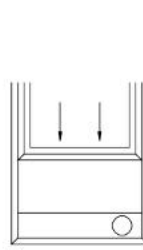
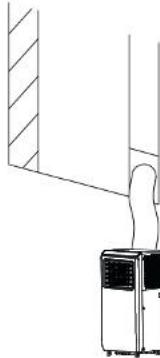
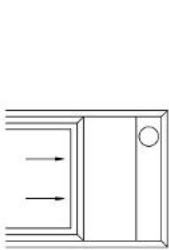
3. محول عادم النافذة
4. لوحة الحاجز

- كيفية توصيل الموصلات بقناة عادم الهواء
- قم بتمديد قناة عادم الهواء عن طريق سحب طرفي القناة
- قم بربط قناة عادم الهواء في موصل قناة عادم الهواء
- قم بتوصيل موصل قناة عادم الهواء بالوحدة



تركيب مجموعة سد النوافذ

طريقة تركيب مجموعة انزلاق النافذة تكون في الغالب "أفقيًا" و "رأسيًا"، ولا يوجد فرق كبير في العملية الفعلية



• حالة التشغيل

- قد يتعطل الجهاز الوافي ويتوقف عن العمل في الحالات المذكورة أدناه
- التبريد: درجة حرارة الهواء الداخلي أعلى من 43 درجة مئوية درجة حرارة الغرفة أقل من 15 درجة مئوية
- إزالة الرطوبة: درجة حرارة الغرفة أقل من 15 درجة مئوية

ملاحظة: إذا كان مكيف الهواء يعمل في وضع التبريد أو التجفيف مع فتح الباب أو النافذة لفترة طويلة عندما تكون الرطوبة النسبية أعلى من 80%، فقد يتساقط الندى من المنفذ

خصائص جهاز الحماية

سيعمل جهاز الحماية في الحالات التالية

- إعادة تشغيل الوحدة على الفور بعد توقف التشغيل أو تغيير الوضع أثناء التشغيل، تحتاج إلى الانتظار لمدة 3 دقائق
- إذا تم فصل القابس، فعند إعادة تشغيل الجهاز، سيعود إلى الوضع الأصلي، ويجب ضبط المؤقت على التشغيل والمؤقت على الإيقاف مرة أخرى

تصريف المياه

- تذكير خاص: هناك إعادة تدوير للمياه المتكثفة مخفية داخل هذه الوحدة يتم الاحتفاظ بالمياه المتكثفة جزئيًا لإعادة التدوير بين المكثف ولوح المياه
- لتذكيرك بتصريف المياه يرجى قطع مصدر (E4) عندما يرتفع مستوى المياه إلى المستوى الأعلى، يضيء مفتاح التعويم ومؤشر امتلاء الماء الطاقة، ونقل الجهاز إلى مكان مناسب، وإزالة سداة التصريف، وتصريف المياه تمامًا بعد التصريف، أعد تركيب السداة، وإلا فقد يتسرب الجهاز ويجعل غرفتك مبللة
- إذا تم وضع الجهاز في وضع يسمح بدخول مياه التصريف، فيمكنك أيضًا توصيل خرطوم التصريف بمنفذ التصريف لتصريف المياه

الصيانة والتنظيف

صيانة الجهاز

- أفضل مصدر الطاقة أوقف تشغيل الجهاز أولاً، ثم افصل قابس الطاقة
- استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة للتنظيف إذا كان الجهاز متسخًا للغاية، فاستخدم الماء الفاتر (أقل من 40 درجة مئوية) للتنظيف
- لا تستخدم مواد متطايرة مثل البنزين أو مسحوق التلميع للتنظيف
- لا ترش الماء على الوحدة الرئيسية أبدًا! خطر! خطر التعرض لصدمة كهربائية

صيانة فلتر الهواء

- يجب تنظيف فلتر الهواء بعد حوالي 100 ساعة من الاستخدام
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز، ثم اسحب فلتر الهواء وأزله نظف فلتر الهواء وأعد تركيبه
- إذا كان الفلتر متسخًا للغاية، اغسله بماء فاتر يحتوي على منظف بعد التنظيف، اتركه يجف في مكان مظلل وبارد قبل إعادة تركيبه
- إذا كان الجهاز يعمل في بيئة شديدة الغبار، نظف فلتر الهواء كل أسبوعين

الصيانة بعد الاستخدام

- إذا لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة، فتأكد من سحب السداة المطاطية الأساسية والثانوية لمنفذ التصريف، لتصريف المياه
- استمر في تشغيل الجهاز بالمروحة لمدة نصف يوم فقط خلال يوم مشمس لتجفيف الجهاز من الداخل ومنع العفن
- أوقف تشغيل الجهاز واسحب قابس مصدر الطاقة، ثم أخرج بطاريات جهاز التحكم عن بعد وقم بتخزين الجهاز بشكل صحيح
- نظف فلتر الهواء وأعد تركيبه
- قم بإزالة خراطيم الهواء وتخزينها بشكل صحيح وقم بتغطية الفتحة بإحكام

قد لا تكون الحالات التالية دائمًا عطلًا، يرجى مراجعة الاقتراحات أدناه قبل طلب الخدمة.

المشكلة	التحليل
لا يعمل	• إذا انفجرت أداة الحماية أو الصمامة • يرجى الانتظار لمدة 3 دقائق والبدء مرة أخرى، فقد يمنع جهاز الحماية الوحدة من العمل • إذا نفذت البطاريات في جهاز التحكم عن بعد • إذا لم يتم توصيل القابض بشكل صحيح
يعمل لفترة قصيرة فقط	• إذا كانت درجة الحرارة المحددة قريبة من درجة حرارة الغرفة، فيمكنك خفض درجة الحرارة المحددة • تم حظر مخرج الهواء بواسطة عائق أزل العائق
يعمل ولكن لا يبرد	• إذا كان الباب أو النافذة مفتوحين • إذا كان هناك جهاز آخر يعمل بالتدفئة مثل السخان أو المصباح، وما إلى ذلك • فلتر الهواء متسخ، يرجى تنظيفه • تم حظر مخرج الهواء أو المدخل • درجة الحرارة المحددة مرتفعة للغاية
تسرب الماء أثناء الحركة	• قم بتصريف المكثفات قبل تحريك الجهاز • لتجنب تسرب المياه، يرجى وضع الجهاز على أرض مستوية
"E4" لا يعمل ومؤشر امتلاء الماء	• اسحب السدادة المطاطية لتصريف المياه • إذا كان الجهاز في هذه الحالة بشكل متكرر، يرجى الاتصال بفني الخدمة المؤهل

قبل المطالبة بالإصلاح، افحص الجهاز على النحو التالي:

الأعطال	الأسباب	الحلول
فشل الجهاز في بدء التشغيل	- فشل مصدر الطاقة - غير موصول - قابض أو مقبض تالف - قتيل مكسور	- قم بالتوصيل - استبدل سلك الطاقة أو المقبض - استبدل المصهر بواسطة مزود الخدمة (المواصفات: 315 أمبير/250 فولت تيار متردد)
توقف الجهاز تلقائيًا	إيقاف تشغيل التوقيت أو الوصول إلى درجة الحرارة المحددة	أعد التشغيل أو انتظر حتى يتم التبديل التلقائي
لا يوجد هواء بارد في وضع التبريد	- درجة حرارة الغرفة أقل من درجة الحرارة المحددة - دخول الجهاز في حماية ضد الصقيع	- هذه ظاهرة طبيعية، حيث سيتم التبديل التلقائي للجهاز عندما تكون درجة حرارة الغرفة أعلى من درجة الحرارة المحددة - سيتم التبديل التلقائي للجهاز بعد انتهاء الحماية من الصقيع
"E0" رمز العطل LED يعرض مؤشر	فشل مستشعر درجة حرارة الغرفة أو تلفه	استبدل مستشعر درجة حرارة الغرفة
"E4" رمز العطل LED يعرض مؤشر	تحذير امتلاء الجهاز بالماء	قم بتصريف المياه

تصريف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبنائين حيث تم شراء المنتج يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



HOUD ER AUB REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN
DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

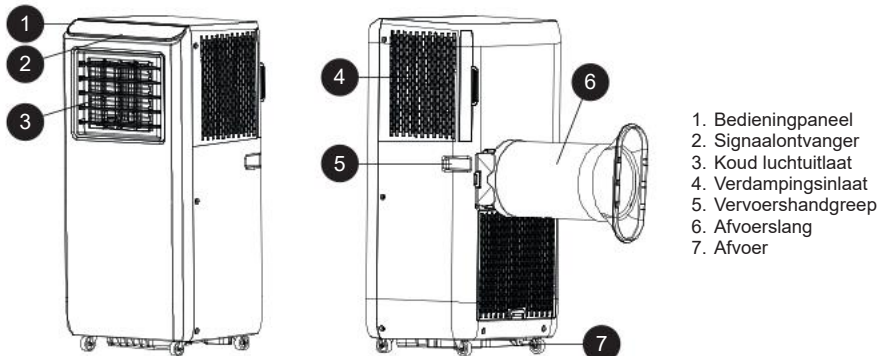
ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u dit apparaat gebruikt.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning hetzelfde is als de spanning die u gebruikt.
- Houd de instructies, het garantiebewijs, de verkoopbon en indien mogelijk de doos met de binnenverpakking bij!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel of professioneel gebruik!
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, bij het bevestigen van accessoires, het reinigen van het apparaat of wanneer er een storing optreedt. Zet het apparaat eerst uit. Trek aan de stekker, niet aan de kabel.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit onbeheerd achter met het apparaat. Kies daarom een locatie voor uw apparaat zodat kinderen er geen toegang toe hebben. Zorg ervoor dat de kabel niet naar beneden hangt.
- Test het apparaat en de kabel regelmatig op schade. Als er enige schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen niet met verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken, spelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder de 8 jaar zijn en onbeheerd zijn.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren, maar raadpleeg in geval van een probleem een erkende expert.
- Om veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigde netkabel alleen worden vervangen door een gelijkwaardige kabel van de fabrikant, onze klantenservice of een soortgelijke gekwalificeerde persoon.
- Houd het apparaat en de kabel uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Gebruik alleen originele accessoires die door de leverancier zijn geleverd.

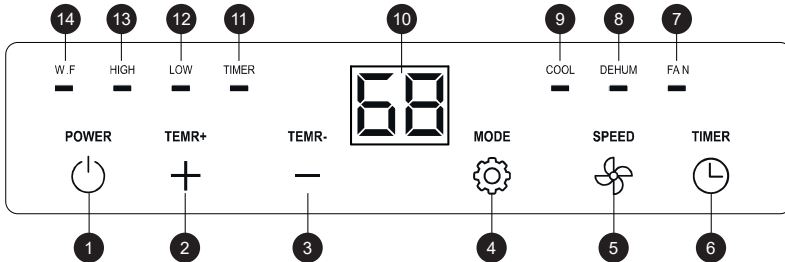
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis (Tenzij het apparaat is ontworpen om buiten te worden gebruikt) Bescherm het altijd tegen nul of onder nul temperaturen.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water (badkuip, gootsteen, enz) Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht Gebruik het apparaat alleen wanneer uw handen droog zijn.
- Als het apparaat in het water valt, trek dan de stekker eruit voordat u het uit het water haalt Raak de waterbron niet aan Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt Om het risico op elektrische schokken te vermijden, mag het apparaat niet met water worden gereinigd of in water worden ondergedompeld.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Dit apparaat mag alleen worden bediend wanneer het is aangesloten op een geaarde aansluiting die volgens de voorschriften is geïnstalleerd Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat vermeld.
- Schade die optreedt wanneer het apparaat voor andere doeleinden dan die in de instructies gespecificeerd of onjuist wordt gebruikt, of niet door experts wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt na een val op een harde ondergrond van hoogte Zelfs onzichtbare schade kan negatieve gevolgen hebben voor de functionele veiligheid van het apparaat Het apparaat kan alleen worden gebruikt na controle door een professional.
- Trek of draag het apparaat nooit aan de stroomstekker, omdat er een risico op kortsluiting door kabelbreuk bestaat Buig, knijp of trek de voedingskabel niet over scherpe randen.
- Als er een ventilatieopening is, bedek deze dan niet Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen.
- Steek geen vingers of andere voorwerpen in de open delen van het apparaat.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade die is veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Bedek of beperk de luchtstroom naar de inlaat- of uitlaatroosters op geen enkele manier.
- Bedek of blokkeer de in- of uitgangen van de luchtstroom niet door het apparaat tegen een oppervlak te plaatsen.
- Houd alle voorwerpen op minimaal 1 meter afstand van de voor- en achterkant van het apparaat.
- Deze apparatuur bevat het koelmiddel R290. R290 is een koelmiddel dat voldoet aan de Europese richtlijnen voor het milieu. Prik niet in enig deel van het koelmiddelcircuit.

- Als het apparaat is geïnstalleerd, bediend of opgeslagen in een niet-geventileerde ruimte, moet de kamer zo zijn ontworpen dat het de ophoping van koelmiddel-lekkages voorkomt, wat een risico op brand of explosie kan veroorzaken door ontsteking van het koelmiddel door elektrische verwarmers, kookplaten of andere ontstekingsbronnen.
- Gebruik bij het ontdooien en reinigen van het apparaat geen andere gereedschappen dan die aanbevolen door de fabrikant.
- Het apparaat moet zo worden opgeslagen dat mechanische storingen worden voorkomen.
- De naleving van de nationale gasvoorschriften moet worden nageleefd.
- Iedereen die betrokken is bij het werken aan of het breken van een koelmiddelcircuit, moet een geldige en actuele certificering hebben van een door de industrie erkende beoordelingsautoriteit, die hun bekwaamheid bevestigt om veilig met koelmiddelen om te gaan volgens een erkende specificatie voor beoordeling in de industrie.
- Batterijen moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Bewaar reservebatterijen veilig. Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk en veilig weg. Als u denkt dat batterijen mogelijk zijn ingeslikt of in een deel van het lichaam zijn geplaatst, zoek dan onmiddellijk medische hulp.
- Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen.

KEN DE LUCHT CONDITIONER



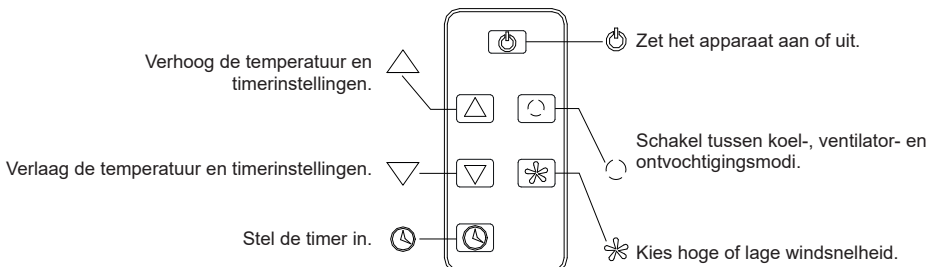
BEDIENINGSPANEEL



1. Aan/uit-knop
 2. Omlaag-knop
 3. Opgang-knop
 4. Moduskeuzeknop
 5. Snelheidskeuzeknop
 6. Timerknop
 7. Ventilatormodusindicator
 8. Ontvochtigingsmodusindicator
 9. Koelmodusindicator
 10. Display
 11. Timerindicator
 12. Laag windsnelheidsindicator
 13. Hoge windsnelheidsindicator
 14. Volle watertankindicator
- **Aan/uit-knop:** Druk op deze knop om het apparaat in- of uit te schakelen.
 - **Moduskeuzeknop:** Wanneer het apparaat is ingeschakeld, druk op de knop om te schakelen tussen koel > ventilator > ontvochtigingsmodus.
 - **Opgang- en omlaagknoppen:** Deze knoppen worden gebruikt om de ingestelde temperatuur of tijd aan te passen, als volgt:
 - Bij het instellen van de temperatuur, druk op de omhoog of omlaagknop om de gewenste temperatuur in te stellen (niet van toepassing in de ventilator- of ontvochtigingsmodus).
 - Bij het instellen van de timer, druk op de omhoog of omlaagknop om de gewenste tijd in te stellen.
 - **Snelheidskeuzeknop:** In koel- en ventilatormodi, druk op deze knop om te schakelen tussen hoge en lage windsnelheden. Vanwege de bescherming tegen kou kan het echter zijn dat het apparaat niet altijd op de ingestelde windsnelheid werkt. (In de ontvochtigingsmodus heeft het indrukken van de knop geen effect, en de ventilator werkt standaard op lage windsnelheid.)
 - **Timerknop:** Wanneer het apparaat is ingeschakeld, druk op deze knop om de timer in te schakelen of uit te schakelen. Als het timerpictogram knippert, gebruik de omhoog- en omlaagknoppen om de gewenste tijd in te stellen. De timer kan worden ingesteld tussen 1-24 uur, toenemend of afnemend met één uur na elke druk op de knop. Druk na het instellen van de gewenste tijd op de timerknop om de werking te starten.

Opmerking: Wanneer het W.F.-lampje brandt, betekent dit dat de watertank vol is, en het apparaat stopt met werken. Het apparaat zal pas opnieuw beginnen met werken nadat het water is verwijderd uit de waterstop.

AFSTANDSBEDIENINGSPANEEL

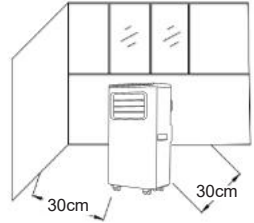


INSTALLATIE EN AANPASSING

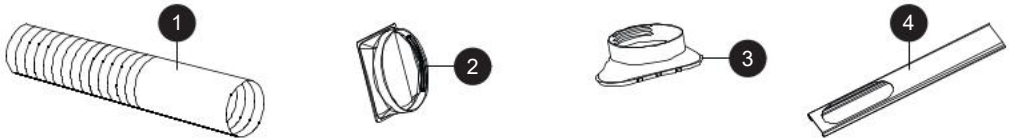
Installatie

Waarschuwing: Laat het draagbare airconditioningsapparaat minstens twee uur rechtop staan voordat je het gebruikt.

- Het draagbare airconditioningsapparaat moet worden geïnstalleerd in een ruime en vrije ruimte.
- Blokkeer de luchtuitlaat niet; een minimale afstand van 30 cm rondom het apparaat is vereist.
- Installeer niet in ruimtes zoals wasserettes.
- De elektrische bedrading moet voldoen aan de lokale elektrische veiligheidsvoorschriften.



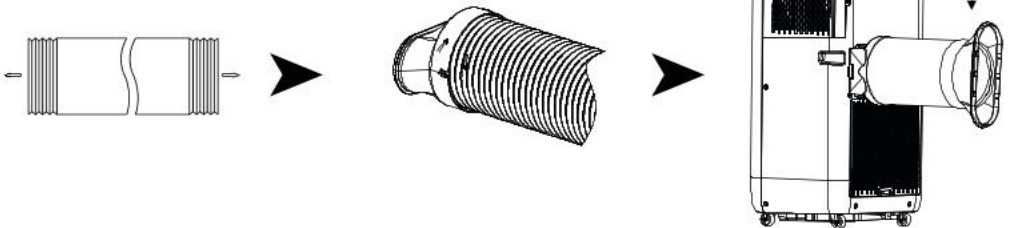
Installatie van de afvoerslang en adapter



1. Luchtafvoerslang
2. Verbindingsstuk van de luchtafvoerslang
3. Raamafvoeraansluiting
4. Scheidingsplaat

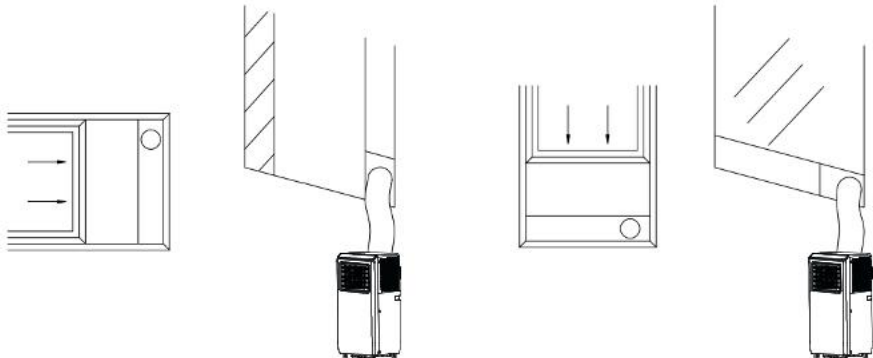
Hoe de verbindingen met de luchtafvoerslang aan te sluiten.

- Trek de luchtafvoerslang uit door beide uiteinden van de slang te trekken.
- Schroef de luchtafvoerslang in het Verbindingsstuk van de luchtafvoerslang.
- Verbind het Verbindingsstuk van de luchtafvoerslang met het apparaat.



Installatie van het raamafdichtingskit

De installatie van de raamsliderkit is meestal "horizontaal" en "verticaal", er is weinig verschil in het daadwerkelijke proces.



WERKING

Werkingsomstandigheden

Het beschermingsapparaat kan de werking van het apparaat onderbreken en stoppen in de onderstaande gevallen:

- **Koelen:** De binnentemperatuur is boven de 43°C. De kamertemperatuur is onder de 15°C.
- **Ontvochtigen:** De kamertemperatuur is onder de 15°C.

Let op: Als de airconditioner in de KOEL- of DRY-modus werkt met een open deur of raam voor een lange tijd en de relatieve luchtvochtigheid boven de 80% ligt, kan er condensdruppels uit de uitlaat komen.

Kenmerken van de Beschermingsapparaat

Het beschermingsapparaat werkt in de volgende gevallen:

- Het is nodig om 3 minuten te wachten voordat het apparaat opnieuw wordt opgestart nadat de werking is gestopt of de modus tijdens de werking is veranderd.
- Als de stekker wordt uitgetrokken, keert het apparaat terug naar de oorspronkelijke modus bij herstarten, TIMER AAN en TIMER UIT moeten opnieuw worden ingesteld.

Waterafvoer

- **Speciale herinnering:** Er is een verborgen condenseerwaterrecirculatie in dit apparaat. Het condenseerwater wordt gedeeltelijk gerecycled tussen de condensor en de waterplaat.
- Wanneer het waterniveau stijgt tot het bovenste niveau, licht de vlotterschakelaar en het watervolindicator (E4) op om te waarschuwen voor het afvoeren van water. Zet de stroom uit, verplaats het apparaat naar een geschikte plaats, verwijder de afvoerstekker en laat het water volledig afvloeien. Na het afvoeren, installeer de stekker opnieuw, anders kan het apparaat gaan lekken en je kamer nat maken.
- Als het apparaat zich in een positie bevindt waar het water kan worden afgevoerd, kun je ook de afvoerslang aansluiten op de afvoeraansluiting om het water af te voeren.

ONDERHOUD EN REINIGING

Apparaatonderhoud

- Zet de stroom uit. Zet eerst het apparaat uit en trek dan de stroomstekker uit.
- Gebruik een zachte, droge doek voor het schoonmaken. Als het apparaat erg vuil is, gebruik dan lauw water (onder de 40°C) om schoon te maken.
- Gebruik geen vluchtige stoffen zoals benzine of polijstpoeder voor het schoonmaken.
- Spuit nooit water op het hoofdapparaat. Gevaar! Elektrische schokgevaar!

Luchtfilteronderhoud

- Het luchtfilter moet na ongeveer 100 uur gebruik worden schoongemaakt.
- Zet het apparaat uit, trek het luchtfilter omhoog en verwijder het. Maak het schoon en installeer het luchtfilter opnieuw.
- Als het filter erg vuil is, was het dan met lauw water met detergent. Laat het na het reinigen drogen op een schaduwrijke, koele plaats voordat je het opnieuw installeert.
- Als het apparaat in een zeer stoffige omgeving werkt, maak dan elke twee weken het luchtfilter schoon.

Onderhoud na gebruik

- Als het apparaat voor een lange tijd niet wordt gebruikt, trek dan de primaire en secundaire rubberen plug van de afvoeraansluiting uit om het water af te voeren.
- Laat het apparaat een halve dag draaien met alleen de ventilator tijdens een zonnige dag om het binnenin te drogen en te voorkomen dat het schimmel krijgt.
- Zet het apparaat uit en trek de stroomstekker uit, haal dan de batterijen van de afstandsbediening eruit en sla het apparaat op een geschikte plaats op.
- Maak het luchtfilter schoon en installeer het opnieuw.
- Verwijder de luchthoses en sla ze op een geschikte manier op en dek de opening goed af.

PROBLEEMOPLOSSING

De volgende gevallen zijn mogelijk geen defecten. Controleer de onderstaande suggesties voordat je om service vraagt.

Probleem	Analyse
Werkt niet	- Als de protector is uitgeschakeld of de zekering is doorgebrand. - Wacht 3 minuten en start opnieuw. Het beschermingsapparaat kan de werking van het apparaat verhinderen. - Als de batterijen in de afstandsbediening leeg zijn. - Als de stekker niet goed is ingeplugd.
Werkt maar kort	- Als de ingestelde temperatuur dicht bij de kamertemperatuur ligt, kun je de ingestelde temperatuur verlagen. - De luchtuitlaat is geblokkeerd door een obstakel. Verwijder het obstakel.
Werkt, maar koelt niet	- Als de deur of het raam open is. - Als er een ander verwarmingsapparaat werkt, zoals een kachel of lamp, enz. - Het luchtfilter is vuil, maak het schoon. - De luchtuitlaat of inlaat is geblokkeerd. - De ingestelde temperatuur is te hoog.
Waterlekage tijdens verplaatsing	- Laat het condensaat aflopen voordat je het apparaat verplaatst. - Om waterlekage te voorkomen, zet het apparaat op een vlakke ondergrond.
Werkt niet en water vol indicator "E4"	- Trek de rubberen plug uit om water af te voeren. - Als dit vaak gebeurt, neem dan contact op met een gekwalificeerde technische service.

Controleer de machine voordat je om reparatie vraagt:

Storingen	Oorzaken	Oplossingen
De machine start niet op.	Stroomstoringen: - Niet ingeplugd. - Stekker of stopcontact beschadigd. - Zekering doorgebrand.	- Steek de stekker in. - Vervang de stroomkabel of het stopcontact. - Vervang de zekering door de serviceprovider (specificatie: 3.15A/250VAC).
De machine stopt automatisch.	Tijdstelling uitschakeling of ingestelde temperatuur bereikt.	Herstart of wacht op automatische uitschakeling.
Geen koele lucht in KOEL-modus.	- Kamertemperatuur is lager dan de ingestelde temperatuur. - De machine gaat in antivorstbescherming.	- Dit is een normaal verschijnsel, de machine schakelt automatisch uit wanneer de kamertemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur. - De machine schakelt automatisch in na de antivorstbescherming.
LED toont foutcode "E0"	Kamertemperatuursensor defect of beschadigd.	Vervang de kamertemperatuursensor.
LED toont foutcode "E4"	Waternivwaarschuwing.	Laat het water aflopen.

Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recycleren om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retouren inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.

PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO. FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE.
ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA.

BENDROS SAUGOS INSTRUKCIJOS IR ĮSPĖJIMAI

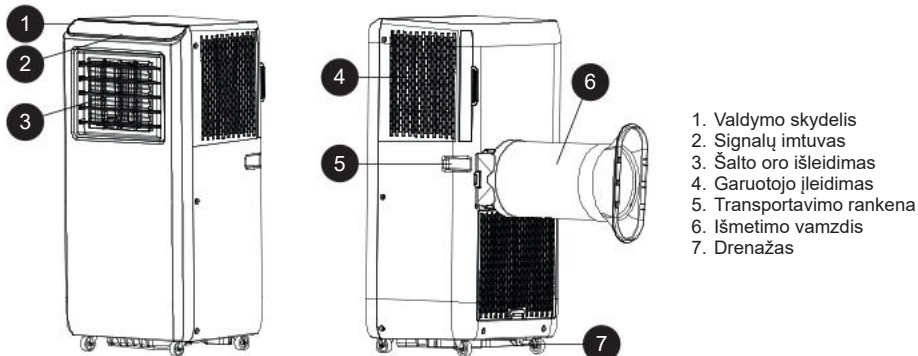
- Prieš naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Įsitinkinkite, kad nominali įtampa yra tokia pati, kaip ir naudojama įtampa.
- Laikykite instrukcijas, garantijos sertifikatą, pirkimo kvitą, o jei įmanoma, ir kartoną su vidiniu pakavimu!
- Prietaisas skirtas tik asmeniniam naudojimui, o ne komerciniam ar profesionaliam naudojimui!
- Visada išimkite kištuką iš lizdo, kai prietaisas nenaudojamas, montuojant priedus, valant prietaisą arba kai įvyksta sutrikimas. Prieš tai išjunkite prietaisą. Traukite už kištuko, o ne už laido.
- Norėdami apsaugoti vaikus nuo elektrinių prietaisų pavojų, niekada nepalikite jų be priežiūros su prietaisu. Todėl, renkantis prietaiso vietą, darykite tai taip, kad vaikai neturėtų prieigos prie prietaiso. Pasirūpinkite, kad laidas nenukristų.
- Reguliariai tikrinkite prietaisą ir laidą dėl pažeidimų. Jei yra bet kokių pažeidimų, prietaiso nenaudokite.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Neleiskite vaikams žaisti su pakavimo medžiagomis, tokiomis kaip plastikinių maišelių.
- Šis prietaisas gali būti naudojamas vaikų nuo 8 metų ir vyresnių bei asmenų, turinčių fizinių, sensorinių ar psichinių negalių, ar patirties trūkumo, tačiau tik esant priežiūrai arba gavus instrukcijas, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir suprantant galimas rizikas. Valymas ir vartotojo priežiūra neturėtų būti atliekami vaikų, nebent jie yra jaunesni nei 8 metų ir be priežiūros.
- Neapgadinkite prietaiso patys, geriau pasitarkite su įgaliotu specialistu, jei kyla problemų.
- Dėl saugumo priežasčių sugedusią arba pažeistą maitinimo laidą gali pakeisti tik ekvivalentinė laido dalis, pagaminta gamintojo, mūsų klientų aptarnavimo skyriaus arba panašaus kvalifikuoto asmens.
- Laikykite prietaisą ir laidą atokiau nuo karščio, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės, aštrių kraštų ir panašių dalykų.
- Išjunkite prietaisą ir išimkite kištuką, kai jo nenaudojate.
- Naudokite tik originalius priedus, pateiktus tiekėjo.
- Nenaudokite prietaiso lauke. (Išskyrus atvejus, kai prietaisas skirtas naudoti lauke.) Visada apsaugokite nuo nulinių ar žemiau nulinių temperatūrų.
- Niekada nenaudokite arti vandens (vonios, kriauklės ir kt.). Prietaisas

neturėtų būti veikiamas lietaus ar drėgmės. Naudokite prietaisą tik tada, kai jūsų rankos sausos.

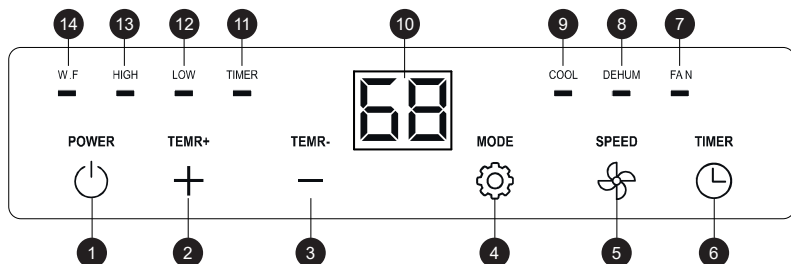
- Jei prietaisas pateko į vandenį, išimkite kištuką prieš ištraukdami jį iš vandens. Neliesti vandens šaltinio. Prietaisą turi patikrinti specialistas prieš jį vėl naudojant. Siekiant išvengti elektros smūgio pavojaus, nenaudokite prietaiso valymui su vandeniu ar panardinkite jį į vandenį.
- Naudokite prietaisą tik numatytam tikslui.
- Šis prietaisas turi būti naudojamas tik prijungtas prie tinklo kištuko, sumontuoto pagal taisykles. Įsitikinkite, kad tiekama įtampa atitinka ant tipo plokštės nurodytą įtampą.
- Žalos, atsiradusios naudojant prietaisą kitais tikslais, nei nurodyta instrukcijose, arba netinkamai naudojant ar nesukarant profesionaliai, nėra garantuojamos.
- Visada naudokite prietaisą ant lygios ir horizontaliai paviršiaus.
- Prietaisas neturėtų būti naudojamas po kritimo ant kietos paviršiaus iš aukščio. Net nematomi pažeidimai gali turėti neigiamą poveikį prietaiso funkciniam saugumui. Prietaisą galima naudoti tik po patikrinimo profesionalo.
- Niekada neimkite ar nekelkite prietaiso laikydami maitinimo kištuką, nes yra trumpojo jungimo pavojus dėl laido nutraukimo. Nelenkite, nespauskite ir nevilkite maitinimo laido per aštrius kraštus.
- Jei yra ventiliacijos anga, jos nepadengti. Nepilkite skysčių ar miltelių į ventiliacijos angas.
- Nedirbkite pirštais ar kitais objektais į atviras prietaiso dalis.
- Jokių atsakomybių nepriimama dėl žalos, padarytos netinkamu naudojimu ar šių instrukcijų nesilaikymu.
- Neprikalkite ar neapribokite oro srauto prie įsiurbimo ar išmetimo grotelių jokia būdu.
- Neprikalkite ar neužblokuokite oro srauto patekimo ar išmetimo vietų, padėdami prietaisą prie bet kurio paviršiaus.
- Laikykite visus daiktus bent 1 metro atstumu nuo prietaiso priekio ir galo.
- Šis prietaisas turi R290 šaldymo dujų. R290 yra šaldymo dujos, atitinkančios Europos aplinkos direktyvas. Nepjaukite jokios šaldymo grandinės dalies.
- Jei prietaisas yra įrengtas, veikia ar laikomas nevėdinamoje patalpoje, patalpa turi būti suprojektuota taip, kad būtų užkirstas kelias šaldymo dujų nuotėkio kaupimui, dėl kurio kyla gaisro ar sprogimo pavojus dėl šaldymo dujų užsidegimo, sukeltos elektrinių šildytuvų, viryklių ar kitų užsidegimo šaltinių.

- Atšaldydami ir valydami prietaisą, nenaudokite jokių įrankių, išskyrus tuos, kurie rekomenduojami gamintojo.
- Prietaisas turi būti laikomas taip, kad būtų išvengta mechaninio gedimo.
- Laikytis nacionalinių dujų taisyklių.
- Bet kuris asmuo, kuris dirba su šaldymo grandine, turi turėti galiojančią sertifikatą iš pramonės akredituotos vertinimo institucijos, kuri suteikia teisę saugiai tvarkyti šaldymo dujas pagal pripažintus vertinimo reikalavimus.
- Baterijos turi būti laikomos vaikams nepasiekiamoje vietoje. Saugiai laikykite atsargines baterijas. Nedelsdami ir saugiai atsikratykite naudotų baterijų. Jei manote, kad baterijos gali būti prarastos arba įdėtos į bet kurią kūno dalį, kreipkitės į medicinos pagalbą.
- Jei baterijų skyrius neatsidaro tvirtai, nustokite naudoti produktą ir laikykite jį toli nuo vaikų.

PAŽINKITE KONDICIONIERIŲ



VALDYMO SKYDELIS

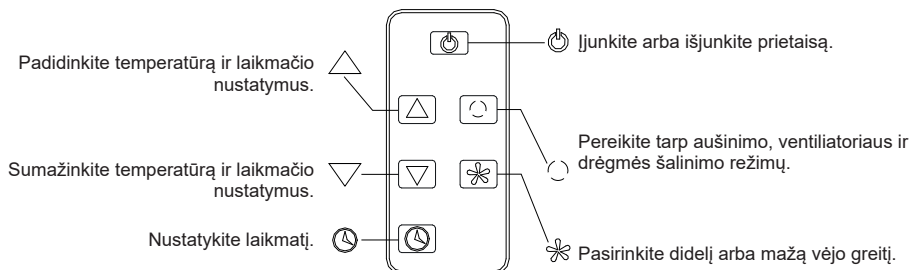


- | | | |
|--|---|--|
| 1. Maitinimo mygtukas | lemputė | lemputė |
| 2. Aukštyn mygtukas | 8. Drėgmės šalinimo režimo indikatorius lemputė | 12. Mažo vėjo indikatorius lemputė |
| 3. Žemyn mygtukas | 9. Aušinimo režimo indikatorius lemputė | 13. Didelio vėjo indikatorius lemputė |
| 4. Režimo pasirinkimo mygtukas | 10. Ekranas | 14. Pilno vandens indikatorius lemputė |
| 5. Greičio pasirinkimo mygtukas | 11. Laiko nustatymo indikatorius | |
| 6. Laiko nustatymo mygtukas | | |
| 7. Ventiliatoriaus režimo indikatorius | | |

- **Maitinimo mygtukas:** Paspauskite šį mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte prietaisą.
- **Režimo pasirinkimo mygtukas:** Kai prietaisas įjungtas, paspauskite mygtuką, kad pereitumėte tarp aušinimo > ventiliatoriaus > drėgmės šalinimo režimų.
- **Aukštyn ir žemyn mygtukai:** Šie du mygtukai naudojami nustatyti pageidaujamą temperatūrą arba laiką taip:
 - Nustatant temperatūrą, paspauskite aukštyn arba žemyn mygtuką, kad pasirinktumėte norimą temperatūrą (negalioja ventiliatoriaus arba drėgmės šalinimo režimuose).
 - Nustatant laiką, paspauskite aukštyn arba žemyn mygtuką, kad pasirinktumėte norimą trukmę.
- **Greičio pasirinkimo mygtukas:** Aušinimo ir ventiliatoriaus režimuose paspauskite šį mygtuką, kad pereitumėte tarp didelio ir mažo vėjo greičio. Tačiau dėl šalto oro apsaugos sąlygų jis gali neveikti pagal nustatytą vėjo greitį. (Drėgmės šalinimo režimu paspaudus mygtuką, poveikio nebus, ir ventiliatorius veiks pagal numatytąjį mažą vėjo greitį.)
- **Laiko nustatymo mygtukas:** Kai prietaisas yra įjungtas, paspauskite šį mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte laikmatį. Jei laikmačio simbolis mirksi, naudokite aukštyn ir žemyn mygtukus, kad pasirinktumėte norimą laiką. Laiko reikšmės galima nustatyti nuo 1 iki 24 valandų, kiekvieną kartą paspaudus mygtuką, laikas padidėja arba sumažėja viena valanda. Paspauskite laikmačio mygtuką po to, kai nustatysite norimą laiką, kad pradėtumėte veikimą.

Pastaba: Kai W.F. lemputė dega, tai reiškia, kad vandens bakas yra pilnas, ir prietaisas nustos veikti. Prietaisas vėl pradės veikti tik tada, kai vanduo bus pašalintas iš vandens dangtelio.

NUOTOLINIO VALDYMO SKYDELIS

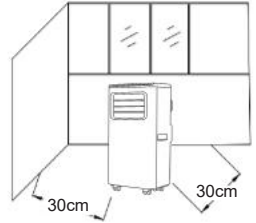


ĮDIEGIMAS IR REGULIAVIMAS

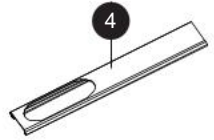
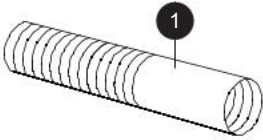
Įdiegimas

Įspėjimas: Prieš naudojant nešiojamąjį oro kondicionierių, leiskite jam stovėti tiesiai mažiausiai dvi valandas.

- Nešiojamasis oro kondicionierius turi būti įdiegtas erdvioje ir švarioje vietoje.
- Neužblokiruokite oro išleidimo angos; aplink prietaisą turi būti bent 30 cm atstumas.
- Neskirkite vietos, kuriose yra skalbyklos.
- Kištuko laidai turi atitikti vietinius elektros saugos reikalavimus.



Įdiekite išmetimo žarną ir adapterį

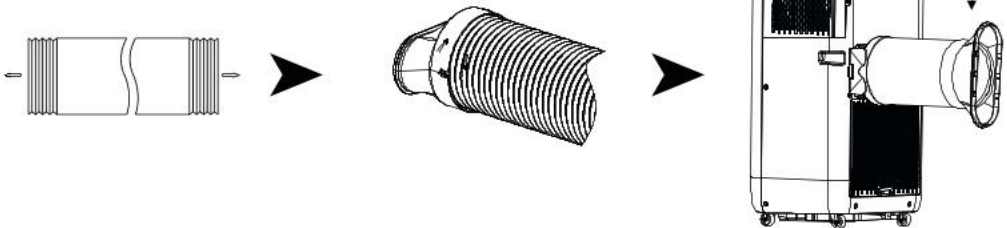


1. Oro išmetimo vamzdis
2. Oro išmetimo vamzdžio jungtis

3. Langų išmetimo adapteris
4. Skirtukas

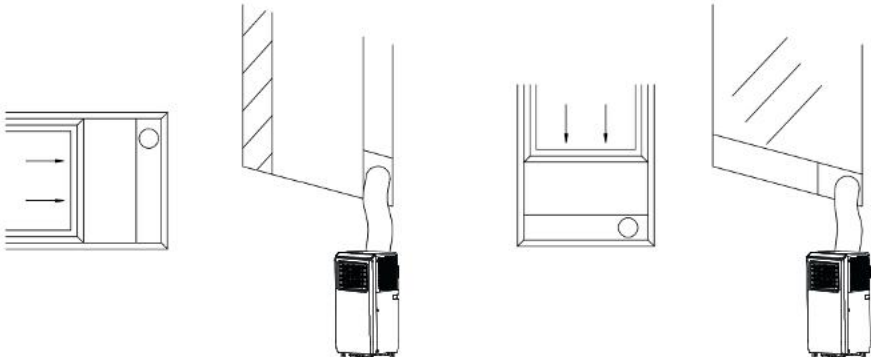
Kaip prijungti jungtis prie oro išmetimo vamzdžio.

- Ištraukite oro išmetimo vamzdį ištempdami abi vamzdžio puses.
- Užsukite oro išmetimo vamzdį į oro išmetimo vamzdžio jungtį.
- Prijunkite oro išmetimo vamzdžio jungtį prie prietaiso.



Langų sandarinimo komplekto įrengimas

Langų slankiojančio komplekto įrengimo būdas paprastai yra "horizontalus" ir "vertikalus", iš esmės nėra didelių skirtumų faktiniame procese.



VEIKIMAS

Veikimo sąlygos

Apsauginis įrenginys gali suveikti ir sustabdyti prietaisą šiais atvejais:

- **Aušinimas:** Vidinė oro temperatūra viršija 43°C. Kambario temperatūra yra žemesnė nei 15°C.
- **Drėgmės šalinimas:** Kambario temperatūra yra žemesnė nei 15°C.

Pastaba: Jei oro kondicionierius veikia AUŠINIMO arba DRY režimu su atidarytais durimis ar langais ilgą laiką, kai santykinė drėgmė viršija 80%, kondensatas gali lašėti iš išleidimo angos.

Apsaugos įrenginio savybės

Apsauginis įrenginys veiks šiais atvejais:

- Jei norite iš karto vėl įjungti prietaisą po sustojimo arba pakeisti režimą veikimo metu, turite palaukti 3 minutes.
- Jei kištukas buvo ištrauktas, prietaisą paleidus iš naujo, jis grįš į pradinį režimą, TIMER ON ir TIMER OFF turi būti nustatyti iš naujo.

Vandens nuleidimas

- **Speciali pastaba:** Šiame įrenginyje yra paslėpta kondensato vandens perdirbimo sistema. Kondensato vanduo dalinai perdirbamas tarp kondensatoriaus ir vandens plokštės.
- Kai vandens lygis pasiekia aukščiausią lygį, įsijungia plūdės jungiklis ir vandens pilnumo indikatorius (E4), kad primintų apie vandens nuleidimą. Prašome išjungti energijos tiekimą, perkelti įrenginį į tinkamą vietą, pašalinti дренаžo kištuką ir visiškai išleisti vandenį. Po išleidimo vėl įdėkite kištuką, kitaip prietaisas gali lekti ir sušlapinti kambarį.
- Jei prietaisas yra vietoje, kur galima nuleisti vandenį, taip pat galite prijungti дренаžo žarną prie дренаžo jungties, kad išleistumėte vandenį.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Prietaiso priežiūra

- Išjunkite energijos tiekimą. Pirmiausia išjunkite prietaisą, tada ištraukite maitinimo kištuką.
- Naudokite švelnią, sausą šluostę valymui. Jei prietaisas labai nešvarus, naudokite šiltą vandenį (žemiau 40°C) valymui.
- Nenaudokite lakiųjų medžiagų, tokių kaip benzinas arba poliravimo milteliai, valymui.
- Niekomet nelaistykite vandens ant pagrindinio įrenginio. Pavojus! Elektrinio smūgio pavojus!

Oro filtro priežiūra

- Oro filtras turėtų būti valomas po maždaug 100 valandų naudojimo.
- Išjunkite prietaisą, tada ištraukite ir pašalinkite oro filtrą. Išvalykite ir vėl įdėkite oro filtrą.
- Jei filtras labai nešvarus, plaukite jį šiltu vandeniu su muilu. Po valymo leiskite jam išdžiūti šešėlyje ir vėsioje vietoje prieš vėl įdiegdami.
- Jei prietaisas veikia labai dulkečioje aplinkoje, valykite oro filtrą kas dvi savaites.

Priežiūra po naudojimo

- Jei prietaisas ilgą laiką nebus naudojamas, būtina ištraukite pirminį ir antrinį gumos kištukus iš дренаžo angos, kad išleistumėte vandenį.
- Leiskite prietaisui veikti pusę dienos tik su ventiliatoriumi saulėtą dieną, kad išdžiovintumėte prietaisą viduje ir išvengtumėte pelėsio atsiradimo.
- Išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo kištuką, tada išimkite nuotolinio valdymo pultelio baterijas ir tinkamai laikykite prietaisą.
- Išvalykite oro filtrą ir vėl įdėkite jį.
- Pašalinkite oro žarnas ir tinkamai jas laikykite, uždarykite angą sandariai.

PAŽEIDIMŲ ŠALINIMAS

Toliau pateikti atvejai gali būti ne visada gedimai, prašome patikrinti žemiau pateiktas rekomendacijas prieš kreipiantis į servisą.

Problema	Analizė
Neveikia	• Jei apsauginis įrenginys suveikė arba perdegė saugiklis. • Palaukite 3 minutes ir pradėkite vėl, apsauginis įrenginys gali trukdyti prietaiso veikimui. • Jei nuotolinio valdymo pultelio baterijos išsikrovė. • Jei kištukas nėra tinkamai prijungtas.
Veikia tik trumpai	• Jei nustatyta temperatūra artima kambario temperatūrai, galite sumažinti nustatytą temperatūrą. • Oro išleidimo anga užblokuota kliūtimi. Pašalinkite kliūtį.
Veikia, bet neušina	• Jei durys ar langas yra atidaryti. • Jei veikia kitas šildymo prietaisas, pavyzdžiui, šildytuvus ar lemputę, ir t.t. • Oro filtras yra nešvarus, prašome jį išvalyti. • Oro išleidimo arba įsiurbimo anga užblokuota. • Nustatyta temperatūra per aukšta.
Vandens nutekėjimas pernešant	• Prieš perkelti prietaisą išleiskite kondensatą. • Kad išvengtumėte vandens nutekėjimo, pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
Neveikia ir vandens pilnumo indikatorius "E4"	• Ištraukite gumos kištuką, kad išleistumėte vandenį. • Jei tai dažnai atsitinka, susisiekite su kvalifikuotu techniniu aptarnavimu.

Patikrinkite prietaisą prieš kreipiantis dėl remonto:

Gedimai	Priežastys	Sprendimai
Mašina nesisungia.	Klaidos maitinime: • Nėra prijungta. • Kištukas arba lizdas sugadintas. • Saugiklis perdegęs.	• Įkiškite kištuką. • Pakeiskite maitinimo laidą arba lizdą. • Pakeiskite saugiklį pas paslaugų teikėją (specifikacija: 3.15A/250VAC).
Mašina sustoja automatiškai.	Laiko nustatyta išjungimo funkcija arba pasiekta nustatyta temperatūra.	Paleiskite iš naujo arba palaukite automatinio perjungimo.
Nėra šalto oro AUŠINIMO režime.	• Kambario temperatūra žemesnė nei nustatyta temperatūra. • Prietaisas įsijungia nuo apsaugos nuo užšalimo.	• Tai normalus reiškinys, prietaisas automatiškai išsijungs, kai kambario temperatūra bus aukštesnė už nustatytą temperatūrą. • Prietaisas automatiškai pereis po apsaugos nuo užšalimo pabaigos.
LED rodo gedimo kodą "E0"	Kambario temperatūros jutiklis sugedo arba sugadintas.	Pakeiskite kambario temperatūros jutiklį.
LED rodo gedimo kodą "E4"	Vandens pilnumo įspėjimas.	Išleiskite vandenį.

Teisingas šio produkto likvidavimas



- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES.
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą.
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirb



www.zilan.com.tr



@zilanhome